

V-48679/1954

Esperanto

JARLIBRO



1954

UNUA
PARTO

UNIVERSALA
ESPERANTO-ASOCIO

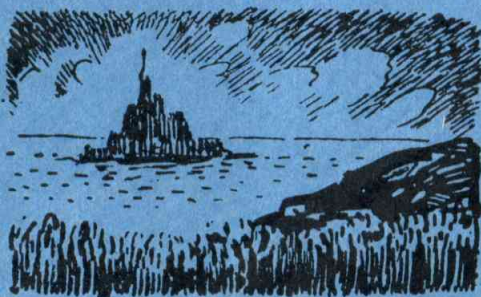
GUY DE MAUPASSANT

★
**La Normandaj
Rakontoj**

★
Tradukis Roland DUPUIS

232 paĝoj.

Riĉe ilustrita.



★
“*Rimarkinda verko de alta literatura
valoro, — T. J. en Heroldo.*”

★
ELDONA SOCIETO ESPERANTO
Box 19071, STOCKHOLM 19, Svedujo

JARLIBRO
de la Universala
Esperanto-Asocio

1954

UNUA PARTO

La enhavo de ĉi tiu Jarlibro ne
povas esti represata, ĉu tute, ĉu
parte, sen la permeso de U.E.A.

Copyright by Universala Esperanto-Asocio
Heronsgate, Rickmansworth, England

NUR POR UZO DE MEMBROJ

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo

ANTAŬPAROLO

La decido de la Ĝenerala Konferenco de UNESKO en la aŭtuno 1952 enketi ĉe la ŝtatoj-membroj pri la Esperanto-movado postulis dum la tuta jaro 1953 plej diversajn laborojn por la dokumentado de la lingvo : la landaj asocioj pretigis materialon por siaj registaroj, kaj UEA faris ampleksan laboron por prezenti al la UNESKO-direktoro ĝeneralan superrigardon pri la problemo. Eĉ la Universala Kongreso, ĉijare sukcese aranĝita en Zagreb, estis enkadrita en la sfero de UNESKO, kiu tien sendis observanton por konstati kiel funkcias la internacia lingvo kiel kongreslingvo.

Nia strebado jam de pluraj jaroj estas montri al la publiko, ke Esperanto ne plu estas iu projekto de internacia lingvo, sed kiel vivanta lingvo jam de jardekoj uzata de pluraj centmiloj da homoj, kiu nombro kreskas de jaro al jaro. Nia strebado estas montri, ke por la esperantistoj la internacia lingvo estas natura kaj plej konvena ilo por la interkompreniĝo, ke la esperantistoj malofte cerbumas en la studĉambro pri la teoriaj kvalitoj de la lingvo, sed ke ili uzas ĝin en la praktiko : en la legado de gazetoj kaj libroj, en korespondado kaj konversacio kun alinacianoj, en internaciaj kursoj, konferencoj kaj kongresoj.

En la jaro 1953 ni faris kvazaŭ breĉon en la muro de ignorado, kiun oficialaj instancoj kutime montras al la solvo de la interlingva problemo, prezentita de kaj per Esperanto. Estas konsilinde, ke ĉiuj esperantistoj nun pli kaj pli forte akcentu, kiam estas diskuto kun neesperantistoj, ke ĉar Esperanto estas vivanta

lingvo ni ne toleras de personoj nekonantaj la lingvon, kritikon pri la strukturo de Esperanto aŭ proponojn pri " plibonigoj " de Esperanto, ĉar tio estas ofendo al la esperantista popolo.

Bonegan dokumenton pri la praktika utiligado de la lingvo liveras nia Jarlibro de U.E.A. Ĝia ampleksa adreslisto de delegitoj, kiuj estas pretaj doni informojn kaj helpon diversspecan, estas efektive unika en la mondo. La servoj de la delegitoj ankaŭ fariĝis pli kaj pli utiligitaj. Interesa estas la raporto de la Universitato de Lund, Svedlando, kiu antaŭ unu jaro kolektis sciencajn inform-materialon el 36 landoj pere de la U.E.A.-delegitoj. " La rezulto ĝenerale estis pli bona ol atendite. Estas bonege ke Esperanto montriĝis helpilo, kiu povas rompi la landlimojn kaj per kiu estas eble atingi internacian kunlaboron." skribis Prof. S. Svensson en Lund.

La Jarlibro cetere informas pri la organiza sistemo de la Esperanto-movado. Kaj la 2a parto de la Jarlibro, kiu aperos en la frua aŭtuno, resumos la historion de la movado dum la pasinta jaro kaj do estos tre studinda de ĉiuj, kiuj interesiĝas pri la novaj faktoj pri nia lingvo.

Entute la Jarlibro prezentas al la esperantistoj je malalta prezo faktojn, kiuj estas necesaj por la praktika uzado de la lingvo, samtempe estante inda reklamilo, kiun ĉiu povas kun fiero montri al personoj, varbotaj por Esperanto.

E. MALMGREN.

Universala Esperanto-Asocio

Prezidanto:

Ernfrid Malmgren

Vic-Prezidanto:

David Kennedy

Komitato:

Allan, J. T., 12 Lonsdale Crescent, Wellington, E.3, Nov-Zelando.

Baur, D-ro A., Hangweg 57, Liebefeld-Bern, Svislando.

Borovečki, D-ro I., Buconjićeva 4-II, Zagreb, Jugoslavujo.

Bugge-Paulsen, Kap. R., Dunkersgt. 3-II, Oslo, Norvegujo.

Canuto, Prof. D-ro G., Ospedale Maggiore, Parma, Italujo.

Connor, G. A., 114 West 16 St., New York 11, N.Y., Usono.

Coutinho, D-ro L. de Azeredo, Rua Grao Pará 379, Belo Horizonte, M.G., Brazilo.

Dahl, Einar, Box 900, Uddevala, Svedujo.

Domingues, D-ro C., Rua Alvaro Alvim 27, ap. 61, Rio de Janeiro, Brazilo.

Durrant, E. D., 15 Beaufort Road, Reigate, Surrey, Anglujo.

Guillaume, J., 8 Rue Camille Saulnier, Le Vesinet (S. et O.), Francujo.

Herrero, D-ro R., Calvo Sotelo 11, Valencia, Hispanujo.

Jakob, Hans, Palais Wilson, Genève, Svislando.

Kempeneers, D-ro P., 106 rue Général Lotz, Uccle-Bruxelles, Belgujo.

Kennedy, D., 21 Westfield Road, Bishop Auckland, Co. Durham, Anglujo.

Kühlmann, G., Prins Jørgensgade 4 A II, København N., Danlando.

Lange, O. C., Fiolstraede 9, København K., Danlando.

Lapenna, Prof. D-ro I., 300 West End Lane, London, N.W.6, Anglujo.

Mabesoone, P. M., Pythagorasstraat 122, Amsterdam O., Nederlando.

Malmgren, E., Heleneborgsgatan 6, Stockholm, Svedujo.

Maruzzi, D-ro D., Rožna dolina, Cesta XVII/5, Ljubljana, Jugoslavujo.

Oliver, A. C., 120 Heronsgate Road, Chorleywood, Herts., Anglujo.

Petit, P., 26 rue Rochebrune, Rosny-sous-Bois (Seine), Francujo.

Philippe, H., 8 rue Pasteur, Arras (P. de C.), Francujo.

Rehorić, Z., Srebrnjak 47, Zagreb III, Jugoslavujo.

Sekelj, T., Poste Restante, Mexico, D.F., Meksikio.

Sellin, K., Blindernveien 60a, Oslo, Norvegujo.

Setälä, Vilho, Irislahti, Matinkylä, Helsinki, Finnlando.

Strönne, J., Amiralsgatan 36, Malmö, Svedujo.

Timponi, D-ro M., Rua Carlos de Vasconcelos 57, Tijuca, Rio de Janeiro, Brazilo.

Van Gindertaelen, D-ro T., Raghenoplaats 9, Mechelen, Belgujo.

Vermaas, F-ino M., Nieuwe Binnenweg 70, Rotterdam, Nederlando.

Walder, O., Eigenheim, Romanshorn, Svislando.

Zondervan, C. B., J. P. Sweelinckstraat 2, Deventer, Nederlando.

Estraro:

Prezidanto : E. Malmgren (Ĝeneralaj aferoj, Kongresoj kaj Konferencoj).

Vic-Prezidanto: D. Kennedy (Landaj Asocioj kaj lokaj grupoj).

J. Guillaume (Kulturaj problemoj—literaturo, radio, konkursoj k.t.p.).

H. Jakob (Gazetoj kaj servoj).

D-ro P. Kempeneers (Fakaj Asocioj, fakvortaroj kaj fakaj delegitoj).

D-ro I. Lapenna (Eksteraj rilatoj kaj informado).

A. C. Oliver (Administrado, financoj kaj membrovarbado).

Universala Esperanto-Asocio

Centra Oficejo:

Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

Telefono: Chorleywood 138

Banko: Barclays Bank Ltd., Rickmansworth

Ĝenerala Sekretario:

CECIL C. GOLDSMITH, Esperanto House,
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

Administrado.—Ĉion, kio rilatas al administrado, aliĝoj, kotizoj, abonoj, anoncoj, kaj la Jarlibro sendu per la ĉefdelegito aŭ rekte al Centra Oficejo (=C.O.)

Anoncoj.—Anoncoj kaj reklamoj por la gazeto kaj por la jarlibro estu sendataj al C.O. Por reklamoj en la gazeto la tarifo estas 6 anglaj pundoj por unu paĝo kaj proporcie ĝis okono (minimumo). Por anoncetoj 2 pencoj por ĉiu vorto aŭ unu respond-kupono por ĉiu du da vortoj. Reklamoj en la jarlibro kostas 4 anglajn pundojn por unu paĝo kaj proporcie ĝis kvarono (minimumo).

Delegitoj.—C.O. prizorgas la administradon kaj la adresaron de la delegitoj.

Jarlibro.—La jarlibro estas redaktata de C. C. Goldsmith. C.O. zorgas pri ĝia eldonado.

Kongresoj.—La jara Universala Kongreso de Esperanto estas organizata sub la kontrolo de C.O.

Libroservo.—Libromendojn oni sendu al la C.O.

Universala Esperanto-Asocio

Serva Centro

(Bureau International de l'Esperanto,
Internationales Esperanto-Amt)

Palais Wilson, Genève, Svislando. *Telefono:* 2.30.34
Telegrafa adreso: Esperanto, Palais Wilson, Genève

Honorofica administranto:

Hans Jakob, ŝtata oficisto, hejma adreso:
12 Rue Jean Jaquet, Genève (apud Palais Wilson)

Bibliografia servo.—Registrado de aperintaj verkoj kaj preparo de bibliografia informaro ĉiujare, kiel okazis ĝis 1933. Serva Centro (=S.C.) kolektas ĉiujn dokumentojn pri Esperanto, pri internacia lingvo ĝenerale, la movado, ĉio kunigita en la Biblioteko de U.E.A., troviĝanta en Palais Wilson. La administranto de S.C. kunigas la elementojn de la estonta Enciklopedio de Esperanto.

Delegitoj.—S.C. sin okupas laŭpove pri la servoj de la Delegitoj.

ESPERANTO.—Internacia Revuo Esperantista, la oficiala monata gazeto de U.E.A., estas redaktata laŭ la principoj de la fondinto H. Hodler kaj la Akordo de Bern 1947. Respondeca redaktoro estas Hans Jakob ĉe S.C.

Servaro.—S.C. zorgas pri la aranĝo kaj plenumo de la servaro. Temas pri: Bibliografia servo, Esperantista interhelpo, Hotela servo, Reklama servo, Turisma servo, Eldono de ŝlosiloj de Esperanto.

Turisma servo.—Pri eldonado kaj disdonado de turismaj presaĵoj vi turnu vin al S.C. Por ekspozicioj tiaj presaĵoj formas belegan objekton por montri la praktikan uzadon de la internacia lingvo.

Universala Esperanto-Asocio

Centro de Esploro kaj Dokumentado

London, Anglujo

Honorofica direktoro:

Univ. Prof. D-ro Ivo Lapenna, kunlaboranto de la franca Centre National de la Recherche Scientifique, 300 West End Lane, London, N.W.6, Anglujo. Tel: HAMpstead 5810.

Kunlaborantoj: en ĉiuj landoj

Celo:

A. *Sciencaj esploroj*: Lingvistikaj kaj sociologiaj studoj pri la Internacia Lingvo kaj ĝiaj multflankaj aplikoj sur ĉiuj kampoj de la homa aktiveco. Psikologiaj kaj sociologiaj studoj pri la moralaj kaj intelektaj efikoj, kiujn kaŭzas la praktika uzado de la Internacia Lingvo. Esplorado de la eblecoj por plua utiligo de la Internacia Lingvo precipe sur la kampoj de scienco kaj arto, intelektaj interŝanĝoj, trafiko kaj komerco.

B. *Dokumentado*: Enregistriĝo de la plej gravaj dokumentoj koncerne la Internacian Lingvon kaj la Esperanto-organizaĵojn. Ellaborado de statistikoj. Kolektado de studoj kaj disertacioj.

C. *Informado*: Vasta utiligo de dokumentoj menciitaj sub B por verkado de artikoloj; kunmetado de tipaj prelegoj por diversaj okazoj; pretigado de bazaj flugfolioj, alvokoj kaj broŝuroj; aktiva partoprenado en ĉiuj medioj, kiuj pritraktas la problemon de komuna lingvo; interŝanĝado de informoj kaj dokumentoj kun UNESKO, UN kaj aliaj gravaj internaciaj organizaĵoj; liverado de konvena materialo al la landaj kaj fakaj asocioj.

Raporto pri la agado troviĝas en la Estrara Raporto (Jarlibro 1953, dua parto).

Esperantistaj Landaj Asocioj

1. Aliĝintaj al U.E.A.

ARGENTINA ESPERANTO-LIGO, Castelli 265, Buenos Aires. Fondita 1941. Membroj 400.

Prezidanto: Eugenio Iglesias, Dehesa 1860, Buenos Aires.

Sekretario: F. Villar, str. Castelli 265, Buenos Aires.

Kasisto: L. Vicino, Maza 1450, Buenos Aires.

AŬSTRALIA ESPERANTO-ASOCIO, P.B. 2122 T, Elizabeth Street, Melbourne. Fondita 1911. Membroj 160.

Organo: La Rondo.

Prezidanto: Ken. G. Linton, 11 Poplar Street, South Caulfield, Melbourne, S.E.8.

Sekretario: H. Koppel, ĉe la Asocio.

Kasisto: E. McKenzie, 117 Mitchell Street, Northcote, Victoria.

REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA, 106 rue Général Lotz, Uccle-Bruxelles. Fondita 1905. Membroj: 360.

Organo: Belga Esperantisto.

Prezidanto: D-ro P. Kempeneers, 106 rue Général Lotz Uccle-Bruxelles.

Sekretarioj: H. Sielens, 12 Houwerstraat, Antwerpen, kaj J. Soyeur, 91 rue du Chêne, Seraing.

Kasistino: S-ino J. Plyson, 185 rue Jourdain, St. Gilles Bruxelles.

FLANDRA LIGO ESPERANTISTA, Postbus 100, Mechelen, Belgujo. Fondita 1930. Membroj: 230.

Organo: Flandra Esperantisto.

Prezidanto: G. Debrouwere, Magdalenstraat 29, Kortrijk.

Sekretario: G. Maertens, 51 Pr. Leopoldstraat, St. Kruis.

Kasistino: F-ino J. Terriijn, Raapstraat 74, Gent.

LANDAJ ASOCIOJ

BRAZILA ESPERANTO-LIGO, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro. Fondita 1907. Membroj: 2,300.

Organo: Brazila Esperantisto.

Prezidanto: D-ro C. Domingues, Rua Álvaro Alvim 27, apt. 61, Rio de Janeiro.

Sekretario: D-ro L. C. Porto Carreiro Neto, Praça da República 54—I, Rio de Janeiro.

Kasistino: F-ino I. Baggi de Araújo, Rua Júlio de Castilhos 61.c.II, Copacabana, Rio de Janeiro.

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 140 Holland Park Avenue, London, W.11. Fondita 1904. Membroj: 2,013.

Organo: The British Esperantist.

Prezidanto: W. A. Gething, 6 Highmore Road, Maze Hill, London, S.E.3.

Sekretario: J. W. Leslie, ĉe B.E.A.

Kasisto: A. Venture, 11 Colston Avenue, Carshalton, Surrey.

CENTRA DANA ESPERANTISTA LIGO, Pr. Jørgensgade 4A, København N. Fondita 1908. Membroj 1,025.

Organo: Dansk Esperanto-Blad.

Prezidanto: O. C. Lange, Fiolstr. 9, København K.

Sekretario: Benny Nielsen, Vejlevej 47, Kolding.

Kasisto: C. Graversen, Borgergade 48, Esbjerg.

UNUIĜO ESPERANTISTA FRANCA, 34 rue de Chabrol, Paris 10. Fondita 1898. Membroj: 1,000.

Organo: Franca Esperantisto.

Prezidanto: H. Philippe, 8 rue Pasteur, Arras (Pas de Calais).

Sekretario: J. Guillaume, 8 rue Camille Saulnier, Le Vesinet (S. et O).

Kasisto: L. Belhoste, 8 rue Albert I, Fontenay S/Bois (Seine).

HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO, Pelayo 7, Valencia. Fondita 1948. Membroj: 504.

Organo: Boletin.

Prezidanto: D. Llorens Sastre, C. Caballeros 9, Valencia.

Sekretario: V. Santamaria Llorens, Sorni 18, Valencia.

Kasisto: E. Hurtado Alvarez, C. Pelayo 7, Valencia.

LANDAJ ASOCIOJ

ITALA ESPERANTO-FEDERACIO, Via Saluzzo 44, Torino. Fondita 1910. Membroj: 1148.

Organo: L'Esperanto.

Prezidanto: D-ro Prof. G. Canuto, Ospedale Maggiore, Parma.

Sekretario: D-ro C. Barione, Via Saluzzo 44, Torino.

Kasisto: P. Castiglioni, Via Lombroso 28, Torino.

JUGOSLAVIA ESPERANTO-FEDERACIO, Amruševa, 5-I, Zagreb. Fondita 1947. Membroj 1,500.

Organo: La Suda Stelo.

Prezidanto: D-ro Ivo Borovečki, Buconjičeva 4-II, Zagreb.

Sekretario: A. Ferenčić, Plitvička 16, Zagreb.

Kasisto: J. Vajdlj, Podolje 15, Zagreb.

KROATIA ESPERANTO-LIGO, Amruševa 5, Zagreb. Fondita 1945. Membroj 750.

Prezidanto: Zvonko Rehorić, Srebrnjak, 47, Zagreb III.

Sekretario: Zeljko Takać, Boškovičeva 24-II, Zagreb.

Kasisto: Slavko Kliment, Jurjevska 20, Zagreb.

SERBIA ESPERANTISTA LIGO, Zemun, Veselina Masleše 8, Beograd VIII, Jugoslavujo. Fondita 1946. Membroj 300.

Prezidanto: D-ro Vuko Jovanović, ĉe S.E.L.

SLOVENIA ESPERANTO-LIGO, Miklošičeva 7, Ljubljana, Jugoslavujo. Fondita 1946. Membroj: 300.

Organo: Ljudska Prosveta.

Prezidanto: P. Zlatnar, Rimska 7/I, Ljubljana.

Sekretario: O. Avsec, Celovska 95A, Ljubljana.

Kasisto: J. Kramar, Prazakova 11, Ljubljana.

NEDERLANDA ESPERANTO-ASOCIO "LA EST-ONTO ESTAS NIA." Stadionkade 6, Amsterdam Z. Fondita 1905. Membroj: 1.000.

Organo: Nederlanda Esperantisto.

Prezidanto: H. J. Blokker, Bronsteeweg 26, Heemstede.

Sekretario: mag. A. J. Kalma, Stadionkade 6, Amsterdam Z.

Kasisto: P. M. Mabesoone, Pythagorasstraat 122, Amsterdam O.

LANDAJ ASOCIOJ

NORVEGA ESPERANTISTA LIGO, Boks 942, Oslo.
Oficejo: Nedre Slottsgt. 3. Fondita 1911. Membroj: 865.

Organo: Norvega Esperantisto.

Prezidanto: C. Støp-Bowitz, Stensgt. 22b, Oslo 34.

Sekretario: A. Skyberg, Østensjøvn 118, Bryn, Oslo.

Kasisto: J. Selbekk, Ekebergvn 145, Bekkelagshøgda, Oslo.

NOV-ZELANDA ESPERANTO-ASOCIO, P.O. Box 5120, Wellington. Fondita 1910. Membroj 210.

Organo: New Zealand Esperantist.

Prezidanto: D-ro C. J. Adcock, Victoria University College, Wellington.

Sekretario: J. T. Allan, P.O. Box 5120, Wellington.

Kasisto: F. A. Bailey, P.O. Box 5120, Wellington.

SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO, Tegelback en, Stockholm C. Fondita 1906. Membroj: 1,825.

Organo: Svenska Esperanto-Tidningen "La Espero."

Prezidanto: J. Strönne, Amiralsgatan 36, Malmö.

Sekretario: H. Törnskog, Trumslagargatan 5 A, Alvsjö.

Kasisto: R. Enocson, Sandhamnsplan 1, Stockholm.

SVISA ESPERANTO-SOCIETO, Könizstrasse 214, Liebefeld-Bern. Fondita 1903. Membroj: 300.

Organo: Svisa Espero.

Prezidanto: H. Herrmann, Könizstrasse 214, Liebefeld-Bern.

Sekretario: F-ino L. Schaerer, Schorenstrasse 32, Langenthal.

Kasisto: H. Noll, Kirchstr. 4, Wallisellen (Zch.).

ESPERANTO-ASOCIO DE NORD-AMERIKO, 114 West 16 Street, New York 11, N.Y., Usono. Fondita 1905. Membroj: 679.

Organo: Amerika Esperantisto.

Prezidanto: Prof. J. M. Brewer, Missouri School of Mines, Rolla (Missouri).

Sekretario: G. A. Connor, ĉe E.A.N.A.

Kasisto: S-ino D. T. Connor, ĉe E.A.N.A.

LANDAJ ASOCIOJ

2. Ne-aliĝintaj al U.E.A.

AŬSTRIA ESPERANTISTA FEDERACIO, Fünfhausgasse 16, Wien XV. Fondita 1935. Membroj: 850

ESPERANTO-LIGO DE BOSNIO KAJ HERCEGOVINO, str. Jugosl. Armije 79, Sarajevo, Jugoslavujo. Fondita 1950. Membroj 237.

GERMANA ESPERANTO-ASOCIO, Bergisch-Gladbacherstr. 1095 (22c) Köln-Dellbrück. Fondita 1947. Membroj: 3,000

Organo: Germana Esperanto-Revuo

Prezidanto: D-ro W. Herrmann, Bürstädterstr. 3, (16) Lampertheim/Hessen.

Sekretario: R. Reuchlin, Untere Vorstadt 9, (14b) Tuttlingen.

Kasisto: P. H. Klein, Demrathkamp 28, (22a) Essen.

GVATEMALA ESPERANTISTA ASOCIO, 15 Calle No. 3-71, Guatemala Cd. Fondita 1951. Membroj 40.

Organo: Mezamerika Revuo.

FEDERACIO DE ISLANDAJ ESPERANTISTOJ, Pósthólf 1081, Reykjavík. Fondita 1949. Membroj: 202.

Prezidanto: Pastro Halldór Kolbeins, Ofanleiti, Vestmannaeyjar.

Sekretario: Olafur S. Magnússon, Hamrahlíd 9, Reykjavík.

ESPERANTISTA LIGO IZRAELLANDA, ĉe N. Drezner, 4 Johanan Hasandlar, Tel-Aviv. Fondita 1949. Membroj: 100.

Prezidanto: J. Ben-Alter, Petah Tikvah.

Sekretario: D. Engelsher, P.O.B. 2846, Tel-Aviv.

Kasistino: D. Wunderbaum, Msilat Hashmonain 8, Shunat Montefiori, Tel-Aviv.

JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO, Hongo Motomati 1-13, Tokio. Fondita 1919. Membroj: 1,920.

Organo: La Revuo Orienta.

Prezidanto: D-ro Seiho Nishi, Rektoro de Gunma Universitato, Maebasi, Gunma-ken.

Sekretario kaj Kasisto: Ŝihej Mijake, ĉe J.E.I.

LANDAJ ASOCIOJ

KUBA ESPERANTO-ASOCIO, Apartado 1324, Habana.

Fondita 1948. Membroj 137.

Prezidanto : H. Zayas, Apartado 13, Manzanillo.

Sekretario : D-ro A. Alemán Ruiz, Apartado 1324, Habana.

Kasisto : M. Rodriguez Suárez, ĉe K.E.A.

MAROKA ESPERANTO-ASOCIO, Immeuble Chicot, Parc Lyautey, Casablanca. Fondita 1944. Membroj 150.

ASOCIO DE ESPERANTISTOJ EN POLLANDO, Marszalkowska 81/32, Warszawa. Fondita 1946. Membroj 1,100.

Prezidanto : E. Bugajski, Zabkowska 38/14, Warszawa.

Sekretario : I. Dratwer, Skrytka 108, Warszawa I.

SAARLANDA ESPERANTO-ASOCIO, Beethovenstr. 36, St. Ingbert. Fondita 1951. Membroj 96.

Prezidanto : A. Omlor, Beethovenstr. 36, St. Ingbert.

Sekretario : J. Schenkel, Trenkelbachstr. 10, Bildstock.

Kasisto : A. Lauer, Austr. 5, Rohrbach.

URUGVAJA ESPERANTO-SOCIETO, Yaguarón 1397.

Montevideo. Fondita 1925. Membroj : 50.

Organo : Boletin.

VENEZUELA ESPERANTO-ASOCIO, Calle Real de Sabana Grande 102, Caracas. Fondita 1951. Membroj 25.

Prezidanto : Inĝ. Benita Losada, Quinta Alma, Calle Orinoco, Urb. Las Mercedes, Caracas.

Sekretario : Lino Moulines, ĉe V.E.A.

Kasisto : D. Poirier, Edificio La Floresta, Apart. 19, La Campiña, Caracas.

ESPERANTO MUZIK - GRUPO

Antwerpsestraat 45, BERGEN-op-ZOOM,
Nederlando

eldonas i. a.

M.90 : Esperanto-marŝo de Jac. Feitsma.

M.91 : Sub la verda standardo.

M.92 : Esperanto-tango kun kanto en Esperanto. Por piano la prezo por peco estas : br. 1ŝ. 6p, us. \$ 0,25, 3 rpk., 3 steloj, aŭ egalvaloro. Ankaŭ haveblaj por orkestro k.t.p.

ESPERANTO FILM - GRUPO

Antwerpsestraat 45, BERGEN-op-ZOOM,
Nederlando

F.113 : La superakvego de 1953 en Nederlando. Nova filmstrio, 43-paĝa tekstaro, 74 bildoj. Prezo : us. \$ 2, 10, br. 15 ŝil, 30 rpk. aŭ 30 steloj.

502/16 : Sumatro, lando kaj popolo

Nova filmstrio, post nelonge eldonota, prezo proks. us. \$ 3.—aŭ egalvaloro. 76 bildoj kaj 59-paĝa tekstaro.

* * *

Pagoj per rpk. aŭ steloj nur rekte al ni. Pagoj per mono al UEA, pere de la grandaj libroservoj, al niaj perantoj en multaj landoj aŭ rekte al ni.

Honoraj Prezidantoj

D-ro L. L. Zamenhof, 1908-1917.

Eduard Stettler, 1924-1940.

Intendanto-Generalo L. Bastien. 1947-

Hans Kürsteiner, 1947-

D-ro Edmond Privat, 1951-

Honora Membraro

Membroj Honoraj estas distingitaj de la Komitato per tiu titolo, pro gravaj servoj faritaj al la Esperanto-movado.

d'Almeida, S-ro B. Martins, Lisboa, Portugalujo.
Atanasov, D-ro A. D. (Agro), Sofia, Bulgarujo.
Baghy, S-ro J., Budapeŝt, Hungarujo.
Balkányi, S-ro P., Budapeŝt, Hungarujo.
Bastien, Int.-Gen. L., Paris, Francujo.
Brunet, S-ro C., Bordeaux, Francujo.
Bünemann, S-ro O., Hamburg, Germanujo.
Caetano Coutinho, S-ro A., Rio de Janeiro, Brazilo.
Chagnoux, S-ro D., Yzeure, Francujo.
Cresp, S-ro C., Cannes, Francujo.
Cseh, S-ro A., Den Haag, Nederlando.
Czubrynski, D-ro A., Warszawa, Polujo.
Čejka, S-ro T., Bystrice pod Hostynem, Ĉeĥoslovakujo.
Freitas, S-ro M. de, Porto, Portugalujo.
Garzón Ruiz, S-ro J., San Fernando, Cádiz, Hispanujo.
Gasse, S-ro E., Le Havre (S. Inf.), Francujo.
Génermont, S-ro M., Moulins-sur-Allier, Francujo.
Gérard, F-ino G., Loches, Francujo.
Guéritte, S-ro T. J., Surbiton, Anglujo.
Harabagi-Nuhamovici, S-ino G., Bucuresti, Rumanujo.
Hipsley, S-ro F. W., Birmingham, Anglujo.
Hirst, S-ro William H., Huddersfield, Anglujo.
Hodler, S-ino H., Nice, Francujo.
Hromada, S-ro R., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Humez, S-ro A., Douai (Nord), Francujo.

HONORA MEMBRARO

Isbrucker, S-ino J., Den Haag, Nederlando
Isbrucker, S-ro J. R. G., Den Haag, Nederlando
Jayet, S-ro Charles, Morges, Svislando.
Jung, S-ro Teo, Scheveningen, Nederlando.
Kalocsay, D-ro K. de, Budapeŝt, Hungarujo.
Kamaryt, D-ro St., Chotěboř, Ĉeĥoslovakujo.
Klajić, S-ro R., Beograd, Jugoslavujo.
Kürsteiner, S-ro H., St. Gallen, Svislando.
La Colla, S-ro S., Milano, Italujo.
Landenne, S-ro A., Huy, Belgujo.
Noll, F-ino M., København, Danujo.
Nylén, S-ro Paul, Stockholm, Svedujo.
Ossaka, S-ro Kenji, Tokio, Japanujo.
Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal., Usono.
Pitlik, D-ro A., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Ploussu, S-ro A., Grenoble (Isère), Francujo.
Privat, D-ro E., Neuchâtel, Svislando.
Rian, S-ro R., Trondheim, Norvegujo.
Richard, S-ro C. V., Tanger, Maroko.
Saldanha Carreira, S-ro J. de, Lisboa, Portugalujo.
Setälä, S-ro V., Matinkylä, Finnlando.
Sklenčka, S-ro O., Teplice-Šanov, Ĉeĥoslovakujo.
Soeters, S-ro P. J., Zutphen, Nederlando.
Stamatiadis, D-ro A., Athenai, Grekujo.
Steiner, S-ro H., Wien, Aŭstrujo.
Šupichová, S-ino J., Praha, Ĉeĥoslovakujo.
Thilander, S-ro H., Stocksund, Svedujo.
Thomson, S-ro A. W., Welling, Anglujo.
Tressel, S-ro H., München, Germanujo.
Wüster, D-ro E., Wieselburg, Aŭstrujo.
Zamenhof, D-rino Wanda, Warszawa, Pollando.

HELICAL BAR & ENGINEERING CO. LTD.

82 Victoria Street, London, S.W.1

Komercistoj pri ŝtal-, fer-, cement-, kaj konstru-
produktaĵoj; agentoj por fabrikistoj de veturiloj,
levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj,
konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.



Tri monumentoj de la mondliteraturo

varme rekomendataj de la tuta Esperanta gazetaro pro la lingva perfekteco :

La Libro de la Spiritoj, de Allan Kardec, trad. de Porto Carreiro Neto.

Enhavanta 1018 demandojn kun detalaj respondoj pri ĉiuj problemoj de la homa vivo antaŭ kaj post la morto.

1 vol. 532-paĝa, bonega papero, broŝ, 10s. 6p., afranko 9p.

La Evangelio laŭ Spiritismo, de Allan Kardec trad. de I. G. Braga.

Ĝi estas la plej klara eksplikado de la kristana religio el vidpunkto spiritisma.

1 vol. 432-paĝa, broŝ. 8s. 6p., afranko 8p.

Antaŭ du mil jaroj . . . de F. C. Xavier, trad. de Porto Carreiro Neto.

Historia romano pri la naskiĝo de Kristanismo kaj la Roma politiko de la 1-a jarcento de nia epoko.

1 vol. 400-paĝa, broŝ. 15s., afranko 6p.

Mendu ĉe

**Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate,
Rickmansworth, Herts., Anglujo**

Dumviva Membraro

Ackers, S-ro S., Henley-on-Thames, Anglujo.
Adcock, D-ro C. J., Wellington, Nov-Zelando.
Aguiar, D-ro A. C. de, Baturité, Brazilo.
Ahlm, S-ro S. W., Stockholm, Svedujo.
Ahlqvist, S-ro A., Skånes Vårsjö, Svedujo.
Alemán Ruiz, D-ro A., Habana, Kubo.
Anderson, S-ro B. E. S., Danbury, Anglujo.
Andersson, F-ino D., Linköping, Svedujo.
Anjou, S-ro E. W., Göteborg, Svedlando.
Apcher, S-ro L., Meknès, Maroko.
Appleby, S-ro W. M., Cheltenham, Anglujo.
Araujo, D-ro A. V. de, S. João da Madeira, Portugalujo.
Atherton, S-ino L., Stretford, Anglujo.
Bahman Shidani, S-ro, Teheran, Irano.
Baptista, Conceição, S-ro A., Coração de Jesus, Brazilo.
Barros, D-ro A. de, Rio de Janeiro, Brazilo.
Bastein, Int.-Gen. L., Paris, Francujo.
Bayes, S-ro W., Rottingdean, Anglujo.
Beaumont, S-ro B. F., Oxford, Anglujo.
Berese-forde, S-ro J. E., Melbourne, Aŭstralio.
Bierhoff, S-ro F., Konstanz, Germanujo.
Bjarnason, S-ro Jóhann, Reykjavik, Islando.
BM/DJEZ., London, Anglujo.
Bodmer, S-ino L., Zürich, Svislando.
Bonnier, S-ro M., Lyon, Francujo.
Bouvier, S-ro P., Genève, Svislando.
Boyer, S-ro A., Montauroux (Var), Francujo.
Brakel, S-ro J. D., Rotterdam, Nederlando.
Braybrooks, S-ro D. F., Dunstable, Anglujo.
Brito, S-ro A., São Paulo, Brazilo.
Brunet, S-ro C., Bordeaux, Francujo.
Buckley, S-ro F., Bristol, Anglujo.
Bünemann, S-ino E., Hamburg, Germanujo.
Bünemann, S-ro O., Hamburg, Germanujo.
Bünemann, S-ro P., Aumühle, Germanujo.
Caldera, D-ro C. J., Armadale, W., Aŭstralio.
Camuffo, S-ro A., Trieste, Italujo.
Carlén, S-ro E., Hällabrottet, Svedlando.
Carrick, F-ino E. B., Brisbane, Aŭstralio.
Cather, S-ro C. M., North Molton, Anglujo.
Cavalcanti, F-ino M. de L. V., Rio de Janeiro, Brazilo.
Champy, F-ino A., Anvers, Belgujo.
Chi, S-ro J. S., Nanking, Ĉinujo.

DUMVIVA MEMBRARO

Chitty, S-ro W., Dover, Anglujo.
 Choutoff, S-ro G. G., Maabarot, Izraelo.
 Clough, S-ro John S., Folkestone, Anglujo.
 Course, S-ro J., Royston, Anglujo.
 Coutinho, F-ino L. M., Belo Horizonte, Brazilo.
 Coutinho, D-ro L. de A., Belo Horizonte, Brazilo.
 Coutinho, S-ino M. S., Belo Horizonte, Brazilo.
 Crawford, S-ro T., Los Angeles, Cal., Usono.
 Daglio, S-ro C., Tortona, Italujo.
 Dalmau, S-ro D., Barcelona, Hispanujo.
 Davies, S-ro H., Manchester, Anglujo.
 Dean, S-ro E. F., Norwich, Anglujo.
 Decorte, Frato Arni, Gent, Belgujo.
 Delanoue, S-ro G., Tanger, Maroko.
 De Miranda Ludolf, D-ro J. A., Rio de Janeiro, Brazilo.
 Devenish, S-ro H. P., Duncan, Kanado.
 Donalson, S-ro J. H., Tazewell, Va., Usono.
 Downie, F-ino J., Glasgow, Skotlando.
 Drummond, S-ro W. J., Melbourne, Aŭstralio.
 Du Merton S-ro M. M., Enfield, Anglujo.
 Duncan, S-ino M., Sydney, N.S.W., Aŭstralio.
 Du Pasquier, Prof. L. G., Neuchâtel, Svislando.
 Dust, S-ro L. E., Wellington, Nov-Zelando.
 Dziedzic, D-ro I., Torun, Polujo.
 Eberhard, F-ino A., Thun, Svislando.
 Falk, S-ro J. E., Pasadena, Calif., Usono.
 Fasce, S-ro E., Genova, Italujo.
 Fernández Menéndez, S-ro M., Montevideo, Urugvajo.
 Fischer, S-ino H., Bern, Svislando.
 Fischer, S-ro H., La Tour de Peilz, Svislando.
 Fortey, F-ino I. C., Leicester, Anglujo.
 Foster, S-ro B. B., Wallington, Anglujo.
 Fotherby, F-ino A., Surbiton, Anglujo.
 Fournier, S-ro G., Paris, Francujo.
 Francis, Fratino M., Hobart, Tas., Aŭstralio.
 Fréchet, Prof. M., Paris, Francujo.
 Fredriksson, S-ro H., Gistad, Svedlando.
 Frochoux, S-ro R., Boudry, Svislando.
 Gentle, S-ro L. I., London, Anglujo.
 Gieseler-Fischer, S-ro W., Berlin, Germanujo.
 Gila, S-ro Carlo, Locarno, Svislando.
 Gill, S-ro P. L., London, Anglujo.

DUMVIVA MEMBRARO

Glennie, F-ino C. M., London, Anglujo.
 Goldman, S-ro T., Washington, D.C., Usono.
 Goodliffe, S-ro F., Nottingham, Anglujo.
 Graf, S-ro B., Biel, Svislando.
 Halldor, S-ro H., Stockholm, Svedujo.
 Hammer, S-ro H., Zürich, Svislando.
 Han, S-ro Lee-Min, Alexandria, Egiptujo.
 Hanks, S-ro E. S., Melbourne, Aŭstralio.
 Hanks, S-ino I. P., Melbourne, Aŭstralio.
 Hansen, S-ro B., København, Danujo.
 Hanson, F-ino N., Halifax, Anglujo.
 Haraldsson, S-ro P., Reykjavik, Islando.
 Harding, S-ro R., Umtali, Rodezio.
 Harris, S-ro W. H., Lampeter, Kimrujo.
 Haubrich, S-ro E., Rotterdam, Nederlando.
 Hayton, S-ro G. M., Horley, Anglujo.
 Head, S-ro W. T., Weston-super-Mare, Anglujo.
 Henrique, D-ro C., Lisboa, Portugalujo.
 Herlemont, S-ro H., Issy-les-Moulineaux, Francujo.
 Hiltpold, S-ro K., Vevey, Svislando.
 Hinde, F-ino M., Melbourne, Aŭstralio.
 Hindmarsh, S-ro Hugh K., Kinangop, Kenja Kolonio.
 Hipsley, S-ro F. W., Birmingham, Anglujo.
 Hirzel, S-ro Fritz, Schaffhausen, Svislando.
 Hoffmann, S-ro P., Leipzig, Germanujo.
 Holland, S-ro J. W., Leighton Buzzard, Anglujo.
 Holm, S-ro K., Tromsø, Norvegujo.
 Holm, S-ro R., Tromsø, Norvegujo.
 Holmes, S-ro H. W., London, Anglujo.
 Holmes, S-ino N. A., London, Anglujo.
 Holness, F-ino A. B., Morecambe, Anglujo.
 Holt, S-ro E. R., Chatham, Anglujo.
 Houghton, S-ro C. M., Welwyn Garden City, Anglujo.
 Howard, S-ro H. J., St. Catharines, Ont., Kanado.
 Hurrell, S-ro H. G., Wrangaton, Anglujo.
 Huysman, S-ro J. J. W., Oostende, Belgujo.
 Ingen, S-ro A. C. van, Amsterdam, Nederlando.
 Isaac, S-ro Nassif, Reading, Anglujo.
 Isaksson, F-ino E., Koskullskulle, Svedujo.
 Jagoda, S-ro M., Brooklyn, N. Y., Usono.
 Jakob, S-ro H., Genève, Svislando.
 Jakupović, S-ro M., Rijeka, Jugoslavujo.
 James, F-ino O., Cardiff, Kimrujo.

DUMVIVA MEMBRARO

Jarvis, S-ro A. F., Burwash Common, Anglujo.
 Johns, D-ro A. E., New York, N.Y., Usono.
 Johnson, S-ro E. B., London, Anglujo.
 Jones, F-ino E. A., Kingston-on-Thames, Anglujo.
 Jones, S-ino W. M. S., Cheltenham, Anglujo.
 Juneby, S-ro E., Jönköping, Svedujo.
 Kalda, S-ro J., Hälsingborg, Svedujo.
 Kendrick, S-ino E. M., East Molesey, Anglujo.
 King, S-ro W. H., Christchurch, Nov-Zelando.
 Krestanoff, S-ro I. H., Sofia, Bulgarujo.
 Lacoste, F-ino G., Savignac, Francujo.
 Lahens, S-ro H., Paris, Francujo.
 Leck, S-ro V. J., Wellington, Nov-Zelando.
 Lendel, F-ino D., Berlin, Germanujo.
 Ley, S-ino L. B., Andover, Anglujo.
 Liebeck, D-ro S., Cape Town, Sud-Afriko.
 Lukáš, S-ro M., Hradec Králové, Ĉeĥoslovakujo.
 Magnússon, S-ro O. S., Reykjavik, Islando.
 Major, S-ino C., London, Anglujo.
 Maraury, D-ro R., Malaga, Hispanujo.
 Marble, S-ro R. C., Santa Monica, Cal., Usono.
 Marthaler, S-ino L., Ascona, Svislando.
 Mathias S-ro, F. V., Sebaa Aioun, Maroko.
 Matthey, S-ro W., Biel, Svislando.
 Maynar, S-ro E., Zaragoza, Hispanujo.
 McMann, S-ro F. H., Troy, N.Y., Usono.
 Melo Pimental, S-ro E., Vitoria de S. Antão, Brazilo.
 Métivier, S-ro Pierre, Ascona, Svislando.
 Midas, S-ro F. C., London, Anglujo.
 Mila, S-ro E., Drancy, Francujo.
 Moutinho, S-ro Aurelio C. L., Meda, Portugalujo.
 Moxon, F-ino G. H., Westcliff-on-Sea, Anglujo.
 Mullin, F-ino B.E., Philadelphia, Pa., Usono.
 Muribö, S-ro M., Bekkelagshogda, Norvegujo.
 Murray, S-ro J. H., Dearborn, Mich., Usono.
 Nicol, F-ino A. A., Helensburgh, Skotlando.
 Nilsson, S-ro H., Malmö, Svedujo.
 Nix, S-ro J. P., Romsey, Anglujo.
 Nixon, F-ino V. C., Bournville, Anglujo.
 Ohana, S-ro B. S., Arset-el-Maâch, Maroko.
 Omlor, S-ro A., St. Ingbert, Saarlando.
 Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal., Usono.
 Parry, S-ro W. E., Anglujo.

DUMVIVA MEMBRARO

Pavlacky, S-ro J., Veseli, Ĉeĥoslovakujo.
 Pedrazzini, S-ro S., Locarno, Svislando.
 Pentermann, F-ino G. S., Rotterdam, Nederlando.
 Perreau, S-ro M., Urtaca (Corse), Francujo.
 Peter, S-ro H., Wien, Aŭstrujo.
 Pharo, S-ro E. W., Philadelphia, Pa., Usono.
 Phillips, S-ro E. G., London, Anglujo.
 Piha, S-ro S. M., Alexandria, Egiptujo.
 Pilloy, S-ro M., Ottignies, Belgujo.
 Pinagel, S-ro V., Unkel-Rhein, Germanujo.
 Pinto do Carmo, D-ro J. de A., Rio de Janeiro, Brazilo.
 Poledna, S-ro C., São Paulo, Brazilo.
 Portela, D-ro B., Pedra Azul, Brazilo.
 Potts, S-ro B., Wellington, Nov-Zelando.
 Potts, S-ro M., Wellington, Nov-Zelando.
 Pratley, S-ro P. L., Westmount, Kanado.
 Preedy, S-ro G. L., Little Witcombe, Anglujo.
 Priestman, F-ino F. D., Newport, Essex, Anglujo.
 Prince, S-ro A., Letchworth, Anglujo.
 Privat, D-ro E., Neuchâtel, Svislando.
 Ragnell, S-ino, Luopioinen, Finnlando.
 Raimar, S-ro T., Nordbyneset, Norvegujo.
 Rajšić, S-ro B., Zemun, Jugoslavujo.
 Ramos Filho, D-ro H., Rio de Janeiro, Brazilo.
 Raven-Hart, S-ro R., Colombo, Cejlon.
 Reed, S-ro H. E., Los Angeles, Calif., Usono.
 Régulo Pérez, S-ro J., La Laguna, Kanariaj Insuloj.
 Rehmann, S-ro A., Genève, Svislando.
 Reiersol, S-ro O., Oslo, Norvegujo.
 Richardson, F-ino A. L., Whitley Bay, Anglujo.
 Rinpon, S-ro V., Watford, Anglujo.
 Robertson, S-ro J. P., Zürich, Svislando.
 Robotham, F-ino O., Stockton-on-Tees, Anglujo.
 Roos, S-ro A., Norrköping, Svedujo.
 Saldanha Carreira, S-ro J., Lisboa, Portugalujo.
 Salter, S-ro J. R., High Barnet, Anglujo.
 Salzano, D-ro E., São Paulo, Brazilo.
 Santamarina, S-ro Antonio, Madrid, Hispanujo.
 Santamarina, S-ro Luis, Madrid, Hispanujo.
 Saunders, S-ro H. P., London, Anglujo.
 Schaltegger, S-ro J., Aarwangen, Svislando.
 Schmid, S-ro W., Augsburg, Germanujo.
 Schweizer, S-ro A., Zürich, Svislando.

DUMVIVA MEMBRARO

Schweizer-Bachmann, S-ino E., Zürich, Svislando.
 Schwerin, S-ino K. R., Milsons Point, Aŭstralio.
 Searle, S-ro D. H. H., Plymouth, Anglujo.
 Serišev, S-ro I., Sydney, Aŭstralio.
 Shaw, S-ro A. J., Westcliff-on-Sea, Anglujo.
 Shepherd, S-ro G., Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
 Siegrist, S-ro H., Koblenz, Svislando.
 Silva, D-ro A., Rio de Janeiro, Brazilo.
 Simon, S-ro P. E., Porto Alegre, Brazilo.
 Sly, S-ino S. V., Letchworth, Anglujo.
 Smith, F-ino E. C., London, Anglujo.
 Snider, D-ro J. W., Walhonding, O., Usono.
 Sonderegger, S-ro W., Zürich, Svislando.
 Sonnenfeld, S-ro E., Buenos Aires, Argentino.
 Spindler, S-ro F., Laon, Francujo.
 Spiré, S-ro A., Buenos Aires, Argentino.
 Steinemann, F-ino E., Bern, Svislando.
 Stojan, S-ro P., La Feuillie, Francujo.
 Streun, S-ro W., Bern, Svislando.
 Sumfield, S-ro V. V., Eastbourne, Anglujo.
 Sundin, S-ro S., Växjö, Svedujo.
 Telling, S-ro J., Rotterdam, Nederlando.
 Thollet, S-ro C., Port Lyautey, Maroko.
 Tible, S-ro J. M., Saint-Dié, Francujo.
 Timponi, S-ro L., Belo Horizonte, Brazilo.
 Tison, S-ro E., Sarcelles, Francujo.
 Tissot-Martin, S-ino L., Basel, Svislando.
 Tompkins, F-ino S., Rickmansworth, Anglujo.
 Tucker, S-ro A. G., Canterbury, Anglujo.
 Uhlen, S-ro R., Oslo, Norvegujo.
 Vána, S-ro A., Hokovce, Ĉeĥoslovakujo.
 van Coerverden, S-ro E., Diepenveen, Nederlando.
 Vasconcelos, F-ino E. de, São Paulo, Brazilo.
 Vaughan, S-ro R. F., Sandakan, Borneo.
 Veloso, S-ro J. A., Coração de Jesus, Brazilo.
 Vermaas, F-ino M., Rotterdam, Nederlando.
 Verstreken, S-ino Y., Antwerpen, Belgujo.
 Vila Maynón, S-ro A., Buenos Aires, Argentino.
 Villareal, S-ro M. M., Washington, D.C., Usono.
 Vinzent, S-ro A. S., Oakland, Cal., Usono.
 Voirol, S-ro W., Biel, Svislando.

DUMVIVA MEMBRARO

Walden, F-ino K., Ystad, Svedujo.
 Walder, S-ro O., Romanshorn, Svislando.
 Wantuil, S-ro Z., Rio de Janeiro, Brazilo.
 Weide, S-ro A., Hamburg, Germanujo.
 Wickelgren, D-rino F. L., Buckhurst Hill, Anglujo.
 Wilford, F-ino N., Nottingham, Anglujo.
 Williams, S-ro P., Timaru, Nov-Zelando.
 Williams, F-ino R. E., Melbourne, Aŭstralio.
 Winberg-Edvall, S-ino H., Alfta, Svedujo.
 Winberg-Rosell, S-ino T., Bengtsfors, Svedujo.
 Withoos, S-ro A. W., Eindhoven, Nederlando.
 Wright, S-ino J. L., Melbourne, Aŭstralio.
 Yazdani, S-ro A., Teheran, Irano.
 Zollinger, S-ro R., La Chaux-de-Fonds, Svislando.

Pagita anonco

Jesuo diras:

**“Mi estas la releviĝo kaj vivo;
 kiu kredas al mi, eĉ se li estos
 mortinta, tiu vivas, kaj ĉiu, kiu
 vivas kaj kredas al mi, por ĉiam
 ne mortos. Ĉu vi tion kredas?”**

Sankta Johano 11 : 25, 26

Johan Hammond Rosbach:

BAGATELARO

Novelaro en simpla, vivanta lingvo.
Spritaj noveloj interrompataj de surprizaj poemoj.

174 paĝoj. Broŝ. 8 ŝil., afranko 6p.

**Eldonis Eldonejo Esperanto, Boks 942,
Oslo, Norvegujo.**

Mendu ĉe Universala Esperanto-Asocio

**C. Støp-Bowitz kaj
Ir. J. R. G. Isbrucker**

LA ESPERANTO-MOVADO

Ĝia historio, organizo kaj nuna stato.
Praktika, konciza lernolibro pri nia movado. Tre taŭga por preparo al Esperantaj ekzamenoj.

61 paĝoj. 4 ŝil., afranko 3p.

**Eldonis Eldonejo Esperanto, Boks 942,
Oslo, Norvegujo.**

Mendu ĉe Universala Esperanto-Asocio

DUMVIVA PATRONARO

Williams, D-ro F. J., Melbourne, Aŭstralio.

Wooding, S-ro N., Leicester, Anglujo.

PATRONARO, 1953

1. Williams, D-ro F. J., Melbourne, Aŭstralio.
2. Wooding, S-ro N., Leicester, Anglujo.
3. van der Lijn, S-ro G., Uccle, Belgujo.
4. Gueritte, S-ro T. J., Surbiton, Anglujo.
5. Toms, S-ro C. H., Freshwater, Anglujo.
6. Ravestein, S-ino J. M., Den Haag, Nederlando.

LA BUDHANA LIGO ESPERANTISTA

invitas ĉiujn liberpensulojn kaj aliajn seriozulojn
aliĝi al la Vera Religio kaj Filozofio de Amo,
Kompato, Ĝojo kaj Trankvilo.

Legu la organon

La Budha Lumo

Aperas trimonate. Jarkotizo inkluzive 3ŝ.

Ĉefadreso: "Clarach," Abbey Drive, Gronant,
Prestatyn, Nord-Kimrujo

LITERATURO

	Neder- landa mono fl.	Angla mono ŝ. p.
La batalo de I'vivo, Charles Dickens (L. L. Zamenhof); en luksa tola bindo	1,95	4 0
La mondo ne havas atendejon, M. Dekker (F. Faulhaber); aktuala teatraĵo	2,50	5 6
Judoj sen mono, M. Gold (Saville), bind. ..	2,90	6 0
La lanternisto kaj aliaj prozaĵoj, H. Sienkiewicz (Kabe), bind.	2,90	6 0
La vojoj estas nekonataj, L. Kassák (Spierer), bind.	2,90	6 0
Saltego trans jarmiloj, Jean Forge, tole bind.	1,75	4 0
Du majstronoveloj, Th. Storm (H. Heutmüller), tole bind.	1,75	4 0
La nekonata konato, D. Boatman, tole bind.	1,75	4 0
La nevenkebla ĝeno, Th. Thijssen (F. Faulhaber), bind.	4,90	10 6
Esperanta Krestomatio, kart.	1,95	4 0

INSTRUAJ VERKOJ

Esperanto 60-jara, G. J. Degenkamp. Pri la evoluo de la lingvo en la literaturo, kart. ..	1,75	4 0
Gvidilo tra la Esperanto-movado, G. P. de Bruin	0,95	2 6
La unuaj paŝoj en nova mondo, A. Rebers, 4 kajoroj ilustritaj, kune	1,00	2 6

Krome, livereblaj pluraj instruaj Esp.-verkoj en nederlanda lingvo

Ni kantu kaj deklamu! Kolekto de 91 kantoj	1,00	2 3
Esperanto parolata. Emajlita pordoŝildo kun verda stelo kaj "Esperanto parolata" ..	0,65	1 6

Pri la ampleksa stoko de Esperanta literaturo petu senpagan katalogon ĉe

LIBROSERVO F.L.E., Heemstedestraat 44,
Amsterdam W., Nederlando

Sendkostoj pagotaj de la mendinto.
Ĉe antaŭpago oni aldonu 10%.

Ĉiujn librojn ĉi supre menciitajn liveras ankaŭ:
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
HERONSGATE, RICKMANSWORTH, HERTS., ANGLUJO

Membro-Subtentantoj 1953

1. Latimer, S-ro R. F., Bentley Park, Aŭstralio.
2. Atkinson, S-ro G. B., London, Anglujo.
3. Marchand, F-ino M., Paris, Francujo.
4. Jaehn, S-ro W., Düsseldorf, Germanujo.
5. Suttner, S-ro B., Dietramszell, Germanujo.
6. Abul-Dahab, S-ro F. S., Beirut, Libano.
7. Haugen, S-ro S. L., Kongsberg, Norvegujo.
8. Pfanner, S-ro J. R., Gandorhun, Sieraleono.
9. Andres, S-ro A., Skoger st., Norvegujo.
10. Miller, S-ro J. R., Stone, Anglujo.
11. Shaw, S-ro F. W., Whitworth, Anglujo.
12. Roome, S-ro G. W., Sheffield, Anglujo.
13. Broadway, S-ro B. J., Bournemouth, Anglujo.
14. Sehi, S-ro N., Ottershaw, Anglujo.
15. Arzani, S-ro A., Doncaster, Anglujo.
16. O Cuirc, S-ro L., Dublin, Irlando.
17. Langham, S-ro W., Iver, Anglujo.
18. Aprosio, S-ro E., Torino, Italujo.
19. Brink, S-ro D. M., Chicago, Ill., Usono.
20. Bohren, Prof. A., Thun, Svislando.
21. Gigandet, S-ino R., Solothurn, Svislando.
22. Monod, F-ino H., Morges, Svislando.
23. Gardner, S-ro C. W., Sheffield, Anglujo.
24. O'Dell, S-ro J. D., Lincoln, Anglujo.
25. Phelan, S-ro H. K., London, Anglujo.
26. Smith, S-ro N. R., London, Anglujo.
27. Worcester, S-ino D. M., London, Anglujo.
28. Gisbert, S-ro R., Barcelona, Hispanujo.
29. Gonzalez Meana, S-ro A., Oviedo, Hispanujo.
30. Svarsted, S-ro I., Los Angeles, Cal., Usono.
31. Couwenberg, S-ro F., Blankenberge, Belgujo.
32. Meeus, S-ro C. S., Antwerpen, Belgujo.
33. Geers, F-ino B., Heide-Kalmthout, Belgujo.
34. Fingalsson, S-ro H., Gisebo, Svedujo.
35. Kalmanowicz, S-ro I., Norrahammar, Svedujo.
36. Karlsson, S-ro G., Vetlanda, Svedujo.
37. Karlsten, S-ro K. A., Arvidsjaur, Svedujo.
38. Lind, S-ro E., Trollhättan, Svedujo.
39. Malmkvist, S-ro A., Visby, Svedujo.
40. Nilsson, S-ro N. G., Göteborg, Svedujo.
41. Olsson, F-ino G., Strömsnäsbruk, Svedujo.
42. Schofield, S-ro B. S., Bury, Anglujo.

LITERATURO

	Neder- landa mono fl.	Angla mono ŝ. p.
La batalo de l'vivo, Charles Dickens (L. L. Zamenhof); en luksa tola bindo	1,95	4 0
La mondo ne havas atendejon, M. Dekker (F. Faulhaber); aktuala teatraĵo	2,50	5 6
Judoj sen mono, M. Gold (Saville), bind. ..	2,90	6 0
La lanternisto kaj aliaj prozaĵoj, H. Sienkiewicz (Kabe), bind.	2,90	6 0
La vojoj estas nekonataj, L. Kassák (Spierer), bind.	2,90	6 0
Saltego trans jarmiloj, Jean Forge, tole bind.	1,75	4 0
Du majstronoveloj, Th. Storm (H. Heutmüller), tole bind.	1,75	4 0
La nekonata konato, D. Boatman, tole bind.	1,75	4 0
La nevenkebla ĝeno, Th. Thijssen (F. Faulhaber), bind.	4,90	10 6
Esperanta Krestomatio, kart.	1,95	4 0

INSTRUAJ VERKOJ

Esperanto 60-jara, G. J. Degenkamp. Pri la evoluo de la lingvo en la literaturo, kart. ..	1,75	4 0
Gvidilo tra la Esperanto-movado, G. P. de Bruin	0,95	2 6
La unuaj paŝoj en nova mondo, A. Rebers, 4 kajeroj ilustritaj, kune	1,00	2 6

Krome, livereblaj pluraj instruaj Esp.-verkoj en nederlanda lingvo

Ni kantu kaj deklamu! Kolekto de 91 kantoj	1,00	2 3
Esperanto parolata. Emajlita pordoŝildo kun verda stelo kaj "Esperanto parolata" ..	0,65	1 6

Pri la ampleksa stoko de Esperanta literaturo petu senpagan katalogon ĉe

LIBROSERVO F.L.E., Heemstedestraat 44,
Amsterdam W., Nederlando

Sendkostoj pagotaj de la mendinto.
Ĉe antaŭpago oni aldonu 10%.

Ĉiujn librojn ĉi supre menciitajn liveras ankaŭ:

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
HERONSGATE, RICKMANSWORTH, HERTS., ANGLUJO

Membro-Subtentantoj 1953

1. Latimer, S-ro R. F., Bentley Park, Aŭstralio.
2. Atkinson, S-ro G. B., London, Anglujo.
3. Marchand, F-ino M., Paris, Francujo.
4. Jaehn, S-ro W., Düsseldorf, Germanujo.
5. Suttner, S-ro B., Dietramszell, Germanujo.
6. Abul-Dahab, S-ro F. S., Beirut, Libano.
7. Haugen, S-ro S. L., Kongsberg, Norvegujo.
8. Pfanner, S-ro J. R., Gandorhun, Sieraleono.
9. Andres, S-ro A., Skoger st., Norvegujo.
10. Miller, S-ro J. R., Stone, Anglujo.
11. Shaw, S-ro F. W., Whitworth, Anglujo.
12. Roome, S-ro G. W., Sheffield, Anglujo.
13. Broadway, S-ro B. J., Bournemouth, Anglujo.
14. Sehi, S-ro N., Ottershaw, Anglujo.
15. Arzani, S-ro A., Doncaster, Anglujo.
16. O Cuirc, S-ro L., Dublin, Irlando.
17. Langham, S-ro W., Iver, Anglujo.
18. Aprosio, S-ro E., Torino, Italujo.
19. Brink, S-ro D. M., Chicago, Ill., Usono.
20. Bohren, Prof. A., Thun, Svislando.
21. Gigandet, S-ino R., Solothurn, Svislando.
22. Monod, F-ino H., Morges, Svislando.
23. Gardner, S-ro C. W., Sheffield, Anglujo.
24. O'Dell, S-ro J. D., Lincoln, Anglujo.
25. Phelan, S-ro H. K., London, Anglujo.
26. Smith, S-ro N. R., London, Anglujo.
27. Worcester, S-ino D. M., London, Anglujo.
28. Gisbert, S-ro R., Barcelona, Hispanujo.
29. Gonzalez Meana, S-ro A., Oviedo, Hispanujo.
30. Svarsted, S-ro I., Los Angeles, Cal., Usono.
31. Couwenberg, S-ro F., Blankenberge, Belgujo.
32. Meeus, S-ro C. S., Antwerpen, Belgujo.
33. Geers, F-ino B., Heide-Kalmthout, Belgujo.
34. Fingalsson, S-ro H., Gisebo, Svedujo.
35. Kalmanowicz, S-ro I., Norrahammar, Svedujo.
36. Karlsson, S-ro G., Vetlanda, Svedujo.
37. Karlsten, S-ro K. A., Arvidsjaur, Svedujo.
38. Lind, S-ro E., Trollhättan, Svedujo.
39. Malmkvist, S-ro A., Visby, Svedujo.
40. Nilsson, S-ro N. G., Göteborg, Svedujo.
41. Olsson, F-ino G., Strömsnäsbruk, Svedujo.
42. Schofield, S-ro B. S., Bury, Anglujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

43. Böning, S-ro B., Bremen, Germanujo.
44. Epstein, S-ro F., Hamburg, Germanujo.
45. Wilke, S-ro H., Berlin, Germanujo.
46. Bettges, S-ro J., Duisburg, Germanujo.
47. Carstensen, S-ro T., Ahrensböck, Germanujo.
48. Diener, S-ro A., Freiburg, Germanujo.
49. Helfers, S-ro F., Karlsruhe, Germanujo.
50. Himmelstoss, S-ro E., Osnabrück, Germanujo.
51. Leipold, S-ro M., Weiden, Germanujo.
52. Metzkes, S-ro K. A., M. Gladbach, Germanujo.
53. Schmidt, S-ro K., Hamburg, Germanujo.
54. Schönrich, S-ro K., Wiesbaden, Germanujo.
55. Simon, S-ro K., München, Germanujo.
56. Wehrheim, D-ro H., Hildesheim, Germanujo.
57. von der Ley, S-ro W., Tailfingen, Germanujo.
58. Ryan, S-ino J. S., Manchester, Anglujo.
59. Pilling, S-ro H., Burnley, Anglujo.
60. Fuller, S-ro S. T., Brighton, Anglujo.
61. Boscarino, S-ro G. S., Ragusa, Italujo.
62. Strasser, S-ro H., Zürich, Svislando.
63. Engen, S-ro P., Vestfossen, Norvegujo.
64. Nesje, S-ro H., Aalesund, Norvegujo.
65. Ringstad, S-ro G., Fredrikstad, Norvegujo.
66. Rosbach, S-ro H. A., Hasvik, Norvegujo.
67. Baaten, S-ro W., Utrecht, Nederlando.
68. van Delden, S-ro P., Deventer, Nederlando.
69. van Dijk, S-ro J. P., Oosterland, Nederlando.
70. Mabesoone, S-ro P. M., Amsterdam, Nederlando.
71. Noordhoff, F-ino D., Laren, Nederlando.
72. Roelofs, S-ro J. J., Soest, Nederlando.
73. Zorgdrager, F-ino C., Amerongen, Nederlando.
74. Pastor, S-ro A., Bilbao, Hispanujo.
75. Dunbar, S-ro R., London, Anglujo.
76. Jones, S-ro D. R. T., Lampeter, Kimrujo.
77. Langman, S-ro D. J., Birmingham, Anglujo.
78. Riding, F-ino E., Herne Bay, Anglujo.
79. Robertson, F-ino E. M., Halifax, Anglujo.
80. Spence, S-ino F., E. Mersea, Anglujo.
81. Spence, D-ro D. B., E. Mersea, Anglujo.
82. Roth, F-ino F., Solothurn, Svislando.
83. Blöndal, S-ro B. P., Hvammstanga, Islando.
84. Smilga, S-ro K., Toronto, Kanado.
85. Zeballos, D-ro R., Fray Marcos, Urugvajo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

86. Carlson, S-ro F., Seattle, Wash., Usono.
87. Williams, S-ro P., Timaru, Nov-Zelando.
88. Hansen, S-ro A. E. R., Middelfart, Danujo.
89. Nielsen, S-ro B., Kolding, Danujo.
90. Petersen, F-ino A., København, Danujo.
91. Fygle, S-ro B., Bodø, Norvegujo.
92. Maarli, S-ro E., Bodø, Norvegujo.
93. Broise, S-ro, Longué, Francujo.
94. Georget, S-ro, Sens, Francujo.
95. Luez, S-ro Daniel, Laon, Francujo.
96. Poupert, S-ro R., Auby-lez-Douai, Francujo.
97. Svensson, S-ro S., Norrahammar, Svedujo.
98. Jacobsson, S-ro J., Kilforsen, Svedujo.
99. Larsson, S-ro C., Sala, Svedujo.
100. Ekman, S-ro A., Norrahammar, Svedujo.
101. Hohl, S-ro J., Flims, Svislando.
102. Kuhn, S-ro G., Zürich, Svislando.
103. Le Brun, S-ro P., Kreuzlingen, Svislando.
104. Briggs, S-ro G. A., McKeesport, Pa., Usono.
105. Vasiljef, S-ro L., København, Danujo.
106. Alberich Jofré, S-ro S., Barcelona, Hispanujo.
107. Maurel, S-ro S., Barcelona, Hispanujo.
108. Peral, S-ro A., Elche, Hispanujo.
109. Asp, S-ro B., Johanneshov, Svedujo.
110. Holmström, S-ro A., Silverhöjden, Svedujo.
111. Mellberg, F-ino G., Varberg, Svedujo.
112. Soares, S-ro J. M. A., Luanda, Angolo.
113. Lopes do Rego, S-ro M., Lisboa, Portugalujo.
114. Serra, D-ro P., Aveiro, Portugalujo.
115. Antunes, S-ro J., Lisboa, Portugalujo.
116. Lamberts, S-ro V., Bruxelles, Belgujo.
117. Geerinck, S-ro R., St. Niklaas, Belgujo.
118. Couvreur, S-ino M., Bruxelles, Belgujo.
119. La Pila, S-ro L., Milano, Italujo.
120. Aarsaether, S-ro E., Oslo, Norvegujo.
121. Bugge-Paulsen, Kapt. R., Oslo, Norvegujo.
122. Stjernesund, S-ro E., Lilleström, Norvegujo.
123. Bluett, S-ro T. L. C., London, Anglujo.
124. Clarke, S-ro W., Dunfermline, Skotlando.
125. Daly, F-ino E. de B., Okehampton, Anglujo.
126. Hilder, S-ro E. C., Bideford, Anglujo.
127. Ingham, S-ro H., Liverpool, Anglujo.
128. Kennedy, S-ro D., Bishop Auckland, Anglujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

129. Kennedy, S-ino M., Bishop Auckland, Anglujo.
130. Murray, S-ro R., Thorpe Bay, Anglujo.
131. Saunders, S-ino A. J., Ventnor, Anglujo.
132. Tegg, F-ino E. W., Ruislip, Anglujo.
133. Nii, S-ino A., Toronto, Kanado.
134. Turner, S-ro G. P., Middleton, Wis., Usono.
135. Crowley, D-ro R., Welwyn, Anglujo.
136. Pearson, S-ro M., Sheffield, Anglujo.
137. Zielinski, D-ro Z. M., London, Anglujo.
138. Sproxton, S-ro R. A., Tollerton, Anglujo.
139. Dauzenroth, S-ro R., Forest Grove, Ore., Usono.
140. Tobusch, S-ro H., Chicago, Ill., Usono.
141. Frode, S-ro O., Göteborg, Svedujo.
142. Johansson, S-ro V. A., Göteborg, Svedujo.
143. Andersson, S-ro A., Ålingsas, Svedujo.
144. Amelin, S-ino H., London, Anglujo.
145. Dodge, S-ro E. G., Washington, D.C., Usono.
146. Brenner, D-ro C., Erlenbach, Svislando.
147. Steinemann, F-ino E., Bern, Svislando.
148. Bastien, Int.-Gen., L., Paris, Francujo.
149. Bernard, S-ro R., Bois-Colombes, Francujo.
150. Guillaume, S-ro J., Le Vesinet, Francujo.
151. Trésorier, S-ino J., Liesle, Francujo.
152. Vautrin, S-ro J., Paris, Francujo.
153. Waringhein, Prof. G., Choisy-le-Roy, Francujo.
154. Rokkan, S-ro G., Narvik, Norvegujo.
155. Geyer, S-ro C. J., Bilthoven, Nederlando.
156. Postma, F-ino T., Rotterdam, Nederlando.
157. Sliggers, S-ro B. C., Amsterdam, Nederlando.
158. Roelofs, D-ro W. P., Soest, Nederlando.
159. French, S-ro R. J., Bexley, Anglujo.
160. Harris, S-ro F., Bath, Anglujo.
161. Larking, S-ro S. H., London, Anglujo.
162. Williams, S-ro N., Manchester, Anglujo.
163. Wright, S-ro R. E. S., Sutton, Anglujo.
164. Bohnert, S-ro R., Adenstedt, Germanujo.
165. Flick, S-ro W., Bad Salzuffen, Germanujo.
166. Hieronymus, S-ro F., Hamburg, Germanujo.
167. Kreutzer, D-ro J., Frankfurt, Germanujo.
168. Michling, S-ro H., Hannover, Germanujo.
169. Michling, S-ino I., Hannover, Germanujo.
170. Raab, S-ro J. M., Nürnberg, Germanujo.
171. Sandrock, S-ro O., Essen, Germanujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

172. Schuster, S-ro E. L., Wiesbaden, Germanujo.
173. Strauch, S-ro A., Bad Pyrmont, Germanujo.
174. Thalmaier, S-ro L., Gräfelfing, Germanujo.
175. Treude, D-ro W., München, Germanujo.
176. Fritsch, D-ro E., Clenze, Germanujo.
177. Almen, S-ro P., Hällefors, Svedujo.
178. Hakansson, S-ro H., Traryd, Svedujo.
179. Julin, S-ro T., Stockholm, Svedujo.
180. Mattsson, S-ro E., Stockholm, Svedujo.
181. Blid, S-ro A., Nynäshamn, Svedujo.
182. Gerdman, S-ro B., Stockholm, Svedujo.
183. Karlsson, S-ro E., Vilshult, Svedujo.
184. Allen-Smith, S-ro H. W., Watford, Anglujo.
185. Bevan, S-ro F. O., Farnborough, Anglujo.
186. Chinn, S-ro C. G., Welwyn Garden City, Anglujo.
187. Goulding, S-ro E. I., Woking, Anglujo.
188. Lane, S-ro E. G., Reading, Anglujo.
189. Mills, F-ino C., Manchester, Anglujo.
190. Perry, S-ino M. J., Herne Bay, Anglujo.
191. Watson, S-ro L. G., Greenford, Anglujo.
192. Prince, S-ro A., Letchworth, Anglujo.
193. Björne, S-ro K., Lindingö, Svedujo.
194. Sjöblom, F-ino E., Astorp, Svedujo.
195. Hattemer, S-ro H., Solothurn, Svislando.
196. Grütter, S-ino L., Samedan, Svislando.
197. Milsom, S-ro H., Harrow, Anglujo.
198. Boatman, S-ro D. P., Westcliff-on-Sea, Anglujo.
199. Wolff, F-ino H., San Francisco, Cal., Usono.
200. Dedieu, F-ino J., Toulouse, Francujo.
201. Leleu, F-ino L., Mulhouse, Francujo.
202. Motto, S-ro R., Arles, Francujo.
203. Feis, S-ro G., Altenwald, Saarlando.
204. Debrouwere, S-ro G., Kortrijk, Belgujo.
205. Degryse, S-ro A., Roeselare, Belgujo.
206. Impanis, F-ino M. R., Brussel, Belgujo.
207. Mooij, S-ro P. H., Brussel, Belgujo.
208. Roose, S-ro F., Brugge, Belgujo.
209. Ahlgren, S-ro A., Göteborg, Svedujo.
210. Fejde, S-ro M., Nässjö, Svedujo.
211. Sgroi, S-ro R., Catania, Italujo.
212. Taccani, D-ro L., Milano, Italujo.
213. Apcher, S-ino G., Meknés, Maroko.
214. Cuéne, S-ro M., Meknés, Maroko.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

215. Hug, S-ro Raymond, Casablanca, Maroko.
216. Hug, S-ro Roger, Casablanca, Maroko.
217. Knecht, S-ro F. P., Casablanca, Maroko.
218. Krippner, S-ro W., Erfoud, Maroko.
219. Tronchon, S-ro H., Casablanca, Maroko.
220. Cellier, S-ro P., Meknés, Maroko.
221. Chambers, S-ro J. W., Parkstone, Anglujo.
222. Laverick, S-ro A., Hetton-le-Hole, Anglujo.
223. Pearson, F-ino E. M., York, Anglujo.
224. Sly, S-ro, K. A., Slough, Anglujo.
225. Lamb, S-ro W. R., Sydney, Aŭstralio.
226. Ahlin, S-ro E. V., Brovallen, Svedujo.
227. Gustafsson, S-ro K. E., Bergvik, Svedujo.
228. Gjuras, S-ro J., Varazdin, Jugoslavujo.
229. Salberg, S-ro E. E., Selce, Jugoslavujo.
230. Rossetti, S-ro R., Birmingham, Anglujo.
231. Pot, S-ro C., Slikkerveer, Nederlando.
232. Bloemendal, F-ino S. W., Lochem, Nederlando.
233. Slot, S-ro R., Zeist, Nederlando.
234. Wilgenhof, S-ro K., Beverwijk, Nederlando.
235. Halbedl, D-ro A., Knittelfeld, Aŭstrujo.
236. Höfert, S-ro F., Wien, Aŭstrujo.
237. Planck, F-ino M. L., Kitzbühel, Aŭstrujo.
238. de Jong, S-ro H., Umtata, Sud-Afriko.
239. Ploussu, S-ro A., Grenoble, Francujo.
240. Bourguignon, S-ro A., Lannemezan, Francujo.
241. Forgeau, S-ro J., La Rochelle, Francujo.
242. Friess, F-ino E., Paris, Francujo.
243. Eymin, S-ino S., Foubot, Kameruno.
244. Eichholz, S-ro R., Göttingen, Germanujo.
245. Aleman Ruiz, D-ro A., Habana, Kubo.
246. Clarkson, S-ro R. J., Tauranga, Nov-Zelando.
247. Anderson, S-ro S., Kati Kati, Nov-Zelando.
248. Wright, S-ro W. T. H., Kati Kati, Nov-Zelando.
249. Rayner, S-ro R. W., Ruiru, Kenjo.
250. Van Gindertaelen, D-ro T., Mechelen, Belgujo.
251. Kind, S-ro E., Bonn, Germanujo.
252. Berger, S-ro J. G., München, Germanujo.
253. Dresselhaus-Brockmann, S-ro H., Schloss Holte, Germanujo.
254. Gerwin, S-ro R., Lobberich, Germanujo.
255. Lanka, F-ino H., Hamburg, Germanujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

256. Renken, D-ro C., Bremen, Germanujo.
257. Teltz, S-ro F., Gelsenkirchen, Germanujo.
258. Wolff, F-ino A., Rendsburg, Germanujo.
259. Miralles, S-ro E., Valencia, Hispanujo.
260. Cunningham, S-ro W., West Wemyss, Skotlando.
261. Edwards, S-ro G. D., London, Anglujo.
262. Eldon, S-ro H. B., Southport, Anglujo.
263. Gibson, D-ro W. A., Bathgate, Skotlando.
264. Walke, S-ro D. H., Loddiswell, Anglujo.
265. Clark, S-ro J., Crook, Anglujo.
266. Lundgren, S-ro A., Hälsingborg, Svedujo.
267. Edler, S-ro P., Lund, Svedujo.
268. Cazaudarré, S-ro F., Sidi-Yahia du Rharb, Maroko.
269. Rousseau, S-ro H., Mazagan, Maroko.
270. Christensen, S-ro N., Hamar, Norvegujo.
271. Haave, S-ro C., Brumundal, Norvegujo.
272. Breth, S-ro F. W., Petrolia, Penn., Usono.
273. Solzbacher, S-ino R., Yonkers, N.Y., Usono.
274. Solzbacher, D-ro W., Yonkers, N.Y., Usono.
275. Sumner, S-ro F. H., Bay City, Ore., Usono.
276. Vedder, S-ro F. W., Miami, Fla., Usono.
277. Futran, S-ro J., New York, N.Y., Usono.
278. Weile, S-ro K., Kolind, Danujo.
279. Hansen, S-ro J. S., Lyngby, Danujo.
280. Møller, S-ro P., Viborg, Danujo.
281. Trier, S-ro B. S., Haslev, Danujo.
282. Hoekma, S-ro A., Den Haag, Nederlando.
283. Knol, D-ro G. T., Coevorden, Nederlando.
284. Pannenburg, S-ro R., Nieuwe-Pekela, Nederlando.
285. Vidack, S-ro J., Seattle, Wash., Usono.
286. Jobbins, F-ino A. F., Tunbridge Wells, Anglujo.
287. Boge, S-ro E., Högsby, Svedujo.
288. Cooper, S-ro B., Borås, Svedujo.
289. Ancliffe, S-ro J., Scunthorpe, Anglujo.
290. Bean, D-ro C. M., London, Anglujo.
291. Finbow, S-ro A. L., London, Anglujo.
292. Goulding, S-ro C., Stoke-on-Trent, Anglujo.
293. Hammond, S-ro R. E., Coventry, Anglujo.
294. Jordan, S-ro H., Brighton, Anglujo.
295. Miskimmon, S-ro W. A., Hamilton, Skotlando.
296. Peacock, S-ro A., London, Anglujo.
297. Ridpeth, S-ro T. H., London, Anglujo.
298. Zeiner, S-ro B. R., Barry, Kimrujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

299. Lomo, S-ro A., Glen Oaks, N.Y., Usono.
300. Sayers, S-ino E. T., Brooklyn, N.Y., Usono.
301. Sayers, S-ro J. D., Brooklyn, N.Y., Usono.
302. Grocott, S-ro J. R., Blackburn, Anglujo.
303. Mitschke, S-ro F., Paterson, N.J., Usono.
304. Harvey, S-ro J., Glasgow, Skotlando.
305. Ramsay, S-ro C., East Devonport, Aŭstralio.
306. Bull, F-ino E. M., West Leederville, Aŭstralio.
307. Thomson, S-ro R., Kalamunda, Aŭstralio.
308. Barbieri, S-ro R. A., Montevideo, Urugvajo.
309. Klein, S-ro A., Montevideo, Urugvajo.
310. Estrebou, S-ro J., Meknès, Maroko.
311. Lecoeur, S-ro P. G. C., Rabat, Maroko.
312. Carlioz, S-ro, Khemisset, Maroko.
313. Hansen, S-ro E., København, Danujo.
314. Coss, S-ino C. L., Burlingame, Cal., Usono.
315. Rodrigues, S-ro F. L., Porto, Portugalujo.
316. Somerville, S-ro H. T., Bolton, Anglujo.
317. Jensie, S-ino M., Jönköping, Svedujo.
318. Lindberg, S-ro T., Prässebo, Svedujo.
319. Turner, S-ro F., Linköping, Svedujo.
320. Norvall, S-ro K., Trondheim, Norvegujo.
321. Jensson, S-ro A., Oslo, Norvegujo.
322. Myrvoll, S-ro M., Nygardsjøen, Norvegujo.
323. Skogstrøm, S-ro G., Drammen, Norvegujo.
324. Skogstrøm, S-ino L., Drammen, Norvegujo.
325. Kolstad, S-ro A., Trondheim, Norvegujo.
326. Molera Pedrals, S-ro R., Moya, Hispanujo.
327. Cochrane, F-ino I. M., Dunfermline, Skotlando.
328. Llinàs, S-ro A., Santa Cruz, Kanarioj.
329. Wong, S-ro C. S., Penang, Malajo.
330. Dusausoy, S-ro J., Paris, Francujo.
331. Keller, S-ro A., La Celle St. Cloud, Francujo.
332. Lienhardt, S-ro A., Mulhouse, Francujo.
333. Llech-Walter, S-ro R., Perpignan, Francujo.
334. Poly, S-ro P., Paris, Francujo.
335. Courtis, S-ro A., Port-Gentil, Gabono.
336. Bridger, S-ro H. J., Bexleyheath, Anglujo.
337. Cather, S-ro W. A., Torquay, Anglujo.
338. Edmondson, S-ino E., Bingley, Anglujo.
339. Thurgood, S-ro F., London, Anglujo.
340. Trickey, S-ro R., Surbiton, Anglujo.
341. Ericson, S-ro A., Sköldinge, Svedujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

342. Johansson, F-ino A., Hälsingborg, Svedujo.
343. Stenström, S-ro J., Jönköping, Svedujo.
344. Schmidt, Pastro, A., Graz, Aŭstrujo.
345. Skole, S-ro S. B., Hjørring, Danujo.
346. Kempeneers, D-ro P., Bruxelles, Belgujo.
347. Boffejon, S-ro H., Antwerpen, Belgujo.
348. De Mot, S-ro R., Bruxelles, Belgujo.
349. Ronda, S-ro J., Meknès, Maroko.
350. Vieira de Araujo, D-ro A., S. João, Portugalujo.
351. Olsson, S-ro O., Lund, Svedujo.
352. Olsson, S-ro S., Strömsnäsbruk, Svedujo.
353. Schölin, S-ro O., Dyltabruk, Svedujo.
354. Haas, S-ino P., Maribor, Jugoslavujo.
355. Maurice, S-ro P., Tanger, Maroko.
356. Qillivic, S-ro J., Marrakech, Maroko.
357. Preedy, S-ro G. L., Gloucester, Anglujo.
358. Appleby, S-ino C. I., Nottingham, Anglujo.
359. Ashworth, S-ro H., Liverpool, Anglujo.
360. Bishop, S-ro W. O., London, Anglujo.
361. Blacklock, S-ino A. L., Ipswich, Anglujo.
362. Blacklock, S-ino L. E., Parkstone, Anglujo.
363. Robinson, F-ino E., Pickering, Anglujo.
364. Seddon, S-ino R., Southport, Anglujo.
365. Tweedie, S-ino O., Bournemouth, Anglujo.
366. Atkinson, S-ro W. G., London, Anglujo.
367. Collins, S-ro E., Hamilton, Ont., Kanado.
368. Schiavi, S-ro V., Masaka, Ugando.
369. Culbert, S-ro S. S., Seattle, Wash., Usono.
370. Bink, F-ino A. B. M., Rotterdam, Nederlando.
371. Donner, S-ro W. A., Bedford, Ohio, Usono.
372. Rydén, F-ino E., Lärje, Svedujo.
373. Barkhausen, S-ro H., Bremen, Germanujo.
374. Engler, F-ino M., Mainz, Germanujo.
375. Hauber, S-ro R., Bad Aibling, Germanujo.
376. Haus, S-ro J., Düsseldorf, Germanujo.
377. Jacobs, F-ino E., Flensburg, Germanujo.
378. Klefe, S-ro G. F., Lübeck, Germanujo.
379. Lamprecht, D-ro H., Essen, Germanujo.
380. Schulz, S-ro P., Gelsenkirchen, Germanujo.
381. Wittbrodt, S-ro W., Berlin, Germanujo.
382. de Nerini, S-ino M., Maracaibo, Venezuelo.
383. Farrell, Pastro, Great Harwood, Anglujo.
384. Hill, S-ro A., Birmingham, Anglujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

385. Hoyle, S-ro J., Manchester, Anglujo.
 386. Knight, S-ino E. B., London, Anglujo.
 387. Relf, S-ro E. F., Addlestone, Anglujo.
 388. Turton, S-ro G. H. A., Huddersfield, Anglujo.
 389. Tozer, S-ro W. G., London, Anglujo.
 390. Del Valle, F-ino M. R., Rabat, Maroko.
 391. Viltard, S-ino, Marrakech, Maroko.
 392. Minnaja, S-ro L., Roma, Italujo.
 393. Barbieri, Prof. P., Reggio Emilia, Italujo.
 394. Symoens, S-ro E., Leopoldstad, Kongo.
 395. Harlin, S-ro G., Spångenäs, Svedujo.
 396. Malmgren S-ro E., Stockholm, Svedujo.
 397. Sexton, S-ro F. P., Surbiton, Anglujo.
 398. Maier-Bevel, S-ino A. L., Vancouver, Kanado.
 399. Biewer, S-ro J., Darmstadt, Germanujo.
 400. Hering, S-ro A., Nürnberg, Germanujo.
 401. Moura Pereira, S-ro F., Lobito, Angolo.
 402. Whitworth, S-ro A., Thorold, Kanado.
 403. Baur, D-ro A., Bern, Svislando.
 404. Keramsi, F-ino L., Meknés, Maroko.
 405. Doneis, S-ro A. F., Pharr, Texas, Usono.
 406. Neukomm, S-ro J., Casablanca, Maroko.
 407. Fraser, F-ino R. G. M., Ilford, Anglujo.
 408. Millidge, Pastro R. G., Sutton, Anglujo.
 409. Carrfors, S-ino S., Bromma, Svedujo.
 410. Beliard, S-ro, Nantes, Francujo.
 411. Fourniere, S-ino G., Longjumeau, Francujo.
 412. Prud'hon, S-ro G., Fontenay-sous-Bois, Francujo.
 413. Wagner, S-ro G. E., Tampa, Fla., Usono.
 414. Iglesias, S-ro E., Buenos Aires, Argentino.
 415. Musih, S-ro L., Buenos Aires, Argentino.
 416. Gomez, S-ro F., Savigny-sur-Orge, Francujo.
 417. Hullin, S-ro, Honfleur, Francujo.
 418. Lagarde, S-ro L., Paris, Francujo.
 419. Ledanois, S-ro M., Clamart, Francujo.
 420. Gaillard, S-ro A., Paris, Francujo.
 421. Baker, S-ro C. A., Exeter, Anglujo.
 422. Bevan, S-ro G., Wrexham, Kimrujo.
 423. Lewin, S-ro M., Dunstable, Anglujo.
 424. Costantini, S-ro L., Milano, Italujo.
 425. Lenzi, S-ro R., Pisa, Italujo.
 426. Viti, S-ro G., Messina, Italujo.
 427. Lieber, S-ino D., Ain Harrouda, Maroko.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

428. Vidal, S-ro J., Meknés, Maroko.
 429. Jayet, F-ino E., Morges, Svislando.
 430. Magarey, Pastrino M., Mitcham, Aŭstralio.
 431. Holloway, S-ro J. F., Trentham, Nov-Zelando.
 432. Geerlings-la-Croix, S-ino M. C., Amsterdam, Nederlando.
 433. Luinge, S-ro G., Alkmaar, Nederlando.
 434. Moutschka, S-ro F., Landskrona, Svedujo.
 435. Samson, S-ro H., Ain Taoujdat, Maroko.
 436. Fernández Alvarez, S-ro J., Oviedo, Hispanujo.
 437. Petit, S-ro P., Rosny-sous-Bois, Francujo.
 438. Fisher, S-ro A., Devonport, Tas., Aŭstralio.
 439. Arton, S-ro A., Vollsjö, Svedujo.
 440. Assarsson, F-ino A., Hälsingborg, Svedujo.
 441. Tell, S-ro L., Stockholm, Svedujo.
 442. Morris, S-ro W., Birmingham, Anglujo.
 443. Sarfas, S-ro E. W., New Barnet, Anglujo.
 444. Sinclair, F-ino P. C., Buckhaven, Skotlando.
 445. De Boes, S-ro G., Gent, Belgujo.
 446. Nygård, S-ro G. A., Göteborg, Svedujo.
 447. Simon, S-ro W., Memphis, Tenn., Usono.
 448. Jung, S-ro T., Scheveningen, Nederlando.
 449. Hicks, S-ro S. W., Bayswater, Okc., Aŭstralio.
 450. Maddern, S-ro I. T., Wodonga, Vic., Aŭstralio.
 451. Cronin, F-ino A. L., Andover, Anglujo.
 452. Kennedy, S-ro F., Surbiton, Anglujo.
 453. Laudyn-Chrzanowski, S-ino E., Newquay, Anglujo.
 454. Symes, S-ro L., Minchinhampton, Anglujo.
 455. Taylor, S-ro F. V., Albury, N.S.W., Aŭstralio.
 456. Leather, S-ro A. J., Blackburn, Anglujo.
 457. Maillard, S-ro G., Bourg-la-Reine, Francujo.
 458. Haugen, S-ro E. A., Trondheim, Norvegujo.
 459. Jacobson, S-ro J., Nordmaling, Svedujo.
 460. Szabad, S-ro S., Stockholm, Svedujo.
 461. Schenker, S-ro A., Emmenbrücke, Svislando.
 462. Persson, S-ro G., Hälsingborg, Svedujo.
 463. Stephens, S-ro D., Arden, Del., Usono.
 464. Heine, S-ro J., Dornbirn, Aŭstrujo.
 465. Konrad, F-ino J., Ottendorf, Aŭstrujo.
 466. Knight, S-ro F. E., Dorchester, Anglujo.
 467. Stone-Fry, S-ro G., London, Anglujo.
 468. Scarborough, S-ro F. A., Hull, Anglujo.
 469. Link, S-ro K., Heidelberg, Germanujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

470. Lynch, S-ro J., Dundee, Skotlando.
 471. Marmol, S-ro A., Rabat, Maroko.
 472. Gayfer, S-ro W. T., Cleethorpes, Anglujo.
 473. Guise, S-ro W. C., Rugby, Anglujo.
 474. Bemaldo, S-ro L., Lisboa, Portugalujo.
 475. Martins da Cruz, S-ro A. B., Benguela, Angolo.
 476. Linnander, F-ino S., Stockholm, Svedujo.
 477. Sykora, S-ro M., Bački Petrovac, Jugoslavujo.
 478. Fraser, S-ro T. C., Kirkcaldy, Skotlando.
 479. Allen, S-ro H. C., Kings Lynn, Anglujo.
 480. Westergaard, S-ro H., Børkop, Danlando.
 481. Montserrat, S-ro F., Barcelona, Hispanujo.
 482. Pueyo, S-ro D., Barcelona, Hispanujo.
 483. Bøe, S-ro J., Leknes, Norvegujo.
 484. Loof, S-ro R. H., Canberra, Aŭstralio.
 485. Robinson, S-ro K. E., Croydon, Anglujo.
 486. Supremovicz, S-ro A., Cheltenham, Anglujo.
 487. Eichinger, S-ino M., Wien, Aŭstrujo.
 488. Ullrich, S-ro W., Wien, Aŭstrujo.
 489. Olsson, S-ro N., Höör, Svedujo.
 490. Carrfors, S-ro H., Bromma, Svedujo.
 491. Karlsson, F-ino H., Klippan, Svedujo.
 492. Olsson, F-ino A., Göteborg, Svedujo.
 493. Söderberg, S-ro K., Upsala, Svedujo.
 494. Larsson, F-ino E., Boden, Svedujo.
 495. Unchitti, S-ro C. L., Bangkok, Tajlando.
 496. Ehbauer, S-ro M., München, Germanujo.
 497. Henneberg, D-ro T., Kamen, Germanujo.
 498. Jung, S-ro H., Horrem, Germanujo.
 499. Rieckhoff, S-ro O., Lemförde, Germanujo.
 500. Mazzantini, D-ro R., Milano, Italujo.
 501. Belinfante, D-ro F. J., Lafayette, Ind., Usono.
 502. Newell, S-ro L. N. M., Khartoum, Sudano.
 503. Strand, S-ro E., Melandsjø, Norvegujo.
 504. Ison, F-ino H. M., Colchester, Anglujo.
 505. Jacobi, S-ino E. A., Johannesburg, Sudafriko.
 506. Middlemast, S-ro A. H., Glasgow, Skotlando.
 507. Agnar, S-ro H., Bell Gardens, Calif., Usono.
 508. Rosenzweig, S-ro B., Nancy, Francujo.
 509. Amaral, S-ro Ing. H., Funchal, Madejro.
 510. Sindhwad, S-ino E., Chicago, Usono.
 511. Chapman, S-ro J. L., West Palm Beach, Usono.
 512. Dillinger, S-ro H. E., Placerville, Usono.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

513. Helfgot, S-ro S., Buenos Aires, Argentino.
 514. Iggers, S-ro G. G., Little Rock, Ark., Usono.
 515. Bowell, F-ino B., Bristol, Anglujo.
 516. Morton, F-ino H. R., London, Anglujo.
 517. Mills, S-ro W., Waimate, Novzelando.
 518. Denton, S-ino M., London, Anglujo.
 519. Kellermann, S-ino M., Wien, Aŭstrujo.
 520. Herlemont, S-ro H., Issy-les-Moulineaux, Francujo.
 521. de Thomassin, Abato P., Issy-les-Moulineaux, Francujo.
 522. Schauenberg, S-ro E., Genève, Svislando.
 523. de Gouveia, S-ro G. A., Belo Horizonte, Brazilo.
 524. Rabello, S-ino Z. C., Belo Horizonte, Brazilo.
 525. Alves, D-ro J. P., Domingos Martins, Brazilo.
 526. de Araujo, S-ro G. S., Rio de Janeiro, Brazilo.
 527. Augusto, S-ro O., Barra Mansa, Brazilo.
 528. Batista, S-ro A. J., Rio de Janeiro, Brazilo.
 529. Braga, S-ro I. G., Rio de Janeiro, Brazilo.
 530. Brandão, S-ino L. de S., Rio de Janeiro, Brazilo.
 531. Burger, S-ro P. R., Lages, Brazilo.
 532. Carvalho, S-ro A., Bebedouro, Brazilo.
 533. Cavaco, S-ro J. G., Rio de Janeiro, Brazilo.
 534. Cavalcanti, S-ro A. B. dos S., Vitória de Santo-Antao, Brazilo.
 535. Cavalcanti Filho, S-ro M. T. de M., João Pessoa, Brazilo.
 536. Cordeiro, S-ro J. J., Ourinhos, Brazilo.
 537. Corrêa, S-ro E., Porto Alegre, Brazilo.
 538. da Costa Filho, S-ro F. F., Rio de Janeiro, Brazilo.
 539. Costa, S-ro L. J., Santos, Brazilo.
 540. Deckers, S-ro R. E., Catalão, Brazilo.
 541. Dionisio, S-ro C. H., S. Leopoldo, Brazilo.
 542. Domingues, D-ro C., Rio de Janeiro, Brazilo.
 543. de Freitas, S-ro O., Alagoinhas, Brazilo.
 544. Gonçalves, S-ro W. F., Porto Alegre, Brazilo.
 545. Ludka, S-ro P. de O., Niteroi, Brazilo.
 546. Malheiro, F-ino D. do A., Rio de Janeiro, Brazilo.
 547. Moraes, S-ro A., Rio de Janeiro, Brazilo.
 548. Moreira, S-ro J. de B., Belo Horizonte, Brazilo.
 549. Oliva, S-ro S., São Paulo, Brazilo.
 550. de Oliveira, S-ro L. J., Santos, Brazilo.
 551. Pádua, S-ro G., Rio de Janeiro, Brazilo.
 552. Passos, S-ro S. F., Fortaleza, Brazilo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

553. Peixoto, S-ro O., Niteroi, Brazilo.
 554. Pimentel, S-ro C., São Paulo, Brazilo.
 555. Quinaud, S-ro I. M., Pirapora, Brazilo.
 556. Rocha, S-ro P. N., Franca, Brazilo.
 557. Santos, S-ino Z. C., Teofilo Otoni, Brazilo.
 558. de Souza, D-ro J. M., Juazeiro, Brazilo.
 559. Teixeira, S-ro D., Belo Horizonte, Brazilo.
 560. Timponi, D-ro M., Rio de Janeiro, Brazilo.
 561. Vaz, S-ro A. J., Rio de Janeiro, Brazilo.
 562. Viana, S-ro I. L. M., Belo Horizonte, Brazilo.
 563. Viana, S-ro J., Belo Horizonte, Brazilo.
 564. Wehrs, F-ino E., Niteroi, Brazilo.
 565. Zamora, S-ro A., Porto Alegre, Brazilo.
 566. Piauhi, D-ro J. N., Salvador, Brazilo.
 567. d'Amorim, S-ro N. D., Maceió, Brazilo.
 568. Falcão, S-ro F., Belem, Brazilo.
 569. Villa Nova, S-ro T. T., Recife, Brazilo.
 570. Siedlecki, S-ro K., Matinhos, Brazilo.
 571. Silva, S-ro B., Ribeirão Preto, Brazilo.
 572. Countinho, S-ro A. C., Rio de Janeiro, Brazilo.
 573. de Almeida, S-ro P. R., Belo Horizonte, Brazilo.
 574. Campos, D-ro W., Pitangui, Brazilo.
 575. Japaulo, S-ro V., Franca, Brazilo.
 576. Sharpe, S-ro L. A., Burlington, N. C., Usono.
 577. Tuch, F-ino R. M., Toronto, Kanado.
 578. Rezende, D-ro C., Belo Horizonte, Brazilo.
 579. Weimar, S-ro E. J., Vacaria, Brazilo.
 580. Sales, D-ro G. de O., Canguaretama, Brazilo.
 581. Maranhao, D-ro A. de A., Canguaretama, Brazilo.
 582. Araujo, D-ro H., Vitoria, Brazilo.
 583. de Araujo, F-ino I. B., Rio de Janeiro, Brazilo.
 584. Centeno, S-ro L. W., Vacaria, Brazilo.
 585. Gouveia, S-ro R. L., Rio de Janeiro, Brazilo.
 586. de Veiga, S-ro J. E., Goiânia, Brazilo.
 587. de Melo, S-ro J. O., Rio de Janeiro, Brazilo.
 588. Guimarães, S-ro R. P., Ateno, Grekujo.
 589. Cunha, S-ro J. B. O., Rio de Janeiro, Brazilo.
 590. Fernandes, D-ro A. G., Areia Branca, Brazilo.
 591. de Freitas, S-ro A. W., Rio de Janeiro, Brazilo.
 592. Gaio, S-ro M. J., Rio de Janeiro, Brazilo.
 593. Silva, D-ro M. M. F., Rio de Janeiro, Brazilo.
 594. Akerø, S-ro E. M., Bergen, Norvegujo.
 595. Rizzo, D-ro P., Perugia, Italujo.

MEMBRO-SUBTENANTOJ

596. Rander, Kap. O., Johanneshov, Svedujo.
 597. Näslund, F-ino E., Uppsala, Svedujo.
 598. Dücker, S-ro A., Marbach, Germanujo.
 599. Kelety, S-ro L., Villa Carlos Paz, Argentino.
 600. Robinson, S-ro M. H., Luton, Anglujo.
 601. Bellatti, S-ro S., Catsfield, Anglujo.
 602. Popovič, S-ro B., Beograd, Jugoslavujo.
 603. Zdjala, S-ro F., Beograd, Jugoslavujo.
 604. Severo, S-ro J. C., Bagé, Brazilo.
 605. Pasquali, S-ro A., Porto Alegre, Brazilo.
 606. Almada, S-ro F. S., Santos, Brazilo.
 607. Castro, S-ro A. F. de C., Rio de Janeiro, Brazilo.
 608. Légal, S-ino M., Vanves, Francujo.
 609. Juruena, S-ino C.A.Z., Rio de Janeiro, Brazilo.
 610. Brigido, S-ro M. R., Niteroi, Brazilo.
 611. Anjér, S-ro L., Oslo, Norvegujo.

Subtenu la unuan lernejon por Esperantistidoj !

NOVA
INTERNACIA
KOLEGIO POR
UNIVERSALE
NEŬTRALA
EDUKADO

EVENTUALA
INSTRUADO
PER ESPERANTO !
LOKOJ POR 16
INTERNULOJ,
TRIONJARE
AŬ FERIE.
MALFERMA
JAM !

KUN RADIO
TELEVIDO
LINGVO-
DISKOJ
SONRE-
PRODUKTILO

NIKUNE

1½-HEKTARA BIENO

ANTAŬEN NIKUNE

Petu prospekton, aldonante respondkuponon, ĉe
la Lernejestro, Nikune, Langley Grange, Ifield,
CRAWLEY, Sussex, Anglujo

NIAJ MORTINTOJ

Kun granda bedaŭro ni devas raporti la forpason de la jenaj samideanoj :

Adamson, S-ro E., Göteborg, Svedujo.
Anzlovar, S-ino M., Trieste.
Avril, S-ro G., Nice, Francujo.
Bernardino, S-ro I., Lisboa, Portugalujo.
Biehler, D-ro W., Stiria, Aŭstrujo.
Blot, S-ro L., Seiches, Francujo.
Brash, S-ro R., Luton, Anglujo.
Briggs, S-ro C. H., Bell Gardens, Cal., Usono.
Briquet, D-ro M., Lille, Francujo.
Cather, S-ro W. A., Torquay, Anglujo.
Cent, S-ro J., Glasgow, Skotlando.
Cioffi-Visco, D-ro C., Vico Equeuse, Italujo.
Course, S-ro J., Coventry, Anglujo.
Crowley, D-ro R. H., Tewin, Anglujo.
Davey, F-ino R., London, Anglujo.
Fairbairn, S-ro A. R., Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
Fairbairn, Pastro R. E., St. Mary's, Ont., Kanado.
Ferree, D-ro G. P., Mill Hill, Pa., Usono.
Gill, S-ro J. A., Croydon, Anglujo.
Glodeau, S-ro L., Paris, Francujo.
Haave, S-ro C., Brumundal, Norvegujo.
Hattersley, S-ro C. M., Mexborough, Anglujo.
Holm, S-ro P. H., Fredericia, Danujo.

Hoogervorst, S-ro H. A., Aalsmeer, Nederlando.
Horne, F-ino C., Huddersfield, Anglujo.
Hung, S-ro E., Zürich, Svislando.
Inman, F-ino Z. A., Halstead, Anglujo.
Johansson, S-ro O., Örebro, Svedujo.
Josefsson, F-ino H., Stockholm, Svedujo.
Kidd, S-ro C., Brisbane, Aŭstralio.
Ledineg, S-ino I., Leibnitz, Aŭstrujo.
Lunzer, S-ro E., Alexandria, Egiptujo.
Lyndridge, S-ro A. W., Rayleigh, Anglujo.
Merrick, S-ino M. C., Shepperton, Anglujo.
Monod, F-ino H., Morges, Svislando.
Montserrat Farigola, S-ro F., Barcelona, Hispanujo.
Noeske, S-ro C., Berlin, Germanujo.
Pfeiffer, S-ro K., Aschaffenburg, Germanujo.
Ridpeth, S-ro T. H., London, Anglujo.
Riis, S-ro H., Fredericia, Danujo.
Rodo, S-ro L., Paris, Francujo.
Schacht, D-ro P., Wellington, Nov-Zelando.
Schendeler, S-ro P. A., Eindhoven, Nederlando.
Schmiedeberg, Prof. J., Marburg, Germanujo.
Sebastian, Pastro (Fitzpatrick), Dublin, Irlando.
Sinclair, S-ro A. J., Te Awamutu, Nov-Zelando.
Stevens, S-ino H., London, Anglujo.
Tomás, S-ro P., Rosario, Argentino.
Warnier, S-ro G., Paris, Francujo.

LA ESPERANTA MISIO

agadas favore al Kristana Esperantista Ligo Internacia per eldonado kaj dissendado al la tutmonda esperantistaro de evangelia literaturo. La tutan laboron pagas svedaj eklezioj kaj kristanaj privatuloj, plejparte ne-esperantistaj (luteranoj, baptistoj, metodistoj, misianoj k.s.). Garantiantoj estas la estroj gesinjoroj Alamo-Sandgren. Propra eldonaĵo, kiu estas nur de la suba adreso havebla, titolas

“Evangelia serio”

N-roj 1-4	Edifoj, poemoj, preĝoj.	18p.	resp.	kup.
	kune	1	..	..
N-ro 5	La Dia vojo al paco (Hubertsson).	16p.	..	2
N-ro 6	Religia vivo en Svedujo (Alamo.)	20p.	..	2

Alia evangelia literaturo

Fonto de l'Vivo, perloj el la Biblio.	64p.	3	..	..
La homo, kiun milionoj aŭskultas (Furhammar).	112 p.	5	..	..
Evangelia Kantaro.	80p.	7	..	..
bindita		10	..	..
La ununura amo de Kristo (Salokannel.)	20p.	2	..	..
La preĝo de nia Sinjoro (Hamblin).		1	..	..
La vivo de Jesuo. Kolora bildaro kun konkurso.		2	..	..
Religiaj koloraj bildoj, 25 malsamaj por La Sankta Biblio, La Nova Testamento, k.a. laŭ la svedaj prezoj		4	..	..

Tiuj, kiuj ne havas eblecon aĉeti evangelian legaĵon, faru sen hezito peton pri senpaga sendaĵo. (La kompleta Biblio portempe nur donacata al kluboj kaj bibliotekoj, laŭ rekomendo de landa asocio aŭ de konata samidean/in/o.)

Esperanto-Missionen
Klackavägen, Nora stad, Svedujo

U.E.A. KOTIZOJ 1954

Klarigo de la tabelo sur la sekvanta paĝo

MJ (Membro kun Jarlibro) ricevas membrokarton, membromark-folion, kaj la jarlibron (Unua Parto en Januaro; Dua Parto aŭtune).

MA (Membro-Abonanto) ricevas membrokarton, membromark-folion, la jarlibron kaj la oficialan gazeton *Esperanto*.

MS (Membro-Subtenanto) ricevas membrokarton, membromark-folion, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto*. Li afable pagas pli altan kotizon por helpi al U.E.A. finance.

Patr. (Patrono) ricevas membrokarton, membromark-folion, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto*. Li bonvole pagas la dekoblan MA-kotizon por helpi al pli efika laboro internacia.

Jarl. La cifero en ĉi tiu kolono indikas la prezon de tutpaĝa reklamo en la jarlibro. Duonpaĝa aŭ kvaronpaĝa (pli malgranda ne akceptata) reklamo kostas proporcie. La teksto de la reklamo kaj la pago devas atingi la Centran Oficejon plej malfrue la 1an de Novembro por la unua parto, kaj la 15an de Aŭgusto por la dua parto.

Esp. La cifero en ĉi tiu kolono indikas la koston de aparta abono al *Esperanto* (sen membreco) por la tuta jaro.

Ĉiuj kotizoj validas por la kalendara jaro.

Dumviva membreco kostas 20-oble la MA-kotizon.

Oni povas pagi kotizojn al la pagejoj indikitaj, aŭ al la Centra Oficejo:

Universala Esperanto-Asocio,
Heronsgate Rickmansworth, Herts., Anglujo.

KOTIZOJ 1954

Lando	MJ	MA	MS	Patr.	Jarl.	Esp.	Valuto
Argentino ..	24	65	80	650	250	48	peso
Aŭstralio ..	7/6	20	25	200	80	15	angl. ŝil.
Aŭstrujo ..	27	72	90	720	300	54	sch.
Belgujo ..	50	140	180	1400	600	100	fr.
Brazilo ..	45	120	150	1200	480	80	kru.
Britujo ..	7/6	20	25	200	80	15	ŝil.
Danujo ..	7.50	20	25	200	80	15	kr.
Finnlando ..	250	675	—	—	—	—	fmk.
Francujo ..	375	1000	1250	10000	4000	750	fr.
Germanujo ..	4.50	12	15	120	50	9	mk.
Hispanujo ..	35	100	120	1000	400	75	pes.
Islando ..	18	46	60	460	180	35	kr.
Italujo ..	675	1800	2300	18000	8000	1350	iroj
Japanujo ..	390	1040	1300	10400	4200	780	jenoj
Jugoslavujo ..	300	800	1000	8000	3200	600	din.
Kanado ..	1.25	3	4	30	12	2	dol.
Kubo ..	1.25	3	4	30	12	2	pes.
Maroko ..	375	1000	1250	10000	4000	750	fr. fr.
Nederlando ..	3.75	10	12.50	100	44	7.50	fl.
Norvegujo ..	7.50	20	25	200	80	15	kr.
Nov-Zelando ..	7/6	20	25	200	80	15	angl. ŝil.
Portugalujo ..	30	80	100	800	320	60	esk.
Sud-Afriko ..	7/6	20	25	200	80	15	angl. ŝil.
Svedujo ..	5.50	14.50	20	145	60	11	kr.
Svislando ..	4.50	12	16	120	50	9	fr.
Urugvajo ..	3	8	10	80	35	6	pes.
Usono ..	1.25	3	4	30	12	2	dol.
Venezuelo ..		10	13	100	40	8	bol.
Aliaj landoj ..	7.50	20	25	200	80	15	angl. ŝil.

PAGU LA KOTIZON AL

- E. Inglesias Nunez, Dehesa 1860, Buenos Aires.
 L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon Park, N.S.W.
 F. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien XIV/89. Pĉk 95894
 R.B.L.E., Rue Général Lotz 106, Uccle-Bruxelles. Pĉk 13. 37.67.
 F. Couwenberg, Koninginnelaan 14, Blankenberge. Pĉk. 4161.35.
 Brazila Esperanto-Ligo, Praca da Republica 54-I, Rio de Janeiro.
 Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W.11.
 T. Aardestrup, Strandboulevarden 66, København Ø. Pĉk 29253.
 Joel Vilkki, Somero. Pĉk. 60253.
 Union Espérantiste Française, 34 Rue de Chabrol, Paris 10. Pĉk. 855-35.
 F. Helfers, Postschiessfach 165, (17a) Karlsruhe. Pĉk. 24506
 D. Dalmau, Lauria 98, Barcelona.
 Fed. de Islandaj Esperantistoj, Posthof 1081, Reykjavik.
 Itala Esperanto-Federacio, Via Saluzzo 44, Torino.
 Japana Esperanto-Instituto, Hongo Motomati 1-13, Tokio.
 S-ino E. Lapenna, Nova Ves 32-III, Zagreb.
 Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko, 114 W.16 St., New York 11, N.Y
 Kuba Esperanto-Asocio, Apartado 1324, Habana.
 L. Apcher, B.P. 204, Meknès.
 J. Telling, Schietbaanlaan 106, Rotterdam-C. Pĉk. 2426-19.
 R. Rian, Box 178, Trondheim.
 Brendon Clark, Box 18, Leigh, N. Auckland.
 J. Antunes, Rua dos Fanqueiros 106, 4, dto., Lisboa.
 D-ro S. Liebeck, P.O.B. 2721, Cape Town.
 Sveda Esperanto-Federacio, Tegelbacken, Stockholm C. Poŝtgiro 2012.
 O Walder, Eigenheim, Romanshorn. Pĉk. VIII 12139.
 D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).
 Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko, 114 W. 16 St., New York 11
 N.Y., Usono.
 Moulines, SUMA, Rea de Sabana Grande 102, Caracas.

aŭ al

Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate,
 Rickmansworth, Herts, Anglujo.

La Universalaj Kongresoj

1. 1905. Boulogne-sur-Mer, Francujo. 688 anoj.
2. 1906. Genève, Svislando. 1,200 anoj.
3. 1907. Cambridge, Anglujo. 1,317 anoj.
4. 1908. Dresden, Germanujo. 1,500 anoj.
5. 1909. Barcelona, Hispanujo. 1,300 anoj.
6. 1910. Washington, Usono. 357 anoj.
7. 1911. Antwerpen, Belgujo. 1,800 anoj.
8. 1912. Kraków, Polujo. 1,000 anoj.
9. 1913. Bern, Svislando. 1,203 anoj.
10. 1914. Paris, Francujo. Ne okazis pro la milit-deklaro. Aliĝis 3,739 anoj.
11. 1915. San Francisco, Usono. 163 anoj.
12. 1920. Den Haag, Nederlando. 408 anoj.
13. 1921. Praha, Ĉeĥoslovakujo. 2,561 anoj.
14. 1922. Helsinki, Finnlando. 850 anoj.
15. 1923. Nürnberg, Germanujo. 4,963 anoj.
16. 1924. Wien, Aŭstrujo. 3,400 anoj.
17. 1925. Genève, Svislando. 953 anoj.
18. 1926. Edinburgh, Skotlando. 960 anoj.
19. 1927. Danzig. 905 anoj.
20. 1928. Antwerpen, Belgujo. 1,494 anoj.
21. 1929. Budapest, Hungarujo. 1,200 anoj.
22. 1930. Oxford, Anglujo. 1,211 anoj.
23. 1931. Kraków, Polujo. 900 anoj.
24. 1932. Paris, Francujo. 1,650 anoj.
25. 1933. Köln, Germanujo. 950 anoj.
26. 1934. Stockholm, Svedujo. 2,042 anoj.
27. 1935. Roma, Italujo. 1,442 anoj.
28. 1936. Wien, Aŭstrujo. 854 anoj.
29. 1937. Warszawa, Polujo. 1,120 anoj.
30. 1938. London, Anglujo. 1,602 anoj.
31. 1939. Bern, Svislando. 765 anoj.
32. 1947. Bern, Svislando. 1,370 anoj.
33. 1948. Malmö. Svedujo. 1,761 anoj.
34. 1949. Bournemouth, Anglujo. 1,534 anoj.
35. 1950. Paris, Francujo. 2,325 anoj.
36. 1951. München, Germanujo. 2,040 anoj.
37. 1952. Oslo, Norvegujo. 1,614 anoj.
38. 1953. Zagreb, Jugoslavujo. 1,760 anoj.
39. 1954. Haarlem, Nederlando. (Poŝfako 140.)

Nepre via
plej komforta
veturmaniero
al Nederlando ...

KLM
ROYAL DUTCH
AIRLINES

The advertisement features a large globe in the center, with two airplanes flying above and below it. The globe is surrounded by a circular border with diagonal lines. The text is written in a serif font, and the KLM logo is prominently displayed in the bottom right corner.

37a UNIVERSALA KONGRESO
DE ESPERANTO

OSLO 1952

Enspezoj	N.kr.
Kongresoj kotizoj	51 874,40
Loĝejoj	5 081,47
Donacoj	261,68
Anoncoj	580,00
Glumarkoj	84,06
Diversaj enspezoj	717,75

Elspezoj	N.kr.
Licencpago	7 650,45
Kongresejo	2 488,15
Afranko	2 592,00
Presajoj	1 017,33
Materialoj	1 366,58
Salajro	10 544,70
Vojaĝelspezoj	357,50
Sekretariejo	1 522,76
Propagando	1 220,20
Transporto	194,24
Oficiala bulteno	555,00
Aliĝilo	198,20
Kongresa libro	2 730,39
Insigno	1 328,00
Gazetara servo	783,60
I.S.U.	1 100,00
Ekskursoj	1 921,95
Lofthus-aranĝo	450,00
Diversaj elspezoj	11 401,92
Saldo	9 176,39

N.kr. 58 599,36 N.kr. 58 599,36

20 N.kr. = £1 angla

flugu per



BEA

al

AMSTERDAM

Regulaj rektaj servoj al Amsterdam de
Londono kaj Manchester per rapidaj
aerpremigitaj Elizabethan-aviadiloj.



Detaloj kaj rezervoj pere de
gravaj turistagentejoj, lokaj
oficejoj de BEA, aŭ BEA,
14-20 Regent Street, London,
S.W.1.

(Tel.: GERrard 9833.)

BRITISH EUROPEAN AIRWAYS

39a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

31 julion-7 aŭgusto, 1954

HAARLEM, NEDERLANDO

Adreso: 39a Universala Kongreso de Esperanto, Postifako
140, Haarlem.

Poŝtgirokonto: 604997.

Banko: Rotterdamsche Bank, Haarlem, konto 8238.

Informoj:

Aliĝilo, Unua Bulteno, Prospekto pri Haarlem estas haveblaj ĉe la ĉisupra adreso, ĉe U.E.A. kaj ĉe Perantoj en pluraj landoj. Landaj Asocioj havas provizon.

Aliĝo: Aliĝo validas nur kun samtempe pago. Aliĝilojn kaj pagojn direktu al la sama instanco. La Loka Kongresa Komitato ne donas senpagajn kongreskartojn. Escepto estas blinduloj kaj iliaj gvidantoj ĝis la 31a de marto en la kongresa jaro. Post tiu dato ili pagas po duono de la tiuperioda kotizo. La aliĝilon de blindulo kaj gvidanto devas akompani oficiala atesto de okulkuracisto aŭ blindula asocio.

Korespondado: Kiam oni skribas al la L.K.K. kun peto, helpas se oni sendas internacian respondkuponon. Nepre uzu nur la lingvon Esperanto.

Pagoj: Pagante per banko aŭ per ĉeko oni aldonu la makleron de la nederlanda banko (0.50 guld.) Internaciaj poŝtmandatoj evitas tion.

GRAVE: La partopreno en la kongreso estas limigita je 2000 personoj (enlandanoj je 750 personoj). Post atingo de tiuj ciferoj la L.K.K. ne plu akceptos aliĝojn, kaj nepre ne post 30a de junio 1954. Aliĝu tuj por ne trafi ĉagrenon!

MASON STUTTARD, K.K.S.

LA VARMIZOLA ĈELBETONO YTONG

nun estas la plej uzata materialo en Svedujo por muroj de loĝdomoj k.s. Por tiu celo Ytong estas havebla interalie en blokoj kaj platoj 50 x 25 cm. kaj en dikeco de 5 ĝis 35 cm. en tri volumenpezoj: 0,4; 0,5; 0,65.

Por tegmentoj speciale por industriaj konstruaĵoj oni uzas armitajn platojn 50 cm. larĝajn en longoj ĝis 6 m.

Krudmaterialoj por Ytong estas en Svedujo kalcinitaj kalko kaj olea skisto. Anstataŭ skisto oni povas uzi alian silican materialon kiel ekz. sablon, flugcindron, altfornan skorion.

Laŭ la sveda Ytong-metodo nun laboras fabrikoj ankaŭ en Germanujo, Norvegujo, Polujo kaj baldaŭ ankaŭ en Izraelo. Kontraktoj pri fabrikado en Brazilo kaj Kanado ankaŭ ekzistas.

INTERNATIONAL YTONG Co. AB,
Lagerlöfsgatan 8, Stockholm, Svedujo

INTERNACIA SOMERA UNIVERSITATO

Regularo

Art. 1

(a) La Internacia Somera Universitato (I.S.U.) estas speciala kultura institucio de Universala Esperanto-Asocio. Ĝia celo estas popularigi ĉiujn sciencajn kaj artajn branĉojn pere de la Internacia Lingvo kaj evoluigi la Esperantan sciencajn kaj priartan literaturon.

(b) La I.S.U. funkcias regule dum la U.K. de U.E.A., sed la Estraro rajtas decidi ke ĝi okazu ankaŭ aliloke, ekster la kadro de la U.K.

Art. 2

(a) En la I.S.U. rajtas prelegi universitataj profesoroj kaj aliaj kvalifikitaj personoj, kiuj havas la rajton instrui en universitataj aŭ en samrangaj lernejoj laŭ la leĝoj de siaj landoj. Escepte, en la I.S.U. povas prelegi ankaŭ rekonitaj fakuloj pri sciencaj aŭ artaj temoj, sed ilia nombro devas ne superi la nombron de prelegantoj kvalifikitaj por supera instruado.

(b) La prelegoj estas farataj nur en la Internacia Lingvo. Ili daŭru ĉirkaŭ 45 minutojn.

(c) Ĉiu preleganto ĝuas plenan pensoliberecon.

Art. 3

(a) Komence de ĉiu laborperiodo de la I.S.U. la prelegantoj de tiu periodo elektas la rektoron de I.S.U. por unu jaro, t.e. ĝis la sekva periodo.

(b) La rektoro estu, laŭ la ebleco, ŝtatano de tiu lando en kiu funkcias la I.S.U. dum tiu laborperiodo.

(c) La rektoro prezidas la I.S.U. kaj, kune kun la konstanta sekretario, reprezentas ĝin antaŭ ĉiuj sciencaj kaj kulturaj institucioj, kaj antaŭ la ŝtataj kaj internaciaj aŭtoritatoj dum la periodo de sia ofico.

Art. 4

(a) La Estraro de U.E.A. nomas la konstantan sekretarion de I.S.U. por la periodo de tri jaroj, sed li povas esti eksigata de sia ofico ankaŭ pli frue, se la Estraro de U.E.A. tion opinias oportuna. La konstanta sekretario estu universitata profesoro aŭ rajtigita instrui en universitatoj aŭ en samrangaj lernejoj laŭ la leĝoj de sia lando. Li estu membro de U.E.A. kaj, laŭ ebleco, komitatano de U.E.A.

(b) Ĉiuj personoj, kiuj plenumas la kondiĉojn en art. 2 (a) kaj deziras prelegi dum la sekva laborperiodo de la I.S.U., devas sin anonci al la konstanta sekretario de la I.S.U. plej malfrue ĝis la 1-a de Marto, aldonante mallongan biografieton, la titolon de la proponata prelego kaj skizitan resumon pri ĝi.

(c) La konstanta sekretario de I.S.U., en interkonsento kun la rektoro, submetos ĉiujn anoncitajn prelegojn plej malfrue la 15-an de Marto al la Estraro de U.E.A. pere de la ĝenerala sekretario de la Asocio. Se la konstanta sekretario aŭ la rektoro opinias, ke unu aŭ pluraj prelegoj ne estas taŭgaj, ĉar ili ne respondas al la principoj de tiu ĉi regularo, ili tion mencias. Surbaze de la faritaj proponoj kaj de la eventualaj rimarkoj de la konstanta sekretario aŭ de la rektoro, la Estraro de U.E.A. fiksos la definitivan programon de la sekva laborperiodo.

(d) Ne povas esti allasita prelego, kiun kaj la rektoro kaj la konstanta sekretario konsideras nekonforma al tiu ĉi regularo.

Art. 5

(a) Se la I.S.U. funkcias en la kadro de la U.K., la koncerna L.K.K. havigas konvenajn ejojn, laŭ ebleco en la universitato, prizorgas la necesan diskonigon de la prelegoj kaj antaŭvidas en sia budĝeto la necesajn materiajn rimedojn.

(b) Laŭ la ebleco la Estraro de U.E.A. aranĝas, ke la prelegoj estu ĉiujare presitaj en aparta libro. Ĉiuj prelegantoj transdonas al U.E.A. ĉiujn rajtojn koncerne la faritan lekcion. La konstanta sekretario kolektas la manuskriptojn kaj preparas ilin por presigo.

Konstanta sekretario: Prof. D-ro Ivo Lapenna, 300 West End Lane, London, N.W.6, Anglujo.

ESPERANTISTAJ ARANĜOJ EN 1954

INTERNACIAJ KONGRESOJ

- 39-a Universala Kongreso .. Haarlem, Nederlando.
31 jul.-7 aŭg.
27-a SAT-Kongreso .. Nancy, Francujo.
31 jul.-6 aŭg.
25-a I.K.U.E.-Kongreso .. Amsterdam, Nederlando.
31 jul.-5 aŭg.

LANDAJ KONGRESOJ

- Argentino Venado Tuerto (Santa Fe).
Belgujo Lieĝo, Pentekosto.
Brazilo Paraná, Curitiba. 7-14 jan.
Britujo Manchester, Pentekosto.
Danujo Silkeborg, Pentekosto.
Francujo Strasbourg, Pentekosto.
" GEE Gresillon, 20 aprilo.
Germanujo Marburg/Lahn, Pentekosto.
Hispanujo Zaragoza, somere.
Italujo Sassari (Sardinio), 22-26 aŭg.
Norvegujo Stavanger, Pentekosto.
Nov-Zelando Hamilton, fino de dec.
Svedujo Karlstad, Pentekosto.
Svisujo Bern, Marto 13-14.
Venezuelo Caracas.

ALIAJ ARANĜOJ

- Britujo .. Internacia Feria Semajno, Jul. 24-30, en
Newstead Abbey Kolegio, apud Edin-
burgh, Skotlando. Informo ĉe La Sek.,
Edinburgh Esp. Soc., 20 Glendevon Road,
Edinburgh 12.
S.B.E.T. Somera Lernejo, 14-21 aŭg., ĉe
The Mount, Haverhill, Suffolk. In-
formo ĉe S-ro H. G. Toms, 41 Babington
Road, Dagenham, Essex (1 rpk.).
Danlando .. Internaciaj Feriaj Kursoj, Helsingør, 17-24
julio. Aŭtunaj Kursoj, Vejle, 17-24 oktobro
Informo ĉe L. Friis, Ingemannsvej 9,
Aabyhøj.
Francujo .. Internacia Paska Renkonto, Gresillon,
17-24 aprilo.

Internacia kunrestado por blinduloj kaj
gvidantoj, Gresillon, 1-14 julio.

Internacia Kultura Semajno, Gresillon,
15-24 julio.

Internacia studtempo por grupgvidantoj
kaj aktivuloj, Gresillon, 25 jul.-3 aŭg.

Internacia Libera Kunveno, Gresillon,
26 aŭg.-10 sept.

Informo ĉe Kultura Esperanto-Domo,
Gresillon, BAUGE, M. et L.

Germanujo .. Internacia Ferio-Semajno, Konstanz,
24-30 jul.

Informo ĉe M. Schmidt, Grüngang 8,
Konstanz.

Norvegujo .. Libertempa aranĝo, Lofthus, 11-18 aŭg.
Informo ĉe Norvega Esperantista Ligo,
Boks 942, Oslo.

Svedujo .. Somera Semajno, Frostavallen, Höör,
8-15 aŭg.

Informo ĉe Sveda Esperanto-Federacio,
Tegelbacken, Stockholm C.

Libera, sed malfacila kaj danĝera estas la vivo
en la altmontaro. La svisa verkisto J. C. Heer
loĝis kune kun kamparanoj kaj paŝtistoj. Sen falso
li rakontas pri la vivo ĉe piedo de la glacioj en sia
fama romano

ĈE LA SANKTAJ AKVOJ

216-paĝa, bindita, prezo fr. 7—(18 respkup.).
Eldonaĵo de Svisa Esperanto-Societo, Bern; men-
debla ĉe vialanda libroservo, ĉe UEA po 14ŝil.
afrankite, aŭ ĉe

Otto Walder, Eigenheim, Romanshorn, Svislando

En la sama eldonejo aperis la klasika propagandilo,
5-lingva, kun originalaj sentencoj de L. L. Zamenhof

PENSOJ DE ZAMENHOF

dukoloro presita 2 ekz. fr. 1.20 (3 rpk.).

La granda sukceso sur la germana libromarkato
la libro:

“Sinjo transsaltas la limajn barilojn”

de nia 15-jara sam-ino S.E. Schmalzriedt, la plej
juna aŭtorino de la mondo, konata pro siaj
en la libro rakontitaj vojaĝoj tra Eŭropo

aperos en 1954 en ESPERANTO
laŭ la pli ampleksa Esp.—manuskripto!

Alskriboj, petoj pri prospektoj kaj multaj
antaŭmendoj je favorprezo akcelos la eldonon!

Skribu multnombre al
“Esperanto-fako de
Veitsburg-Verlag, Ravensburg/Württ,
Germanujo”

aŭ al nia UEA-delegito en Ravensburg



*Interesuloj por tradukoj nacilingvaj
sin turnu al la delegito.*

KUNLABORANTAJ FAKAJ ASOCIOJ

Konforme al la devizo de U.E.A. *Unueco estas forto* la Statuto ebligas en la kadro de nia internacia asocio la partoprenon kaj kunlaboron de ĉiuj fakaj asocioj uzantaj Esperanton. Apenaŭ estas necese emfazi la grandan valoron de tia kunlaboro, kiu ne nur kontribuas al solidaro de la Esperanto-movado ĝenerale, sed helpas kunordigi la individuajn laborojn de fakanoj tra la mondo kaj akcelas la disvastigon de fakaj konoj per la internacia organizaĵo.

Ni publikigas ĉi-sekve informojn pri la diversaj Fakaj Asocioj per kontrakto ligitaj al U.E.A. Informojn pri la kondiĉoj de kunlaboro de fakaj asocioj oni povas ricevi ĉe la Centra Oficejo en Rickmansworth, Anglujo.

INTERNACIA ASOCIO DE POŝTMARK- KOLEKTANTOJ

Disvastigi Esperanton inter filatelistoj estas nia ĉefa celo. Ni volas montri, kiel uzebla Esperanto estas en la filatela mondo, kiel facile la filatelisto pere de Esperanto interkontaktiĝas kun kolektantoj en aliaj landoj por pliriĉigi sian kolektadon. Nia dua celo estas helpi la filatelistojn en ilia okupado.

I.A.P.K. laboras laŭ la regulo “Esperanto en la praktiko.” Ni nome aranĝas filatelajn servojn por niaj membroj. Ekzemple, ni sendas al ili unuataĝajn kovertojn, novajn poŝtmarkojn, okazajn stampojn, kilomiksaĵojn, katalogojn k.t.p. tiel favorpreze, ke vere donas profiton por la filatelistoj aliĝi al I.A.P.K. Estas la kunlaboro inter la membroj en la diversaj landoj, kiu ebligas tiujn favorajn servojn.

Okaze de tio multaj neesperantistaj filatelistoj apartenas al I.A.P.K. kaj kompreneble nia agado estas tre valora reklamo por la Esperantomovado.

Nian organon *Internacia Poŝtmarka Revuo* (I.P.R.) ni intencas eldoni minimume okfoje dum 1954. Ĝi estas multobligita revuo enhavanta filatelajn artikolojn, ofertojn pri filatelaĵoj, interesanĝanoncojn, konkursojn, k.t.p. Ĉiuj membroj rajtas unufoje jare anonci pri interesanĝo en I.P.R. tute senkoste.

La jarkotizo estas unu Usona dolaro. Vi rajtas sendi la kotizon en neuzitaj poŝtmarkoj de via lando, sed ni povas akcepti nur kompletajn memorigajn seriojn tre bonkvalitajn rilate truetaro, centraĵo, gumhavo, k.t.p. Kontraŭ du internaciaj respondkuponoj aŭ neuzitaj poŝtmarkoj de la valoro 20 Usonaj cendoj ni sendos du specimenojn de I.P.R. al vi.

Skribu al la sekretario Ingemar Nordin, Årjäng, Svedujo

INTERNACIA FEDERACIO ESPERANTISTA FERVOJISTA

(fondita en 1948)

La celo: Interkonatigi kaj interfratigi fervojistojn aktivajn kaj pensiitajn en la tuta mondo, kiuj scipovas la lingvon Esperanto. Propagandi Esperanton sur ilia labortereno kaj enpenetrigi ilian idealon en la koncernaj instancoj fervojaj. Kompiladi Fakterminaron fervojan k.t.p.
La Estraro: Pres: W. Stapel, Woubruggestraat 25/II.

Sekr: J. Lok, Orteliusstraat 108/III.

Kas: W. Bieshuevel, Ceramplein 30/I.

Red: K. G. de Jong, von Liebigweg 26.

Ases: H. Hoen, von Liebigweg 7/1.

Ases: E. Dryfhout, Admiralengr. 213/II.

Ĉiuj loĝantaj en Amsterdam, Nederlando.

La Sekretario volonte donas pli detalajn informojn, escepte en la ĉisubaj landoj, kie oni turnu sin al la landaj sekretarioj de la Naciaj Asocioj:

Aŭstralio: E. Crowe, 102 Shaftesbury St., Coburg (Victoria).

Aŭstrujo: A. Angermayer, Hugo Wolfstrasse 6, Linz. (D.)

Britujo: C. S. Parry, 80 Sheringham Avenue, Southgate, London, N.14.

Belgujo: L. de Bruyne, C. Verhaevertstraat 83, Halle/by Bruselo.

Danujo: P. A. Jakobsen, Byvangs Allé 22, Viby/J.

Finnlando: A. Ruhanainen, Helsinginkatu 6.B.50. Helsinki P.

Germanujo: E. Ebeling, Bielfeldtstrasse 13, Hamburg (Altona).

Francujo: Sekr. de FFEA, 11 rue de Milan, Paris 9e.

Italujo: C. Ceroni, via S. Leonardo 14, Verona.

Norvegujo: S-ro Kolbrek, Odd. Toiengt 21, Oslo.

Nederlando: G. van Veldhuizen, Cremerstraat 166, Utrecht.

Svedujo: B. Örtengren, Schultz väg 39, Ulriksdal.

Svislando: H. Bipp, Oberwiessstrasse 6a, Zürich 6/67.

En la ceteraj landoj oni anoncu sin al la ĝenerala sekr. J. Lok, kiel izola membro. La kotizo por izola membro estas 3 internaciaj respondkuponoj jare, aŭ ekvivalento

La organo de IFEF, *Bulteno*, aperas alternmonate.

INTERNACIA KATOLIKA UNUIĜO ESPERANTISTA

(Fondita en 1910)

I.K.U.E. estas internacia asocio de katolikaj esperantistoj. Ĝi celas per esperanto servi al la katolikismo kaj la katolikaro.

Ĝi klopodas atingi tiun celon per: propagando, landaj ligoj, oficiala organo, enketoj, kongresoj kaj serva organizo.

Ĝia oficiala organo estas *Espero Katolika*, monata revuo fondita en 1903. Sen kontraŭdiro ĉiu abonanto estas rekonata kiel membro de la Ligo.

La jarkotizo estas fl. 4.50, aŭ egalvaloro.

La centra oficejo estas: "Espero Katolika," VLEUTEN, Nederlando.

Ĝis nun okazis 24 Internaciaj Kongresoj de Katolikaj Esperantistoj, ĉu aparte ĉu en la kadro de la Universalaj Kongresoj. La kongreso en 1954 estos en Amsterdam, Nederlando.

La ĝenerala estraro konsistas el du reprezentantoj de landoj, kie estas sufiĉe da membro-abonantoj. El tiuj personoj sep formas la ĉefestraron.

Prezidanto : sac. A. Beckers, vikario, Overpelt-Fabriek, Belgujo.

Sekretario-kasisto : L. G. C. de Jong, Utrechtseweg 81, Vleuten, Nederlando.

Propagando : sac. L. Thalmaier, Bahnhofstr. 18, (13b) Gräfelting, Germanujo.

Membroj : sac. J. Vernoux, Lille, Francujo; s-ro N. W. Vigar, London, Anglujo; s-ro W. Mudrak, Wien, Aŭstrujo; d-ro W. Solzbacher, Yonkers, N.Y., Usono.

Naciaj reprezentantoj: (poŝtkonto kaj kotizo) :

Argentino: W. Przewolka, Av. Forest 1404-4 P., Buenos Aires. 27 pesoj.

Aŭstrujo: W. Mudrak, Beatrixgasse 19/9, Wien III-40. Pk. 105.713 : 30 ŝ.

Belgujo: A. de Bosschere, Regentieplaats 3, St. Niklaas, waes. Pk. 74269.

Britujo: N. W. Vigar, 43 Defrene Road, Sydenham, London, S.E.26. 7ŝ. 10p.

Francujo: A. Bessière, 45 Fg. St. Pierre, Montlucon (Allier). Pk. Orleans 95-03. 420 fr.

Germanujo: H. P. Klein, Demrathkamp 28, (22a) Essen. Pk. 9040. 5.50 DM.

Hispanujo: A. Llobet, Plaza des Martires 20, Manresa. 50 pes.

Irlando: L. OhUiginn, 8 Cypress Road, Mount Merrion, Dublin. 7ŝ. 10p.

Italujo: A. L. Reni, Via Rovereto 6, Verona. Pk. 9/16379 : 800 L.

Nederlando: Kasisto "Nederlanda Katoliko," Krugerlaan, 195, Gouda. Pk. 121449. fl. 4.50.

Usono: P. Golobic, 17724 Grovewood Avenue, Cleveland 19 (Ohio). \$1.50.

INTERNACIA LIGO DE ESPERANTISTAJ INSTRUISTOJ

(fondita 1949)

La Ligo celas per Esperanto internacian kolegaron mondscale, kiu ebligos pli larĝan pedagogian kulturon, kaj plivastigos la instruadon de Esperanto en lernejoj.

La Ligo laboras per landaj membraj asocioj (ĉiu rajtas elekti komitatanon) kaj reprezentantoj.

Tri praktikaj servoj nun ekzistas :

1. Koresponda servo por lernejoj (aŭ klase aŭ individue); starigo de *lernejaj familioj* koresponde, kaj korespondado inter geinstruistoj lernejaj (Peranto : F-ino W. Tegg, 258 Victoria Road, Ruislip, Middlesex, Anglujo. Sendu frue 1 rpk. kaj plenajn detalojn).

2. Servo por seminarianoj, celante kunligi estontajn gesinstruistojn (Peranto : S-ro C. B. Zondervan, Ceintuurbaan 227, Deventer, Nederlando—1 rpk.).

3. Pedagogia Informilo en decembro kaj majo, sekc o de *Espéranto et culture*. Antaŭmendoj po 1 rpk. ĉe S-ro Dumarquez, Anzin St. Aubin, par Arras (P. de C.), Francujo.

La ligo estas agnoskita de Unesko, ek de oktobro 1953, kiel internacia organizaĵo neregistara, kun kiu Unesko havas regulan interŝanĝon de informoj komune interesaj.

Membraj asocioj (aŭ sekcioj) en Aŭstrujo, Britujo, Finnlando, Francujo, Germanujo, Italujo, Nederlando, Svedujo.

Estraro:

Prezidanto: F-ino V. C. Nixon, B.A., 183 Woodlands Park Road, Birmingham 30, Anglujo.

Vic-prezidanto: F-ino J. Dedieu, 3 rue Arzac, Toulouse, Francujo.

Sekretario-kasisto: S-ro Einar Dahl, Uddevalla, Svedujo (Centra Informejo).

Konsilantoj: S-ro P. Korte, Schoolstraat 13, Veendam, Nederlando.

S-ro K. Kröber (13a) Kitzingen a.M., Postfach 35, Germanujo.

Komitatanoj: D-rino E. Barana, Viale Rimembranza 7, Mantova, Italujo.

S-ro L. Gschanes, Fünfhausgasse 16, Wien XV, Aŭstrujo.

S-ro Joel Vilkki, Somero, Finnlando.

Reprezentantoj:

Aŭstralio: S-ro W. Chandler, 57 Northcote Str., Crows Nest, Sydney, N.S.W.

Belgujo: (B) F-ino S. Obozinski, 364 Avenue Brugmann, Uccle, Bruxelles.

(F) D-ro F. Roose, J. kaj M. Sabbestraat 36, Brugge.

Brazilo: S-ro J. Saulo Ramos,

Ĉeĥoslovakujo: S-ro T. Kilian, Pŕični 318, Třebič.

Grekujo: S-ro J. Atzaris, Sinikismos 151, Odos Imitou 2, Thessalonika.

Hispanujo: S-ro V. Perles Moncho, Calle de las Escuelas, Mirafior, Vergel (Alicante).

Irlando: S-ro S.O. Conaire, Garra, Ballyglunin, Co. Galway

Islando: S-ro Hallgrimur Saemundsson, Höfn, Hornafjörður.

Izraelo: Prof. J. Kohen-Cedek, P.O.B. 7015, Jerusalem.

Jugoslavujo: S-ro Vladimir Mužić, Marulićev trg. 14, Zagreb I.

Kanaria Insularo: Prof. J. Régulo-Pérez, La Laguna, Tenerife.

Kongo Belga: S-ro E. Symoens, Prefect van het Koninklijk Athenaeum, Leopoldstad.

Maroko: S-ro B. Ohana, I rue de la Kasbah, Marrakech.

Norvegujo: S-ro Erling Holten, Leangsletten, Leangen, Trondhjem.

Trieste: D-ro Armando Camuffo, Via B. d'Alviano n.4.

Urugvajo: Prof. M. Fernández Menéndez, 21 de Setiembre 2405, Ap. 8, Montevideo.

Usono: S-ro B. L. Hanson, B.S., Brampton, North Dakota.

INTERNACIA SCIENCA ASOCIO ESPERANTISTA (ISAE)

(Fondita en 1906)

Celo. La asocio celas apliki la internacian lingvon Esperanto en la sciencaj kaj teknikaj rondoj, kaj faciligi ĝian uzadon per ĉiuj rimedoj.

Estraro, Komitato: Al la Estraro 1952 apartenis:

Prezidanto: prof. M. Fréchet; vicprezidantoj: s-roj C. Støp-Bowitz kaj d-do G. F. Makkink; ĝenerala sekretario: s-ro E. D. Durrant; sekretario-kasisto: inĝ S. Alexandersson.

Al la Komitato apartenas krom la estraranoj la sinjoroj: F. J. Belinfante, E. Francois, G. Hamming, I. Lapenna, S. Nishi, B. Popović, H. Sirk, A. A. M. Whitehead, K. Young.

Sekretariejo: Inĝ. S. Alexandersson, Ulricehamnsvägen 16n.b., Johanneshov, Svedujo. Ĝirokonto 190976.

Scienca Revuo estas oficiala organo de ISAE.

Eldonanto: S-ro J. Muusses, Purmerend, Nederlando.
Redaktoroj: D-do G. F. Makkink, Eekhoornlaan 10, Bennekom, Nederlando, kaj d-ro inĝ. G. Hamming, Vossenlaan 4, Bennekom. Abonprezo por nemembroj 10 anglaj ŝilingoj.

Delegito pri informado: D-ro I. Lapenna, 300 West End Lane, London, N.W.6, Anglujo.

Terminologia sekcio: Adreso de la sekretariejo.

Biblioteko: F-ino A. J. Middelkoop, Jonkerweg 11, Hilversum, Nederlando.

Landaj societoj, kolektive aliĝintaj al ISAE, troviĝas en Britujo, Francujo kaj Nederlando.

Kotizo. La jarkotizo estas 12 anglaj ŝilingoj. Por aprobantoj sen revuo 2 anglaj ŝilingoj.

Landaj delegitoj:

Aŭstrujo: D-ro H. Sirk, Baumgasse 26, Wien III.

Belgujo (peranto): Flandra Esperanto-Instituto, Blankenberge Steenweg 72, Brugge.

Brazilo: D-ro E. Schaden, Caixa Postal 5459, São Paulo.

Britujo : S-ro E. D. Durrant, 15 Beaufort Road, Reigate, Surrey.
 Bulgarujo : D-ro S. Djoudjeff, str. Parčević 13, Sofia.
 Danujo : Farm. kand. Vagn Jørgensen, Snertinge.
 Finnlando : Mag. E. Kääriäinen, Edelfeltintie 3, Helsinki.
 Francujo : Ing. E. François, 1 Allée du Rond Point, Orly (Seine).
 Germanujo okcidenta : D-ro K. Dellian, Haus-Nr. 152, (13a) Kelheim-Ost.
 Hispanujo : D-ro D. Llorens, Calle Caballeros 9, Valencia.
 Italujo (peranto) : D-ro ing. E. Aproso, via Morghen 34, Torino.
 Japanujo : Prof. F. Egami, Kemia Inst., Nagoya Univ., Chikusa-ku, Nagoya.
 Jugoslavio : Prof. B. Popović, Astronomia Observejo, Zvezdara, Beograd.
 Meksikio : Ing. A. Luna Cardenas, Ap. Postal 8433, Mexico 1, D.F.
 Nederlando : S-ro G. F. Makkink, Eekhoornlaan 10, Bennekom.
 Norvegujo : S-ro C. Støp-Bowitz, Stensgate 22b, Oslo 34.
 Svedujo : Ing. G. Nilsson, Tallvägen 7, Viggbyholm.
 Urugvajo : D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).
 Usono : Prof. F. J. Belinfante, Department of Physics, Purdue University, West Lafayette, Indiana.

KRISTANA ESPERANTISTA LIGO INTERNACIA

K.E.L.I. estas internacia ligo de evangeliaj esperantistoj el ĉiuj mondpartoj. Ĝia celo estas duflanka: unue, ĝi volas krei efikan kontakton inter kristanoj el diversaj landoj kaj eklezioj; due, ĝi volas inter esperantistoj diskonigi la Evangelion pri Jesuo Kristo.

Por atingi tiujn celojn la ligo eldonas organon *Dia Regno Kristana Gazeto Internacia*, kiun ĉiu membro ricevas. Ĝi aperas ĉiumonate kaj enhavas Bibliajn artikolojn, raportojn pri la kristana laboro en diversaj partoj de la mondo, lingvan rubrikon, artikolojn pri okazantaĵoj en Esperantujo, estrarkomunikojn, kantojn, k.t.p.

La jarkotizo estas 6 Svedaj Kronoj por izolitaj membroj; 5 Svedaj Kronoj por sekciaj membroj, kaj por abonantoj *Dia Regno*. Ĉiu ano ricevas la organon *Dia Regno*. Centra oficejo ĉe la sekretario.

Estraro:

Prez: Erik Carlén, Hällabrottet, Svedujo.
Sek: D. de Boer, Druivenstraat 32, Den Haag, Nederlando.
Kasistino: F-ino K. Larsson, Yxhult, Hällabrottet, Svedujo.
Anoj: H. Dabezies, Paris, Francujo; Prof. W. J. Downes, Bristol, Britujo; Ing. P. Hübner, Köln-Delbrück, Germanujo.
Redaktoroj de "Dia Regno": C. P. Brakké, Vlierboomstraat 666, Den Haag, Nederlando, kaj Erik Carlén, Hällabrottet, Svedujo. Manuskriptojn sendu al s-ro Brakké. Urgaĵojn al s-ro Carlén.

Naciaj reprezentantoj:

Aŭstralio: W. L. Illingworth, P.O.B. 49, Bruce Rock, Western Australia.
Belgujo: V. Demoulin, 40 Rue Bayet, Charleroi.
 Marcel Bury, 9 Place Communale, Herstal (Liège).
Brazilo: C. Gomes de Carvalho, Caixa postal 4349, São Paulo.
Britujo: A. D. Debenham, 31 Bangalore Street, Putney, London, S.W.15.
Danujo: A. Jensen, Skjalm Hvidesgade 16, Kopenhago V.
Finnlando: Aarne Vuoririnne, Timonk. 1.B.2, Härmälä.
Francujo: H. Dabezies, Avenue Debidour 2, Paris 19.
Germanujo: P. Hübner, Gladbacherstr. 1095, (22c) Köln-Dellbrück.
Japanujo: Ueda Masao, 8 Tatekawa-Mati, Macbashi-shi.
Jugoslavujo: Z. Vugrinec, Vućjak 21, Slav. Pozega.
Kanado: F. Enskaitis, P.O.B. 78, Rodney (Ontario).
Nederlando: D. de Boer, Druivenstraat 32, Den Haag.
Norvegujo: Sverre Brandsaeter, Schouterrassen 26-IV, Oslo.
Sud-Afriko: H. de Jong, P.O.B. 135, Umtata, C.P.
Svedujo: F-ino Ragnhild Niklasson, Gjutaregatan 19, Örebro.
Svisujo: S-ino Lina Reutemann, Lindestr. 134, St. Gallen.
Usono: James D. Sayers, 3801, 18th Avenue, Brooklyn 18, N.Y.

KVAKERA ESPERANTISTA SOCIETO

(Fondita en 1921)

Celo: Interesi membrojn de la Societo de Amikoj pri Esperanto kaj interesi Esperantistojn pri la Societo de Amikoj.

Membraro: Anoj de la Religia Societo de Amikoj (Kvakeroj), kaj Kunadorantoj.

Oficistoj:

Prezidanto: D-ro Edmond Privat.

Vic-Prezidantoj: M. C. Butler, F. W. Hipsley, Jean Inebnit, Florence D. Priestman, Kurt H. Schmidt, Henry Van Etten, Fred J. Williams, Carl E. Svenning, Lee D. Stern, Fred J. Tritton.

Kasisto: Antony H. Cadbury, 8 Sherborne Road, Pemberton Drive, Bradford, Anglujo.

Sekretario: Guy B. Tordoff, 82 Pendennis Park, Brislington, Bristol 4, Anglujo.

Favoru la reklamantojn, kiuj
anoncas en nia jarlibro!

TUTMONDA ESPERANTISTA ĴURNALISTA ASOCIO

(fondita en 1946)

Celo: par. 2 de la Statuto: La celo de T.E.Ĵ.A. estas kunigi ĉiujn ĵurnalistojn, kiuj scipovas Esperanton, por komuna kunlaboro kaj kunhelpo rilate al korespondado, interŝanĝo de artikoloj, enketoj, informoj pri diversaj demandoj. Per uzado de Esperanto inter ĵurnalistoj pruvi ke la lingvo devas servi al praktikaj celoj. Organizati fakajn kongresojn dum la internaciaj Esperantokongresoj de U.E.A., S.A.T., k.t.p., kaj aranĝi renkonton inter diverslandaj ĵurnalistoj; kiam ili vojaĝas, helpi al ili.

Membreco: A-membro estas ĉiu ĵurnalista, kiu apartenas al sialanda profesia asocio aŭ kiu sin vivtenas per ĵurnalismo kaj verkado, radioĵurnalista kaj kunlaboranto en radio.

B-membroj estas tiuj, kiuj pli malpli okaze kunlaboras en diversaj gazetoj, verkistoj, kaj redaktoroj de esperantaj gazetoj, neprofesiaj radiokunlaborantoj.

Kotizo: 1 Usona dolaro aŭ egalvaloro. En valutomalfortaj landoj oni pagos samvalore je 14 internaciaj leterafrankoj.

La estraro de T.E.Ĵ.A.:

Prezidanto: Ĉefredaktoro C. Hilmer Johansson, "Östgöten," Linköping, Svedujo.

Sekretario-kasisto: vakas.

Vicsekretario: Redaktoro Niilo Kavenius, Schulzinkatu 10 as 14, Turku, Finnlando.

Konsilantaj membroj: Ĵurnalista O. Thormodsen, Norvegujo; ĵurnalista Wim Derks, Nederlando, ĵurnalista Kralj Drago, Jugoslavujo, D-ro Pol. A. Mildwurf, Anglujo, Redaktoro Andreo Remond, Paris, Francujo.

Oficiala organo: La Ĵurnalista.

TUTMONDA ESPERANTISTA KURACISTA ASOCIO

(Fondita 1908)

Celo: Disvastigi Esperanton inter kuracistoj, apotekistoj kaj diversaj kunlaborantoj de kuracistoj. Enkonduki Esperanton en medicinajn gazetojn kaj internaciajn kongresojn.

Membraro: Kuracistoj, apotekistoj, dentkuracistoj, kiuj pagas la kotizon. Aliaj personoj, kiuj pagas la kotizon fariĝas aprobantaj membroj. Tiuj, kiuj pagas trioblan kotizon, estas subtenantaj membroj. La Asocio ankaŭ havas dumvivajn membrojn.

Estraro: Prezidanto : Prof. D-ro G. Canuto, Ospedale Maggiore, Parma, Italujo; Vic-prezidanto : D-ro R. Maes, Bruxelles, Belgujo; Kasisto : D-ro P. Kempeneers, Bruxelles, Belgujo; Ĝenerala Sekretario : D-ro I. Boro-večki, Buconjičeva 4/II, Zagreb, Jugoslavujo.

Eldonaĵo de T.E.K.A.: *Esperanta Teknika Medicina Vortaro* de D-ro Briquet (360 paĝoj; enhavas 3675 radikojn kun derivaĵoj kaj diverslingvaj tradukoj). Havebla ĉe la Libro-Servo de U.E.A.

Ĉiujn informojn pri T.E.K.A. donas la Ĝenerala Sekretario.

LA UNIVERSALA LIGO

Centra Oficejo : Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando.
Tel : 556677; poŝtĉekkonto : 408826.

La Universala Ligo estis fondata en Hago, la 14an de Aprilo 1942, je la 25a datreveno de la morto de la granda pac-apostolo, D-ro L. L. Zamenhof.

La celo de la U.L. estas ne nur propagandi la ideon de Mondfederacio kun Mondregistaro, sed ankaŭ edukadi la popolojn al la mondĉivitaneco.

La U.L. volas labori por mondo, al kiu ĉiuj homoj sopiras, mondo en kiu ĉiuj nacioj, rasoj kaj religioj havos la samajn rajtojn, kun internacia polica armeo, kun unu komuna lingvo, sen limaj baroj.

Tial la oficiala lingvo de la Universala Ligo estas Esperanto. Tial la U.L. enkondukis universalan monsystemon por plifaciligi la monalkuladon internacie. Tial la U.L. organizas internacian korespondadon, vojaĝojn, kunvenojn internaciajn, kursojn, k.t.p.

La U.L. eldonas monatan organon (*La Praktiko*) kiel interligilon inter la membroj.

Membroj povas esti ĉiuj, kiuj skribe deklaras aprobi la celon de la Ligo, alportante laŭvolan nombron da simbolaj brikoj. La aliĝo kaj la kontribuo okazas unufoje por la tuta vivo. Pluaj brikoj estas laŭvole kiam ajn aldoneblaj. La prezo de unu briko estas -.25 ned. guld.

Fundamentaj Membroj estas tiuj kiuj donacas minimume 500 brikojn.

Aktivaj Membroj estas tiuj Ligoj kiuj krom la donaco de unu aŭ pluraj brikoj pagas ankaŭ kotizon de 6.- guld. jare. Ili ricevas la periodajn eldonaĵojn (gazeton kaj almanakon) de la Ligo, kaj ĝuas diversajn favorojn disponigitajn al la aktiva membraro. La aktiva membreco estas kalkulata ĉiam por kompleta kalendara jaro.

Oni povas fariĝi Dumviva Aktiva Membro pagante kotizon de 125 guld, unufoje por la tuta vivo.

La U.L. havas 10,046 membrojn.

La Estraro de la Universala Ligo :

Prezidanto: Prof. D-ro Edmond Privat, Neuchâtel, Svisujo.

Vic-prez.: S-ino Julia Isbrucker, Den Haag, Nederlando.

Sekretario: Andreo Cseh, Den Haag, Nederlando.

Vic-sek.: F-ino M. H. Vermaas, Rotterdam, Nederlando.

Kasisto: Inĝ. H. E. L. Voitus van Hamme, Den Haag, Nederlando.

Anoj: D-ro Braz Cosenza, Rio de Janeiro, Brazilo; A. R. Campbell, Belfast, Nord-Irlando; André Labit, Lille, Francujo; Luigi Minnaja, Romo, Italujo; D. M. Ponti, Den Haag, Nederlando; J. de Saldanha Carreira, Lisboa, Portugalujo; Oskar Svantesson, Göteborg, Svedujo.

La U.L. estas plenrajta membro de la Mondmovado por Mondfederacio (World Movement for World Federal Government), kies sidejo estas en Amsterdam, Keizersgracht 369.

APOGANTA ASOCIO

(laŭ par. 16 de la Statuto)

International Friendship League

(Internacia Amikeca Ligo)

Fondita en 1931 por krei spiriton de amikeco kaj komuna tolero pri ĉies ideoj kaj idealoj reciproke inter la popoloj de la mondo, klopode al starigo de daŭra stato de paca kunlaboro en internaciaj aferoj.

Por ĉiuj informoj pri la Ligo, oni sin turnu al la Ĝenerala Sekretario, IFL, 3 Cromwell Road, London, S.W.7 (Tel. : Kensington 6008).

Naciaj adresoj estas:

Belgujo : F-ino L. Cokelburgh, IFL, Boite Postale 151, Bruxelles.

Britujo : IFL, 3 Cromwell Road, London, S.W.7.

Danujo : P. Westheimer, Sveasvej 1, København.

Finnlando : I.F.L., Poste Restante, Helsingfors Huvudpostkontor.

Francujo : I.F.L., 48 rue d'Hauteville, Paris X.

Germanujo : Jost-Thiel Hecker, Steinstrasse 74-II, Düsseldorf.

Irlando : Mrs. J. Gardner, Burnside, Ballydrain, Comber, Co. Down.

Italujo : D-ro Ugo Scalfi, Menabrea 25, Milano

Nederlando : Mej. Gerda Roosje, Linneauslaan 60, Utrecht.

Norvegujo : Kristoffe Gythfeldt, Ths. Heftyesgt. 45, Oslo.

Svedujo : Curt Lidberger, Götgatan 81, Stockholm.

Svislando : F-ino Annemarie Weber, Kaufhaus, Wattwil, St. Gallen.

Grupoj aŭ kontaktoj ekzistas ankaŭ en Aŭstralio, Kanado, Sud-Afriko, kaj Usono.

Tutjare, kunrestejo malaltekosta troviĝas ĉe "Peace Haven." Skribu por detaloj al The Warden, I.F.L. Centre, "Peace Haven," Creswick Road, Acton, London, W.3.

Internacia Komisiono

Esperanto kaj Sociologio

(Starigita en 1950)

La celo de I.K.E.S. estas :

A. progresigi la praktikadon de Esperanto inter personoj, organizaĵoj, entreprenoj, institutoj, instancoj, kiuj respektive pro profesio, studo, tuta aŭ parta funkcio okupas sin pri sociologio, esplore aŭ aplike;

B. kontribui al la apliko de sociologio por pli bone konigi la Esperanto-movadon kaj por plivastigi ĝiajn eblojn;

C. kunlabori en la kadro de jam ekzistantaj Esperanto-organizaĵoj, organoj, kongresoj kaj aliaj kunvenoj, utiligante la jam estantaj eblojn kaj la rimedojn disponeblajn por la celoj menciitaj;

D. helpi laŭpove al la disvolvo de internaciaj rilatoj en sociologia tereno;

E. kontribui laŭpove al internacia pliprofundigo de la kono pri interhomaj kaj intergrupaj rilatoj kaj pri ŝanĝo de aŭ en sociaj institucioj kaj ideoj.

Komisiono:

D-ro W. Solzbacher, prezidanto (Usono);

C. J. Keur, sekretario (Moerweg 76, Den Haag, Nederlando);

Prof. D-ro G. Campetti (Italujo); S-ino J. Corbisier-Scheerlinck (Belgujo); W. A. Gething (Britujo); Prof. L. Laurat (Francujo).

Aprobantoj au kunlaborantoj: D-ro E. J. Görlich, E. Werner (Aŭstrujo); B. Silva, P. E. Simon (Brazilo); D-ro Bormann, W. Bornemann (Germanujo); J. Anglada Prior, A. M. Botella, J. Guzman (Hispanujo); K. Ikegawa, J. Kawahara, T. Keikoan, K. Matsumoto, Noboru Hayakawa, K. Nonomura, M. Okada, D-ro M. Ookubo, H. Shioya (Japanujo); Prof. D-ro J. Prins, S-ino P. J. Wijnen (Nederlando); J. Antunes (Portugalujo); Y. Cederholm (Svedlando); T. Crawford (Usono).

Vidu ankaŭ la menciojn pri fakdelegitoj : sociaj aferoj, folkloro, k.t.p.

Akademio de Esperanto

Adreso : Oostduinlaan 32, Den Haag, Nederlando.

Prezidanto:

Inĝ. J. R. G. Isbrucker, Hago, Nederlando.

Vic-Prezidantoj:

A. Cseh, Hago, Nederlando;

D-ro E. Privat, Neuchâtel, Svisujo.

Direktoroj de Sekcioj:

Bibliografio : D-ro P. Neergaard, København, Danujo.

Gramatiko : D-ro W. Lippmann, New York, Usono.

Ĝenerala vortaro: G. Waringhien, Choisy-le-Roy, Francujo

Teknikaj vortaroj : J. Okamoto, Mie-ken, Japanujo.

Membroj de la Akademio:

Julio Baghy, Rottenbiller u. 66.I.20, Budapest VII, Hungarujo.

Gen. L. Bastien, Rue de Vaugirard 116, Paris 6, Francujo.

R. E. Bugge-Paulsen, Dunkersgate 3-A-II, Oslo, Norvegujo.

A. O. Bünemann, Isestrasse 79-III, (24a) Hamburg 13, Germanujo.

M. C. Butler, 36 Penrhyn Road, Kingston-on-Thames, Surrey, Anglujo.

Prof. D-ro G. Canuto, via Collegio Maria Luigia 5, Parma, Italujo.

G. Châvet, 184 rue Saint Martin, Paris 3, Francujo.

S. La Colla, P. le Giulio Cesare 14, Milano, Italujo.

Prof. W. E. Collinson, Flat 6, 8 Aigburth Drive, Liverpool 17, Anglujo.

Andreo Cseh, Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando.

D-ro Ant. Czubrynski, Wronskiego 14/8, Wlochy pod Warszawa, Polujo.

Delfi Dalmau, str. Roger de Lauria 98, Barcelona, Hispanujo.

Prof. D-ro Carlos Domingues, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro, Brazilo.

W. J. Downes, 45 Fernbank Road, Redland, Bristol 6, Anglujo.

F. Ellersiek, Schliessfach 14, (15) Frauenwald, Thüringen, Germanujo.

F. A. F. Faulhaber, Marathonweg 15-II, Amsterdam Z-II, Nederlando.

H. Fischer, 52 Clos d'Aubonne, Case postale 94, La Tour-de-Peilz (Vaud), Svisujo.

R. Hromada, Sochařská 2, Praha XIX/7, Ĉeĥoslovakujo.
Ir. J. R. G. Isbrucker, Oostduinlaan 32, Den Haag, Nederlando.

Teo Jung, Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando.
D-ro K. Kalocsay, Mária u. 34,III,4, Budapest VIII, Hungarujo.

D-ro St. Kamaryt, Chotéboř 853, Ĉeĥoslovakujo.
N. Kawasaki, Bandai-Higasi, II-49, Sumiyosiku, Osaka, Japanujo.

I. Krestanov, ul. 6 Septemvri 2, Sofia, Bulgarujo.
Prof. D-ro I. Lapenna, 300 West End Lane, London, N.W.6, Anglujo.

D-ro W. Lippmann, 45 West 45th Street, New York 36, N.Y., Usono.

D-ro W. J. A. Manders, Boenerstraat 7, Venlo, Nederlando.
I. Muĉnik, Kfar Jehoŝuo apud Haifa, Izraelo.

D-ro P. Neergaard, Gothersgade 158, København K., Danujo.

P. Nylén, Gröna Villan, Huddinge, Stockholm, Svedujo.

J. Okamoto, 2435 Sinobi-cho, Ueno-si, Mie-ken, Japanujo.

D-ro A. Pitlík, Křemencová 21, Praha II, Ĉeĥoslovakujo.

D-ro L. da Costa Porto Carreiro Neto, Avenida Pasteur 493-ap.2, Praia Vermelha, Rio de Janeiro, Brazilo.

Prof. D-ro E. Privat, Evole 3, Neuchâtel, Svisujo.

R. Rakuša, Vrbanska c. 5, Maribor, Jugoslavujo.

J. Régulo Pérez, Apartado 25, La Laguna (Tenerife), Kanariaj Insuloj.

I. Rotkvič, Cvjetno naselje 21, Zagreb I, Jugoslavujo.

J. A. de Saldanha Carreira, Av. Grão Vasco 33 r/c, Benfica-Lisboa, Portugalujo.

J. R. Scherer, 1237 N. Alexandria Ave., Los Angeles 29, California, Usono.

V. S. Setälä, Irislahti, Matinkylä, ĉe Helsinki, Finnlando.

K. Söderberg, Luthagesplanaden 15 A, Uppsala, Svedujo.

D-ro W. A. Solzbacher, 11 New Avenue, Yonkers 4, N.Y., Usono.

D-ro A. Stamatiadis, Odos Rodou 23, Athenai 8, Grekujo.

C. Støp-Bowitz, Stensgt. 22 b I, Oslo 34, Norvegujo.

D-ro F. Szilágyi, 3-dje Villag. 26, Borås, Svedujo.

G. Waringhien, 7 Av. Léon Gourdauld, Choisy-le-Roy (Seine), Francujo.

G. L. REXROTH, Lohr/Main,

Germanujo

Ni fabrikas

ALTKVALITAN FANDFERON

por hidraŭliko kaj specialaj uzoj,

ALMUNTPRETAJN

HIDRAŬLIKAĴOJN

kiel

Cilindroj

Direktiloj

Valvoj, k.t.p.

Postulu prospektojn kaj

konsultu nian fakdelegiton de U.E.A.

LITERATURO NIA

Ni ĉi tie donas liston de verkoj kiuj aperis post la pretigo de la pasintjara jarlibro. Ni esperas per ĉi tiu listigo de nomoj doni al niaj legantoj kontroleblon pri la aktuala literaturo Esperanta. Por prezoj bonvolu konsulti la libroliston sur p. 271 en la fino de la nuna Jarlibro.

Listo de eldonfirmoj Esperantistaj troviĝas sur p. 270.

Deveno kaj vivo de la lingvo Esperanto: Petro Stojan.

Eld. Flandra Esperanto-Instituto. 15.5 x 12 cm. 110 p. broŝ. "Verko taŭga nur por la pli spertaj kaj jam plene konvinkitaj uzantoj de nia lingvo."

Faktoj pri Norvegujo: trad. de H. A. Rosbach. Eld. Chr.

Schibsteds Forlag, Oslo. 17 x 12.5 cm. 64 p. broŝ. Enhavas ĉiajn informojn pri Norvegujo kun multaj trafikaj ilustraĵoj.

Fingrulino: Hans Chr. Andersen, bildoj de Gerda Born.

Eld. Waldheim, Eberle, Vieno. 14.5 x 12.5 cm. 18 p. kart. Belega libreto kun ĉarmaj ilustraĵoj; tre alloga por infanoj.

Historio de S.A.T.: Eld. Sennacieca Asocio Tutmonda.

19.5 x 13 cm. 152 p. broŝ. Historio de la laborista Esp. movado kaj ĝia organizo.

Homaro kaj la Mondbildo, La: Martinus, trad. C.

Graversen. Eld. Spirit-Scienca Instituto de Martinus, Kopenhago. 19 x 12.5 cm. 124 p. bind. kr. 6.50. Resumo de la instruo de Martinus, fama prelegisto kaj verkisto en Danujo...

Infanoj de l'Atombombo: D-ro Osada Arata. 18 x 12.5

cm. 70 p. broŝ. Celas montri la terurajojn de la atombomba militado.

La Junaj Detektivoj: J. H. Sullivan. Eld. The Esperanto

Publishing Co. Ltd. 18 x 12.5 cm. 43 p. broŝ. kun ilustraĵoj de Brenda Goodwin. Originala rakonto porinfana pri kontrabandistoj.

Kial ekzistas poeto plia kaj kamplaboristo malplia:

Antonio de Trueba. Trad. kaj eld. de Leandro Taccani. 17 x 12 cm. 40 p. broŝ. Epizodo en la Hispana civila milito en la lasta jarcento.

Kvaropo: poemoj de Auld, Dinwoodie, Francis kaj

Rossetti. Eld. J. Régulo Pérez. 22.5 x 16 cm. 270 p. broŝ. Bela libro de modernaj poemoj.

Letero el la Transcendo: A. B. Krempel. Eld. Limburger Vereinsdruckerei. 19 x 12 cm. 36 p. broŝ. Rakonto pri problemoj de la postmorta vivo (katolika).

Nia Lingvo Esperanto: Karl Vanselow. Kajero 1, Serio 1. Eld. de la aŭtoro. 14 x 10 cm. 32 p. broŝ. 0.50 Gmk. Elektita poezio por deklamo kaj por kanto.

La Normandaj Rakontoj: Guy de Maupassant (R. Dupuis). Eld. Eldona Societo, Stockholm. 22.5 x 16 cm. 212 p. bind. Belega eldonaĵo enhavanta brile tradukitajn rakontojn.

Poemoj de Omar Kajam: el la persa originalo verse tradukis G. Waringhien. Eld. S.A.T. 18 x 14 cm. 60 p. broŝ.

Tributo al Nobla Geniulo: E. Yardley (F. R. Jones). Eld. Land and Liberty Press Ltd., Londono. 18.5 x 12.5 cm. 56 p. broŝ. Elmonro de la alta persona karaktero de Henry George.

Tutmonda Laŭdo: Katolika preĝlibro verkita de pastro Wannrmakers, S. J. Eld. Esperanto Film-Grupo, Bergen-op-Zoom, Nederlando. 13 x 8 cm. 277 p. bind.

Corso di Esperanto: Corrado Grazzini, 3a eldono. Eld. A. Paolet, San Vito al Tagliamento, Italujo. 16 x 12 cm. 192 p. broŝ. 350 liroj. Detala lernolibro por Italoj.

Esperanto 1952. Eld. U.E.A. 20.5 x 14 cm. 364 p. bind. Ĉiuj numeroj de la revuo de la Asocio aperintaj en 1952, en tola bindaĵo.

Gramática de Esperanto: Ismael Gomes Braga. Eld. Cooperativa Cultural dos Esperantistas, Ltda., Rio de Janeiro. 18 x 13 cm. 200 p. broŝ., kru. 35. Nova gramatiko por portugallingvanoj.

International Language for Scouts: G. Rust. Eld. Skolta Esp. Ligo. 18.5 x 12 cm. 74 p. broŝ. Lernolibro por anglalingvaj skoltoj.

Jarlibro de U.E.A. 1953. En du partoj. 15 x 11.5 cm. 271 kaj 70 p. Nur por membroj. Delegitlisto kaj tre multaj informoj.

Junulkurso: ilustrita. Eld. S.A.T. Amikaro, Paris. 24 x 16.5 cm. 80 p. ilustrita, broŝ. 1 Usono dolaro. Kursa lernolibro por junuloj.

La Konsilanto pri la Esperanta Gramatiko: G. J. Degenkamp. Dua reviziita eldono. 105 p. kart. Eld. Asocio de Laboristaj Esperantistoj, Amsterdam. 2.75 g. Bona lernolibro por nederlandanoj.

Lernolibro de Esperanta Stenografio: P. Flageul. Eld. A. Provost, Paris. 27 x 21 cm. 16 p. broŝ. 75 fr. fr.

Post la kurso: W. kaj H. Wingen. Eld. Limburger Vereinsdruckerei. 21 x 15 cm. 100 p. broŝ. Libro por esperantistaj rondoj kaj kluboj, plejparte por germanlingvanoj.

Wörterbuch Esperanto-Deutsch: Butin kaj Sommer. Eld. Limburger Vereinsdruckerei. 17 x 12.5 cm. 244 p. bind. Gmk. 9.00. Tre ampleksa vortaro Esperanto-germana.

MAJSTROVERKO DE LA MONDLITERATURO



Henrik Ibsen:

Peer Gynt

Drama poemo kun komentario kaj tri norvegaj popol-fabeloj.

El la norvega lingvo tradukis E. A. Haugen.

Prezo: bind. 15 ŝil., broŝ. 12ŝ. 6p., afranko 9p.

Eldonis: ELDONA RONDO, Boks 178, Trondheim, Norvegujo.

Mendu ĉe UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

LA ESPERANTISTA GAZETARO

Ni presigas informon pri ĉiuj gazetoj, kun la escepto de kelkaj federaciaj kaj grupaj bultenoj, kiujn ni pli-malpli regule ricevas ĉe la administra oficejo de U.E.A., Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

Nomo	Adreso	Fondita
Amerika Esperantisto	114 West 16th Street, New York 11, N.Y., Usono	1907
Arbetar Esperantisten	Barnhusgatan 8, Stockholm, Svedujo	1922
Aŭstria Esperanto-Revuo	Funfhausgasse 16, Wien XV, Aŭstrujo	1946
Belga Esperantisto	Rue Général Lotz, 106, Uccle-Bruxelles, Belgujo	1908
Boletin	Pelayo 7, Valencia, Hispanujo	1949
Brazila Esperantisto	Praça da República 54-I, Rio de Janeiro, Brazilo	1907
British Esperantist	140 Holland Park Avenue, London, W.11. Anglujo	1905
Dansk Esperanto-Blad	Bygtoften 8, Lyngby, Danlando	1929
Dia Regno	Druivenstraat 32, Den Haag, Nederlando	1908
El Popola Ĉinio	26 Kuo Hui Chieh, Peking, Ĉinujo	1950
Esperanto	Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo	1904
Esperanto en Skotlando	W. Auld, 264 Bath Street, Glasgow, C.2, Skotlando	1947
Esperanto et Culture	F-ino J. Dedieu, 3 rue Arzac, Toulouse, Francujo	1937
Espero Katolika	Vleuten (Utrecht), Nederlando	1903
Flandra Esperantisto	Postbus 100, Mechelen, Belgujo	1929
Franca Esperantisto	34 Rue de Chabrol, Paris 10, Francujo	1934

Notu, ke la mallongigo "rpk" signifas internacian respondkuponon de la poŝto, stampitan en la ĝusta loko.

*Signifas ke la gazeto estas mendebla ĉe UEA je la prezo indikita en Brita mono.

Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Esp.-Asocio de Nord-Ameriko	dumonate presita	*10\$. 6p. aŭ \$1.50	Esperanto kaj nacia
Sveda Laborista Esperanto-Federacio	dumonate presita	20 rpk.	Esperanto kaj nacia
Aŭstra Esperanto-movado	dumonate litografita	?	Esperanto kaj nacia
Reĝa Belga Ligo Esperantista	dumonate presita	100 b. fr.	Esperanto kaj naciaj
Hispana Esperanto-Federacio	monate presita	*6 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Brazila Esperanto-Ligo	dumonate presita	*5 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Brita Esperantista Asocio	dumonate presita	aŭ 15 rpk. *6 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Centra Dana Esperantista Ligo	monate presita	5kr.	Esperanto kaj nacia
Kristana Esperantista Ligo Internacia	monate presita	5 sv. kr.	Esperanto
—	monate presita	6 ŝil.	Esperanto
Universala Esperanto-Asocio	monate presita	*15 ŝil.	Esperanto
Skota Federacio Esperantista	presita kvaronjare	*2\$ 6p.	Esperanto
Franca Esp. Instruista Unuiĝo	monate presita	500 fr.	Esperanto kaj nacia
Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista	monate presita	4.50 guld.	Esperanto
Flandra Ligo Esperantista	monate presita	b. fr. 75	Esperanto kaj flandra
Unuiĝo Esperantista Franca	dumonate presita	*6 ŝil.	Esperanto kaj nacia

LA ESPERANTISTA GAZETARO

Nomo	Adreso	Fondita
Germana Esperanto-Revuo	Limburger Vereinsdruckerei, Limburg/Lahn, Germanujo	1948
Heroldo de Esperanto	Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando	1920
Laborista Esperantisto	Heemstedestr. 44, Amsterdam-W., Nederlando	1931
L'esperanto	Via Saluzzo 44, Torino, Italujo	?
La Esperantista Laboristo	4 rue Général-Malleterre, Paris 16, Francujo	1912
La Juna Vivo	S-ino E. Burgler, Markt 58, Geleen, Nederlando	1937
La Praktiko	Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando	1932
La Progresanto	Heemstedestr. 44, Amsterdam-W., Nederlando	1934
La Revuo Oriento	Hongo-Motomati 1-13, Tokio, Japanujo	1919
La Rondo	Box 2122 T, Elizabeth St. P.O., Melbourne, Aŭstralio	1940
La Skolta Mondo	G. Rust, 122 Shirley Avenue, Southampton, Anglujo	1948
La Suda Stelo	Amruševa 5-I, Zagreb, Jugoslavujo	1938
Nederlanda Esperantisto	Stadionkade 6, Amsterdam-Z., Nederlando	1932
New Zealand Esperantist	34 Argentine Avenue, Wellington, E.4, Nov-Zelando	1929
North American Esperanto Review	123 East 35th Street, Brooklyn 3, N.Y., Usono	1953
Norvega Esperantisto	Boks 942, Oslo, Norvegujo	1932
Oomoto	Kameoka, Kioto-hu, Japanujo	1938
S.A.T. Amikaro	67 Av. Gambetta, Paris 20, Francujo	1937
Scienca Revuo	J. Muusses, Purmerend, Nederlando	1949

Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Germana Esp.-Asocio	monate presita	7.20 gmk.	Esperanto kaj nacia
—	duonmonate presita	*20 ŝil.	Esperanto
Asocio de Laboristaj Esperantistoj	monate presita	f. 2.25	Esperanto kaj nacia
Federacio Esperantista Itala	dumonate presita	*5 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Franca Labor-Esperantista Federacio	dumonate presita	300 fr.	Esperanto
Tutmonda Esperanto-Junular-Organizo	monate presita	*6 ŝil.	Esperanto
Universala Ligo	dumonate presita	*12 ŝil.	Esperanto
—	monate presita	f. 2	Esperanto kaj nacia
Japana Esperanto-Instituto	monate presita	?	Esperanto kaj nacia
Aŭstrialia Esperanto-Asocio	presita dumonate	10 ŝil.	Esperanto kaj nacia
Skolta Esperantista Ligo	presita kvaronjare	1 ŝil. aŭ 4 rpk.	Esperanto
Jugoslavia Esperantista Federacio	presita dumonate	*7 ŝil. 3p.	Esperanto kaj nacia
Nederlanda Esperanto-Asocio L.E.E.N.	monate presita	f. 2.75	Esperanto kaj nacia
Nov-Zelanda Esperanto-Asocio	monate presita	senpage por membroj	Esperanto kaj nacia
Esperanto-Ligo de Nord-Ameriko	kvaronjare presita	nur por membroj	Esperanto kaj nacia
Norvega Esperantista Ligo	monate presita	*6 ŝil.	Esperanto
Oomoto	dumonate presita	\$1.20	Esperanto
Laborista Esperantista Asocio Franca	monate presita	fr. fr. 450	Esperanto
Internacia Scienca Asocio Esperantista	kvaronjare presita	*10 ŝil.	Esperanto

LA ESPERANTISTA GAZETARO

Nomo	Adreso	Fondita	Organo de	Aperas	Jarabono	Lingvoj
Semisto	Katholische Esperanto-Zentrale, München 12, Guldeinstr. 32-IV	1947	Katolika Esp.-Centro en Germanujo	kvarmonate presita	3 rpk.	Esperanto kaj nacia
Sennaciulo	67 Av. Gambetta, Paris 20, Francujo	1924	Sennacieca Asocio Tutmonda	monate presita	7 sv. fr.	Esperanto
Senŝtatano	Potgieterstraat 49, Den Haag, Nederlando	?	—	monate presita	fl. 3	Esperanto
Svenska Esperanto-Tidningen (La Espero)	Tegelbacken, Stockholm C., Svedujo	1906	Sveda Esperanto-Federacio	monate presita	*9\$. 9p.	Esperanto kaj nacia
Svisa Espero	Hangweg 57, Liebefeld-Bern, Svisujo	1904	Svisa Esperanto-Societo	dumonate presita	5 sv.fr.	Esperanto kaj naciaj
Vojo-Vero-Vivo	Fraterhuis, Loonopzand, (N. Br.), Nederlando	—	Internacia Katolika Informejo	dumonate presita	6 rpk.	Esperanto

LA ALASKA STAFETO

kaj
KAPTITOJ DE LA GLACIROKOJ
Originale verkitaj de F. Omelka

La supraj verkoj aperis unue kiel felietonoj en "Esperanto" 1949 kaj 1951.

Ili nun aperis en libroformo, kun aldonitaj fotoj, skizo pri la aŭturo kaj plano de Alasko.

Formato 22 x 14.5 cm. 96 paĝoj.
Tole bindita kun bilda polvŝirmilo.
Prezo 6 ŝilingoj, afranko 4p.

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING CO. LTD.
Mendu ĉe vialanda libroservo au ĉe
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

Valora kaj utila libro por ĉiu estas la nova tute reviziita
eldono de

NAŬLINGVA ETIMOLOGIA LEKSIKONO

de

LOUIS BASTIEN, Akademiano

317 paĝa, bele presita kaj bindita.
Prezo 12\$. 6p., afranko 6p.

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING Co. Ltd., Anglujo

Mendu ĉe vialanda librovendejo aŭ ĉe
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO.
Heronsgate, Rickmansworth, Herts, Anglujo

KULTURA ESPERANTO-DOMO

Kastelo "Grésillon"

BAUGÉ, M-et-L., Francujo. Tel: 34 Baugé

La K.E.D. akceptas, laŭeble de Junio ĝis Septembro inkluzive, ĉiulandajn esperantistojn, kaj eventuale iam ajn karavanojn frue anoncitajn.

Por ripozi trankvile en atmosfero frateca;

Por eklerni aŭ plulerni la internacian lingvon;

Por ĝin praktiki per interŝanĝo de ideoj;

Por aŭdi kulturajn prelegojn;

Por studi specialajn problemojn;

Por inter amikoj gaje libertempi—

VENU AL LA KULTURA ESPERANTO-DOMO

Bela, komforta kastelo; milda klimato; agrabla regiono; amikeca rondo; jen ĉio por vi en nia ferirestejo.

Antaŭa enskribiĝo nepre necesa; frua litrezervo konsilinda.

Informpeto sendota kun internacia respond-kupono al: Kultura Esperanto-Domo, Grésillon, Baugé, M-et-L., Francujo.

MALLONGIGOJ

uzataj en la Esperanto-Movado

A.E.A.	..	Aŭstralia Esperanto-Asocio.
A.E.F.	..	Aŭstria Esperantista Federacio.
A.E.L.	..	Argentina Esperanto-Ligo.
A.E.P.	..	Asocio de Esperantistoj en Pollando.
a.K.	..	antaŭ Kristo.
Ak.	..	Akademio.
anst.	..	anstataŭ.
atm.	..	antaŭtagmeze.
B.E.A.	..	Brita Esperantista Asocio. Bulgara Esperantista Asocio.
B.E.I.	..	Belga Esperanto-Instituto.
B.E.L.	..	Brazila Esperanto-Ligo
b.t.	..	bonvolu turni.
bv.	..	bonvolu.
C.D.E.L.	..	Centra Dana Esperantista Ligo.
C.E.D.	..	Centro de Esploro kaj Dokumentado.
C.O.	..	Centra Oficejo.
ĉ.	..	ĉirkaŭ.
D. aŭ del.	..	delegito.
dir.	..	direktoro.
D-ro	..	Doktoro.
D-rino	..	Doktorino.
E.A.N.A.	..	Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko.
ekz.	..	Ekzemple aŭ ekzemplero.
eld.	..	eldoninto.
E.P.C.	..	Esperanto Publishing Company Ltd.
Est.	..	Estimata.
F-ino.	..	Fraŭlino.
F.K.	..	Fundamenta Krestomatio.
F.L.E.	..	Asocio de Laboristaj Esperantistoj, "Fidu la Estonton."
Fl.L.E.	..	Flandra Ligo Esperantista.
G.E.A.	..	Germana Esperanto-Asocio.
G.E.E.	..	Grupo de Edukistoj Esperantistaj (Franca)
H.E.A.	..	Helena Esperanto-Asocio.
H.E.F.	..	Hispana Esperanto-Federacio.
i.a.	..	inter aliaj.
I.A.P.K.	..	Internacia Asocio de Poŝtmarkkolektantoj.
I.A.L.A.	..	International Auxiliary Language Association.

I.C.K. .. Internacia Centra Komitato de la Esp.-
Movado. (Ne plu ekzistas).
I.E.F. .. Itala Esperanto-Federacio.
I.E.L. .. Internacia Esperanto-Ligo (kunfandita
kun U.E.A.).
I.E.M.W. .. Internacia Esperanto-Muzeo en Wien.
I.F.E.F. .. Internacia Federacio Esperantista Fer-
vojista.
I.K.U.E. .. Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista.
il. .. ilustrita.
I.L.E.I. .. Internacia Ligo de Esperantistaj In-
struistoj.
I.L.E.P.T.T. Internacia Ligo por Esperanto en Poŝtoj,
Telekomunikoj, kaj Transportoj.
ing. .. Inĝeniero.
I.S.A.E. .. Internacia Scienca Asocio Esperantista.
I.S.U. .. Internacia Somera Universitato.
J.E.F. .. Jugoslavia Esperanto-Federacio.
J.E.I. .. Japana Esperanto-Instituto.
k. .. kaj.
k.a. .. kaj aliaj.
kas. .. kasisto.
k.c. .. kaj cetere.
k-do .. kamarado.
K.E.A. .. Kuba Esperanto-Asocio.
K.E.L. .. Kroatia Esperanto-Ligo.
K.E.L.I. .. Kristana Esperantista Ligo Internacia.
K.E.S. .. Kvakera Esperantista Societo.
k-io. .. kompanio.
kp. .. komparu.
k.s. .. kaj simile.
k.t.p. .. kaj tiel plu.
lab. .. laborista.
L.E.A. .. Laborista Esperanto-Asocio.
L.E.E.N. .. Nederlanda Esperanto-Asocio "La Es-
tonto Estas Nia."
L.E.S.S. .. La Esperanto-Spiritista Societo.
L.K. .. Lingva Komitato (ne plu ekzistas).
L.K.K. .. Loka Kongresa Komitato.
N.B. .. Notu bone.
N.E.L. .. Norvega Esperantista Ligo.
n-ro. .. numero.
N.Z.E.A. .. Nov-Zelanda Esperanto-Asocio.

p. .. paĝo.
p.K. .. post Kristo.
pk. .. poŝtkarto.
pm. .. poŝtmarko.
Prez. .. Prezidanto.
Prof. .. Profesoro.
proks. .. proksimume.
P.S. .. Posta skribo.
ptm. .. posttagmeze.
P.T.T. .. Poŝto, telegrafo kaj telefono.
P.V. .. Plena Vortaro.
R.B.L.E. .. Reĝa Belga Ligo Esperantista.
Red. .. Redaktoro.
resp. .. respektive.
rim. .. rimark(ig)o.
rpk. .. respondkuponono.
S-ano. .. Samideano.
S.A.T. .. Sennacieca Asocio Tutmonda.
S.E.F. .. Sveda Esperanto-Federacio.
sek. .. sekretario.
S.E.L. .. Serbia Esperantista Ligo.
S.E.L. .. Skolta Esperantista Ligo.
S.E.S. .. Svisa Esperanto-Societo.
S.F.P.E. .. Societo Franca por la Propagando de
Esperanto (nun U.E.F.).
Sl.E.L. .. Slovenia Esperanto-Ligo.
S-ino .. Sinjorino.
S-ro .. Sinjoro.
t.e. .. tio estas.
T.E.J.O. .. Tutmonda Esperanto-Junular-Organizo.
T.E.J.A. .. Tutmonda Esperantista Ĵurnalista Asocio
T.E.K.A. .. Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio
t.n. .. tiel nomata.
trad. .. tradukinto.
U.E.A. .. Universala Esperanto-Asocio.
U.E.F. .. Unuiĝo Esperantista Franca.
U.K. .. Universala Kongreso.
U.L. .. Universala Ligo.
v. .. vidu.
vol. .. volumo.
.. Zamenhof.

INTERNACIA ESPERANTO-MUZEO EN WIEN, WIEN I, HOFBURG, AŬSTRUJO



Parto de la "Konstanta Ekspozicio"

La Muzeo de la tutmonda esperantistaro, fondita 1927 en Wien per kontrakto kun la Ministerio por Instruado aligita kiel aparta kolekto al la mondfama Aŭstra Nacia Biblioteko por eternaj tempoj, atendas vin ĉiun lundon, merkredon kaj vendredon en siaj 5 salonegoj en la iama imperiestra kastelo (Hofburg) inter la 9a kaj 15a h. Telefona: R 27944.

La Ronda Salonego prezentas memorlokon por la pioniroj de la movado, PANTEONON; la plej granda salono KONSTANTAN EKSPOZICION kun 700 el la plej valoraj kaj interesaj libroj.

La Ministerio disponigis tiujn ejojn por eternaj tempoj, bindigas la librojn, pagas la hejtadon, purigadon k.t.p. kaj nun ĉiujare eĉ donas subvencion.

Membreco: Mecenoj pagas unufoje 60 respondkuponojn; dumvivaj membroj 25 rpk. kaj subtenantoj po 6 rpk. jare. Nia "Informilo" 4-foje jare sendota al M. dum 3, al D. dum 2, al S. dum 1 jaro senpage. Informo kontraŭ rpk.

Invitas Hugo Steiner, fondinto-prezidanto de IEMW.

SE VI VOLAS ESTI DELEGITO

Ĉiu sincera kaj celkonscia Esperantisto volas—kaj serĉas rimedojn—servi al la granda ideo, kiu nin ligas komune. Unu el la plej utilaj rimedoj, kuniganta la idealon de SERVEMO kun tiu de PRAKTIKA APLIKADO, estas la ofico de Delegito. Tiu ofico donas al veraj samideanoj la eblon antaŭenigi nian aferon per unika elmonro de solidaro.

Se en via loko ne troviĝas Delegito (la vorto **delegito** inkluzivas D, VD kaj FD) kaj se vi havas inklinon oferi ion al via idealo, vin proponu. Tion faru tamen, ne en spirito de favor-faro al U.E.A. (kiu provizas nur la rimedojn) sed kun la konscio, ke la ofero estas al Esperantismo. Jen la simplaj reguloj, kompilitaj nur por garanti la efikan funkcion de la Delegita Servo.

1. Ĉiu delegito bone posedu la lingvon Esperanto.
2. Delegito devas esti almenaŭ Membro-Abonanto, ĉar li bezonas la Jarlibron kaj la oficialan gazeton ESPERANTO.
3. Antaŭ ol rajti kandidati kiel delegito, oni devas esti individua Membro de U.E.A. jam unu jaron. (Montriĝis, ke multaj novaj membroj facilanime akceptas la oficon kaj same facilanime ne renovigas sian membrecon).
4. Fakdelegito reprezentu nur unu fakon, pri kiu li estu vere kompetenta. Ni ne akceptas fakojn fantaziajn kaj neseriozajn.
5. Delegito havu minimume 21 jarojn.

Se viaj kompetentoj konformas al la ĉi-supraj kondiĉoj, **petu Delegit-Respondilon ĉe la Ĉefdelegito aŭ Peranto en via lando se tiu ofico ekzistas**; sed se ne, ĉe la Centra Oficejo de U.E.A., Herongate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

REGULARO PRI LA SERVO DE INFORMPETO

Fundamenta Principo: Ĉiu membro rajtas uzi la servojn de la Delegitoj. La servoj mem estas senpagaj, sed la uzanto devas repagi la elspezojn de la Delegito.

Oni rajtas peti informojn pri: Komerco, industrio, trafiko, laboro, dungo, salajroj, turismo, instruado, junulaj, studentaj kaj virinaj aferoj, k.t.p. Pri fakdemandoj oni skribu rekte al la faka Delegito, se tia ekzistas.

Oni ne povas peti informojn pri: Komerca pagokapablo, morala indeco de persono (konfidencaj informoj). Tamen, tiukaze la Delegito rajtas interrilati kun loka agentejo, kiu sin okupas pri tio.

La Delegito rajtas rifuzi servojn, kies plenumon li juĝas kontraŭa al sia honoro aŭ konscienco.

Plendoj: Informpeto ne respondita de la Delegito normale dek tagojn post ĝia ricevo, rajtigas la petinton plendi ĉe la Centra Oficejo, kiu enketos. Oni ankaŭ plendu okaze de malbone farita servo.

Atentu: 1. Skribu tre legeble, precipe la adreson. Tiu ĉi estu skribata ĉiam en nacia lingvo kaj per latinaj literoj.

2. Skribu sur la adresflankon post la nomo, la titolon Delegito de U.E.A., tiel, ke se la Delegito forestas, la letero estu transdonata al la Vic-delegito.

3. Aldonu post la subskribo la membromarkon por montri via membrecon, kaj ripetu sur ĉiu sendaĵo la plenan adreson. Stampo kun adreso estas rekomendata.

4. Aldonu al la informpeto respondkuponon.

5. Skribu ĉiam en Esperanto, la oficiala lingvo

de U.E.A. La uzo de nacia lingvo nuligas la rajton al plendo.

6. Aŭfranku sufiĉe la korespondaĵon.

7. Ne forgesu, ke la delegiteco estas sensalajra ofico, kiun la Delegito akceptis por utili al Esperanto. Sekve faciligu lian taskon, ne ĝenante lin per petoj tute malgravaj.

Ĉi tiuj reguloj validas laŭsence ankaŭ por la rilatoj kun la Centra Oficejo de U.E.A.

Dum Vojaĝo: Ĉar la Delegito plej ofte ne disponas libere pri sia tempo, la membroj vojaĝantaj skribe informu la Delegiton pri sia vizito, minimume unu semajnon antaŭe.

La Delegito havas la devon helpi la vojaĝanton. Sed oni memoru, ke ne estas la tasko de la Delegito atendi la fremdulojn en la stacidomoj, ilin akompani, fari komisionojn por ili, k.t.p.

* * *

Ne forgesu, ke post ricevo de informo aŭ helpo de delegito ordinara ĝentileco postulas, ke vi sendu al li dankesprimon aŭ minimume konfirmon ke vi bone ricevis la sendaĵon.

INVITO AL ĈIELO

Romano originale verkita en Esperanto de
James D. Sayers

“Valora aldonajo al nia originala literaturo . . . rekomendinda.”

J. S. Dinwoodie en *Esperanto*.

208 paĝoj, bindita.

Prezo: bindita 8 ŝil. aŭfranko 6p.

Mendu ĉe U.E.A.

Ĉef-Delegitoj de U.E.A.

- Argentino .. E. Iglesias Nuñez, Dehesa 1860, Buenos Aires.
- Aŭstralio .. L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon Park, N.S.W.
- Aŭstrujo .. M-ro Fr. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien, XIV/89.
- Brazilo .. Antonio José Vaz, Rua Paraná 71 Rio de Janeiro.
- Danujo .. T. Aardestrup, Strandboulevarden 66 København Ø.
- Finnlando .. Joel Vilkki, Somero.
- Francujo .. J. Guillaume, Esperanto-oficejo, 34 rue de Chabrol, Paris 10.
- Germanujo .. F. Helfers, Postschliessfach 165 (17a) Karlsruhe.
- Hispanujo .. Delfi Dalmau, Lauria 98, Barcelona.
- Italujo .. Luigi Minnaja, Viale Giulio Cesare 223, Roma.
- Japanujo .. D-ro Hideo Yagi, 76 Kawaramachi, Okayama.
- Jugoslavujo .. S-ino E. Lapenna, Nova Ves 32-III Zagreb.
- Nederlando .. J. Telling, Schietbaanlaan 106-a, Rotterdam C.
- Norvegujo .. Ragnv. Rian, Box 178, Trondheim.
- Nov-Zelando .. Brendon Clark, Box 18, Leigh, N. Auckland.
- Portugalujo .. J. Antunes, Rua dos Fanqueiros 106 4 dto., Lisboa.
- Svislando .. O. Walder, Eigenheim, Romanshorn.
- Urugvajo .. D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).

Perantoj de U.E.A.

- Belgujo .. Reĝa Belga Ligo Esperantista, 106 rue Général Lotz, Uccle-Bruxelles.
Flandra Ligo Esperantista, pere de S-ro F. Couwenberg, Koninginnelaan 14, Blankenberge.
- Brazilo .. Brazila Esperanto-Ligo, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro.
- Britujo .. Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W.11.
- Islando .. Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthólf 1081, Reykjavik.
- Italujo .. Itala Esperanto-Federacio, via Saluzzo 44, Torino.
- Izraelo .. Bernhard Swarsensky, Hess str., Herzlia.
- Japanujo .. Japana Esperanto-Instituto, Hongo Motomati 1-13, Tokio.
- Kubo .. Kuba Esperanto-Asocio, Apartado 1324, Habana.
- Maroko .. Prof. L. Apcher, B.P. 204, Meknès.
- Sud-Afriko .. D-ro S. Liebeck, 501 Rapallo Flats, Beach Road, Sea Point, Cape Town.
- Svedujo .. Sveda Esperanto-Federacio, Tegelbacken, Stockholm C.
- Usono .. Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko, 114 West 16 St., New York 11, N.Y.
- Venezuelo .. L. Moulines, êe Suma S.A., Sabana Grande 102, "El Recreo," Caracas.

NOTOJ PRI LA ADRESARO DE LA DELEGITOJ

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis la 30a de Novembro, 1953. Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj de la Delegita Adresaro oni vidu la "Oficialan Informilon" en *Esperanto*.

MALLONGIGOJ

ĈD = Ĉefdelegito
D = Delegito
VD = Vicdelegito
FD = Fakdelegito
EO = Esperanto-oficejo
Adr. = adreso

et. (post tel. = postavigo de la koncerna numero numero) oni petu la linion kies numero sekvas la vorteton "et."

* = en la urbo estas grupo, pri kiu oni havigu ĝisdatajn informojn ĉe tiea delegito. Certe estas grupoj en multaj aliaj lokoj, sed pri tiuj ni ne ricevis informon.

La Redakcio de la Jarlibro ne respondecas pri la tekstado de la sekvantaj detaloj, kopiitaj laŭ la informoj senditaj de la delegitoj.

ACOROJ

Horta (Faial—Açores). 7,000.

D : Domingos Garcia, apotekisto.

Ponta Delgada (S. Miguel-Açores). 25,000.

FD (Pedagogio) : D-ro L. de Miranda, licea profesoro,
Rua Margarida de Chaves 109.

ALĜERIO

Alger. 350,000.

D : F. Jelenc, profesoro, Lavigerie, rue no. 17, Maison Carrée (Alger).

FD (Naturscienco) : La D.

ANGOLO

Benguela. 4,000.

FD (Juro) : A. B. Martins da Cruz, advokato, Caixa postal 50.

Lobito. 5,000.

D : J. Alves Marques, notaria helpisto, Caixa postal 211.

Luanda. 80,000.

FD (Filozofio-Krishnamurti) : J. M. A. Soares Guedes, geologia preparisto, Caixa Postal 1282. Tel : 2810.

INVITO AL ĈIELO

de James D. Sayers

La konata aŭtoro verkis utopian manuskripton, kiu kelkfoje forrabas la spiron de la leganto, kaj kiu ĉiam pripensigas lin pri la problemoj skuontaj la homaron.

205 paĝoj, duontole bindita
Prezo 8 ŝil., afranko 6p.

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo

ARGENTINO

Cefdelegito: E. Iglesias Núñez, Dehesa 1860,
Buenos Aires. Tel.: 70-6893.

Bell Ville (Córdoba). 30,000.

D: J. P. Bondone, studento, H. Irigoyen 428. Tel: 125.

Buenos Aires. 3,000,500.*

D: G. B. López, muzikinstruisto, Amalia 347. Tel:
64-3182.

FD (Arkitekturo): F. H. Bereterbide, arkitekto, Segurola
3525. Tel: 50-4646.

FD (Industria kemio): H. C. Otheguy, industria
kemiisto, Boedo 1730. Tel: 91-4897.

FD (Industrio): L. Musih, elektra inĝeniero, Casilla
Correo 5552. Tel.: 63-3642.

FD (Komerco): La ĈD.

FD (Muziko): S-ino S. Portnova de Milkuschutz,
muzikprofesorino, Freire 3678.

FD (Terokulturo): K. Milkuschutz, oficisto, Freire 3678

Cordoba (Córdoba). 350,000.

FD (Botaniko): D-rino R. Scolnik, botanikistino, str.
Humberto I No. 2160. Tel: 87089.

FD (Naturkuracado): J. Scolnik, naturkuracisto, str.
Humberto I No. 2160. Tel: 87089.

La Plata (Buenos Aires). 300,000.

D: O. B. Larraburu, librotenisto, Casilla de Correo 14.

Necochea (Buenos Aires). 24,000*.

D: E. Balech, profesoro, Casilla de Correo 64. Tel: 882.

FD (Naturescienco): La D.

San Isidro (Buenos Aires). 19,634.

D: D-ro M. H. Catalano, ĥemiisto, Olegario Andrade
113.

KUDRA KAJ TRIKA TERMINARO

M. kaj V. Verda

9 pencoj aŭ 3 respondkuponoj

Mendu ĉe U.E.A.

AUSTRALIO

Cefdelegito: L. E. Pfahl, 37 Seymour Street, Croydon Park,
N.S.W.

Adelaide (South Australia). 383,000.*

D: F-ino W. Addis, 25 Greville Avenue, Flinders Park.

Albury (New South Wales). 15,000.

D: F. V. Taylor, instruisto, 653 Jones Street. Tel: 1334.

Ballarat (Victoria). 40,000.*

D: K. Podenas, elektristo, 109 Hickman Street.

Brisbane (Queensland). 350,000.*

D: S. L. Parry, danc-muzikisto, Ford Street, Albion
N.2. Tel: M 6097.

Bruce Rock (Western Australia). 1,000.

D: W. L. Illingworth, kontoristo, P.O.B.49.

Camden (New South Wales). 7,000.

D: S-ino E. Turnbull, domestrino, 41 Werombi Road.

Canberra (A.C.T.). 25,000.*

D: S. Fulop, tajloro, 6, 10th St., Narrabundah.
FD (Tajloraj aferoj): La D.

Devonport (Tasmania). 7,500.

D: C. Ramsay, eks-ŝtatoficisto, Esplanade, East Devon-
port.

Hobart (Tasmania). 62,000.

D: Majoro J. Couche, eks-armea oficiro, 78 Cascades
Road. Tel: 5880.

Kalamunda (Western Australia). 2,000.

D: R. Thomson, spicisto, 49 Railway Road. Tel: 37.

Kalgoorlie (Western Australia). 25,000.

D: C. P. Hehir, taksi-veturigisto, 1 Brookman Street.
Tel: 243.

Mackay (Queensland). 14,000.

FD (Fotografio): B. Kostinek, kuiristo, T.S.M.V.
Roylen. Tel: 757-3.

AŬSTRALIO

- Melbourne** (Victoria). 1,327,000.*
D: K. G. Linton, kompani-administranto, 11 Poplar Street, South Caulfield, S.E.8. Tel: MU 7258.
VD: F-ino V. Cox, stenografistino, "Las Rosas," 31 Albany Crescent, Surrey Hills, E.10.
FD (Junularo): F. Halls, edukisto, 59 Nepean Highway, Elsternwick, S.4. Tel: LF 8045.
FD (Kvakerismo): D-ro F. J. Williams, 392 Albert Street, East Melbourne, C.2. Tel: FB 1809.
- Mount Waverley** (Victoria). 50,000.
D: S-ino I. Fink, ĵurnalistino, 100 Headingley Road. Tel: J.B.2880.
- Newcastle** (New South Wales). 150,000.*
D: R. Perry, lokomotivestro, 51 William St., Tighes Hill.
- Nowra** (New South Wales). 8,000.
D: R. F. Latimer, mararmeano aviadila, Chiefs' Mess, R.A.N.A.S., H.M.A.S. Albatross, Nowra, 6C.
FD (Aeronaŭtiko): La D.
- Parkes** (New South Wales). 7,000.
D: A. Towsey, instruisto, 94 Currajong St., Parkes 7W
- Perth** (Western Australia). 220,330.*
D: E. A. Walker, 235 Beaufort Street.
- Plumpton** (New South Wales).
FD (Katolikismo): Pastro Sigismondo, O.F.M. Cap., monakpastro, Capuchin Fathers.
- Seymour** (Victoria). 5,000.
D: P. Holmes, elektristo, 8 Villiers St. Tel: 153.
- Sydney** (New South Wales). 1,500,000.*
D: J. Matasin, meblofabrikisto, 1 Coorabin Road, Northbridge. Tel: MX 1227 aŭ XL 1748.
VD: W. R. Lamb, pensiulo, 92 Walker St., N. Sydney.
FD (Arkitekturo): P. E. Schwerin, arkitekto, 1 Carabella Flats, McDougall Street, Milsons Point.
FD (Arto): W. Chandler, instruisto, 57 Northcote Street, Crow's Nest.
FD (Reklamado): C. Hickey, inspektisto, P.O. Box 23, Annandale.
FD (Religio): I. Serišev, pastro, G.P.O. Box 2988.
- Yetholme** (N.S.W.). 250.
D: Thomas Porter, laboristo, Yetholme via Rydal.

AŬSTRUJO

- Ĉefdelegito:* S-ro F. Höfert, Penzingerstr. 121, Wien XIV/89. Pĉk. 95894
- Aflenz-Kurort** (Steiermark). 1,000.
D: P. Angerer, komunumoficisto, Draiach 41. Tel: 6.
- Bregenz** (Vorarlberg). 23,000.
D: H. Ruedl, Achgasse 34.
- Eisenstadt** (Burgenland). 5,500.
D: H. Bauer, instruisto, Hartlsteig 13.
- Ernstbrunn** (Niederösterreich). 2,400.
D: Hans Huber, instruisto, Simonsfeld, Post Ernstbrunn.
- Felixdorf/Südbahn** (Wr. Neustadt). 2,500.
D: J. Schwartz, ekspedejestro, Bräunlichstrasse 12.
- Gmunden** (Salzkammergut). 15,000.
D: A. Pöschko, impostoficisto, Tagwerker-gasse 2. Tel: 529.
- Graz** (Steiermark). 250,000.*
D: A. Podrepschek, ŝtatoficisto, Sackstrasse, 16-I, Graz I. Tel: 94-1-11/436.
VD: J. Eder, arbovartisto, Stattegg-Eichberg 72, Post Graz-St. Veit.
FD (Akcidentoj, malebligo de): D-ro O. Meister, pensiita ĉefoficisto, Burggasse 16/II.
FD (Fruktarbokulturo): La VD.
FD (Migrado): E. Lederer, bakisto, Reichstrasse 75, Graz-Andritz. Tel: 1883.
FD (Oficistaj aferoj): La D.
- Innsbruck** (Tirol). 100,000.*
FD (Komerco): F. Mitterberger, komercisto, St. Nikolausgasse 27. Tel: 72594.
FD (Lingvoj): H. Ölberg, studento, Erz. Eugenstr. 5. Tel: 74857.
- Kalksburg** (Wien). 2,400.
D: E. Majtanić, frizisto-majstro, Breitenfurterstr. 36. Tel: ASP 134.
FD (Kosmetiko): La D.

AŬSTRUJO

- Kaltenleutgeben** (Wien). 2,100.
D: J. Pich, librotenisto, Hauptstrasse 63, Kaltenleutgeben, Wien XXV. Tel: 11.
- Kalwang** (Obersteiermark). 1,650.
D: F-ino H. Kaltenegger, kontoristino, Kalwang 42. Tel: 17.
- Kitzbühel** (Tirol). 8,000.
D: F-ino M. L. Planck, oficistino, Hinterstadt 32-II. FD (Katolikismo): La D.
- Klagenfurt** (Kärnten). 63,000.
D: F. Casar, peltisto, Völkermarkter Ring 1.
- Knittelfeld** (Steiermark). 15,000.
D: D-ro A. Halbedl, advokato, Schmittgasse 17. Tel: 83.
VD: R. Pawlik, eks-fervoĵisto, Stubalpenstrasse 33. FD (Turismo): T. Zuber, eks-fervoĵisto, Landschach 4.
- Landeck** (Tirol). 3,000.
FD (Junularo): A. Hilkersberger, maŝinestro, Loweg 15
- Ottendorf** (Steiermark).
FD (Instruado): F-ino Johanna Konrad, instruistino, Ottendorf bei Gleisdorf.
- Saalfelden** (Salzburg). 9,000.
D: F-ino E. Oberlechner, instruistino, Saalfelden 219. Tel: 510.
- Salzburg**. 105,400.
D: Josef Kaps, pastro, Gaisbergstr. 7. Tel: 5007. FD (Katolikismo): La D.
- St. Pölten** (N. Österreich). 50,000.*
VD: A. Balagué, oficestro, Kirchenweg 12. FD (Filatelo): La VD.
- Steyr** (O. Österreich). 40,000.*
D: H. Zeller, kemiisto, Schlüsselhofgasse 25. VD: S. Szabo, vendisto, Werndlgasse 12. Tel: 1016. FD (Komerco): La VD.
- Villach** (Kärnten). 30,000.
D: F. Watzinger, direktoro de ĉeflernejo, Richard Wagnerstr. 13. Tel: 4669.

Waidhofen a.d. Thaya (N. Österreich). 3,000.
D: F-ino P. Pirchan, Hauptplatz 12.

Wien. 1,750,000.*
D: O. Sinner, pensiulo, Schönbrunner-Allee 53, Wien XII.

FD (Citromuziko): J. Pich, librotenisto, Hauptstr. 63, Wien XXV. Tel: Kaltenleutgeben 11.

FD (Farmacio): F-ino I. Sinner, magistro farmacia, Schönbrunner-Allee 53, Wien XII.

Wiener-Neustadt (N. Österreich). 36,000.
D: G. Schmid, oficisto, Wöllersdorferstr. 25-II-6. VD: F. Schügerl, oficisto, Ulschalkgasse 33-I-6.

Wieselburg an der Erlauf (Niederösterreich).
D: H. J. Plehn, inĝeniero, Rottenhauser Str. 8. Tel: 2.

HOTELO - RESTORACIO

Fritz Matauscheck

Esperanto parolata

Moderne meblitaj ĉambroj

Varma kaj malvarma fluanta akvo

Centra hejtado

Ĉambroj kun telefono

**WIEN XIV, Aŭstrujo,
Breitenstrasse 14**

Telefono Y 12 4 21. Tramlinioj 49 kaj 10

BELGUJO

Perantoj: Reĝa Belga Ligo Esperantista, 106 rue Général Lotz, Uccle-Bruxelles. Pĉk 1337.67. Tel: (02) 44.53.00.

Flandra Ligo Esperantista, pere de Fr. Couwenberg, Koninginnelaan 14, Blankenberge. Pĉk. 4161.35.

(B)—nomita de R.B.L.E.

(F)—nomita de Fl.L.E.

Aalst (Oost-Vlaanderen). 40,000.

D: F-ino P. De Cock, oficistino, Pieter Couckestraat 2.

Antwerpen. 500,000.*

D: (B): G. Vermandere, komercisto, Wetstraat 15. Tel: 35.36.42.

D: (F): E. Cortvriendt, komercisto, Diepestraat 44. Tel: (03) 324430.

VD: A. Faes, 38 rue Albert Grisar. Tel: (03) 32.67.21.

FD (Bestprotektado): (F): J. Jacobs, eks-profesoro, Boomsesteenweg 444. Tel: (03) 3771.20.

FD (Fervojoj): C. S. Meeus, fervojisto, Dolfijnstr. 13

FD (Fotografio): J. J. De Graeve, fototeknikisto, Cederlaan 52, Antwerpen I.

FD (Higieno): H. Vermuyten, urboficisto, Albertstraat 16.

FD (Ĵurnalismo): M. Jaumotte, industriisto, 44 De Bruynlaan, Wilrijk. Tel: (03) 377758.

FD (Turismo): La D. (Vermandere).

Antverpena Esperanto-Grupo "LA VERDA STELO"

(Societo sen profita celo, fondita en 1907)

Kunvenoj: "De Witte Leeuw," 4 Frankrijklei, (avenuo de Francujo) apud la Flandra

Operdomo, ĉiuvendrede de la 20.30 ĝis la 23a horo.

Vizitantoj estas ĉiam bonvenaj

Petu la trimonatan programon de la grupaj kunsidoj

BELGUJO

Blankenberge (West-Vlaanderen). 8,000.*

D: A. Marmenout, instruisto, Koninginnelaan 102.

FD (Instruado): La D.

FD (Turismo): F. Couwenberg, profesoro, Koninginnelaan 14.

Brugge. 53,000.*

D: (B): C. Poupeye, juĝoregistristo, Elf Julistraat 32. Tel: (050) 359.78.

D: (F): F. Roose, J. & M. Sabbestraat 36. Tel: (050)31981

VD: (B): S-ino M. De Baets-Huyghe, Potterierei 1,

FD (Filatelo): (F): R. Iserentant, arma suboficiro, Blankenbergestwg. 72.

Bruxelles-Brussel. 950,000.*

D: (B): H. Castel, ŝtatfunkciulo, 434 Avenue de Jette, Ganshoren. Tel: (02) 25.62.08.

D: (F): P. H. Mooij, pensiulo, rue Stuyvenberg 28, Brussel II. Tel: (02) 78.80.22.

VD: F-ino M. Kestens, librovendistino, 24 Rue Bodenbroeck, Bruxelles I. Tel: (02) 11.71.03.

FD (Bankaj aferoj): J. Oleffe, bankoficisto, 22 Avenue de l'Aigle, Woluwe-St. Pierre. Tel: (02) 33.88.59.

FD (Blinduloj): S-ino F. Staes, 11 Avenue de la Liberté, Koekelberg. Tel: (02) 26.22.95 aŭ (02) 26.84.38.

FD (Flegado): F-ino M. R. Impanis, oficistino, 38 H. Desaegherstr., Brussel-West.

FD (Instruado): F-ino S. Obozinski, 364 Avenue Brugmann, Uccle.

BELGA ESPERANTO—INSTITUTO

Koopera Societo

(Belga Ŝtatgazeto 12.3.26—2253)

Antverpeno—Oostenstr. 26

Poŝtĉekkonto N-ro 1689.58

ELDONAS—PRESAS—FABRIKAS—VENDAS
—ABONAS. LIBROJ—INSIGNOJ—PROPA-
GANDILOJ—KORESPONDAJ KURSOJ—k.t.p.

BELGUJO

FD (Junularo): (B): J. Y. H. Verdier, komercisto, 78 Avenue Marie-Jose, Bruxelles W.S.L. Tel (02) 34.64.61.

FD (Komerco): S-ino J. Plyson, komercistino, Rue Jourdan 185. Tel: (02) 37.64.63.

FD (Medicino): D-ro R. Maes-Dubois, kuracisto, Rue du Noyer 282, Bruxelles 3. Tel: (02) 34.21.20.

FD (Presado silkskrena): M. Jirousek, 128 rue Stévin, Bruxelles 4. Tel: (02) 33.65.80.

FD (Teknika instruado): J. Alofs, Avenue Georges Maerckaert 16, Woluwe-St. Lambert.

FD (Turismo): R. Loeckx, instruisto, Konijnenperken 109, Brussel-Bosvoorde. Tel: (02) 48.44.36.

FD (Vegetarismo): L. De Bruyne, fervojficisto, Herzieningslaan 59, Brussel I.

Esperantista Brusela Grupo

Place de Grand Sablon, 38 Grote Zavel
kunvenas ĉiulunde je la 20a.

Vizitantoj estas bonvenaj

Ceroux-Mousty (Brabant). 2,000.

D: L. Everaets, oficisto, 45 rue de Limauges.

Charleroi (Hainaut). 30,000.*

D: V. Demoulin, telegrafisto, 40 Rue Bayet.

Ciney (Namur). 6,000.

D: G. Petitjean, komercisto, 43 rue du Commerce.
Tel: 471.

Dendermonde (Oost-Vlaanderen). 10,000.

D: G. Verhaegen, profesoro, Nieuwe baan 9-a.
Grembergen.



Gent—Malgranda Beginejo

GENT, la Urbo de la Kontrastoj

Gent ofertas el ĉiuj periodoj de sia estinteco al la vizitanto belegan aron da bildoj kaj vidindaj konstruaĵoj, kies kelkfoje malafablan rigorecon ĝi mildigas per la intimeco de siaj beginejoj kaj la gaja, suna lukso de siaj floroj.

Por ĉiuj informoj oni sin direktu al

STEDELIJKE DIENST voor TOERISME,
Burgemeester Braun plein 6, Gent.

Tel.: 25.36.41

BELGUJO

- Eupen** (Liège). 15,000.*
 D : R. Ernst, pastro, Am Kloster 2. Tel : 1852.
 FD (Religio) : La D.
- Gent** (Oost-Vlaanderen). 250,000.*
 D : (B) : C. Vandevelde, inĝeniero, 178 Peter Benoitlaan, Merelbeke.
 D : (F) : F-ino J. Terrijn, eksinstruistino, Raapstraat 74.
 FD (Filatelo) : G. De Boes, paperisto, Clementinalaan 31. Tel : (091) 548.21.
 FD (Instruado) : F-ino J. Nachtergaele, eks-instruistino, Puinstraat 56.
 FD (Komerco) : S-ino A. Gruslet, 40 Meerschstraat.
 FD (Plastikaj artoj) : A. De Martelaere-Bentos, skulptisto, Provenierstersstraat 25.
 FD (Scienca literaturo) : La D (B).
 FD (Ŝu- kaj vest-tranĉado) : Frato Arni Decorte, Stropstraat 127. Tel : (091) 528.30.
 FD (Turismo) : S-ino M. De Rycke, Martelaarslaan 26.
- Huy** (Liège). 14,000.
 D : A. Landenne, kalkulisto, 42 Rue Sous le Chateau.
- Jabbeke** (West-Vlaanderen). 3,500.
 FD (Turismo) : C. Tousseyn, arkitekto, Statiestraat 35.



Flandra Esperanto-Instituto
 senprofitcela societo, leĝe fondita
 en 1930

Librovendado-Eldonado-Propagando
Agentejo de Esperanto-Gazetoj
 Centoj da librotitoloj en stoko!

Adreso :
Blankenberge steenweg 72,
Brugge (Belg.)
 P.k. : 3268-51.

BELGUJO

- Kortrijk** (West-Vlaanderen). 40,000.
 D : G. Debrouwere, industriisto, Magdalenastraat 29.
 Tel : 216.54.
- La Louvière** (Hainaut). 25,000.
 D : A. Tassin, industriisto, Rue St. Joseph 1.
- Leuven** (Brabant). 40,000.*
 D : F. Piot, advokato, Diestsestraat 118.
 FD (Juro) : La D.
- Liège** (Liège). 180,000.*
 D : (B) : J. Soyeur, 91 rue du Chêne, Seraing. Tel :
 Liège 34.08.94.
 FD (Doganaj aferoj) : (B) : M. Guyot, doganisto, rue
 Chefneux 20, Barchon.
 FD (Fosfataj sterkaj) : La D.
- Lokeren** (Oost-Vlaanderen). 27,000.
 D : G. Goossens, laboristo, Sterrestraat 139.
- Mechelen** (Antwerpen). 60,000.*
 D : D-ro T. Van Gindertaelen, advokato, Raghenoplaats
 9. Tel : (015) 13677.
 FD (Instruado) : F-ino M. Van de Wert, instruistino,
 Dodoensstraat 50.
 FD (Juro) : La D.
- Nieuwpoort** (West-Vlaanderen). 5,000.
 D : L. Braet, entreprenisto, 6 Langestraat.
- Ostende** (West-Vlaanderen). 50,000.
 D : W. Vantournhout, frizisto, Kristinastr. 57.
 FD (Turismo) : La D.
- Ottignies** (Brabant). 4,000.
 D : Michel Pillooy, oficisto, 18 rue de Franquénies.

KARTA ENCIKLOPEDIO

Kulturhistoriaj kuriozaĵoj

20 kartoj kun ilustraĵoj kaj tekstoj, 2 ŝil. 6p.

Mendu ĉe U.E.A.

BELGUJO

- Overpelt** (Limburg). 8,000.
D: Prof. A. J. Beckers, vikario, Kanaalstraat 9. Tel: Neerpelt 4.
FD (Katolikismo): La D.
- Quenast** (Brabant). 2,800.
D: L. de Bruyne, fervojisto, 42 rue de la Station.
FD (Vegetarismo): La D.
- Ronse** (Oost-Vlaanderen). 25,000.*
D: J. Cantaert, komercisto, Rode Broeckstr. 99.
- Rotselaar** (Brabant). 3,000.
D: H. Boving, oficisto, Hertshaag 26A.
- Rumbeke** (West-Vlaanderen). 8,000.
D: A. Van Leuven, instruisto, Spanjestraat 76.
FD (Komerco): La D.
- Sint-Kruis** (West-Vlaanderen). 8,000.
D: G. Maertens, ŝtatoficisto, Pr. Leopoldstr. 51.
FD (Impostoj): La D.
- St. Andries** (West-Vlaanderen). 11,000.
D: M. Demol, ŝtatoficisto, Torhoutsteenweg 22.
FD (Muziko): La D.
- St. Nikolaas-Waas** (Oost-Vlaanderen). 43,000.
D: P. R. Geerinck, Mercierplaats 28. Tel: 857.
- Sint-Pieters-Leeuw** (Brabant). 10,000.
D: M. C. Monnaers, oficisto, Pierre Walkiersstr. 19.
- Verviers** (Liège). 100,000.
D: J. Hérion, juvelisto, Rue des Raines 36.
- Veurne** (West-Vlaanderen). 7,000.
D: F-ino M. J. Top, instruistino, Nieuwstraat 8.
- Wijchmaal** (Brabant). 3,000.
D: Pastro J. De Maeyer, paroĥestro, Kerkstraat 9.
Tel: 45379.
FD (Katolikismo): La D.

BORNEO

- Sandakan.** 12,000.
D: R. F. Vaughan, metalurgiisto, P.O. Box 71.

BRAZILO

- Cefdelegito:* S-ro Antonio José Vaz, Rua Paraná 71, Rio de Janeiro.
- Peranto:* Brazila Esperanto-Ligo, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro
- Barra Mansa** (Rio de Janeiro). 73,000.
D: O. Augusto, industriisto, Caixa postal 2. Tel: 56.
- Baturité** (Ceará). 39,000.
D: J. Francellino de Oliveira, kontisto, Praça Santa Luzia 127.
FD (Medicino): D-ro A. Cavalcante de Aguiar, kuracisto, Praça Santa Luzia 118.
- Bauru** (São Paulo). 70,000.*
D: L. A. Bartholomeu, ŝtatoficisto, Caixa Postal 232.
FD (Esp. propagando): J. Rodrigues da Cunha Junior, bankoficisto, Caixa postal 13.
FD (Filatelo): La D.
FD (Fotografio): L. Silva, fervojisto, Caixa Postal 714.
FD (Instruado): A. J. Fraga Padilha, instruisto, Caixa Postal 353.
FD (Ŝakludo): M. Matiazzo, bankoficisto, Praça D. Pedro II, 3,13.
- Bebedouro** (São Paulo). 28,000.
D: A. Carvalho, komercisto, R. São João 482.
- Belém** (Pará). 261,000.
FD (Komerco): F. Falcão, komercisto, Tr. Padre Eutiquio 139.
- Belo Horizonte** (Minas Gerais). 361,000.
D: D-ro L. de Azeredo Coutinho, kuracisto, Rua Grão Pará 379. Tel: 2-4856.
FD (Ftizologio): La D.
FD (Industrio): A. J. de Faria Alvim, inĝeniero, Rua Tomaz Gonzaga 137. Tel: 2-2755.
FD (Odontologio): J. Barros Moreira, dentkuracisto, Rua Coromandel 277.
FD (Spiritismo): A. K. Afonso Costa, bankoficisto, Rua Ubá 416 (Floresta).
- Catalão** (Goiás). 32,000.
D: R. E. Deckers, magistro pri financaj sciencoj, Chacara do Sol.

BRAZILO

- Fortaleza** (Ceará). 280,000.
D: P. A. Cardoso, ŝtatoficisto, Rua Padre Guerra s/m, Caixa Postal 341.
- João Pessoa** (Paraíba). 120,000.
D: R. Lemos Diniz, kalkulisto, Rua Duque de Caxias 413-I. Tel: 1913.
FD (Komerco): La D.
FD (Terokulturo tropika): M. T. Cavalcanti Filho, agronoma inĝeniero, Av. Epitacio Pessoa 1342. Tel: 1356 aŭ 1360.
- Juazeiro** (Bahia). 36,000.
D: J. Martins de Souza, civilinĝeniero, Praça da Bandeira 44.
- Juiz de Fora** (Minas Gerais). 130,000.*
D: J. Firmino Sant' Ana, eksmilitisto, Rua Pastro Tiago 64. Tel: 4398.
FD (Instruado): La D.
- Limoeiro do Norte** (Ceará). 39,000.
D: D-ro D. Lima Verde, kuracisto, Caixa Postal 73.
FD (Komerco): O. Odilio da Silva, farmaciisto, Rua Cel. Serafim 24. Tel: 11.
- Maceió** (Alagoas). 125,000.
D: P. Santiago, bankoficisto, Rua Barão de Penedo 52.
- Manaus** (Amazonas). 143,000.
D: S. Augusto, industriisto, Rua Major Gabriel 610.
- Muritiba** (Bahia). 32,000.
D: M. Borges dos Santos, statistikoficisto, Agência Municipal de Estatística.
- Natal** (Rio Grande Norte). 110,000.
D: A. Castor de Lima, telegrafisto, Rua Pres. Passos 566.
FD (Spiritismo): La D.
- Niterói** (Rio de Janeiro). 191,950.*
D: O. Peixoto, tajloro, R. S. João 224. Tel: 2-2498.
FD (Bankaj aferoj): D-ro E. Villa Verde, bankoficisto, Rua Joaquim Távora, Edifício Moema. Tel: 2.2801.
FD (Instruado): F-ino E. Wehrs, instruistino, Rua Paulo Alves 132. Tel: 3331.
FD (Spiritismo): P. de O. Ludka, laboratoriisto, Caixa postal 161.
FD (Statistiko): D-ro M. Ritter Nunes, advokato, Rua General Osório 87, casa 3. Tel: 4859.

BRAZILO

- Pelotas** (Rio Grande do Sul). 130,000.
D: D. Soares, kontoristo, Caixa Postal 397.
- Perdoes** (Minas Gerais). 14,000.
FD (Farmacio): M. D. de Sá Fortes, apotekisto, Rua Beltrão Pereira 79.
- Porto Alegre** (Rio Grande do Sul). 410,000.*
D: A. Zamora, fervojoficisto, Rua S. Carlos 1192. Tel: 2-4726.
VD: A. Flores, ŝtatoficisto, Rua Santana 182-Apt. 11. Tel: 4391.
FD (Arkitekturo): E. Corrêa, arkitekto, Caixa Postal 1597. Tel: 6460.
FD (Fervojoj): La D.
FD (Filatelo): B. C. Camozato, dentisto, Rua Cel. Fernando Machado 929-2 andar-Apt. 21.
FD (Instruado komerca): V. Almeida, komerca instruisto, Rua Gal. Emilio Lucio Esteves 227. Tel: 2-1836.
FD (Klinik-laboratoriaj aferoj): J. M. de Godoy, Rua Schiller 130. Tel: 2-16-30.
FD (Lingvoj): Wanderley F. Gonçalves, milita instruisto, Rua João Pessoa 1210-I.
FD (Medicino): D-ro J. Correa de Barros, kuracisto, Escola Preparatória. Tel: 32902.
FD (Muziko): P. E. Simon, dentkuracisto, Avenida Bage 484.
- Recife** (Pernambuco). 540,000.
D: T. T. Villa Nova, kontisto, Caixa Postal 1394. Tel: 9536.
VD: A. Pinangé Soares, presisto, Caixa Postal 421.
FD (Studentaj aferoj): J. L. Egito, studento, Caixa Postal 1442. Tel: 2656.
- Rio de Janeiro** (Distrito Federal). 2,800,000.*
D: F. F. da Costa Filho, ŝtatoficisto, Praça da República 54, 2 andar.
VD: G. Soares de Araujo, komercisto, Rua Alfândega 79-2 and. Tel: 43-4773.
FD (Bankaj aferoj): F-ino I. Baggi de Araujo, bankoficistino, Rua Fulio de Castilhos 61 c. II, Copacabana. Tel: 47-5911.

BRAZIL : Rio de Janeiro

- FD (Ekonomio): D-ro C. Domingues, universitata profesoro, Rua Alvaro Alvim 27, ap. 61. Tel: 32-9560.
FD (Farmacio): A. Caetano Coutinho, farmaciisto, Rua Ana Barbosa 48, Meyer.
FD (Framasonismo): R. Xavier de Menezes, ŝtatoficisto, Rua Gonzaga de Campos 145, Meier.
FD (Gimnastiko): A. J. Vaz, komercisto, Rua Paraná 71.
FD (Juro): M. Timponi, advokato, Rua Carlos de Vasconcelos 57, Tijuca. Tel: 480940.
FD (Ĵurnalismo): A. da C. Bonfim, ŝtatoficisto, Rua Costa Bastos 556, apt. 302, Santa Teresa. Tel: 22-9961, et. 572.
FD (Komerco): N. Pereira de Souza, bankoficisto, Rua Visc. Santa Cruz 142, ap. 201, Engenho Novo.
FD (Libro-komerco): I. Gomes Braga, librotenisto, Rua Ramon Franco 63, Urca. Tel: 26-3682.
FD (Pentarto): Wladmir S. Silva, pentristo, Praça da República 54-I and. Tel: 42-4357.
- Salvador (Bahia).** 425,000.
D: J. Couto Maciel, inĝeniero, Rua Luiz Gama 18.
VD: H. Pitta, desegnisto, Caixa Postal 945.
FD (Spiritismo): La VD.
- Santania (Rie de Janeiro).** 8,000.
D: O. C. Guimarães, fajrbrigadoficiro. Tel: Barra Pirai 800.
- Santo Amaro (Bahia).** 87,000.
D: G. Viana, lingvoinstruisto, Av. Bandeira 61.
- Santos (São Paulo).** 207,000.*
D: L. J. de Oliveira, instruisto, Rua Baía 57 (Lado). Tel: 4-1800.
FD (Koooperativismo): L. J. Costa, kalkulisto, Av. Dr. Moura Ribeiro, 47. Tel: 6 477.
- São Caetano do Sul (São Paulo).** 61,000.
D: J. Dias Pinto, fabrikestro, Caixa Postal 172. Tel: 367.
- São Luís (Maranhão).** 122,000.
D: D-ro F. de Sales Montelo, dentisto, Rua Almir Nina 499.
- São Miguel Paulista (São Paulo).** 30,000.
D: O. Moreira Barros, industriisto, Caixa Postal 100.

BRAZIL

São Paulo (São Paulo). 2,600,000.*

- VD: M. Rodrigues Monteiro, profesoro, Parque D. Pedro II, 1092, Edifício Guarani 12, apt. 126.
FD (Bankaj aferoj): F. de Souza Almada, bankoficisto, Rua Nilo 230—apto 1.
FD (Etnologio): D-ro E. Schaden, instruisto, Caixa Postal 5459.
FD (Instruado): S-ino J. Loureiro Rodrigues Monteiro, instruistino, Edifício Guarani, Parque D. Pedro II, 1092, 12, ap. 126.
FD (Komerco): La VD.
FD (Medicino): D-rino A. Machado Dias, kuracistino, Rua Jesuino Pascoal 116, ap 22.
FD (Teozofio): F-ino E. Vasconcellos, eksinstruistino, Rua General Rondon 81, apt. 305.

Tanabi (São Paulo). 18,000.

- D: S. Almeida Oliveira, notario, Rua Dr. Carlos de Campos 508.

Tupaciguara (Minas Gerais). 21,400.

- D: J. Custódia Machado, komercisto, Rua Gabriel Felipe de Faria 8.

Ubá (Minas Gerais). 41,000.

- D: J. Gomes Braga, agrikulturisto, Praça do Rosario 91
FD (Spiritismo): La D.

Vitória de Santo Antão (Pernambuco). 76,000.

- D: A. Barnabé dos Santos Cavalcanti, studento, Rua Ambrósio Machado 112.

SYNNØVE SOLBAKKEN

Bjørnstjerne Bjørnson

Plaça Norvega rakonto tradukita de
Edith kaj August Weide
2ŝ. 3p. aŭ 7 rpk. afrankite

Mendu ĉe U.E.A.

**NEWMAN'S SLIPPERS
LTD.**

GRIFFIN WORKS
BLACKBURN
LANCS., ANGLUJO



FABRIKISTOJ
DE ALTGRADAJ
PANTOFLOJ
KAJ SANDALOJ

BRITUJO

Cion pri administrado sendu al
British Esperanto Association, Inc.,
140 Holland Park Avenue, London, W.11.
Tel: Park 7821.

- Aberdeen** (Skotlando). 180,000.*
D: F-ino E. E. Duthie, 16 Newlands Crescent.
- Accrington** (Lancashire). 43,000.
D: H. E. Roberts, oficisto, 1 Owen Street. Tel: 4668.
- Andover** (Hampshire). 14,000.*
D: S-ino I. L. Shelton, optikistino, 8 Junction Road.
Tel: 2467.
FD (Farmacio): G. N. Shelton, farmaciisto, 8 Junction Road. Tel: 2467.
- Anglesey** (Nord-Kimrujo). 49,000.
D: J. Pierce, pastro, Bron Dinas, Marian Glas.
- Ashton-under-Lyne** (Lancashire). 48,000.
D: F-ino J. Lindsay, ŝtatoficistino, 4 Brookfield Grove.
- Atherton** (Lancashire). 21,000.
D: K. Twinn, pastro, Harrison Parsonage, Bolton Road, Atherton, Manchester. Tel: Atherton 935.
FD (Lingvoj): La D.
- Barry** (Glamorgan, Kimrujo). 40,000.
D: F-ino E. Baldwin Smith, ekslernejestrino, 61 Porthkerry Road.
VD: F-ino E. Downes, lernejestrino, 28 Romilly Park.
FD (Tekniko): Bruno R. Zeiner, teknikisto, 26 Canon Street.



Se vi venos al
Sud-Kimrujo
vizitu la perlon
ĉe la Bristol-Ŝanelo

BARRY

**B. R. Zeiner, FD.,
26 Canon Street**

BRITUJO

Bathgate (West Lothian, Skotlando). 15,000.

D : D-ro W. A. Gibson, dentisto, Boghead House.

Beckenham (Kent). 70,000.*

FD (Kooperativismo) : A. A. Ager, ŝtatoficisto, 8 Pelham Road.

Birmingham (Warwickshire). 1,200,000.*

D : F-ino E. M. Wheatley, instruistino, 57 Wolverhampton Road, Birmingham 32. Tel : Woodgate 4678.

FD (Asekuro) : K. Lawrence, asekuristo, 244 Quinton Road, Harborne, Birmingham 17. Tel : HARborne 1785.

FD (Kaŭĉuka industrio) : D. J. Langman, eksporta komizo, 375 Stratford Road, Shirley, nr. Birmingham. Tel : SHIRley 1326.

FD (Kulturaj aferoj) : F-ino V. C. Nixon, 183 Woodlands Park Road, Bournville, Birmingham 30. Tel : KIN 2631

Bishop Auckland (Durham). 16,000.

D : S-ino M. Kennedy, instruistino, 21 Westfield Road. Tel : 951.

FD (Instruado) : D. Kennedy, eks-lernejestro, 21 Westfield Road. Tel : 951.

Blackburn (Lancashire). 125,000.*

D : S-ino E. Goulding, ŝtatservistino, 742 Whalley New Road. Tel : 48444.

Blackpool (Lancashire). 120,000.*

D : J. J. Ingham, 73 Woodland Grove.

Bodmin (Cornwall). 6,000.*

D : H. Scarle, ŝuriparisto, c/o R. Dawe, 16 Fore Street. Tel : 440.

Bognor Regis (Sussex). 25,000.

D : D. A. Poultney, instruisto, 22 Sherwood Road.

Bolton (Lancashire). 180,000.

D : H. T. Somerville, farmaciisto, 38 Russell St. Tel : 3215.

Bournemouth (Hampshire). 144,000.*

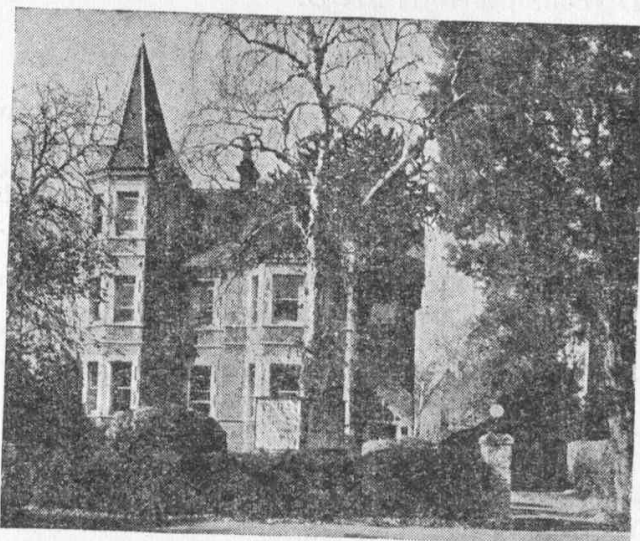
D : S-ino W. Laurie, osteopatiistino, 6 Marlborough Road. Tel : Westbourne 64402.

FD (Osteopatio) : E. J. Laurie, osteopatiisto, 6 Marlborough Road. Tel : Westbourne 64402.

BOURNEMOUTH WINTERDENE HOTELO

Durley Road.

Tel: 4150.



En ideala loko sur la okcidenta klifo; centra por la maro kaj ĉiuj allogaĵoj. Bonega kuirservo kaj komforto.

Tre ŝatata de Esperantistoj. La UEA loka delegito bone konas kaj kore rekomendas.

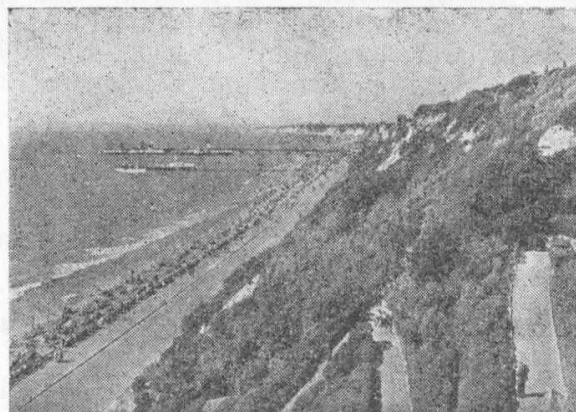
Prezo : de kvin pundoj semajne, inkluzivas ĉion.

Hotelestrino: S-ino G. I. Ayling

BRITUJO

- Bradford** (Yorkshire). 300,000.*
D: F-ino W. E. Carter, eks-lernejestrino, 18 Highfield Avenue, Idle, Bradford. Tel: Idle 922.
VD: J. V. Midgley, komerca vojaĝisto, 13 Parkcliffe Road, Undercliffe. Tel: 37673.
- Brighton** (Sussex). 160,000.
D: S. T. Fuller, ekspolicisto, 83 Coombe Road, Brighton 7.
FD (Policaj aferoj): La D.
- Bristol** (Gloucestershire). 450,000.*
D: A. E. Boyce, 13 Southfield Road, Bristol 6. Tel: 46822.
VD: F-ino E. L. Parson, stenografistino, 17 Cornwallis Cres., Clifton, Bristol 8. Tel: 38135.
FD (Esperanta instruo): G. B. Tordoff, oficisto, 82 Pendennis Park, Brislington, Bristol 4. Tel: 26062.
FD (Katolikismo): J. C. D. Smith, kemiisto, 125 Cromwell Road.
FD (Teatro): F. Buckley, verkisto, 620 Filton Avenue, Bristol 7. Tel: Filton 2556.
- Buckhaven kaj Methil** (Fife, Skotlando). 20,000.*
D: F-ino P. C. Sinclair, instruistino, 8 East Lawrence Street, Buckhaven. Tel: 3185.
- Burnley** (Lancashire). 90,000.*
D: F. Parker, eksinstruisto, 368 Colne Road.
- Bury** (Lancashire). 59,000.*
D: B. S. Schofield, dekoraciisto, 32 Nuttall Street.
- Cambridge** (Cambridgeshire). 93,000.*
D: J. E. Jackson, universitata prelegisto, 162 Gilbert Road. Tel: 3809 (oficejo).
- Canterbury** (Kent). 25,000.
FD (Kvakerismo): A. G. Tucker, lingva eks-profesoro, Birchcroft, Pilgrims' Way, Harbledown. Tel: 5317.
- Cardiff** (Glamorgan, Kimrujo). 250,000.
D: O. Jones, ŝtatservisto, "Penfro," St. Martin's Road, Caerphilly. Tel: 294 Taffs Well.
- Carshalton** (Surrey). 62,000.
D: A. Venture, sekretario, 11 Colston Avenue. Tel Vigilant 0667.
- Catsfield** (Sussex).
FD (Abelkulturo): S. Bellatti, Church Lane, Barrow Hide.

BOURNEMOUTH



Bournemouth estas belega ĝardenurbo. Okono de la urbo konsistas el ĉiamverdaj parkoj kaj ĝardenoj; ĝiaj pitoreskaj klifoj kaj oraj strandoj estas inter la plej ravaj en Britujo.

Kvar teatroj, dekduo da filmteatroj, koncertoj de la Urba Orkestro, dancado, glacikuro, golfludo, teniso, ĉevalrajdado, k.s. kaj ekskursoj al lokoj kun historia intereso estas disponeblaj tra la tuta jaro.

Hotellisto kaj broŝuro volonte sendataj kontraŭ peto al:

Cecil Birtwistle,
Official Information Bureau
BOURNEMOUTH

BRITUJO

- Chadderton** (Lancashir.). 30,000.
D: J. Hamer, spicisto, 247 Hollinwood Avenue,
Chadderton, nr. Oldham.
- Chatham** (Kent). 50,000.*
D: E. R. Holt, instruisto, 61 Albany Road.
- Cheltenham** (Gloucestershire). 65,000.*
D: W. M. Appleby, komercisto, 47 Clarence Street.
- Chorleywood** (Hertfordshire). 4,500.*
D: A. C. Oliver, presisto, 120 Heronsgate Road.
Tel: 906.
- Cleethorpes** (Lincolnshire). 30,000.
D: T. W. Gayfer, eks-instruisto, 179 Clee Road.
- Colchester** (Essex). 50,000.
D: G. U. Houghton, kemiisto, "Treetops", 4 Welsh-
wood Park Road, Parsons Heath. Tel: 2724.
- Coulsdon** (Surrey). 64,000.
D: E. P. Ockey, havenoficisto, 104 Winifred Road. Tel:
UPLands 0148.
FD (Bibliografio Esperanta): La D.
- Crawley** (Sussex). 14,000.
D: N. H. Smith, lernejestro, Nikune, Langley Grange,
Ifield.
- Danbury** (Essex). 2,500.*
FD (Budhismo): B. E. S. Anderson, "Aberdeen,"
Maldon Road. Tel: 393.
- Darwen** (Lancashire). 30,000.
D: W. Grice, terakota muldisto, 11 Bury Street.
- Denton** (Lancashire). 26,000.*
D: F-ino C. Mills, instruistino, 41 Haughton Green
Road, Denton, Manchester.
- Derby** (Derbyshire). 142,000.
D: F. J. Rogers, lupagokolektisto, 162 Kingsway.
- Dorchester** (Dorset). 11,000.*
D: W. Hartley Bolton, instruisto, 39 Queens Avenue.
Tel: 1138.
- Dundee** (Angus, Skotlando). 176,000.*
D: J. Lynch, trinkejestro, c/o Milligan, 29 Cleghorn St.
- Dunfermline** (Fife, Skotlando). 35,000.
D: F-ino I. M. Cochrane, instruistino, 9 Venturefair
Avenue.

EDINBURGO

HISTORIA—ROMANTIKA—PENTRINDA



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie
interesaj. Provizas por la libertempulo
senliman variecon de plezuro.

Oportuna centro por viziti
famajn Skotajn pejzaĝojn.

Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile
al ĉiu distrikto: ĉiutagaj ekskursoj dum la
somero al "La Trossachs," "Melrose,"
la "Scott" Kamparo kaj la skotaj lagoj.
Vastaj okazoj por la Golf-ludo, la Teniso
kaj aliaj sportoj.

Por plena informo kaj oficiala gvidilo
oni sin turnu al

THE TOWN CLERK
CITY CHAMBERS, EDINBURGH

BRITUJO

- Dunstable** (Bedfordshire). 25,000.
D : M. Lewin, plastikisto, 33 Kingscroft Avenue. Tel : 674.
- Eastbourne** (Sussex). 60,000.
D : V. V. Sumfield, "Belsaye," Ratton Road. Tel: 287.
- East Molesey** (Surrey). 14,000.
D : S-ino E. M. Kendrick, 33 Spencer Road. Tel : Molesey 560.
- Edinburgh** (Skotlando). 439,000.*
D : A. T. Whitehead, kasisto, 52 Kingsknowe Drive, Edinburgh 11. Tel : CRAiglockhart 2801.
VD : R. Calder, skribisto, 20 Glendevon Rd., Edinburgh 12.
- Fochabers** (Moray, Skotlando). 1,000.
D : J. P. W. Murray, eks-ŝtatoficisto, 1 Institution Road. Tel: 274.
- Folkestone** (Kent). 46,000.*
D : J. S. Clough, lernejestro, 35 Cheriton Gardens. Tel: 2396.
- Freshwater** (Isle of Wight). 3,500.
D : C. H. Toms, eks-ŝtatoficisto, Middleton House, Queen's Road. Tel: 176.
- Gateshead** (Durham). 126,000.
D : F. Sutcliffe, eksfervoja komizo, 223 Prince Consort Road, Gateshead 8. Tel : 71852.
- Glasgow** (Skotlando). 1,200,000.*
D : N. H. C. Macpherson, komercisto, 163 St. Vincent Street, Glasgow, C.2. Tel : Central 5237.
FD (Fervojoj) : J. Harvey, fervoja komizo, 42 Diana Avenue, Glasgow, W.3. Tel : Scotstoun 3851.
FD (Instruado) : F-ino J. D. Wilson, instruistino, 119 Earlbank Avenue, Glasgow, W.4. Tel : Scotstoun 4096.
FD (Policaĵ aferoj) : R. Hamilton, policisto, 289 Stonyhurst Street, Glasgow, N.
FD (Turismo) : La D.
Vidu ankaŭ Partick.
- Gloucester** (Gloucestershire). 68,000.*
D : F-ino J. Crosby, instruistino, Gloucester Road, Staunton, Glos.
- Gosport** (Hampshire). 37,000.
D : E. Long, martelisto, 117 Leesland Road.

BRITUJO

- Great Missenden** (Buckinghamshire). 6,309.
D : J. L. Ford, inĝeniero, 31 Church Street.
- Greenford** (Middlesex).
FD (Instruado) : L. G. Watson, instruisto, 588 Whitton Avenue West.
- Halifax** (Yorkshire). 99,000.*
D : F. Taylor, asekuristo, 19 St. Ives Road. Tel : 2052.
FD (Oficistaj aferoj) : F-ino N. Hanson, oficistino, 102 Vegal Crescent, Ovenden. Tel : 64264.
- Hamilton** (Lanarkshire, Skotlando). 40,000.
D : W. A. Miskimmon, asekura direktisto, 81 Russell St. Tel : Blantyre 430.
- Harpenden** (Hertfordshire). 15,000.
D : W. H. Coventry, ĉefkomizo, 42 Meadway.
FD (Komerco) : La D.
- Harrow** (Middlesex). 27,000.*
D : H. Milsom, kont-kontrolisto, 37 Devonshire Road. Tel: 3313.
- Haslemere** (Surrey). 8,000.
D : E. M. Rosher, "Tamalpais," Kingsley Green.
FD (Inĝenieraj aferoj) : La D.
- Haslingden** (Lancashire). 16,000.
D : F-ino E. Berry, instruistino, 325 Blackburn Road.
- Haverfordwest** (Pembrokeshire). 7,500.
D : W. J. Nesbitt, instruisto, 103 Hawthorn Rise.
- Helensburgh** (Dumbartonshire, Skotlando). 2,000.
D : F-ino A. A. Nicol, instruistino, 30 Henry Bell Street.
- Hemsworth** (Yorkshire). 14,000.
D : R. W. Hamilton, lernejestro, The Grammar School, Hemsworth, near Pontefract. Tel : lernejo-66, hejmo-31.
- Herne Bay** (Kent). 18,500.*
D : S-ino M. J. Perry, instruistino, 54 The Downs. Tel : 1165.
- Heswall** (Cheshire). 16,500.
D : G. H. Yoxon, hospital-oficisto, 16 Grange Drive. Tel : 1384.
FD (Budhismo) : La D.

BRITUJO

- Hexham** (Northumberland). 10,000.*
D: J. Brownlee, gasdistribuestro, 8 Westbourne Grove.
Tel: 35 (oficejo); hejmo 874.
FD (Gasindustrio): La D.
- Horley** (Surrey). 12,000.
D: G. M. Hayton, eks-inĝeniero, "Niton", Charlwood Lane. Tel: 1465.
- Hornchurch** (Essex). 75,000.*
D: W. M. Goodes, instruisto, 7 Osborne Close. Tel: Romford 6777.
FD (Inĝenieraj aferoj): T. Swinburne, 32 Northdown Road.
FD (Instruado): La D.
- Huddersfield** (Yorkshire). 112,000.*
D: W. H. Hirst, vendisto de oficejaj bezonaĵoj, 18 Byram Street. Tel: 1661 kaj 3934.
- Ilford** (Essex). 180,000.*
FD (Instruado): F-ino P. M. Strapps, 29 Woodlands Road. Tel: 0281.
- Ipswich** (Suffolk). 105,000.*
D: J. Heath, lernejestro, 74 Dales View Road. Tel: 81360.
FD (Instruado): La D.
FD (Skoltismo): F. D. Murphy, bankoficisto, 65 Tuddenham Road. Tel: 3413.
- Jarrow** (Durham). 29,000*.
D: B. J. Edgecombe, inĝeniera oficisto, 6 Elmfield Road, Monkton. Tel: 67913.
- Kilbirnie** (Ayrshire, Skotlando). 9,000.
D: R. Partridge, ekstempkontrolisto, St. Aubin.

HIGHFIELD VEGETARA GASTDOMO

THE HEADS, KESWICK,
Cumberland, Anglujo

Kun elrigardo al Lago Derwentwater
Varma kaj malvarma akvo en ĉiu dormĉambro
Unuaranga kuirado

Tel: 508 Keswick

Esperanto parolata

BRITUJO

- King's Lynn** (Norfolk). 25,000.
D: E. B. Reeks, bankoficisto, 16 South Wootton Lane.
Tel: 4191.
FD (Muziko): H. C. Allen, instruisto, 5 Park Avenue.
Tel: 3545.
- Kingston-on-Thames** (Surrey). 40,000.
D: F. P. Sexton, elektra inĝeniero, 11 St. James Road.
Tel: KINGston 1474.
- Kirkcaldy** (Fife, Skotlando). 49,000.*
D: T. Fraser, tinkturisto, 2 Lady Helen Street.
- Leeds** (Yorkshire). 500,000.*
D: A. Thompson, kasisto, 17 Crawshaw Gardens, Pudsey.
VD: F-ino M. O. Langrick, Bay Horse Farm, Shadwell, Leeds. Tel: Thorne 49.
FD (Doganaĵoj kaj akcizaj aferoj): R. Abram, 19 Chelwood Drive, Leeds 8. Tel: 63963.
FD (Instruado): F-ino D. F. Wilkinson, lernejestro, Hillside, Huby, nr. Leeds. Tel: 316 Huby.
FD (Virinaj aferoj): La VD.
- Leicester** (Leicestershire). 240,000.*
D: N. Wooding, eksfabrikisto, 15 Andover Street.
Tel: Granby 2921.
VD: G. E. Collis, oficisto, 288 Welford Road.
FD (Vegetarismo): D. S. Broughton, veturigisto, 18 Deepdale.
- Letchworth** (Hertfordshire). 24,000.*
D: S-ino S. V. Sly, 200 Nevells Road.
FD (Edukado): Russell Scott, eksinstruisto, Wilbury Crest. Tel.: 332.
- Llandudno** (Caernarvonshire, Kimrujo). 20,000.
D: S-ino M. Jones, eks-instruistino, Skerryvore, Bryn-Pydw, Llandudno Junction.
- Lochgelly** (Fife, Skotlando). 14,000.
D: W. White, asekura agento, 4 Zetland Place.

BRITUJO

London. 7,000,000.*

EO: Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, W.11. Tel: PARK 7821.

D: A. W. Rowe, sekretario, 84 Greenfield Road, South Tottenham, N.15. Tel: STAmford Hill 0627.

VD: E.4. F-ino B. M. Chipperfield, libro-vendistino, 57 Buxton Road, Chingford. Tel: oficejo, Larkswood 3914.

VD: E.5. F-ino I. M. Lawton, instruistino, 49a Clapton Common.

VD: E.11. H. W. Holmes, ŝtaticisto, 38 Fillebrook Road. Tel: LEYtonstone 2240.

VD: E.17. F. L. Ames, komizo, 26 Chewton Road, Walthamstow.

VD: N.W.5. F-ino A. Brookfield, sekretariino, 15 Twisden Road, Highgate Road. Tel: Whitehall 9526 (oficejo).

VD: S.E.9. F-ino M. Diggles, telefonistino, 101 Well Hall Road, Eltham.

VD: S.E.17. A. M. Macquarie, metalurgiisto, 116 Chatham Street.

VD: S.W.19 kaj S.W.20. F-ino M. H. Skeate, 66 Pepys Road, S.W.20.

VD: W.5. J. L. Ford, aĉetisto, 8 Airedale Road, Ealing. Tel: Ealing 6586.

VD: W.7. E. H. A. Beck, telefoninĝeniero, 127 Ruislip Road, Hanwell.

LA LONDONA ESPERANTO-KLUBO (Fondita 1903).

Adreso: Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street, London, N.W.1. (Apud Euston Square kaj Warren Street subteraj stacioj).

Kunvenoj: Ĉiuvenrede de la 6a ĝis la 10a vespere.

ONI BONVENIGAS VIZITANTOJN.

BRITUJO: London

FD (Katolikismo): N. W. Vigar, emerito, 43 Defrene Road, Sydenham, S.E.26.

FD (Kemio): D-ro D. R. Duncan, sciencisto, 58 Cambridge Road, Teddington, Middlesex.

FD (Komerco): J. G. Fowler, komercisto, Flat 2, 24 St. Edmund's Terrace, St. John's Wood, N.W.11.

FD (Kremacio): F. Thurgood, 34 Riggindale Road, Streatham, S.W.16.

FD (Ornitologio): J. Farrand, ŝtaticisto, 58 Westbere Road, N.W.2. Tel: HAMpstead 8174.

FD (P.T.T.): G. B. Warren, poŝtisto, 43 Frensham Road, S.E.9. Tel: Footscray 1500.

FD (Skribmaŝinoj): E. R. Read, teknikisto, 37 St. Ronan's Crescent, Woodford Green, Essex. Tel: Buckhurst 3184.

FD (Turismo): F. C. Midas, 142 Church Road, Upper Norwood, S.E.19.

FD (Virinaj aferoj): S-ino N. Holmes, 38 Fillebrook Road, E.11. Tel: LEYtonstone 2240.

Manchester (Lancashire). 700,000.*

D: F-ino M. Larrad, kontrolisto por mensa sano, 9 East Avenue, Garden Village, Manchester 19. Tel: Rusholme 5098.

VD: J. Hartley, komerca artisto, 41 Linden Road, Levenshulme, Manchester 19.

VD: S-ino J. S. Ryan, dommastrino, 94 Button Lane, Northenden.

FD (Ŝakludo): J. Hartley, komerca artisto, 41 Linden Road, Levenshulme, Manchester, 19.

FD (Telefonio): E. Revill, telefon-inĝeniero, 13 Highbank Drive, Manchester, 20. Tel: DIDsbury 3573. Vidu ankaŭ Stretford.

LA ESPERANTO-SPIRITISTA SOCIETO

Celoj: Eksperimente esplori psikajn fenomenojn
Taksi la pruvojn de postmorta vivo
Studi la filozofiajn sekvojn
Eldoni kaj interŝanĝi informon

Aniĝo indikas nur intereson. Organo "VIVADO"
Korespondadreso: BM/LESS, London, W.C.1.

BRITUJO

Methil (Fife). Vidu Buckhaven.
Molesey East. Vidu East Molesey.
Neath (Glamorgan, Kimrujo). 34,000.
 D: F-ino R. J. Rees, instruistino, Derwydd, Seven Sisters.

Newcastle-upon-Tyne. 275,000*.
 D: G. Shepherd, komerca instruisto, 30 Oakfield Road, Gosforth. Tel: 55525 (lernejo), 53266 (hejmo).
 VD: S-ino L. E. Cant, dommastrino, Highfield, Hexham Road, Heddon-on-the-Wall.
 FD (Ŝakludo): La D.

Newport (Isle of Wight). 12,000.
 D: W. J. Carter, pastro, 109 Castle Road.

Newquay (Cornwall). 12,000.
 D: S-ino E. A. Laudyn-Chrzanowski, 1 The Crescent.

Northampton (Northamptonshire). 105,000.*
 D: D. B. Gregor, instruisto, 15 Lutterworth Road.

Norwich (Norfolk). 120,000.
 D: A. R. Cartwright, instruisto, 61 A Surrey Street.

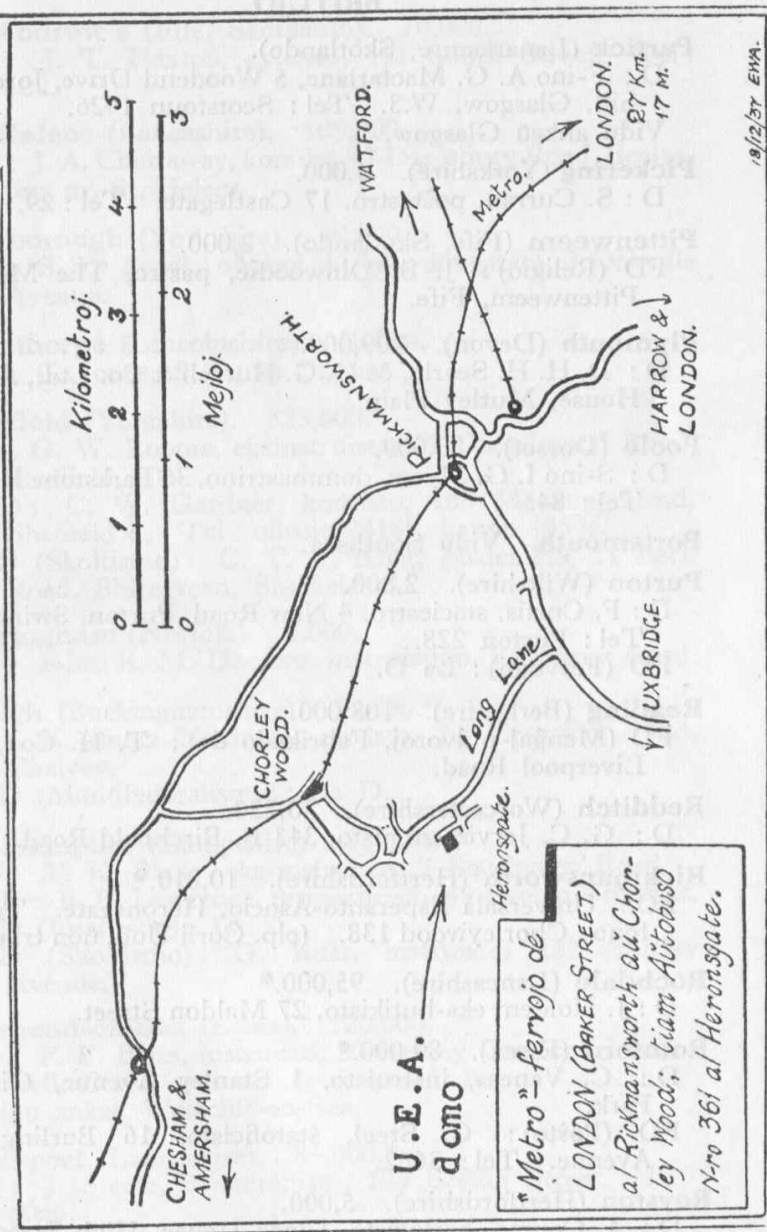
Nottingham (Nottinghamshire). 300,000*.
 D: F. Goodliffe, asekuristo, 37 Newstead Avenue, Mapperley. Tel: 66277.
 FD (Asekuro): K. W. J. Coleman, asekura oficisto, 1 Gladys St., New Basford. Tel: 72833 (hejmo), 41538 (oficejo).
 FD (Juro): S-ino C. I. Appleby, 69 Wilford Lane, West Bridgford. Tel: 85356.
 FD (Scienco): La D.
 FD (Skoltismo): F-ino N. Wilford, sekretariino, 27 Forest Road.

Oldham (Lancashire). 120,000*.
 D: C. Bardsley, koton-ŝpinisto, 42 Westbourne Street.
 VD: L. W. Ward, komizo, 280 Heron Street.
 FD (Koopertivismo): La D.

Oxford (Oxfordshire). 108,000*.
 FD (Instruado): F-ino E. G. R. Chaundy, 21 Grays Road, Headington.

Paisley (Renfrewshire, Skotlando). 94,000.
 D: W. Kent, ŝtatoficisto, 9 Strathmore Avenue, Ralston.

Kiel atingi la Centran Oficejon de UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO



BRITUJO

- Partick** (Lanarkshire, Skotlando).
D: F-ino A. G. Mactarlane, 5 Woodend Drive, Jordanhill, Glasgow, W.3. Tel: Scotstoun 1426.
Vidu ankaŭ Glasgow.
- Pickering** (Yorkshire). 4,000.
D: S. Curran, poŝtestro, 17 Castlegate. Tel: 29.
- Pittenweem** (Fife, Skotlando). 2,000.
FD (Religio): J. S. Dinwoodie, pastro, The Manse, Pittenweem, Fife.
- Plymouth** (Devon). 209,000.
D: D. H. H. Searle, ĉe H. G. Hurrell & Co. Ltd., Alton House, Mutley Plain.
- Poole** (Dorset). 83,000.
D: S-ino I. G. Myers, dommastrino, 36 Parkstone Road. Tel: 84.
- Portsmouth.** Vidu Southsea.
- Purton** (Wiltshire). 2,800.
D: F. Curtis, staciestro, 4 New Road, Purton, Swindon. Tel: Purton 228.
FD (Fervojoj): La D.
- Reading** (Berkshire). 108,000.
FD (Mangaj-pulvoroj, Fabrikado de): T. H. Cox, 69 Liverpool Road.
- Redditch** (Worcestershire). 30,250.
D: G. C. Jervis, grenisto, 343 B, Birchfield Road.
- Rickmansworth** (Hertfordshire). 10,810.*
EO: Universala Esperanto-Asocio, Heronsgate. Telefono: Chorleywood 138. (elp. Ĉorli Ŭud, ŭon tri ejt).
- Rochdale** (Lancashire). 95,000.*
D: J. Holden, eks-butikisto, 27 Maldon Street.
- Romford** (Essex). 89,000.*
D: C. Veness, instruisto, 1 Stanley Avenue, Gidea Park.
FD (Poŝto): C. Steel, ŝtatoficisto, 16 Burlington Avenue. Tel: 3662.
- Royston** (Hertfordshire). 5,000.
D: J. Course, horloĝisto, Clock House, High Street.

BRITUJO

- St. Andrew's** (Fife, Skotlando). 10,000.
D: J. T. Haxton, spicisto, 131 South Street. Tel: 100.
- St. Helens** (Lancashire). 109,000.
D: J. A. Chattaway, komizo, 47 Daresbury Road, Eccleston, nr. St. Helens.
- Scarborough** (Yorkshire). 40,000.
D: S. D. Brook, oficisto de loka aŭtoritato, 3 Oakville Avenue.
- Scunthorpe** (Lincolnshire). 50,000.
D: C. Jones, 5 Clarke Street.
- Sheffield** (Yorkshire). 525,000.*
D: G. W. Roome, eksinstruisto, 21 Glenalmond Road, Sheffield, 11.
VD: C. W. Gardner, kontisto, 188 Meadow Head, Sheffield 8. Tel: oficejo 24189, hejmo 46575.
FD (Skoltismo): C. T. A. King, ĝardenisto, 11 Beck Road, Shiregreen, Sheffield, 5.
- Sheringham** (Norfolk). 5,000.
D: S-ino R. M. Dhonau, instruistino, 9 Cromer Road.
- Slough** (Buckinghamshire). 70,000.*
D: K.-Heinz Niedrum, oficisto, 53 Alexandra Road, Chalvey.
FD (Mondfederalismo): La D.
- Southampton** (Hampshire). 180,000.*
D: T. K. Slade, eks-instruisto, 7 Southview Road.
VD: B. E. Lawrence, termezuristo, 49 Evelyn Crescent, FD (Instruado): La D.
FD (Skoltismo): G. Rust, instruisto, 122 Shirley Avenue.
- Southend-on-Sea** (Essex). 120,000.
D: F. F. Betts, instruisto, 20 Henley Crescent, Prittlewell, Essex.
Vidu ankaŭ Westcliff-on-Sea.
- Southport** (Lancashire). 84,000.*
D: J. Steele, fizioterapisto, 139 Sefton Street. Te 5066.

BRITUJO

- Southsea** (Hampshire). 250,000.*
D : W. W. Hide, arkitekto, 144 Devonshire Avenue.
- Speke** (Lancashire). 25,000.
D : J. G. Teare, 268 Higher Road, Halewood, Liverpool.
Tel: Hunts Cross 1196.
- Stafford** (Staffordshire). 30,000.
FD (Religio) : E. N. Thomas, paroĥestro, 18 Tithebarn Road. Tel : 251.
- Stockton-on-Tees** (Durham). 70,000.
FD (Instruado) : F-ino O. Robotham, instruistino, 14 Wensley Road. Tel : 68170.
- Stoke-on-Trent** (Staffordshire). 250,000.
D : W. Wallis, asekuristo, "Espero", Cleveland Road, Hanley.
- Stone** (Staffordshire). 8,000.
D : J. R. Miller, rentulo, 151 Newcastle Road.
- Stretford** (Lancashire). 60,000.
D : B. McGrath, asekuristo, 10 Vernon Avenue. Tel : LONford 1041.
Vidu ankaŭ Manchester.
- Stroud** (Gloucestershire). 15,000.
D : L. S. Symes, ŝtatservisto, Quains, Minchinhampton, Glos. Tel : Bimscombe 2201.
- Sunderland** (Durham). 180,000.
FD (Surdulaj aferoj) : T. E. Cottam, brosfabrikisto, 3 Riverside Terrace.
- Surbiton** (Surrey). 30,178.
D : F-ino A. Fotherby, mastrumistino, 39 Lovelace Road.
- Swindon** (Wiltshire). 70,000.
D : Roye England, verkisto, 11 Pembroke Street.

BRITUJO

- Thorpe Bay** (Essex).
D : R. Murray, ŝtaticisto, 29 Northumberland Crescent. Tel: 67333.
Vidu ankaŭ Southend-on-Sea.
- Ventnor** (Isle of Wight). 8,000.*
D : S-ino A. J. Saunders, muzea kuratorino, Sydney Lodge, Bath Road. Tel : 722.
- Watford** (Hertfordshire). 80,000.*
D : R. A. Newland, instruisto, 28 Bushey Grove Road. Tel : Gadebrook 3493.
- Welwyn Garden City** (Hertfordshire). 20,000.
D : C. G. Chinn, eksŝtaticisto, 41 Digswell Road. Tel : 667.
VD : C. M. Houghton, petrolteknikisto, 8 Pentley Park.
- Westcliff-on-Sea** (Essex).
D : D. P. Boatman, okula optikisto, Aulay, 31 The Drive. Tel : Leigh-on-Sea 74073.
Vidu ankaŭ Southend-on-Sea.
- Weston-super-Mare** (Somerset). 33,000.*
D : W. T. Head, horloĝisto, 35 Ashcombe Park Road, VD : F-ino K. S. Osmond, komercistino, 16 West Street.
- Whitland** (Carmarthenshire, Kimrujo).
D : S-ino L. G. Wilby, Penrhiwgoch Uchaf. Tel : Llanboidy 23.
- Whitworth** (Lancashire). 7,500.
D : F. W. Shaw, konsilanta inĝeniero, Ebor Mount, Healey, Whitworth, Rochdale.

BELGRAVE HOTELO

Belgrave Road, Ventnor, Insulo Wight, Anglujo
Ideale lokita en centra pozicio, tute apud la maro.
Bonega kuirado, lud-ĉambro, varma kaj malvarma akvo, bonegaj litoj.

Po £6 6ŝ. ĝis £8 8ŝ. semajne

BRITUJO

- Widnes** (Lancashire). 40,000.
D: J. G. Teare, lernejestro, 268 Higher Road, Halewood,
Liverpool. Tel: HUNts Cross 1196.
FD (Skoltismo): La D.
- Willaston** (Wirral, Cheshire).
D: J. F. Jackson, Mead Cottage, Street Hey Lane.
Tel: 77.
- Willenhall** (Staffordshire). 26,000.
D: E. Parkes, muzikisto, 99 New Road, Willenhall
Tel: 506.
- Windsor** (Berkshire). Vidu Slough.
- Wirral-Distrikto** (Cheshire). Vidu Willaston.
- Witcombe** (Gloucestershire). 500.
D: G. L. Preedy, ĉartita sekretario, Caversham, Oxford
Road, Little Witcombe, Gloucester.
- Worthing** (Sussex). 70,000
D: A. Fisher, 84 Stone Lane.
- Wrexham** (Denbighshire, Kimrujo). 25,000.
D: G. Bevan, arkitekto, The Court, Erddig Road.

ELEKTITAJ RAKONTOJ

Elin Pelin

Traduko kaj klarigaj notoj de
Simeon Hesapčiev

Prezo: 2 ŝil., afanko 2p. aŭ 7 int. rpk.

Eldonita de

Bulgara Esperantista Kooperativo

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

BULGARUJO

- Sofia**. 870,000.
D: S. Minkov, teknika profesoro, 129 str. Sredna Gora.
FD (Vegetarismo): I. H. Krestanov, ul. 6 Septemvri
No. 2.

CEJLONO

- Bandarawela** (Uwa). 5,000.
D: La Ven. C. T. Njanasatta, monaĥo-instruisto,
Kolattenna Hermitage.
FD (Budhismo): La D.

ĈEĤOSLOVAKUJO

- Behánky-Teplice Lázně** (Bohemio). 50,000.
D: B. Guttman, inĝeniero, Běhánky 296, pošta Horská
Bystřice.
- Břeclav** (Sudmoravio). 13,000.*
D: R. Trojna, tajloro, Nám. Bezruč 20.
- Brno** (Moravio). 300,000.*
D: J. Vondroušek, bankoficisto. Botanická 31. Tel:
10480.
- České Budějovice** (Bohemio). 45,000.
D: V. Vurm, profesoro, Doudlebská 896. Tel: 266.
- Liberec** (Bohemio). 50,000.
D: St. Knížek, eksdirektoro de lernejo, Liberec V/236,
Králov Háj 17.
FD (Instruado): La D.
- Martin** (Slovensko).
FD (Teatro amatora): E. V. Tvarožek, redaktoro, Matica
Slovenská.
- Mladá Boleslav** (Bohemio). 23,000.
FD (Junularo): A. Rauwolf, instruisto, Mladá Boleslav
II/672.

ANTAŬ OL SKRIBI
AL DELEGITO
LEGU PAĜON 96

ĈEĤOSLOVAKUJO. ĈILIO.

Ostrava (Moravio-silezia). 200,000.*

FD (Stenografio): A. Stanura, oficisto, Tábořská 42.
Ostrava-Radvanice.

Praha (Bohemio). 1,000,000*

D: J. Šustr, vendejestro, Dlouhá 10, Praha I.
FD (Radio): A. Slanina, tajloro, XVI, Nádražní 13.
Tel: 491-13.

Třebíč (Moravio). 20,000.

D: Th. Kilian, instruisto, Příční 318.

Veselí nad Mor. (Moravio). 5,000.*

D: Jaromír Pavlacký, komercisto, Veselí nad Moravou
918.
FD (Komerco): La D.

ĈILIO

San Fernando (Colchagua). 15,000.

D: J. E. Jiron Urbina, eks-fervojojficisto, Verbas
Buenas 393.

Ĉeĥoslovakaj Popolkostumoj

10 belegaj poŝtkartoj	3 ŝil.
la samaj mankolorigitaj	10 ŝil.

Mendu ĉe U.E.A.

DANUJO

Ĉefdelegito: T. Aardestrup, Strandboulevarden 66, København Ø. Tel: TRIA 3309. Pĉk. 29253.

Aabenraa (Sønder Jylland). 12,200.

D: H. Petersen, inĝeniero, Storegade 15-II.

Aabyhøj (Jylland). 9,000.*

D: L. Friis, instruisto, Ingemannsvej 9. Tel: 341.
FD (Elektrotekniko): L. Jakobsen, inĝeniero, Carit
Etlarsvej 14. Tel: 257.
FD (Instruado): La D.
Vidu ankaŭ Aarhus.

Aalborg (Jylland). 88,000.*

D: O. Hvidbjerg, horlogisto, Vestre Alle 101.
FD (Instruado): J. Kjeldsen, instruisto, Hasseris Skole.

Aarhus (Jylland). 108,000.*

D: P. Jørgensen, tornisto, Tordenskjoldsgade 2-II.
FD (Forĝistaj aferoj): K. M. Madsen, Lundbyesgade
16-IV.
FD (Sporto): H. Egerrup, kuracisto, Brendstrupvej 11.
Tel: 47.
FD (Turismo): La D.
Vidu ankaŭ Aabyhøj kaj Risskov.

Bogense (Fyn). 2,900.

D: G. Rasmussen, instruisto, Lindøvej.

Børglum (Jylland).

FD (Kristanismo): Poul Jørgensen, pastro, Praestegaar-
den, Børglum pr. Vraa. Tel: 24.

Børkop (Jylland). 3,000.*

D: H. Westergaard, ŝuisto, Skotøjs-Magasinet, Sønder-
gade. Tel: 82.

Esbjerg (Jylland). 48,000.*

D: Th. E. Thomåsen, instruisto, Skjoldsgade 5 A.
Tel: 3567.
VD: C. Graversen, instruisto, Borgergade 48-II.
FD (Filatelo): La D.
FD (Juro): J. Andreasen, advokato, Kongensgade 70.
Tel: 1776.

DANUJO

- Fakse** (Sjælland). 2,100.
D: G. E. Jensen, veterinaro, Niels Olsensvej 13.
Tel: 77.
FD (Prahistoria ŝtonepoko): La D.
- Fakse Ladeplads** (Sjælland). 1,700.
D: O. Christensen, instruisto, Elmevej, Fakse-Ladeplads.
FD (Ornitologio): La D.
- Falling** (Jylland). 100.
D: F-ino G. R. Jensen, instruistino, Aalstrup. Tel: 36.
- Fredericia** (Jylland). 26,000.
D: S. K. Nielsen, instruisto, Havepladsvej 136.
VD: N. L. Wilhelmsen, komercisto, Vestenbrogade 23.
FD (Sporto): E. Larsen, meblisto, Calvinsvej 62.
- Gentofte** (Sjælland). 89,000.
D: E. W. Kirschner, muzikisto, Fuglegaardsvaenget 84.
FD (Ekonomio): S. Dragsted, ŝtatoficisto, Ahlmannsalle 13 St., Hellerup. Tel: Hellerup 7594.
FD (Muziko): La D.
Vidu ankaŭ København.
- Guldborg (Falster)**. 1,000.
D: S. A. Andersen, terkulturisto, Sundby. Tel: Ø.K. 91 y.
- Haslev** (Sjælland). 5,000.
VD: B. S. Trier, inĝeniero, Troelstrupvej 3. Tel: 700 aŭ 456.
FD (Junulgastejoj): J. G. Jensen, "Egely", Ringstedvej.
- Hillerød** (Sjælland). 16,000.
D: C. H. Hou, ŝuisto, Slotsgade 22. Tel: 211.
- Hjørring** (Jylland). 15,000.
D: S. B. Skole, lernejestro, Private Realskole. Tel: 1208.
FD (Felbestoj): La D.
- Holbæk** (Sjælland). 15,000.*
D: Holger Hansen, lernejestro, Ringstedvej 17. Tel: 888.
FD (Filatelo): Engelbrecht Hansen, reprezentanto, Samsøvej 9. Tel: 1788 vega.
FD (Poŝto): E. Korsholm, poŝtisto, Munkholmvej 69.

DANUJO

- Hyllinge** (Sjælland). 500.
D: P. Stensgaard Hansen, farmposedanto, "Stensgaard".
Tel: 152.
- Jyderup** (Sjælland). 2,000.*
D: E. Pedersen, ŝuisto, Lyngvej 2. Tel: 406.
- København** (Sjælland). 910,300.*
D: G. Kühlmann, doma lignajisto, Pr. Jørgensgade 4-A-II, København N. Tel: Nora 1899x.
VD: A. Jensen, muntisto, Skjalm Hvidesgade 16-4, København V.
FD (Ekspedo): B. Hansen, ekspedisto, Mimersgade 116.
Tel: Taga 6584 v.
FD (Historio): P. Thorsen, instruisto, Dyblandsvangen 7, Brønshøj.
FD (Lingvoj): N. Liventhal, ekonomiisto, Strindbergsvej 36, København-Valby. Tel: Valby 2334.
FD (Religio): F-ino I. Christensen, Jagtvej 179 St., København Ø.
Vidu ankaŭ Gentofte kaj Lyngby.
- Køge** (Sjælland). 11,000.
D: P. Lendorff, pensiulo, Nordgaarden 7.
FD (Horloĝoj): La D.
- Kolding** (Jylland). 32,000.*
D: V. Kelvang, eks-fervojesto, Tøndervej 57. Tel: 1330.
FD (Fervojoj): N. K. Nielsen, lokomotivestro, Aagade 15-II. Tel: 853.
FD (Filatelo): S. Christensen, konstrua inĝeniero, Fr. d. VII vej. 26-IIth.
FD (Turismo): Benny Nielsen, librotenisto, Vejlevej 47. Tel: 2910 (oficejo).
FD (Varieteaj aferoj): G. V. Lisbjerg, Georg Brandersvej 5.

DANUJO

- Kristrup** (Jylland). 14,000*
D: C. Hansen, tabakvendisto, Kristrupvej 108,
Randers.
Vidu ankaŭ Randers.
- Lunderskov** (Jylland). 1,000.
D: C. Jensen, terkulturisto, "Thinghøjgaard". Tel:
130.
- Lyngby** (Sjaelland). 50,000.*
D: O. Jensen, ĉefkasisto, Østervang 13.
VD: S-ino V. Svendsen, kontoristino, Emil Pipersvej
40-II.
FD (Filatelo): P. Isaksen, meblisto, Johan Wilmannsvej
13.
FD (Vegetarismo): O. Hertz, ekspedanto, Hollandsvej
15.
FD (Virinaj aferoj): F-ino E. Scharff, kudristino,
Lundtoftevej 8-B-7.
Vidu ankaŭ København.
- Middelfart** (Fyn). 9,000.*
D: P. Christensen, buterfaristo, Buggesgade 26.
- Nysted** (Lolland). 1,500.
D: D-ro A. Thyssen, kuracisto. Tel: 1014.
VD: G. Jørgensen, terkulturisto, Skovstrade pr Nysted.
- Odense** (Fyn). 100,000.
D: O Anderson, masonmastro, Ostervaenget 1-I. Tel
13,435.
- Randers** (Jylland). 51,000.*
D: F-ino A. Nielsen, Aarhusvej 81.
- Risskov** (Jylland). 8,000.
D: C. A. Hvorslev, eksinstruisto, Asylvej 1. Tel: 9427.
Vidu ankaŭ Aarhus.
- Roskilde** (Sjaelland). 27,000.*
D: V. Sylvest, kontorassistanto, Hedehusene.
VD: K. Hansen, laborkontrolisto, Sct. Hansgade 1,1.Sal.
Tel: 3634.

DANUJO

- Silkeborg** (Jylland). 20,000.*
D: S-ino M. Carlsen, dommastrino, Ørnsøvej 74.
FD (Hoteloj): F-ino R. Pedersen, oficistino, Hotel
Dania. Tel: 6.
- Skovby** (Jylland). 500.
FD (Abelkulturo): Niels Ravnsbjerg, terkulturisto,
Skovby Videbaek.
- Søby pr Hou** (Jylland). 100.
D: F-ino Tove Madsen, kudristino. Tel: Fensten-
Søby 27.
- Spjellerup** (Sjaelland). 450.
FD (Terkulturo): Karl Olsgaard, bienisto, Spjellerup,
Karise. Tel: Vemmetofte 48.
- Svallerup** (Sjaelland). 2,000.
D: Jakob Hamalainen, laboristo, Svallerup-Kalundborg.
- Thisted** (Jylland). 10,500.
D: J. Talskov, prokuristo, Vegendalgaarden 12B.
Tel: 1188.
- Toustrup** (Jylland). 200.
D: H. E. Jensen, instruisto, Byskolen.
- Vallekilde** (Sjaelland). 300*.
D: Andreas Bentsen, fotografisto.
- Vejle** (Jylland). 37,000.*
D: Arthur Jensen, kontoristo, Fjordgade 16.
FD (Instruado): K. Mikkelsen, instruisto, Ydungade 5.
FD (Instruado de idiotoj): S-ino E. Nielsen, instruistino,
Ribe-Landevej 47. Tel: 3346.
FD (Virinaj aferoj): F-ino A. Loft, mastrumistino,
Steensensvej 5. Tel: 1188.
- Vestervig** (Jylland). 600.
D: L. Pallesgaard, pentristo, Vestervig. Tel: 66.
- Viborg** (Jylland). 22,000.
VD: O. Jensen, lignajisto, Reberbanen 20.
FD (Farmacio): P. Møller, Kildevej 7.

EGIPTUJO

Peranto : Said Saleh, 6 Str. Al-Iskandarani, Str. Fuad, Shoubra, Cairo.

Alexandria.

FD (Komerco) : Ahmad Khadr, komercisto, 37 Midan Str. Tel : 22486.

FD (Komerco—Juto kaj Sakoj) : Salomon M. Piha, 13 Avenue Sidi-Gaber, Sporting Club. Tel : 2618 Ramleh.

FD (Sporto) : S-ino J. Sotiraki, 134 Avenue Farouk I, Sporting Club. Tel : 22472.

Cairo. 3,000,000.

D : Said Saleh, kontisto, 6 Str. Al-Eskandarani, Str. Fuad, Shoubra. Tel : 27588.

Fayoum. 60,000.

D : Nasif Mahrus, terposedanto. Tel : 468.

Kena. 200,000.

D : Anis Ghattas, ŝtatoficisto, Bandar Kena.
FD (Korespondado) : La D.

FINNLANDO

Cefdelegito : Joel Vilkki, Somero. Tel : 91. Pĝk 60253.

Evijärvi (Vaasan lääni). 4,300.

D : Akseli Kirsilä, tajloro, pt. Tel : 14.

Hämeenlinna (Hämeen lääni). 22,000.

D : V. J. Kostiainen, revizoro, Kahtoilampi. Tel : 2602.
VD : I. Kanerva, farmaciisto, Erottajakatu 10. Tel : 3223.
FD (Padelado) : La VD.

Heinola (Mikkelin lääni). 9,000.

D : H. Vihermä, poŝtisto, Tiilitehtaankatu 18.
VD : E. Laitinen, kontoristo, Anjalankatu 8. Tel : 2011 (oficejo).
FD (P.T.T.) : La D.

FINNLANDO : Helsinki

Helsinki (Uudenmaan lääni). 400,000.*

D : A. Korhonen, komerciento, Tehtaankatu 11 B 19.
Tel : 12851/Esperanto.

VD (Centra) : J. N. Mikkola, instruisto, Maneesink.
2 A 7. Tel : 38166.

VD (Kallio) : J. Laine, librovendisto, Vaarank, 16.E.32.
Tel : 25901/Esperanto.

VD (Käpylä) : Hannes Koivu, eksinstruisto, Untamontie
4 D 23. Tel : 791835.

VD (Lauttasaari) : L. Kontas, medicina studento,
Otavantie 7 D 49. Tel : 671857.

VD (Maunula) : R. J. Milton, lingvoinstruisto, Vesak-
kotie 3 B 84.

VD (Munkkiniemi) : S-ino H. T. Vasama, kasistino,
Iso-Puistotie 16 C 61. Tel : 20-171 (oficejo).

VD (Pakila) : L. Lemberg, ĝardenisto, Toivola.

FD (Arbarkulturo) : T. O. Kilpinen, forstisto, Castren-
inkatu 3 B 65. Tel : 74 805.

FD (Astronomio) : D-ro P. Kustaanheimo, universitata
docento, Pihlajatie 50, Helsinki-Töölö.

FD (Blinduloj) : O. Lehtivaara, Aleksis Kivenkatu 22.
Tel : 75422.

FD (Elektrotekniko) : J. Hagman, elektroteknikisto,
Paciuksekatu 17, Meilahti (Sähkölaitos).

FD (Fervojoj) : A. Ruhanainen, ladisto, Helsingink.
6 B 50. Tel : 75134.

FD (Filatelo) : A. Lundström, frezisto, Pengerkatu
21 A 8.

FD (Fotografado) : V. Setälä, redaktoro, Irislahti,
Matinkylä. Tel : 88-2170.

FD (Geodezio) : D-ro Prof. U. Pesonen, geodezo,
Museokatu 17. Tel : 492777.

FD (Ĝardenkulturo) : La VD Pakila.

FD (Instruado) : S. Raumavirta, oficiro, P. Rautatienk.
15 A 5. Tel : 496 563.

FD (Ĵurnalismo) : Y. Kuorikoski, ĵurnalisto, Pohjoisranta
20 C 51. Tel : 29620.

FD (Laboristaj aferoj) : A. Rantala, remburisto, Joukol-
antie 3 G 62, Käpylä. Tel : 495551.

FD (Lingvoj) : R. J. Milton, Vessakotie 3 B 84, Maunula.

FD (Literaturo) : P. Paakkanen, literaturisto, Liisankatu
15 A 6. Tel : 34 185.

FD (Padelado) : P. Kivi, inspektoro, Hämeentie 38
D 111. Tel : 76186.

FINNLANDO -Helsinki

- FD (P.T.T.): K. A. Lehto, poŝtovicisto, Mannerheimintie 87 A 13, Töölö.
- FD (Sociaj aferoj): S-ino T. Leivo-Larsson, antaŭa ministro, Mäntytie 9 B 15. Tel: 482506.
- FD (Sportil-komerco): E. Mielonen, komercisto, Agricolank. 11 B 12.
- FD (Turismo): S-ino I. E. Sivula, korespondantino, Välskärink. 1b. B. 47. Tel: 12171-Esperanto (oficejo); 440 793 (hejmo).
- FD (Urbaj aferoj): E. Stenholm, urba oficisto, Nordeniskiöldink. 5. D. 87, Töölö. Tel: 12544-24 (oficejo).
- FD (Vegetarismo): A. Jurva, elektroteknikisto, Minna Canthinkatu 3 A 7 Helsinki-Töölö.
- Hyvinkää** (Uudenmaan lääni). 13,000.
D: A. Honkanen, vaporkaldronisto, Vesitorninkatu 3. A. 10.
FD (Fervojoj): La D.
- Jakobstad.** Vidu Pietarsaari.
- Janakkala** (Hämeen lääni). 11,500.
D: Fr. E. Heikkinen, eksinstruisto, Tanttala, Leppäkoski.
- Järvenpää** (Uudenmaan lääni). 7,500.
D: S-ino Anni Ahvenainen, instruistino. Tel: Helsinki 857363.
FD (Abelkulturo): S-ino Kyllikki Ruhanainen, abelbreditino, Sipoontie. Tel: 75134 Helsinki.
FD (Instruado): La D.
- Joensuu** (Kuopion lääni). 7,200.
D: O. Kettunen, bankoficisto. Tel: 2243 kaj 2884.
- Joutseno** (Kymen lääni). 9,400.
D: Ilpo Rinne, instruisto, Pulp. Tel: 178.
- Juva** (Mikkelin lääni). 13,000.
D: Viljo Lipsanen, terkulturisto, Kasii.
- Jyväskylä** (Vaasan lääni). 30,000.
D: Sulo Toiviainen, magazenisto, Syrjälänkatu 6-12 G 3.
VD: J. E. Leppäkoski, ĵurnalisto, Vapaudenk. 42.
FD (ĵurnalismo): La D.
- Kajaani** (Oulun lääni). 9,600.
D: R. Katainen, instruisto, Pohjolank 14.
- Kalanti** (Turun ja Porin l.). 4,000.
D: H. Jokinen, maŝinisto, Kylähiisi p.p.

FINNLANDO

- Karvia** (Turun ja Porin lääni). 6,000.
D: Jussi Sive, instruisto, Sara. Tel: Sara 10.
- Kerava** (Uudenmaan lääni). 9,000.
D: Erkki Isomäki, instruisto, Ali-Keravan koulu.
FD (Skoltismo): La D.
- Kokemäki** (Turun ja Porin l.). 8,000.
D: Eino Kilkku, tipografiisto.
VD: Kauko Kilkku, tipografiisto.
- Korso** (Uudenmaan lääni). 3,500.
D: E. A. Tulkki, konstruisto, Rakennuspuu Oy.
Tel: Helsinki 837175 kaj 837207 (hejme).
- Kouvola** (Kymen lääni). 10,000.*
D: Heikki Varpainen, konstruisto, Savonkatu 43.
VD: Yrjö Hiltunen, fervojisto, V.R:n talo N-ro 86.
- Kuhmoinen** (Hämeen lääni). 5,000.
D: Tauno Kostiainen, terkulturisto, Ruolahti.
- Kuopio** (Kuopion lääni). 32,000.
D: V. Ruotsalainen, direktoro, OTK, Kirkkok. 1.
Tel: 5125.
FD (Komerco): La D.
- Kuusjoki** (Turun ja Porin lääni). 3,000.
D: Hemmo Tietti, pastro, Tiskarla.
FD (Filozofio-metempsikozo): La D.
FD (Instruado): S-ino Veera Tietti, instruistino, Tiskarla.
- Lahti** (Hämeen lääni). 47,000.
D: Antti Rätty, instruisto, Kukkila.
- Laihia** (Vaasan lääni). 8,000.*
D: Hugo Salokannel, eks-staciestro, Maunula. Tel: 90.
FD (Kristanismo): La D.
- Lammi** (Hämeen lääni). 8,000.
D: Taito Lippahainen, vendejestro, Kataloinen. Tel: Kataloinen 25.
- Lappeenranta** (Kymen lääni). 15,000.
D: U. A. Räsänen, direktoro, Simolantie 6. Tel: 347.
VD: A. Ljubotskij, domgardisto, Simolantie 6. Tel: 347.
FD (Oficistaj aferoj): H. Rätty, oficperadestro, Valtakatu 26. Tel: 1270.
FD (Turismo): E. Tuomanen, librotenisto, Simolantie 6. Tel: 347.
- Lauritsala** (Kymen lääni). 10,500.*
D: Juho Pyykönen, lignaĵisto, Ilmarisenkatu 6.

FINNLANDO

- VD:** F-ino S. Järvinen, bibliotekistino, Kirjasto.
Tel: 213.
FD (Junularo): La D.
- Leppäkoski**, Vidu Janakkala.
- Lohja** (Uudenmaan lääni). 9,300.
D: M. Malmivuori, Metsolank. 7.
- Mellilä** (Turun ja Porin lääni). 4,000.
D: Toivo Ojanen, terkulturisto, Kangas.
- Mikkeli** (Mikkelin lääni). 17,000.
D: S-ino L. Heinänen, licea instruistino, Nuijamiesten.
7. Tel: 3320.
FD (Instruado): La D.
- Munkkiniemi**. Vidu Helsinki-Munkkiniemi.
- Nilsiiä** (Kuopion lääni). 9,500.
D: P. Pentikäinen, brosisisto, Koistila, Nilsiiä kk. Tel: 18.
- Nummi** (Uudenmaan lääni). 4,500.
D: Sulo Salonen, instruisto, Sierla. Tel: 96.
- Nurmes** (Kuopion lääni). 14,000.
D: Erkki Pajunen, bibliotekisto, Kirjasto, Porokylä.
FD (Bibliotekaj aferoj): La D.
- Oulu** (Oulun lääni). 40,000.*
D: A. Mehtonen, kontoristo, Isokatu 67. Tel: 4775.
FD (Flegado): F-ino E. Pakkanen, flegistino, Kunnal-
lissairaala. Tel: 2484.
- Outokumpu** (Kuopion lääni). 8,000.
D: Valdemar Lampinen, mašinteknikisto, Mökkik. 2 B.
Tel: 312.
FD (Medicino): D-ro L. I. Lappi, kuracisto. Tel: 231.
- Paimio** (Turun ja Porin l). 7,000.
D: Veio Liljeblad, terkulturininstruisto, Kansanopisto.
- Pakila**. Vidu Helsinki-Pakila.
- Pieksämäki** (Mikkelin lääni). 8,300.
D: O. Suhonen, mekanikisto, Kaakinmäenk. 16.
- Pietarsaari** (Vaasan lääni). 6,300.
D: F-ino O. M. Ihander, Kristinestr. 30, B.
- Pori** (Turun ja Porin l). 45,000.*
D: T. M. Aurela, instruisto, Tiilitehtaanpuistok 4.
Tel: 2839.
VD: Svante Kivinen, instruisto, Kansakoulu, Pori 3.
Tel: 1960.

FINNLANDO

- Puumala** (Mikkelin lääni). 6,000.
D: A. Suomalainen, terkulturisto, Sorniemi.
- Riihimäki** (Hämeen lääni). 17,500.
D: P. Nissilä, fajlisto, Oravankatu 8.
- Rovaniemi** (Lapin lääni). 14,000.
D: J. Liste, reklamdesegnisto, Koskikatu 16. Tel:
3470.
FD (Reklamado): La D.
- Runni** (Kuopion lääni). 2,000.
D: V. J. Santamo, terkulturisto.
- Ruovesi** (Hämeen lääni). 9,600.
D: Heikki Tenkanen, instruisto, Kaisku.
- Säkylä** (Turun ja Porin lääni). 4,000.
D: Artturi Pihakaski, instruisto, Viitakallio.
- Salo** (Turun ja Porin l). 10,600.
D: K. Liukkonen, eks-pakisto, Mökästenpuisto 6.
- Särkisalo** (Turun ja Porin l). 2,500.
D: Esko Kyöstilä, instruisto. Tel: 58.
- Seinäjoki** (Vaasan lääni). 10,000.
D: I. V. Ahonen, instruisto, Törnävä. Tel: 233.
VD: F. Ranta, konduktoro, Katajakuja 12.
- Somero** (Hämeen lääni). 12,000.*
D: S-ino Anna-Liisa Parko, instruistino. Tel: 83.
FD (Filologio): S-ino Anni Halme, instruistino.
- Sunila** (Kymen lääni).
D: E. Venemies, fabrikejlaboristo, Harjula B 14.
- Suolahti** (Vaasan lääni). 6,000.
D: J. Kiviluoto, instruisto, Aravatalo B.11.
FD (Turismo): La D.
- Tampere** (Hämeen lääni). 104,000.
D: H. Noponen, instruisto, Hämeenpuisto 31 B 18.
VD: F-ino H. Rannisto, oficistino, Puuvillatehtaank
15.B.17.
VD (Tampere-Härmälä): T. K. Leppä mašinteknikisto,
Pirkkala Killo Silvontie 9.
FD (Instruado): V. Takala, instruisto, Savilinnantie 11
B 25. Tel: 4621.
FD (Kooperativismo): V. Salonen, fakdirektoro,
Sepänkatu 4-8 C 51. Tel: 4593.
FD (Korespondado): La VD.

FINNLANDO

- Teuva** (Vaasan lääni). 9,500.
D: Svante Hautamäki, terkulturisto, Suksen posti.
Tel: 161.
- Toijala** (Hämeen lääni). 6,000.
D: Mauno Oksala, fervojisto, 6. p.
FD (muziko): La D.
- Turku** (Turun ja Porin l). 110,000.
D: I. Ekström, inĝeniero, L. Rantakatu 17/5. 'Tel: 13112.
VD: E. Heinäharju, fajlisto, Päivärinteentie 8, Turku 9.
FD (Astronomio): D-ro Akademiano Y. Väisälä, Puolalanpuisto 1A. Tel: 14468.
FD (Fervojaj aferoj): U. Aaltonen, lokomotivisto, Päivärinteentie 8, Turku 9.
FD (Filatelo): La D.
- Tuulos** (Hämeen lääni). 2,350.
D: Erkki Saarikivi, seminariano, Syrjäntaka. Tel: 10.
- Tyrvää** (Turun ja Porin lääni). 12,000.
D: Pauli Riihivaara, preĝeja orgenisto. Tel: 278.
- Uurainen** (Vaasan lääni). 3,400.
D: Olavi Peltonen, terkulturisto, Yrjölä.
- Uusikaupunki** (Turun ja Porin lääni). 3,800.
D: J. O. Saarinen, liceo-lektoro, Blasieholmankatu 10.
FD (Instruado): La D.
- Vaasa** (Vaasan lääni). 37,000.*
D: E. Mansikka, oficisto, Raastuvankatu 55.
VD: S. Hautamäki, oficisto, Rantakatu 26. Tel: 1315 kaj 3405 (oficejo).
FD (Komerco): La VD.
FD (Stenografio): La D.
FD (Virinaj aferoj): F-ino H. Nori, kudristino, Palo-saarentie 90.
- Varkaus** (Kuopion lääni). 17,000.
D: Väinö Tuomisaari, lernejestro. Tel: 2724.
VD: S-ino S. Kiiskinen, movartistino, Metsämiehenk. 19, Varkaus 4.
FD (Gimnastiko): La VD.
- Vilppula** (Hämeen lääni). 6,000.
D: Yrjö Rautio, terkulturinstruisto, Kotiniemi. Tel: 7.
FD (Terkulturo): La D.
- Ylistaro** (Vaasan lääni). 11,000.
D: Aulo Minell, konstruisto, Viitikko, Munakka.
FD (Konstruado): La D.

VIZITU la PROVINCON

ANJOU

la "Fruktoĝardeno de Francujo"

en la valo de la rivero Loire

(rimarkindaj kasteloj kaj muzeoj, famaj vinoj)

kaj la ĉefurbon ANGERS

"la urbo de la floroj"

ANJOU



Anjou estas la pentrinda regiono de la
Esperantista Kulturdomo de Grésillon
(BAUGÉ—Maine-et-Loire) !

Turisma oficejo:

Syndicat d'Initiative de l'Anjou
71 rue Plantagenet, ANGERS (Maine-et-Loire)
Esperanto-Grupo: 28 boulevard Descazeaux,
Angers

FRANCUJO

Cefdelegito: Jean Guillaume, 34 rue de Chabrol, Paris X.
Pagoj al U.E.F. P&k : 855-35.

Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône). 46,000.

VD : H. Malinvaud, notario, 15 Rue du 4 Septembre.
Tel : 0.91.

Alès (Gard). 38,000.*

D : S-ino M. L. Lanoux, komercistino, rue Lafare 11.

Angers (Maine-et-Loire). 100,000.*

VD : A. Frangeul, pres-korektisto, 42 rue du Pré-Pigeon.
FD (Filatelo) : M. Guilloux, oficisto, 66 bis Chemin des
Novers.

FD (Katolikismo) : M. Audouin, lignajisto, Rue Létan-
duère 155. Tel : 22-41.

FD (Presado) : La VD.

FD (Protestantismo) : F-ino G. Bessac, sekretariino,
98 rue Dupetit-Thouars.

Annemasse-Gaillard (Haute-Savoie). 10,000.

D : J. Delor, instruisto, 3 Rue d'Arve, Gaillard.
FD (Turismo) : La D.

Antraigues-sur-Volane (Ardèche). 800.

D : F-ino Suzanne Minault, eks-instruistino.

Arles-sur-Rhône (Bouches-du-Rhône). 35,000.

D : E. Borel, eks-radiostaciestro, Villa de l'Etoile, ave.
Victor Hugo. Tel : 726.

Armissan (Aude). 700.

D : Jules Escaré, lignajisto.

Arras (Pas-de-Calais). 35,000.

VD : H. Phillippe, arĥitekto, 8 rue Pasteur. Tel : 476.

Aspremont (Alpes-Maritimes). 400.

D : E. E. Yelland, eks-oficisto, "Esperanto."

KULTURA ESPERANTO-SEMAJNO INTERNACIA

duaĵara aranĝo de la franca Societo de Edukistoj-Esperantistoj (G.E.E.), societa membro de I.L.E.I., okazos en la Esperanto-Domo, "Grésillon," Baugé (Maine-et-Loire), Francujo, p ralele kun samtempa internacia renkontiĝo tie de blindaj Esperantistoj, 16-23 Julio, 1954. Ebleco ferie plurestadi en la Domo ĝis komuna veturo al Harlemon por la U.K., aŭ plue por partopreni alian semajnon (31 Jul.-6 Aŭg.) dum kiu estos pritraktataj la problemoj de ĉiuj aktivuloj en la Esperanto-Movado.

Detalajn informojn kontraŭ afranko sendos S-ro G. Odent, Lycée Chanzy, CHARLEVILLE (Ardennes), Francujo.

FRANCUJO

Auby-lez-Douai (Nord). 10,000.

D : R. Poupert, komercdirektoro, rue Victor Hugo.
Tel : 17-45.

Aulnay-sous-Bois (Seine-et-Oise). 40,000.

D : A. Thomas, kasisto, 52 bis, rue Division Leclerc.

Auxerre (Yonne). 25,000.

D : F-ino M. Horné, prefektificistino, 3 Place de
l'Arquebuse.

Bar le Duc (Meuse). 15,000.

D : E. Couperie, fervojisto, 77 bis rue de St. Mihiel.

Beaune (Côte-d'Or). 11,000.

D : M. Lespagnol, instruisto, 16 rue des Rôles.

Besançon (Doubs). 60,000.

D : P. Maillard-Salin, horloĝisto, 9 avenue Fontaine
Argent.

Bischwiller (Bas-Rhin). 7,600.

D : F. P. Kiehl, lingva instruisto, 10 rue de l'Eglise.

Bois-Colombes (Seine). 30,000.

D : Roger Bernard, komerca direktoro, 26 rue Pierre
Joigneaux. Tel : CHA 12.40.

Bordeaux (Gironde). 409,000.*

D : C. J. Brunet, meĥanikisto, 59 cours Victor-Hugo.

Boulogne-Billancourt (Seine). 100,000.*

D : J. Tuffier, fervojisto, 43 bis, Rue de Billancourt.
Tel : MOL 43-67.

Bourbourg (Nord). 5,000.

D : J. Doyelle, komercisto, 9 rue de Dunkerque.
FD (Komerco) : La D.

AMITIES FRANCE-MONDE

205 rue Saint-Denis, Colombes (Seine), Francujo, estas franca studrondo celanta ekrilatojn inter tutmondaj junulgrupetoj por kunpreparo de monda vojaĝo. La rondo A.F.M. bezonas delegitojn ĉie, kaj la senpaga membreco ebligas al ĉiu ricevi dokumentojn pri multaj landoj kontraŭ sia propra kontribuo rilate sian landon. Korespondas Esperante; petu informojn laŭeble kun rpk.

FRANCUJO

- Bourges** (Cher). 50,000.
D: F-ino Y. Mignon, eks-instruistino, 89 rue Jean Baffier.
- Bourg-la-Reine** (Seine). 10,000.*
D: P. J. A. Muffang, instruisto, 14 bis, Avenue Galois.
Tel: ROB 09.56.
FD (Statistiko): La D.
- Cachan** (Seine). 16,000.*
D: R. Launay, desegnisto, 30 Rue du Colonel Fabien.
- Calais** (Pas-de-Calais). 50,000.
D: R. Buerick, muzikinstruisto, Cité de l'Esplanade, Batiment A.4.3.
- Caluire** (Rhône). 18,000.
D: F-ino B. Clavier, instruistino, 25 rue Jamen-Grand.
- Cannes** (Alpes-Maritimes). 50,000.
D: C. Cresp, 10 avenue De Lattre de Tassigny.
- Carpentras** (Vaucluse). 15,000.*
D: S-ino E. Bonnafous, instruistino, Boulevard des Boettes.
- Chalon-sur-Saône** (Saône-et-Loire). 33,000.
D: H. Laforest, instruisto, 8 rue Henri Poincaré.
- Châlons-sur-Marne** (Marne). 30,000.
D: M. Nicolas, teknika instruisto, 21 rue du Chatelet.
FD (Religio Protestanta): R. Janson, help-apotekisto, 55 rue du Général Compère.
- Charenton** (Seine). 21,000.
D: G. Bachelier, oficisto, 78 rue de Paris.
- Charleville** (Ardennes). 20,000.
D: G. Odent, lingvoinstruisto, Lycée Chanzy. Tel 35-35.
- Chelles** (Seine-et-Marne). 16,000.
D: M. Fabert, eksinstruisto, 42 rue Lucien Gallet, Cité Château-Gaillard.
- Clermont** (Oise).
FD (Juro): H. Vis, 17 rue du Général Pershing.
- Clermont-en-Argonne** (Meuse). 1,000.
D: Charles Biebel, poŝtofacestro.
- Clermont-Ferrand** (Puy-de-Dôme). 100,000.
D: M. Deculty, fervojoficisto, 1 rue André Theuriet.

FRANCUJO

- Commentry** (Allier). 11,000.
D: M. Message, laboristo, 26 rue Gabriel Péri.
VD: H. Aubergot, meĥanikisto, 31 rue Christophe Thivrier. Tel: 216.
- Cormeray** (Loir-et-Cher). 600*.
D: Jacques Gendrier, ŝtatoficisto. Tel: Contres 80.
- Croix** (Nord). 20,000.
D: L. Giloteaux, sekretario, 28 rue des Jardins.
FD (Junularo): La D.
- Dijon** (Côte-d'Or). 100,000.*
D: P. Cugny, lignaĵisto, 14 rue Auguste Brullé.
FD (Lignaĵoj): La D.
- Don** (Nord). 1,000.
D: Omer Lemichez, Chemin de Halage. Tel: 8.
- Douai** (Nord). 42,000.
D: Albéric Humez, entreprenisto, 16 rue Morel. Tel: 136.
- Drancy** (Seine). 40,000.
D: E. Mila, pentristo, 4 rue Ambroise Croizat.
- Epernay** (Marne). 20,000.*
D: M. Crochet, oficisto, 30 rue des Semonts.
- Epineux-le-Seguin** (Mayenne). 400.
D: Henri Micard, instruisto, Epineux-le-Seguin, (Mayenne). Tel: 1.
- Fécamp** (Seine-Inférieure). 17,000.
D: P. Pottier, instruisto, 7 rue Verte Orée.
- Fontainebleu** (Seine-et-Marne). 18,000.
D: G. Knopf, kompanisto, 19 rue de l'Arbre Sec.
- Fontenay-sous-Bois** (Seine). 38,000.
D: L. Belhoste, eks-urboficisto, 8 rue Albert 1-er.
Tel: TRE 14-28.
VD: E. Laugier, poŝtisto, 94 rue Pasteur.
- Grasse** (Alpes-Maritimes). 25,000.
D: S-ino P. Bariteaud, florkulturistino, Sainte-Brigitte.
- Gray** (Haute-Saône). 10,000.*
D: G. Junier, fervojisto, 17 av. Libération.
- Grenoble** (Isère). 102,000.*
D: A. Ploussu, vestkomercisto, "Mia Konko," 23 rue M. Barrés.
- Hommarting** (Moselle). 650.
D: Joseph Castel, instruisto, Hommarting par Arzviller.

FRANCUJO

- Ivry-sur-Seine** (Seine). 45,000.
D : M. Delcourt, oficejstro, 45 rue Gabriel-Péri. Tel : Ita 20.30.
FD (Komerco) : La D.
- Jargeau** (Loiret). 2,600.
D : André Poirier, eksfervoĵisto, Darvoy par Jargeau.
- Lannemezan** (Hautes-Pyrénées). 5,140.
VD : Antoine Bourguignon, inĝeniero, rue Voltaire.
Tel : 69.
- Laon** (Aisne). 20,000.*
D : Daniel Luez, lingvo-instruisto, Route de Laniscourt.
FD (Lingvoj) : La D.

LA KRONITA MONTO !



LAON urbo Mezepoka
survoje al Parizo

Norda Francujo

- Le Havre** (Seine-Inf.). 110,000.
D : M. Bosc, lednegocisto, 98 rue Casimir-Delavigne.
FD (Asekuro) : E. Gasse, asekuristo, 3 rue Pleuvry,
Tel : 28.23.
FD (Komerco) : La D.
- Lens** (Pas-de-Calais). 37,000.
D : M. Mendlewicz, konfekciisto, 40 rue de Lille.
Tel : 603.

FRANCUJO

- Les Lilas** (Seine). 20,000.
D : N. Briot, oficisto, 7 Villa du Parc.
- Lille** (Nord). 200,000.*
D : M. Lesoin, instruisto, 40 rue du Capitaine Ferber.
VD : A. Labit, profesoro, 1 Rue Saint Martin.
- Limoges** (Haute-Vienne). 108,000.*
D : C. Gicquel, direktoro, Laboratoire Départemental,
Ancien Evéché. Tel : 46.10.
- Lons-le-Saunier** (Jura). 13,000.
D : N. Epstein, komercisto, 32 rue St. Desiré.
- Lourdes** (Hautes-Pyrénées). 14,000 *
D : S-ino M. Le Bondidier, muzea konservistino,
Chateau-Fort. Tel : 204.
FD (Folkloro) : La D.
FD (Hoteloj) : S-ino M. Philipot-Bouteillé, hotelistino,
Hôtel Luxembourg, 11 rue du Calvaire. Tel : 304.
FD (Turismo) : F-ino J. Vincent, administrantino, 1
Route de Pontacq. Tel : 7.89.
- Lyon** (Rhône). 500,000.*
D : H. Roy, kontisto, 32 cours Gambetta. Tel : Par-
mentier 22-04.
VD : L. Perret, kontisto, 106 Cours Dr. Long, Lyon 3.
Tel : V70-19.
FD (Aŭtomobiloj-juntoj) : R. Lemaire, teknika deseg-
nisto, rue Dr. Rebatel 5. Tel : MO-85-21.
FD (Komerco) : R. Levin, fakestro, 55 avenue Félix-
Faure.
FD (Kontscienco) : La VD.
FD (P.T.T.) : P. Dehan, poŝtisto, 41 rue des Tables
Claudiennes, Lyon 1.
FD (Virinaj aferoj) : S-ino O. Eyssautier, 13 rue
Ornano, Lyon 1.



LIONO (Lyon), Francujo

monda ĉefurbo de la silko,
fama pro sia gastronomio,
sidejo de internacia foiro,
fidela esperantista centro,
atendas vian viziton !

Informoj : Syndicat d'Initiatives,
place Bellecour, Lyon

FRANCUJO

- Marmande** (Lot-et-Garonne). 13,000.*
D : A. Ribot, instruisto, 11 rue Paul Vergnes.
- Marseille** (Bouches-du-Rhône). 650,000.
FD (Edukado) : J. Beau, instruisto, Lycée Marseille-veyre, La Pointe Rouge.
- Mezières** (Ardennes). 8,000.
D : F. Charlet, ingeniero, 30 rue Colette.
FD (tekniko) : La D.
- Montpellier** (Hérault). 100,000.
D : S-ino B. Carrière, 3 rue Frédéric Peysson.
- Moulins** (Allier). 24,000.*
D : D. Chagnoux, ŝtaticisto, 12 rue Rosa Bonheur, Yzeure (Allier). Tel : Moulins 415.
- Mulhouse** (Haut-Rhin). 100,000.*
D : A. Lienhardt, fervoja ĉefo, 24 Fbg. de Riedisheim. Tel : 3616, et. 83.
- Muret** (Haute-Garonne). 5,000.
D : S-ino L. Dupont, 32 Avenue des Pyrénées. Tel : 121.
- Nancy** (Meurthe-et-Moselle). 140,000.*
D : P. Fondrillon, PTT-oficisto, 6 rue Clodion.
FD (Fervojoj) : J. Chapellier, fervojisto, 43 rue Palissot.
FD (Junularo) : J. P. Colnot, helpapotekisto, Pharmacie Delidon, 20 rue St. Dizier. Tel : 68. 57.
FD (Presado) : La D.
FD (P.T.T.) : L. Collin, P.T.T.-oficisto, 39 rue Augustin-Hacquard.
- Nantes** (Loire-Inférieure). 200,000.
VD : P. Chevalier, farmaciisto, 19 Bould. Gabriel Lauriol. Tel : 149.21.

Helpu al U.E.A. per la varbo de viaj Esperantistaj amikoj. Ni sendos al ili specimenan ekzempleron de la gazeto se vi sendos la adresojn.

FRANCUJO

- Nyons** (Drôme), 3,500.
D : A. Pialla, instruisto, Collège de Nyons. Tel : 153.
- Paris** (Seine). 2,725,000.*
FD (Fervojoj) : P. Poly, fervoja ĉefoficisto, 2 square Louis-Gentil, Paris-XII.
FD (Filozofio Bhagavad-Gita; Vedanta Advajta) : P. Hubert, eks-bibliotekisto, 45 rue Douai, Paris-IX. Tel : TRI 44.00.
FD (Maristaj aferoj) : E. Chicot, ŝipkonstruada desegnisto, 24 Avenue Ledru-Rollin, Paris XII.
FD (Pacifismo) : J. L. Texier, oficisto, 278 avenue Daumesnil, Paris 12.
EO : Unuiĝo Esperantista de Francujo, 34 rue de Chabrol, Paris-X.
EO : Centra Esperantista Librejo, 41 rue Descartes, Paris-V.
Biblioteko : Grava Esperanto-Fako en la biblioteko de la Komerca Ĉambro, 16 rue de Chateaubriand, Paris VIII.
- Pau** (Basses-Pyrénées). 48,000.*
VD : J. L. Castex, desegnisto, 23 rue Emile Guichenne.
- Peronne** (Somme). 4,000.
D : H. Lesage, ŝtaticisto, Lycée de Peronne. Tel : 315.
FD (Kuirarto) : La D.
- Perpignan** (Pyrénées-Orientales). 100,000.*
D : R. Llech-Walter, librotenisto, 5 Quai Vauban. Tel : 38-84 kaj 54-38.
VD : R. Gendre, oficisto, 5 quai Vauban.
- Pontoise** (Seine-et-Oise). 15,000.
D : H. Picou, inspektoro, Station de T.S.F. Tel : 78 et. 22.

SAMIDEANOJ

haltu en Peronne!
Antikvaj fortikaĵoj
Bonaj hoteloj, restoracioj
Petu la fumajitajn angilojn,
sed nepre vizitu la delegiton

FRANCUJO

- Quimper** (Finistère). 25,000.
D: C. Le Séac'h, emeritulo, Créac'h-Maria-Izella, Loc Maria.
- Reims** (Marne). 110,000.
D: F-ino M. Jacotin, sekretariino, 190 Rue des Capucins.
- Riom** (Puy-de-Dôme). 13,000.
D: J. H. Virlogeux, studento, Route du Moulin d'Eau.
- Rochefort-sur-Mer** (Charente-Maritime). 25,000.
D: P. Babin, profesoro, Lycée P. Loti.
FD (Instruado): La D.
- Romans** (Drôme). 20,000.*
D: J. Asquery, oficisto, Quartier aux Récollets.
- Rouen** (Seine-Inférieure). 110,000.
D: R. Parrington, komercisto, 6 rue du Loup.
FD (Scienco): E. Jouis, direktoro de agronomia stacio, 67 rue Georges Mugnier, Boisguillaume. Tel: oficejo R1-0724, hejmo R1-0514.
- Saint-Cloud** (Seine-et-Oise). 20,000.*
D: G. Robert, bankisto, Clos Jacoulet, 31 rue Jacoulet.
FD (Bankaj aferoj): La D.
FD (Filatelo): C. Fournier, mekanikisto, 45 Rue de Garches.
- Saint-Dié** (Vosges). 20,000.
D: J. M. Tible, komerca direktoro, Quai du Stade. Tel: 10.08.
- Saint-Donat** (Drôme). 2,500.
D: M. Dupuy, teknika instruisto, avenue Georges Bert.
- Saint-Etienne** (Loire). 190,000.*
D: L. Thèvenin, fakestro por internacia komerco, 2 rue du 11 Novembre. Tel: Manufrance 59-69 (oficejo).
VD: N. Rouays, instruisto, 8 rue Javelin-Pagnon.
FD (Katolikismo): E. Thiolliere, direktoro sociaj asekujoj, 8 bis, rue Horace Vernet.
FD (Komerco): La D.
FD (Lingvoj): H. Amblard tradukisto, 14 rue d'Arcole
- Saint-Maur** (Seine). 60,000.
FD (Scienco): M. Lapierre, inĝeniero, 79 Avenue Joffre.
- Saint-Pourcain-sur-Sioule** (Allier). 6,000.
D: L. Courtinat, poŝtestro, 9 rue Seguiet. Tel: 198.
- Sancoins** (Cher). 4,000.
D: R. Blanc, instruisto, Ecole M. Audoux.

FRANCUJO

- Sarreguemines** (Moselle). 14,000.
D: F. Boyet, lerneja inspektoro, 23 rue Fulrade.
- Sartrouville** (Seine-et-Oise). 21,000.
D: J. Pion, sekretario, 95 Bd. Henri Barbusse, Val Notre Dame.
- Sauidrupt** (Meuse). 200.
D: Pol Denis, instruisto.
FD (Skoltismo): La D.
- Sin-le-Noble** (Nord). 12,000.
D: J. Goulois, ministro, 32 Rue Jules Guesde.
- Sisteron** (Basses-Alpes). 3,000.
D: P. Bernard, drogisto, 63 rue Droite. Tel: 98.
- Strasbourg** (Bas-Rhin). 180,000.*
D: F. Zipfel, desegnisto fervoja, 20 rue Labroque.
VD: F-ino E. Dietz, poŝtoficistino, 7 rue Sengenwald.
Tel: Central-Maison 110.
FD (Doganoj): M. Perrier, doganisto, 11 Rue Schoch.
- Tassin-La-Demi-Lune** (Rhône). 7,800.
D: M. Buchet, industriisto, avenue Paul Doumer 24. Tel: 141-90.
- Taverny** (Seine-et-Oise). 6,000.
D: L. Giot, 24 rue Octave Dubois. Tel: 403 St. Leu-la-Forêt.
- Thiers** (Puy-de-Dôme). 15,000.*
D: M. Dessapt, teknika helpprofesoro, 16 rue Grenette.
VD: B. Gonon, komercvojaĝisto, 31 rue du Docteur Zamenhof.
FD (Bankaj aferoj): G. R. Gousseau, bankoficisto, Banque de France. Tel: 20.
- Toulouse** (Haute-Garonne). 300,000.*
D: A. Albault, medicinstudento, 11 rue des Feuillants.
FD (Instruado): F-ino J. Dedieu, instruistino, 3 rue Arzac.
- Valence** (Drôme). 36,000.*
D: M. Clavel, instruisto, 13 rue de Mulhouse.
- Velleux** (Haute-Saône). 600.
D: Pierre Tronet, paroĥestro.
FD (Katolikismo): La D.
- Versailles** (Seine-et-Oise). 71,000.
FD (Turismo): M. Poisot, asekuristo, 14 rue de la Paroisse.

FRANCUJO

- Vesoul** (Haute-Saône). 12,000.
D : R. Roy, eksfervoĵisto, 43 rue Gerome.
Vienne (Isère). 26,000.
D : S-ino R. Uline, ĉe Syndicat d'Initiative.
Villeurbanne (Rhône). 85,000.*
FD (Instruado) : F-ino J. Billiemaz, instruistino, 40
av. Henri Barbusse.
Yzeure (Allier). 8,000.
D : D. Chagnoux, ŝtatoficisto, 12 rue Rosa Bonheur.
Tel : Moulins 415.

GABON

Franca Ekvatora Afriko

- Port-Gentil**. 1,000.
D : André Courtis, komercisto, B. P. 235.

FAVORA PREZO !

Libroservo de U.E.A. sukcesis akiri favorpreze provizon de

INTERNACIA POŝTMARKA KATALOGO
(eldonita de Internacia Asocio de Poŝtmark-
Kolektantoj) kiun ĝi nun ofertas je la atentinda

prezo 2 ŝil. 6p., afranko 3p.
aŭ 8 int. respondkuponoj, frankite.

La katalogo traktas la poŝtmarkojn de Grand-
britujo, kaj krome donas multajn informojn
utilajn al la kolektanto kaj interesajn por la
nekolektanto.

**Mendu ĉe Libroservo de
UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO,
Heronsgate, Rickmansworth, Herts.,
Anglujo**

GERMANUJO

Cefdelegito: F. Helfers, (17a) Karlsruhe, Baden,
Postschliessfach 165. Tel : 5717. P&k. Karlsruhe 24506.

- Aachen** (22c) (Rheinland). 160,000.*
D : A. Uebags, komerc-oficisto, Karl-Marx-Allee 172.
FD (Komerco) : La D.
Adenstedt (20a). (Niedersachsen). 1,150.
D : Richard Bohnert, kontoristo, Adenstedt über Alfeld
(Leine).
FD (Ŝakludo) : La D.
Ahrensböck (24b). (Schleswig-Holstein). 13,700.
D : T. Carstensen, librotenisto, Plöner Strasse 30.
Tel : 245 (8.00-17.00).
Augsburg (Bayern). 185,000.*
D : W. Schmid, kontoristo, Römerweg 66/I, (13b)
Augsburg-Göggingen. Tel : 5344 (oficejo).

Germana Esperanto - Hejmo

atendas vin !

Vizitu la internacian kuracurbon

Baden - Baden

(kuracado, ekskursado, sporto, amuzado)
loĝante en la Esperanto-Hejmo

“ Haus Agnes ”

Baden-Baden, Werderstr. 14, tel. 3035

Germanujo

Belega situo, modernaj ĉambroj kun fluanta
akvo kaj centra hejtado, balkonoj, banejoj.
Hejmo taŭga por unuopaj gastoj kaj karavanoj.
Ankaŭ neesperantistoj estas bonvenaj.
Moderaj prezoj.

Petu detalajn informojn esperantlingvajn
de s-ino Agnes Miller (supra adreso)

GERMANUJO

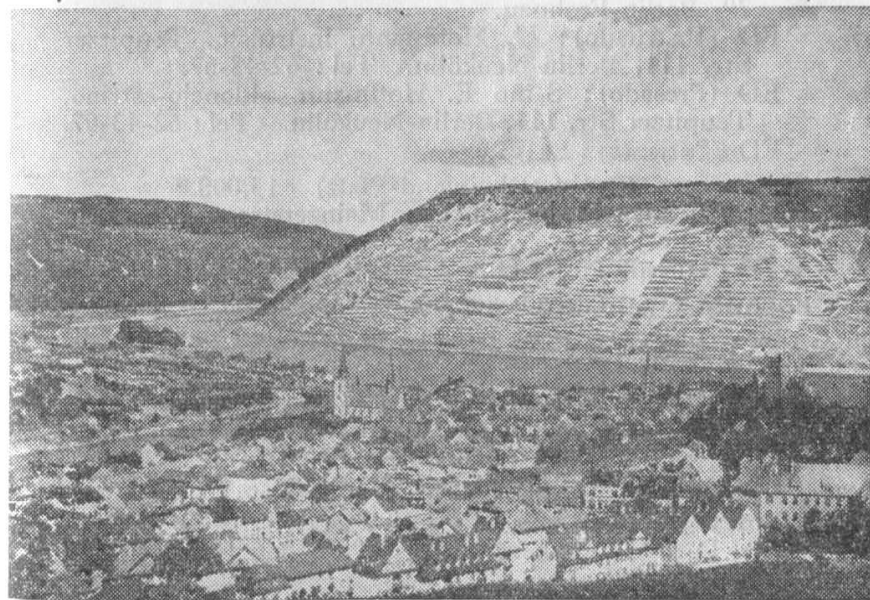
- Bad Aibling** (Oberbayern). 8,500.
D: R. Hauber, notarieja oficisto, Frühlingstr. 2.
Tel: 70.
- Bad Ems** (22b) (Rheinland). 10,000.
D: L. Funken, asekuristo, Villenpromenade 5. Tel: 696.
- Bad Hersfeld** (16) (Hessen). 24,500.
D: R. Hirsch, komerchelpisto, Wallengasse 20-II.
- Bad Kissingen** (Bayern). 18,000.*
D: H. Röllinger, ĉefinspektoro, Frühlingstr. 6a. Tel: 2717.
- Bad Oeynhausen** (Westfalen). 10,000.
D: D-ro fil. E. Happe, studdirektoro, Walderseestrasse 4, (21a) Bad Oeynhausen. Tel: 6094.
FD (Instruado): La D.
- Bad Pyrmont** (Niedersachsen). 18,600.
D: A. Strauch, eksinspektoro, Zimmermannster. 9, (21a) Bad Pyrmont.
FD (Katolikismo): La D.
- Bad Salzufen** (21a) (Lippe). 14,000.
D: W. Flick, Pohlmanstr. 16.
- Bamberg** (Bayern). 100,000.
FD (Katolikismo): Hans Hagel, pastro, (13a) Zapfendorf Nr. 96. Tel: 47 Zapfendorf.
- Bayreuth** (Bayern). 60,000.
D: D-ro E. Feist, laborjuĝejkonsilisto, Friedrichstrasse 16. Tel: 2050.
- Bedburg** (22c) (Bez. Köln). 8,000.
D: E. Pankalla, eksoficisto, Bahnstrasse 1b.
- Bensheim** (16) (Hessen). 24,000.
D: H. Friess, Annastrasse 8.
FD (Stenografio): La D.

FERVOJA TERMINARO

E. M. Rosher

64 paĝoj kun multaj ilustraĵoj 2 ŝil.
Mendu ĉe via libroservo aŭ ĉe U.E.A.

La Pordego al la romantika Mez-Rejno!



La Kongresurbo, la Rejnurbo kaj urbo de la vino

BINGEN

atendas ankaŭ vin!

De la 4a ĝis la 12a de Septembro, 1954 okazos:
"La plej bela Vinifesto ĉe la Rejno kun la plej granda Vinberkulturista Fest-Procesio."

Informojn kaj prospektojn esperantlingvajn:

**Städtisches Verkehrsamt,
Bingen/Rhein, Germanujo**

Telefona: 669

GERMANUJO

Berlin. 3,500,000.*

D: E. Dahlmann, instruisto, (1) Berlin-Frohnau, Welfenalle 72.

VD: W. Gieseler-Fischer, eksĉefinspektoro, Forstweg 79, Berlin-Frohnau.

FD (Instruado): U. Hoffmann, instruisto, Teupitzer Str. 111, Berlin-Neukölln. Tel: 62-43-67.

FD (Presado): S-ino E. Hoffmann, eldonejo-estrino, Teupitzer Str. 111, Berlin-Neukölln. Tel: 62-43-67.

FD (Turismo): La VD.

Bingen am Rhein (Rheinland-Pfalz). 15,000.*

D: F. Lowitzer, bankoficisto, Mainzerstrasse 12. Tel: 95 (oficejo).

FD (Turismo): La D.

Bochum (Westfalen) 300,000.*

D: A. Peters, instruisto, (21b) Bochum-Laer, Eulentaumstr, 144.

Bodenheim (22b) (Rheinland-Pfalz). 4,500.

D: J. Flatters, komercinstruisto, Mainzer Str. 3.

Bonn (Nordrhein-Westfalen). 130,000.*

D: E. Kind, ekspoŝtovicisto, Nordstrasse 97.

Bremen (23). 592,000.*

D: D-ro C. Renken, kuracisto, auf den Häfen 26/27. Tel: 27026.

Bretten (Baden). 9,000.

D: E. Sebera, fervoja oficisto, Rechberg 4.

Bünde (Westfalen). 10,000.

D: E. Ebmeier, komerca oficisto, Weidemaschstr. 28, Bünde-Ennigloh.

Büsum (Schleswig-Holstein). 5,000.*

D: R. Pfützte, instruisto, Am Oland 31.

FD (Pedagogio): La D.

Crailsheim (Württemberg). 10,000.

D: S-ino H. Gscheidel-Pauli, eksinstruistino, Schiessbergstr. 45. Tel: 345.

Dietramszell (13b) (Oberbayern). 1,400.

D: Benno Suttner, komercisto, (13b) Dietramszell über Holzkirchen. Tel: 132.

Duren (Rheinland). 42,000.

D: F. Jodozi, radioteknikisto, Kölner Landstr. 254. Tel: 2075.

Ĉu vi sentas sopiron al la Rejno

por ĝui ĝian romantikon,
por konatiĝi kun la potencaj dinamikaj
movaj fortoj de ĝia regiona ekonomio aŭ
por viziti la naskiĝdomon de Beethoven,
la famekonatan rejnlandan "Alma Mater,"
la federacian parlamentejon—la magneton
de la nova politika vivo de Germanujo . . .
ĉiam impresos vin la aminda aŭro de la
urbo glorita de multaj poetoj kaj kantistoj

BONN

GERMANUJO

- Düsseldorf** (22a) (Nordrhein-Westfalen). 540,000.*
D: J. Haus, librotenisto, Am Gatherhof 43, Düsseldorf-Rath.
- Erlangen** (Bayern). 50,000.*
D: A. Starke, aktoro, Spardorferstr. 70. Tel: 4491.
- Flensburg** (24b) (Schleswig-Holstein). 102,000.*
D: F-ino E. Jacobs, domposedantino, Mathildenstrasse 9.
- Frankfurt a/Main** (16) (Hessen). 500,000.*
FD (Instruado): D-ro J. Kruezer, superstaddirektoro, Karl Stielesstrasse 4. Tel: 21154.
- Freiburg i/B** (Baden). 116,000.*
D: A. Diener, eks-poŝtinspektoro, Glümerstr. 29.
FD (Poŝto): La D.
- Freiberg Sa.** (10a) (Sachsen). 45,000.
D: E. Hölscher, studkonsilisto, 10 Sachsenhofstr.

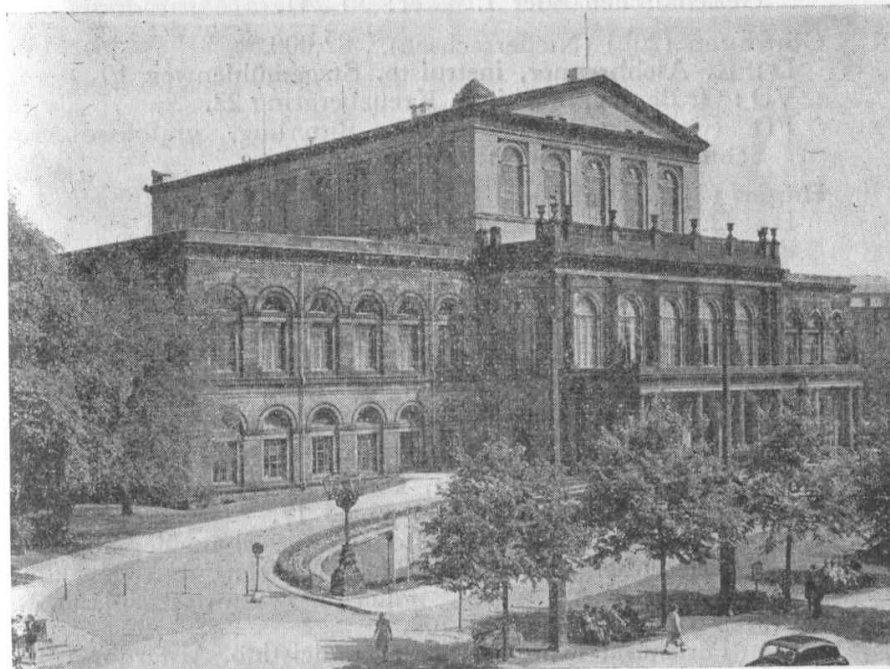


La vizitanto al Frankfurt trovas ĉiutage de 8-24 h.
dimanĉe de 13-24 h.
informon kaj konsilon ĉe Frankfurta Trafikunuiĝo
reg. as. kun la ĉambroperada oficejo en la ĉefstaci-
domo—norda flanko. Telefono: 31108, 32218.
Skribajn informojn pri kunvenoj, kongresoj kaj
ekspozicioj donas la Frankfurter Verkehrsverein
e.V., Tel.: 32218, 31108 kaj la

**Verkehrs—und Wirtschaftsamt,
Frankfurt am Main**
Bockenheimer Landstrasse 25. Telefono: 90221

HANNOVER

FOIRA URBO EN VERDO
BELA — INTERESA — VIVA



La Operejo en Hannover,
la urbo de la parkoj kaj ĝardenoj,
inter kiuj la

GRANDA ĜARDENO HERRENHAUSEN

estas unika kaj mondkonata.

Esperantlingvajn prospektojn kaj informojn sendas

URBA TRAFIKOFICEJO HANNOVER,
Ernst-August-Platz 8 Telefono: 21033

GERMANUJO

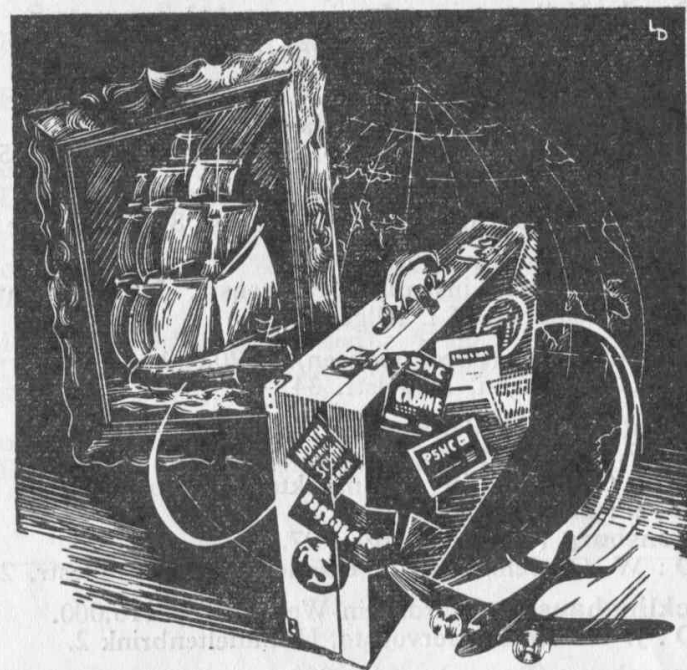
- Fulda** (16) (Hessen). 43,000.*
D: O. Mehler, prokuristo, Josefstr. 13. Tel: 2638.
- Geldern** (22a) (Rheinland). 8,300.
D: M. Mollenhauer, poŝtinspektoro, Poŝtfako 4.
- Gelsenkirchen** (Westfalen). 316,000.*
D: H. Böcker, inspektoro, Im Hufschmied 12, (21a) Gelsenkirchen-Buer I. Tel: 30 241.
- Göttingen** (20b) (Niedersachsen). 82,000.*
D: K. Aschbrenner, instruisto, Stegemühlenweg 19.
VD: G. Beutke, inĝeniero, Kreuzberggring 22.
FD (Grafologio): D-ro H. Bitterling, grafologo Schillerstr. 66. Tel: 3879.
- Hagen** (21b) (Westfalen). 150,000.
D: H. Petermann, instruisto, Hassleyerstr. 40
FD (Filatelo): La D.
- Hamburg** (24a). 1,660,000.*
D: W. Rusch, oficisto, Barlachstr. 11, Hamburg-Harburg.
FD (Bankaj aferoj): K. Schmidt, oficisto, Hamburg-Wandsbek, Lesserstr. 48. Tel: 28 10 44.
FD (Fervojistaj aferoj): F. Hartjen, trajnĉefo, Hahnenkamp 9v, Hamburg-Altona. Tel: 421021/2367.
FD (Komerco): H. Schütt, komercisto, Brandstwierte 29/95, Hamburg 11. Tel: 33 65 17.
FD (Martransporto): F. Hieronymus, ŝipmakleristo, Schwarzenbergstr. 5, (24a) Hamburg-Harburg.
FD (Polico): A. Weide, policisto, Viktoriastr. 41, Polizeischule. Tel: 421102.
FD (Turismo): F-ino H. Lanka, policistino, Alsterdorferstr. 109, III. Hamburg 39. Tel: 345141 et. 2526 (Dejorejo).
- Hannover** (20A) (Niedersachsen). 480,000.*
D: ~~H. Michling, inĝeniero-geodezio, Steinbergstr. 1, Hannover-Kirchrode. Tel: 86671 et. 3108. Hejme 51992.~~
FD (Dentistaferoj): D-ro E. Heidemann, dentkuracisto, Bischofsholer Damm 52. Tel: 26689 (praktika); 83678 (privata).
FD (Inĝenieraj aferoj): La D.
FD (Komerco): S-ino L. Zisseler-Harleb, Podbielskistr. 38.

GERMANUJO

- Hattersheim** (Hessen). 5,000.
D: A. Maurer, instruisto, Krifteler Str. 5, Hattersheim (Main). Tel: 60.
- Heidelberg** (17a) (Baden). 115,000. *unbekannt, verlegen!*
D: K. Link, oficisto, Klingenteich 16.
- Hoheim/Main** (Grosshessen). 5,500.
D: J. Deneffe, librobindisto, Frankfurterstrasse 4.
- Immenstadt** (13b) (Bayern). 9,200.
D: H. Wankmüller, uzinestro, Montfortstr. 28.
FD (Alpinismo): La D.
- Kaiserslautern** (Rheinland-Pfalz). 75,000.
FD (Medicino): D-ro F. Besold, kuracisto, Schillerplatz 7. Tel: 2576.
- Karlsruhe** (17a) (Baden). 200,000.*
D: F. Helfers, bankoficisto, Saarlandstr. 142. Tel: 5717.
- Kaufbeuren** (13b) (Bayern). 20,000.*
D: ~~Ernst Ostertag, konstru-inĝenier, Hopferstr. 5. Tel: 2217.~~
- Köln** (Nordrhein-Westfalen). 700,000.*
D: F. Kreutzberg, industria komercisto, Kniprodestr. 19, Köln-Mülheim. Tel: 6781 (oficejo); 63575 (loĝejo).
FD (Industrio): La D.
- Konstanz** (Baden). 40,000.*
D: F. Bierhoff, industriisto, Brüelstr. 21.
- Krefeld** (22a) (Rheinland). 170,000.*
D: D-rino C. Spruch, studkonsilistino, Schroersstr. 21.
FD (Blinduloj): O. Brandt, Marktstr. 230. Tel: 20296.
FD (Pedagogio): La D.
FD (Transporto): R. Gerwin, jr., Jahnstr. 58, Lobberich bei Krefeld. Tel: Lobberich 393.
- Lehrte** (20a) (Niedersachsen). 20,000.
FD (Instruado): H. Müller, instruisto, Am Gehrkamp 27-I.

GERMANUJO

- Lemförde** (Niedersachsen). 2,000.
D : Otto Rieckhoff, fervoj-oficisto, Hauptstr.
- Limburg/Lahn** (Hessen). 16,000.
D : L. Goppel, direktoro de presejo, Diezer Str. 17.
Tel : 524.
- Lohr/Main** (Unterfranken). 11,000.
D : W. Stockhausen, inĝeniero, Weisenau 13. Tel : 21
(dejorejo).
FD (Tekniko) : La D.
- Mainz** (Rheinland Pfalz). 100,000.*
D : P. Becker, komercisto, Lindenstr. 12, (22b) Mainz-
Weisenau.
FD (Komerco) : La D.
- Marburg** (16) (Hessen). 40,000*.
D : S-ino K. Schmiedeberg, Renthof 9.
- M. Gladbach** (22a) (Nordrhein). 120,000.
D : T. W. Teich, librovendisto, Postfach 121
FD (Esperantoinstruado) : La D.
- Mittweida** (10b) (Sachsen). 20,000.
D : H. Löffler, direktoro de filmteatro, Theaterstrasse 1.
Tel : 2163.
FD (Film-aferoj) : La D.
- München** (Bayern). 900,000.*
D : H. Tressel, prokuristo, Parkstr. 22/1r, München 12.
VD : H. Koch, oficestro, Deisenhofener Str. 10/IIIm,
Tel : 297/660.
FD (Fervojoj) : K. Simon, fervojisto, Lutzstr. 92-III.
München 42.
FD (Katolikismo) : L. Thalmaier, pastro, Bahnhofstr.
18, Gräfelfing bei München. Tel : 89274.
FD (Poŝto) : L. Jolliet, poŝtoficisto, Bruderstr. 5, Mün-
chen 22.
FD (Universitataj aferoj) : D-ro S. Ziegler, Engelbertstr.
7, München-Pasing. Tel : 82216.
- Munster** (21a) (Westfalen). 145,000.
D : W. Brandenburg, fervoja inĝeniero, Kerksenbrockstr.
31. Tel : 3 70 81/56 77 (dejorejo).
FD (Fervoja konstruado) : La D.
- Murnau** (13b) (Oberbayern). 6,000.
D : S-ino L. Bulle, Philosophen-Weg, 263.



La pionira agemo de la komercistoj de Remscheid, la produkt-kapableco de la industrio kaj la kvalito de la produktoj depost jarcentoj kaŭzis la mondfamon de tiu ĉi multflanka kaj eksportintensiva grandurbo en la montara lando.

Remscheid, la ilar- kaj eksporturbo.

Informejo: Amt für Wirtschaft und Verkehr,
Rathaus, Remscheid, Germanujo.

La trafikoficejo korespondas en Esperanto.

GERMANUJO

- Neuss** (22a) (Rheinland). 70,000.*
D: A. Noll, tornisto, Lupinenstr. 103.
- Neustadt a/Weinstr.** (22b) (Pfalz). 30,000.
D: J. Schneider, em. prof., Karolinenstrasse 47.
- Niedermarsberg** (21b) (Westfalen). 8,500*.
D: Fr. Schneider, bankestro, Hauptstr. 33 Tel: 252.
- Nürnberg** (Bayern). 400,000.*
D: J. M. Raab, poŝtovicisto, Austrasse 84, Nürnberg 7.
- Oberstdorf** (Bayern). 10,000.
D: H. Wagner, instruisto, Prinzenstr. Hs. Edelraute, (13b) Oberstdorf i. Allgäu.
- Osnabrück** (23) (Niedersachsen). 120,000.
D: C. Fellmann, Hügelstr. 34.
- Passau** (13b) (Niederbayern). 38,000.*
D: F. Thasler, fervoj-oficisto, Grünaustr. 23.
VD: G. Robl, fervoja inspektoro, Grünaustr. 29 b.
Tel: 2263/374.
- Ravensburg** (Württemberg). 27,000.
D: W. O. Schmalzriedt, eksoficisto, Ob. Breitestr. 23.
- Recklinghausen** (Nordrhein-Westfalen). 116,000.
D: J. Waldmann, fervojisto, Hummeltenbrink 2.
- Regensburg** (Bayern). 140,000.
D: R. Schmalzl, inĝeniero, Luitpoldstr, 15. Tel: 2941.
- Reit im Winkl** (13b) (Oberbayern). 2,000.
D: A. H. de Marich, verkisto, Postfach 36, Haus 99.
FD (Mondlingvoj): La D.
- Remscheid** (Nordrhein-Westfalen). 104,000.
D: F. Müller jr., tornisto, Stockderstr. 41, Remscheid-Vieringhausen.
FD (Frizistaj aferoj): K. H. Kaiser, frizisto, Schütten-delle 44, Remscheid-Vieringhausen. Tel: 46417.
- Rendsburg** (Schleswig Holstein). 30,000.*
D: F-ino A. Wolff, Pommernweg 18, Neuwerker Gärten.
- Schloss-Holte** (21a) (Westfalen). 3,500.
D: H. Dresselhaus-Brockmann, hotel-posedanto, Schloss-Holte nr. 173 bei Bielefeld. Tel: 341.
FD (Hoteloj): La D.

GERMANUJO

- Stuttgart** (14a) (Württemberg). 500,000.*
D: F-ino F. Christaller, skulptistino, Immenhoferstr. 14, Stuttgart S.
FD (Kristanismo): W. Stoll, impost-konsilisto, Daimler-str. 15, Bad Cannstatt. Tel: 51847.
FD (Virinaj aferoj): S-ino M. Vogel, Pflasteraeckerstr. 45, Stuttgart 13.
- Tailfingen** (Württemberg). 13,000.
D: D-ro W. von der Ley, inĝeniero, Brunnenstr. 73.
Tel: 5680.
- Troisdorf/Siegkreis** (Nordrhein-Westfalen). 15,000.
D: R. Schulz, studento, Poststrasse 57.
- Velbert** (Nordrhein-Westfalen). 41,000.*
D: H. Korell, instruisto, Zur Dalbeck 13.
FD (Stenografio): La D.
- Weiden** (Bayern). 40,000.
D: M. Leipold, konstruisto, Siechenstr. 29/II, Weiden (Oberpf.). Tel: 332.



Velbert vokas vin
la plej granda urbo inter
Düsseldorf - Essen - Wuppertal
kun altkvalitaj
serur- kaj ferornamindustrioj,
fandejo de martebla fero,
sola serurmuzeo en la mondo.

KORESPONDAS EN ESPERANTO
VERKEHRSVEREIN VELBERT, Rhld.,
GERMANUJO

GERMANUJO

- Wieda** (20b) (Südharz). 2,000.
D : F. Albert Weber, interpretisto, Haus Bendlin.
- Wiesbaden** (Hessen). 325,000.*
D : K. Schönrich, eksinstruisto, Hallgarter Str. 10
- Worms** (Rheinland-Pfalz). 53,000.
D : F. Pfaff, eksrektoro, Sebastian-Münster-Strasse 12.
FD (Pedagogio) : La D.
- Wuppertal** (Rheinland-Westfalen). 400,000.*
D : J. Grundhoff, inĝeniero, Eichenstr. 56, (22a
Wuppertal-Barmen. Tel : 58310.

GREKUJO

- Athinai**. 1,500,000.
D : S. Sakellaropoulos, Alithias 6, Kipseli.
- Paleon Faliron** (Athinai). 13,500.
D : I. P. Kaloumenos, oficisto, Atlantos 28. Tel : 99889.
- Plomari** (Lesvos). 5,000.
FD (Filatelo) : Alkis Georgandelis, kooperativa oficisto.
- Thessaloniki** (Makedonia). 500,000.
D : A. Arjiropulos, presisto, Metropolis 23.
FD (Komerco) : G. Theologou, komercisto, Isavron 1.

GVATEMALO

- Guatemala Cd.** 300,000.
D : J. V. Martinez Nolasco, kuracisto, Av. Los Arboles
No. 1-18.

Bonvolu favori la reklamantojn, kiuj anoncas
en nia jarlibro. Montru al ili ke la uzado de
Esperanto estas utila.

WIESBADEN

Vizitu la
internacian Kurac- kaj Kongresurbon
apud Taunus kaj Rhein



Kazino

La tutan jaron :
KURACADO · SPORTO · REFREŜIĜO

Informoj per
Städtisches Verkehrsamt Wiesbaden,
Kolonnaden

HISPANUJO

Ĉefdelegito: D. Dalmau, Lauria 98, Barcelona.

Alcira (Valencia). 30,000.

D : A. Garés, radiotelegrafisto, Calvo Sotelo 23.

Badalona (Barcelona). 70,000.

D : F. Garcia Hurtado, poŝtestro, Cruz 70 -II -2a.

FD (Poŝto) : La D.

Barcelona. 1,500,000.*

D : D. Dalmau, profesoro, Lauria 98. Tel : 275358.

VD : F. Montserrat Boronat, presisto, Provenza 75, 2, 3.

VD : R. Gisbert, komercisto, Av. Generalísimo Franco 338, 2, 2. Tel : 25 84 33.

VD : J. L. Aldeguer Jaen, instruisto, Torrente del Vidalet 42, I, 1.

VD : P. Claramunt, meĥanikisto, Torrente de las Flores 12. Tel : 28-71-70.

FD (Denttekniko) : R. de Luna Marti, dentteknikisto, Paseo de Colón, 5-1-2. Tel : 210393.

FD (Filatelo) : E. Moreno Medrano, presisto, C. Entenza 131. Tel : 230061.

FD (Katolikismo) : J. L. Aldeguer, instruisto, Torrente del Vidalet 42-I-1a.

FD (Komerco eksterlanda) : R. Gisbert, komerco, Av. Generalísimo Franco 338, 2, 2a. Tel : 25 84 33.

FD (Komerco-peltaĵoj) : R. Cirera y Rodellas, komercisto, Librería 7. Tel : 21 91 22.

FD (Komerco-ŝtofoj) : F. Alsina, teks-komercisto, Calle San Augustin 6 pral.

FD (Kooperativismo) : P. Claramunt, VD.

FD (Librokomerco) : F. Montserrat, V.D.

FD (Skribmaŝinoj) : E. Pons Martorell, teknikisto, Nápoles 235, 4, 1a.

FD (Transporto-fervoja) : S. Alberich-Jofrè, fervoj-agento, Major de Gracia 183, 3. Tel : 213186 kaj 283977.

HISPANUJO

VIZITU BARCELONO'N

ĝian gotikan kvartalon, malnovajn preĝejojn, aliajn mirindaĵojn kaj la apudan Montserrat-monton. Ĝuu la hispanan sunon kaj veteron.

Informoj, antaŭmendoj, servoj, k.t.p.

José L. Aldeguer Jaén, korespondadreso : Torrente de Vidalet 42-I-1a, Barcelona (12), nome de la Helpa servo de la

ESPERANTA GRUPO "STELO DE PACO"

(Cooperativa Tejedores a Mano)

Teruel 26-28

Barcelona (Gracia)

PENSIONO MAYORAL

Unuaklasa gastejo, laŭ oficiala klasifiko
Plaza Real 2, Barcelona. Tel.: 217426

Situo ĉe sentrafika placo, apud populara kaj pulsanta Avenuo Ramblas, koro de la urbo.

Tuttaga restado de 60 pesetoj. Esperanto parolata. Kontraŭ respondkupono petu informojn, aŭ rekte anoncu vian viziton al la estro, S-ro Ed. Capdevila.

EKSPORTISTOJ—IMPORTISTOJ

Se vi deziras interrilati kun hispanaj firmaoj,

Se vi deziras aŭ serĉas reprezentantojn en Hispanujo

skribu al : **Pedro Jené e Hijos,**

Juan Blancas n-ro 66—bajos,

Barcelona (Gracia)

Hispanujo

Bilbao (Vizcaya). 300,000.

D : T. Apraiz, hejtisto, Unamuno 5.

Cheste (Valencia). 7,000.*

D : V. Tarin Tarin, terkulturisto, C. Méndez Nuñez 4.

Ciano Santa Ana (Oviedo). 11,000.

D : A. González-Meana, oficisto, La Oscura.

HISPANUJO

- Eibar** (Guipúzcoa). 20,000.
D: S. Arizmendi Mandiola, poluristo, Ardanza 9 - I.
- Els Bruchs** (Barcelona). 900.
FD (Turismo): J. Grifé Soler, reprezentanto, Calle Bruch de Dalt 14 (Vía Montserrat).
- Gijón** (Asturias). 130,000.
D: A. Menéndez González, kasisto, Trinidad 33 - 2 (Apartado 122). Tel: 3597.
FD (Turismo): La D.
- Madrid**. 1,650,000.
D: J. López Herrero, fotografisto, Conde Peñalver 52.
FD (Arkitekturo): A. Hernandez Alvarez, arkitekturist-helpanto, C. Santiago 2-2.
FD (Farmacio): R. Manchado, helpapotekisto, Melendez Valdes 55-3a. Tel: 248771.
FD (Juro): G. Flores Martin, advokato, Ruiz 20. Tel: 24-38-43.
FD (Naturismo): L. Santamarina Pedrayo, Ruiz Palacios 13 (Tetuán). Tel: 33-78-45.
FD (Statistiko matematika): F. Azorin, statistikisto, Frederico Rubio 90. Tel: 34-29-99.
- Manresa** (Barcelona). 40,000.
D: A. Llobet, komercisto, Pl. Mayor 20.
- Mirafior-Vergel** (Alicante). 3,600.
D: V. Perles Moncho, instruisto, Calle de Las Escuelas.
- Moya** (Barcelona). 2,300.*
D: R. Molera Pedrals, oficisto, Calle Hospital 13.
FD (Turismo): La D.
- Palma de Mallorca** (Islas Baleares). 100,000.
D: N. Terrasa Pou, librotenisto, Delegacion de Hacienda.
- Reus** (Tarragona). 40,000.
D: S. Guma, tornisto, C. Tetuán 10.
- Sabadell** (Barcelona). 70,000*.
D: J. Viladoms Valls, mekanikisto, C. Ribot i Serra 135. Tel: 1004.
FD (Mekaniko): J. Blasco Barcons, mekanikisto, General Mola 99.
FD (Sportoj): G. Erill, oficisto, Salva, 2 pral.
FD (Su-industrio): V. Hernandez Llusera, ŝuisto, Avenida Ejercito Español 59.

HISPANUJO

- San Feliu de Codinas** (Barcelona). 3,000.
D: Nicomedes Ullar, farmisto, Manso Ullar.
- San Fernando** (Cádiz). 50,000.
D: J. Garzón Ruiz, advokato, Str. Muñoz Torrero 10.
- Santander**. 125,000.*
D: U. Gómez Collado, laboristo, Perines 41-I isqda.
- Sevilla** (Sevilla). 450,000.*
D: D-ro R. Fiol Paredes, kuracisto, C. Baños 66. Tel: 22.158.
- Tarragona** (Tarragona). 40,000.
D: J. M. Güell, komercisto, S. Augustin 21. Tel: 1336 oficejo; 2501 hejmo.
FD (Turismo): La D.
- Tarrasa** (Barcelona). 60,000.*
D: S. Chaler Arnau, pentristo, San Mariano 159. Tel: 2674.
VD: V. Garcia, teksisto, Calle Valle 9.
FD (Ĉarpentado): V. Aris, ĉarpentisto, Arquimedes 83
- Valencia** (Valencia). 700,000.*
D: E. Tudela Flores, kuracisto, C. Ruzafa 43-I. Tel: 13395.
VD: J. Juan Forné, oficisto, Taquigrafo Marti 3. Tel: 51.774.
FD (Hoteloj): J. Bosch, makleristo, Hernán Cortés 18. Tel: 53579.
FD (Inĝenieraj aferoj): E. Miralles, inĝeniero, Félix Pizcueta 6. Tel: 55023.
FD (Komerco): L. Perez Requena, komerca agento, C. Dr. Zamenhof 6. Tel: 16.475.
FD (Komerco-teksaĵoj): E. Prades Iranzo, komercisto, Derechos 39. Tel: 15.656.
FD (Lingvoj): D-ro R. Herrero, kuracisto, Calvo Sotelo 11. Tel: 16.124.

HISPANUJO

FD (Medicino): F. Poveda, kuracisto, Ribera 14.
Tel: 17694.

FD (Skoltismo): F. J. Sanfeliz, desegnisto, Joaquin Ballester 11.

FD (Turismo): J. Juan Forné, Taquigrafo Marti 3.
Tel: 51.774.

Vich (Barcelona). 16,000.

D: J. Comella, artpentristo, Plaza Mayor 18.

Zaragoza (Zaragoza). 260,600.*

D: E. Maynar, matematika profesoro, Manifestación 35-2. Tel: 23-0-67.

VD: A. P. Marqueta, ŝufabrikanto, Avenida de Valencia 32. Tel: 23-62.

FD (Skoltismo): La VD.

FD (Turismo): F. Mánez Sánchez, komercisto, Alfonso I, 27 dup., 2 dcha. Tel: 32544.

HOTELO UNIVERSO

Unuaranga—Tre komforta

Situata en la centro de la urbo

Fame konata kuirejo

Zaragoza Hispanujo

HUNGARUJO

Miskolc. 110,000.

D: L. Király, gimnazio-direktoro, Pataky Sándor-tér 2.

FD (Instruado): La D.

Pesthidegkut (Pest megye). 8,260.

D: G. Némethy, laboristo, Pesthidegkút 2, Mátyás kir-ut. 11/B.

VENU AL IRLANDO POR "AN TÓSTAL"

La Irlando Printempa Festo, "AN TÓSTAL," 1954, okazos de 18 Aprilo ĝis 9 Majo. Dum tiu periodo la irlandanoj speciale gastigos vizitantojn el eksterlando. Estas, do, tre taŭga okazo por VI, ESPERANTISTO, fari viziton al "La Verda Insulo."

PROGRAMO

1. Karnavalo de 1,000,000 Floroj.
2. Historia Dramo—Sankta Patriko, j. 432.
3. Fiŝkapti Konkurso. (Premioj £1,000 aŭ \$3000).
4. Biciklado—Septaga Konkurso.
5. Ĥoroj, Dancado, Muziko.
6. Ĉevalkuroj, Ĉasado, Jaĥtado.
7. Dublina Printempa Foiro.
8. Cork Ĉasista Foiro.
9. Golfio—Premioj £1,000 aŭ \$3000.
10. Leterkonkursoj por Junuloj. Premioj kaj cetere.

Broŝuroj estas pretaj nun. Petu informojn ĉe via loka turistoficejo aŭ skribu rekte (en Esperanto) al la Direktoro, AN TÓSTAL, Mount Street Crescent, Dublin, Irlando. Indiku la programeron kiu interesas.

ORGANIZU KARAVANON AL IRLANDO POR "AN TÓSTAL"

Eldonis: Fógra Fáilte, Dublin

INDONEZIO

Djakarta (Java).

D: S-ino Ch. S. Datoe Toemenggoeng, verkistino,
Djalan Serang 8. Tel: 3303.

Semarang (Java). 250,000.

D: Liem Tjong Hie, Duwet 60. Tel: Sm. 1943.

IRANO

Teheran. 1,000,000.

D: Bahman Shidani, financa ministrejano, Avenue
Farhangue 148.

IRLANDO

Belfast. 445,000.

D: L. MacBrádaigh, kondukisto, 22 Townsend Street.
FD (Historio): Patrick Harding, ŝtatoficisto, 64 Merville
Garden Village, Whitehouse.

Dublin. 505,719.*

D: L. Ó hUiginn, instruisto, 8 Cypress Road, Mount
Merrion.

VD: L. Ó Cuirce, fervoja oficisto, 137 North Strand Road.
Tel: 46957.

FD (Blinduloj): D. Byrne, blindulo, 13 Seafort Villas,
Sandymount.

FD (Radio): La D.

ISLANDO

Peranto: Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthólf 1081,
Reykjavík.

Hafnarfjörður. 5,000.

D: O. Th. Kristjánsson, instruisto, Tjarnabraut 11.
Tel: 9285.

FD (Instruado): La D.

Höfn. (A-Skaftafellss.). 500.*

D: Hallgrímur Saemundsson, instruisto, Baldursgardur.

Hvammstanga (Húnavatnssysla). 300.

D: Björn P. Blöndal, poŝtestro.

Hveragerdi (Arnessysla). 600.

D: Hermann Lundholm, ĝardenisto. Tel: 20.

FD (Ĝardenkulturo): La D.



FIERA DI PADOVA

XXXIIa INTERNACIA

FOIRO DE PADOVA

(Italujo)

29 Majo-13 Junio 1954

Foiro havas ĝeneralan karakteron: estas allasataj
ĉiulandaj specimenoj prezentitaj de Fabrikantoj aŭ
de ekskluzivaj Rezentantoj.

Specialaj sekcioj: Enpakigo kaj enboteligo—Mal-
varmigo—Terkultura maŝinaro—Hejmilaro—Ilaro
por kafejoj kaj hoteloj.

Ĉiuj servoj je dispono de Aliĝintoj kaj Vizitantoj—
Fervojaj rabatoj por personoj kaj varoj—Eksterlandaj
varoj ĝuas je rajto de senpaga importado (daŭro 4
monatoj).

Al XXXIa Foiro partoprenis:

3550 firmoj, el kiuj, 1179 eksterlandaj

25 nacioj, el kiuj 3 per propraj Elmontroj

13 Eksterlandaj Delegacioj kun propra Oficejo
1.050.000 vizitantoj, el kiuj 15.500 eksterlandaj

Foira CENTRO AFFARI (Pornegoca Centro)
funkcias la tutan jaron je dispono de ĉiulandaj
komercistoj perante: importadon, eksportadon de
varoj, statistikajn informojn, dungadon de agentoj
kaj reprezentantoj.

Mendu informojn kaj prospektojn (ankaŭ en
lingvo Esperanto) ĉe:

FIERA DI PADOVA

Via Vicolo Tommaseo, 59—PADOVA

ISLANDO

Reykjavik. 48,000.*

D: O. S. Magnússon, instruisto, Hamrahlíd 9.

Vestmannaeyjar. 4,000.*

D: H. Gudnason, bibliotekisto, Brekastíg 20.

ITALUJO

Peranto: Itala Esperanto-Federacio, via Saluzzo 44, Torino

Ĉefdelegito: Luigi Minnaia, Viale Giulio Cesare 223, Roma

Tel: 370.177.

Alessandria (Piemonte). 87,000.

D: G. Ferraris, pensiulo, Via G. A. Scazzola 10.

Bari (Bari). 272,000.*

D: D-ro D. di Demetrio, kuracisto, Via Vittorio Veneto 162-IV. Tel: 14025.

Belluno (Veneto). 30,000.

FD (Terokulturo): Gustavo Perini, teknika oficisto, Ispettorato Dell' Agricoltura. Tel: 2131.

Bologna (Emilia). 400,000.*

D: D-ro O. Nanni, fervoja inĝeniero, Via Putti 26. Tel: 27289.

VD: G. Zacconi, fervoja ĉefoficisto, Piazza Medaglie d'oro 3.

FD (Abelkulturo): La D.

FD (Studentaj aferoj): U. Broccatelli, studento, Via del Chiu 7.

BOLOGNA

HOTELO "SAN DONATO"

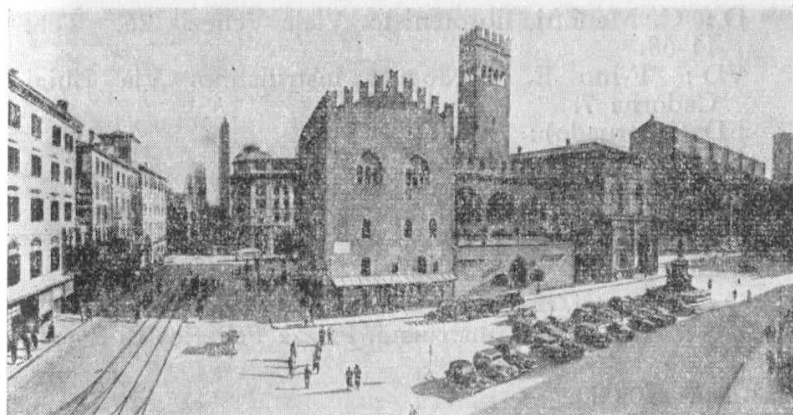
Via Zamboni 16.

Tel.: 35.399 kaj 20.660

Vasta tipa restoracio—Kafejo

44 ĉambroj—Ĉiuj modernaj komfortoj

Centra, turisme alloga urboparto



VIZITU

BOLOGNA, Italujo

Eĉ mallonga restado permesos al vi admiri la miregigajn artajn ĉefverkojn dissemitajn en la antikvaj stratoj kaj en la nobelulaj palacoj, aŭ kolektitajn en ĝia Pinakoteko kaj en ĝiaj famaj Preĝejoj, kaj koni pli intime la vivon de la antikvaj Etruroj, dank' al la atestoj de jarmila civilizacio, garditaj en la plej ampleksa itala kolekto en ĝia Urba Muzeo.

**NE LASU BOLOGNA NE KONINTE ĜIN
BONEGAJ HOTELOJ EN ĈIUJ KATEGORIOJ
Informojn:**

Ente Provinciale per Il Turismo:

Via Castiglione 2-G. Tel.: 34342

Stacidomo (Stazione Centrale). Tel.: 31300

Aŭtostacio en Piazza dei Martiri. Tel.: 33838

ITALUJO

Brescia (Lombardia). 150,000.

D: C. Menotti, librotentisto, Viale Venezia 26. Tel: 11-68.

VD: F-ino E. Bordogna, instruistino, Via Luigi Cadorna 7.

FD (Instruado): La VD.

FD (Komerco): La D.

Casale Monferrato (Piemonte). 37,000.

D: C. Ubertis, eksbibliotekisto, Via Aliona 3.

Catania (Sicilia). 283,000.

D: F. Geraci, profesoro, Via Ughetti 24. Tel: 16.077.

VD: G. Selvaggi, instruisto, Piazza Federico di Svevia 74.

Como. 70,000.*

D: G. Azzi, inĝeniero, Via XX Settembre 15. Tel: 34-59.

Cordenons (Udine). 10,000.

D: F-ino Matelda Rossi, instruistino, Cordenons (Udine).

Cremona. 72,000.*

D: L. Topi, komercisto, Corsa Garibaldi 64. Tel: 16-78.

FD (Kudromaŝinoj): La D.

FD (Liutfabrikado): P. Tatar, Via Damiano Chiesa 3.

Firenze. 385,000.*

D: Prof. Corrado Grazzini, Via Dei Neri 6.

FD (Librokomerco): A. Martini, Via Aleardi 38.

FD (Literaturo): D-rino M. Poggiali, beletristino, Via Ferdinando Zannetti I.

FD (Pentrarto): S-ino G. Rosselli, pentristino, Via Cavour 39. Tel: 28731.

FD (Turismo): F-ino B. Brogioni, metiistino, Via Giacomo Zanella 36. Tel: 297.081.

Genova. 780,000.

FD (Komerco): F. Basso, komerca reprezentanto, Salita Aquila 1.

FD (Lingvoj): A. Schmuckher, instruisto, Corso Torino 26/14. Tel: 57215.

Lecce (Puglie). 63,000.

D: D-ro V. de Benedetto, profesoro, Viale Gallipoli 1.

ITALUJO

Lucca (Toscana). 80,000.

D: Prof. D-ro G. Campetti, industriisto, Via A. Mordini 62. Tel: 53-28.

FD (Ekonomio): La D.

Mantova. 58,000.

D: Prof-ino E. Barana Bellisai, Viale Rimembranza 7. Tel: 23-37.

Massa (Massa-Carrara). 50,000.

D: D-ro M. Dazzini, industria oficestro, Via Palestro 25. Tel: 7096.

Messina. 229,000.

D: G. Viti, oficisto, Via XXIV Maggio 21.

Milano. 1,312,000.*

D: Rag. G. Tanzi, administranto, Via Bronzetti 38.

VD: Prof. I. Piatti, Corso Sempione 8. Tel: 98.73.41.

FD (Bankoj): L. Costantini, prokuristo, Piazza Lagosta 2

FD (Industrio): G. Rossi, industriisto, Via Laura Ciceri Visconti 6. Tel: 2.51.79.

FD (Instruado): D-ro L. Taccani, lerneja direktoro, Via Vigano 4. Tel: 631.010.

FD (Kemio): G. Crippa, kemia doktoro, Via C. Poma 10. Tel: 50.04.41.

FD (Komerco): P. Meazzi, grenkomercisto, Via Montegani 66. Tel: 39.01.68.

FD (Lingvoj): Prof. S. La Colla, Banca Commerciale Italiana, Direzione Centrale. Tel: 8850.

FD (Mekaniko): F. Bertoletti, teknikisto, Via Pestalozzi 4. Tel: 3.12.03.

FD (Vinkomerco): G. Ventura, reprezentanto, Via A. Saffi 20. Tel: 80.55.92.

HOTEL SEMPIONE

Milano (406), Italujo

Via A. Manuzio 11. Tel.: 66.52.85
(malantaŭ Palace Hotel)

Ĉia komforto

Bona restoracio

Moderaj prezoj

ITALUJO

Napoli. 1,029,000.*

D : Prof. E. Migliorini, Istituto Universitario Orientale,
Piazza S. Giovanni Maggiore 30.

VD : O. Brancaccio, bankoficisto, Piazza Tarsia 2.
Tel : 40907.

FD (Instruado) : O. Ceglie, oficisto, Via Moiarliello a
Capodimonte 9.

FD (Komerco) : M. Solimena, pensiulo, via Paradiso alla
Salute 7.

FD (Turismo) : N. Tancredi, kemiisto, Piazza S. Maria
la Nova, 19. Tel : 29373.

Padova. 170,000.

D : G. Saggiori, radioteknikisto, Corso Vitt. Emanuele
6. Tel : 25.144.

Parma. 123,000.*

D : D-ro Prof. G. Canuto, univ. profesoro, Ospedale
Maggiore. Tel : 36.30.

Perugia (Perugia). 100,000.

D : Pietro Rizzo, prefekto provinca, Prefettura. Tel :
23275 (oficejo); 4222 (loĝejo).

Piombino (Livorno). 35,000.*

D : M. Bartolozzi, konstruisto, Via Garibaldi 35.

Pisa (Toscana). 85,000.*

D : R. Lenzi, inĝeniero, Via San Paolo a Ripadarno 18.
Tel : 42-94.

FD (Filatelo) : La D.

Ragusa (Sicilia). 50,000.

D : G. S. Boscarino, advokato, Corso Vittorio Veneto 92.
Tel : 1420.

Ravenna (Emilia). 100,000.

D : A. Morigi, instruisto, Via Monghini 5. Tel : 2321
aŭ 2695.

Roma. 1,663,000.*

D : L. Minnaia, ŝtatoficisto, Viale Giulio Cesare 223.
Tel : 370.177.

VD : E. Filippi, librotenisto, Via Tagliamento 76.
Tel : 857.866.

FD (Instruado) : F. Fresco, profesoro, Via Giulia 16.
Tel : 53.850.



PADOVA

La urbo de S. Antonio
35 km. de
Venezia

Informojn kaj prospektojn
petu ĉe

ENTE PROVINCIALE PER IL TURISMO
Via Risorgimento 3, Padova,
Italujo

ITALUJO : Roma

FD (Lingvoj) : V. Musella, profesoro, Via Sacconi 4.
Tel : 394.163.

FD (Turismo) : D-ro A. Pitroch, turisma oficisto,
via Cilicia 51 (Palazzina 5), Roma 528.

ROMA

Pensiono "LA QUIETE," Via Orazio 26

Telefonnumero 33417

Apud placo Cavour, dek minutojn malproksime de
placo S-ta Petro.

Trankvila, komforta gastigado per moderaj prezoj.

Sassari. 71,000.*

D : A. Martellotta, ŝtatificisto, Casella Postale 58.

SIRACUSA ATENDAS VIN!

Ĉe la maro, en vetero ĉiam printempa, inter
palmoj kaj oranĝarboj, apud famaj artaj monumentoj
estas lokitaj du gastejoj por turistinoj.

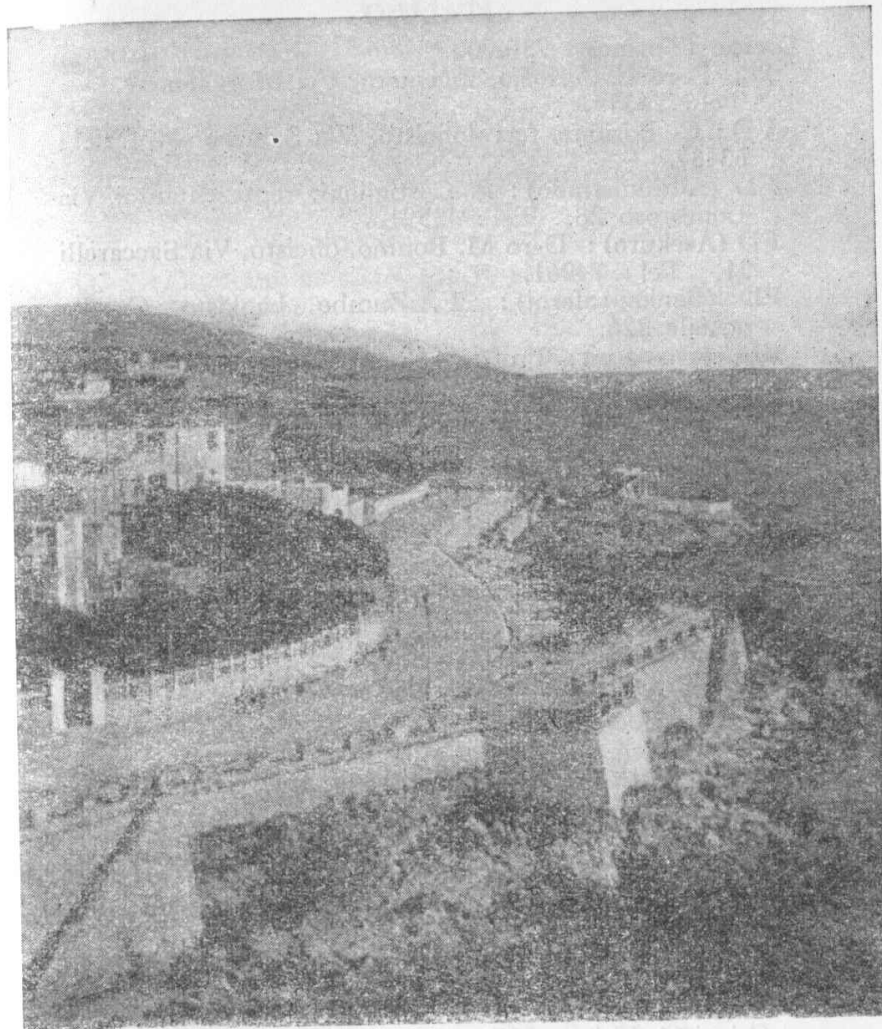
Komfortaj ĉambroj; bonega kaj variigita kuirado;
alloga gastigado per moderaj prezoj.

Esperanto parolata.

Petu, en Esperanto, informojn al :

**Opera Protezione della Giovane ĉe Quattrocchi,
Via Vittorio Veneto 92, SIRACUSA (Sicilia),**

Italujo



Italujo — ALGHERO — Sardinio

Gastama turista Sardinia urbo sur rava marbordo—Centro
por viziti Sardiniajn pitoreskajn prahistoriajn konstruaĵojn—La
famajn Nettuno-grotojn. Unuarangaj hoteloj kaj pensionoj—
ĉiuj komfortoj—fama kuirarto.

Por informoj, prospektoj turnu vin a

Associazione Turistica "Pro Alghero"

ITALUJO

- Torino (Torino).** 730,000.*
D: D-ro E. Aprosio, inĝeniero, Via Morghen 34.
Tel: 74554.
VD: C. Borione, fervojoficisto, Via Saluzzo 44. Tel: 63437.
FD (Administrado): P. Castiglioni, reprezentanto, Via Lombroso 28. Tel: 43591.
FD (Asekuro): D-ro M. Bonino, oficisto, Via Saccarelli 31. Tel: 74961.
FD (Bankaj aferoj): E. Zumbo, bankisto, Casella postale 226.
FD (Instruado): Prof-ino C. Conterno Guglielminetti, Via Vico 10. Tel: 58-192.
FD (Katolikismo): N. Rosso, fervojoficisto, Via Frossasco 9.
FD (Scienco): La D.
FD (Turismo): M. Copelli, konsulo de Touring Club Italiano, Corso Giulio Cesare 20. Tel: 20468.
- Tortona (Alessandria).**
FD (Stenografio): C. Daglio, pensiulo, Via Campanella 51.
- Trento (Trento).** 60,000.
D: A. Fracalossi, pentristo, via Grazioli 29. Tel: 3433.
- Treviso.** 67,000.*
D: I. Amico, telegrafisto, Via Avogari 10.
FD (Literaturo): G. Scapin, ŝtatoficestro, Via Amalteo 3.
- Trieste (Venezia Giulia).** 300,000.*
D: A. Camuffo, profesoro, Via Bartolomeo d'Alviano 4 IV. Tel: 42-1-48.
FD (Doganaj aferoj): M. Brussi, dogana oficisto, Via Aleardi 5.
FD (Komerco): L. Vitali, komercisto, Viale Miramar 13.
FD (Medicino): D-ro B. L. Marini, kuracisto, via Crispi 11, Trieste 207.
FD (Sporto): F. Cinti, doganoficisto, Gretta di Sopra 235. Tel: 32442.
FD (Teozofio): R. Bisi, komercisto, Via Carducci 28. Tel: 29085.
- Udine (Udine).** 80,000.*
D: G. Della Savia, oficisto lignokomerca, Via Pradamano 4.
VD: A. Chiaruttini, komizo, Via Planis 70.

ITALUJO

- Varazze (Savona).** 12,800.*
D: V. Marcone, oficisto, Via Nicolo Sardi 6.
- Varese (Varese).** 59,000.*
D: Corrado Cerri, M.o, instruisto, Casella Postale 89.
FD (Naturscienco): M. Simondetti, inĝeniero, via Staurenghi 24. Tel: 42.47.
- Verona (Verona).** 198,000.*
D: A. L. Reni, kontisto, Via Rovereto 6.
VD: F. Galbusera, oficisto, Via Ghiacciaia 2. Tel: 2062.
FD (Katolikismo): La D.
- Vicenza.** 85,000.*
FD (Grafiko): G. Stocchiero, kompostisto, Via A. Rossi 34.
FD (Orajistaj aferoj): G. Franzina, orajisto, Porta Padova 54. Tel: 34-54.
FD (PTT): G. Vangelista, poŝta kontrolisto, Via Burci 5. Tel: 2484.
FD (Sporto): D-ro G. Lorenzini, farmaciisto, Borgo Berga 4.

KRONIKO JAPANA

el Ĉin- kaj Japanlingva
originalo tradukis Kyūiti Nohara

Kvin volumoj papere binditaj, presitaj sur tre bona papero

Entute 818 paĝoj 22 x 15 cm.

“ Vere grava aldono al nia literaturo ”
Prezo 25 ŝil. - - Afranko 1ŝ. 6p.

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO,
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

La lanaj teksaĵoj

Marzotto

distingas sin

kaj

distingas Vin

Valdagno-Italujo

IZRAELO

- Peranto:* Bernhard Swarsensky, Hess str., Herzlia
- Herzlia.** 20,000.
D : Bernhard Swarsensky, muzik-instruisto, Hess str.
- Hulon.** 25,000.
D : Prof. A. Rosenfeld, lingvo-profesoro, Rechov Sireni 19, Shikun Chadash.
- Jerusalem.** 150,000.*
D : J. Kohen-Cedek, gimnazi-instruisto, P.O.B. 7015.
Tel : 2121.
FD (Grafiko) : N. Havkin, grafikisto, Str. Hakehilah.
- Maabarot (Natania).** 700.
D : Grigor G. Choutoff, traktoristo. Tel : Natania 148.
FD (Kolektivaj kolonioj) : La D.
- Nahariya (Galil).** 10,000.*
D : Gustav Hirsch, ĝardenisto, Ayatajim-str. 5.
VD : O. Koen, librobindisto, Ŝikun Amidar, Ŝveda Crifo 9/3.
FD (Librobindado) : La VD.
- Tel Aviv.** 300,000.
D : N.Z. Maimon, korektisto, 799 Ŝikun "Rassco," near Jad-Elijahu.
FD (Vegetarismo) : J. Dorn, ĝardenisto, P.O.B. 2135.

SYNNØVE SOLBAKKEN

Bjørnstjerne Bjørnson

Plaĉa Norvega rakonto tradukita de
Edith kaj Aŭgust Weide

2ŝ. 3p. aŭ 7 rpk, afrankite

Mendu ĉe U.E.A.

JAPANUJO

Peranto: Japana Esperanto-Instituto, Hongo Motomati 1-13, Tokio.

Ĉefdelegito: Prof. Hideo Yagi, 76 Kawaramachi, Okayama. Tel: 3892

Gihu (Gihu-ken). 220,000.*
D: Kôitirô Ozawa, edukisto, 4 kumi, Okinohasi, Gifu-si.

Kôbe (Hyôgo-ken). 650,000.
D: Sinji Mijamoto, direktoro, 68 Nisiyama-tyô, Asiya, Hyôgo-ken. Tel: Motomaçi 2781.

Kyôto. 1,000,000.
D: Keiiti Sisido, universitata profesoro, Sakyô-ku Sisigatani Miyanomaetyô 82. Tel: Yosida (7) 1231.

Nagoya (Aiti-ken). 1,300,000.
D: Seiziro Kawamura, oficisto, Tôhata-tyô 1-56, Syôwa-ku. Tel: (24)2571.
VD: Masahisa Niûa, oficisto, Kurumada-tyô 2-39, Syôwa-ku. Tel: (4)1636.

Nara (Nara-ken). 80,000.
D: Yasutarô Nozima, arkitekto, Saitwaityô 838.

Okayama (Okayama-ken). 200,000.*
D: D-ro Hideo Yagi, universitata profesoro, 76 Kawaramachi. Tel: 3892.

Osaka (Osaka-fu). 2,000,000.
D: Seitaro Ŝindo, ŝtatoficisto, 1009 Koonoike, PO Suminodo.
FD (Inĝenieraj aferoj): Ŝinzo Sumija, direktoro, Sinmeiçô 48, Kitaku.
FD (Ĵurnalismo): Cunetaro Fujima, fakestro, The Press "Asahi Ŝimbun," Nakanoŝima, Kita-ku.
FD (Virinaj aferoj): F-ino Satori Kita, sekretariino, 72 Sieizyutaku, Kitaôgimati, Kita-ku. Tel: Toyosaki (37) 587.

Otaru-si (Hokkaido). 178,000.
D: D-ro I. Yamaga, okulisto, Hanazono-tyô Higasi 3-tym. Tel: 1116.
FD (Kuracado): La D.

Sendai (Mijagiken). 380,000.
D: Sueo Kikuzaua, profesoro, Obotokemae 18.

JAPANUJO

Tôkyô (Tôkyô-to). 6,000,000.
FD (Bankaj aferoj): S. Satojosi, bankoficisto, 3 - 333 Hjakunin-çô, Sinjuku-ku.

FD (Japana lingvo): Yoshi H. Ishiguro, profesoro, P.O. Box 1, Kojimachi, Tokio. Tel: Osaki 49-3117-9.

FD (Medicino): Tomoo Nakayama, universitata profesoro, Oyaguchi-machi 724, Itabashi-ku. Tel: Itabashi (96)2316.

Yamagata (Yamagata-ken). 100,000.
D: Hideo Shinoda, kuracisto, Kasumi-cho, Yamagata-shi. Tel: 5241.

Yuni-tyô (Hokkaido). 13,000.*
D: Tameo Nitta, komunumoficisto, Mikawa, Yuni-tyô, Yubari-gun.

JUGOSLAVUJO

Ĉefdelegito: S-ino E. Lapenna, Nova Ves 32/III, Zagreb

Beograd (Srbija). 500,000.
D: M. Šaponjiç, inĝeniero, Svetog Save 23-I, Beograd IV.

FD (Komerco): I. Grahovac, komercisto, Carice Milice 13. Tel: 29.456.

FD (Tekniko): S. Budimir, teknikisto, M. Blagojeviça 63. Tel: 44-139.

Bjelovar (Hrvatska). 14,500.*
D: V. Polašek, komercisto, Varšavska ul. 2. Tel: 250.

Dubrovnik (Dalmacija). 18,000.
D: Ante Kiridzija, socia oficisto, Sv. Djurdja 11.
FD (Filatelo): La D.

Golubovci (Titograd). (Crna Gora). 16,000.
D: B. Noveljiç, direktoro de Osmoljetka.

Grabrovnica (Hrvatska). 800.
FD (Mondfederalismo): Petar Levar, instruisto, Grabrovnica, p. Pitomaça, N.R.H.

Janjina (Dalmacija). 600.
D: Ante Marinoviç, pensiulo, Janjina-Pelješac.

Kamnik (Slovenija). 5,000.*
D: F-ino M. Budau, privata instruistino, Mesto 7.
FD (Vegetarismo): La D.

JUGOSLAVUJO

- Karlovac** (Hrvatska). 25,000.
D: B. Klakočar, oficisto, Riječka ul. 30.
- Koprivnica** (Hrvatska). 12,000.
FD (Agronomio): T. Gregurek, agronomo, Staro-gradska 4.
- Kranj** (Slovenija). 10,000.
D: L. Slabe, tajloro, Prešernova 12.
- Ljubljana** (Slovenija). 100,000.*
D: T. Logar, rekl. grafikisto, Trubarjeva C. 33.
Tel: 23-308.
VD: S-ino O. Topolovec, oficistino, Soteska 8.
FD (Automobiloj): B. Brezovšek, ŝoforo, Štepanka c.8.
Tel: 46-64.
FD (Komerco): D. Mizerit, librotenisto, Ravbarjeva 9 -I. Tel: 22-987.
- Maribor** (Slovenija) 77,000.
D: S-ino P. Haas, Maistrova 10-II.
FD (Farmacio): S-ino L. Poženel, farmaciistino, Splošna bolnica.
- Mitrovica** (Srem). 16,000.
D: D. Orlović, tajloro, Zanatska 5.
- Novisad** (Vojvodina). 78,000.*
D: J. Vécsey, vitraj-komercisto, Ulica Jugoslovenske Armije 106. Tel: 36-82.
FD (Vitrajmetio): La D.
- Novi Travnik** (Bosna). 3,500.
D: Gabrijel Strah, maŝinteknikisto, Hotel "Bratstvo."
FD (Tekniko): La D.
- Palić** (Srbija). 7,000.
D: Aurel Stadler, farmaciisto, Palić, Vojvodino. Tel: 7.
- Pula** (Istra). 30,000.
D: St. V. Stojnić, M. Oreškovića 16—I.
FD (Filatelo): I. Zulfikarpaŝić, bibliotekisto, Poŝfako 57.
- Rijeka** (Hrvatska). 100,000.
D: S-ino C. Bahoric-Rukavina, instruistino, Bosiljke Rakića 9—III.
VD: V. Skomina, drogisto, Kumičićeva 28, Rijeka III.
FD (Industrio lada): M. Jakupović, ladisto, Tome Ladislava 20-II (Salita Ricovero). Tel: 24-29.

JUGOSLAVUJO

- Rogaška Slatina** (Slovenija). 8,000.
D: Martin Tovornik, bakisto. Tel: 27
- Sarajevo** (Bosna). 220,000.*
D: J. Krajzl, teknikisto, Splitska 6a.
FD (Instruado teknika): La D.
- Selce** (Hrvatsko Primorje). 800.
D: E. E. Salberg, librisko, Villa Cvetić.
- Slav. Požega** (Hrvatska). 7,000.
D: D-ro Ž. Vugrinec, ĵurnalisto, Vučjak 21.
- Subotica** (Vojvodina). 110,000.
D: E. Veis, bank-oficisto, Bose Milićevićo 7.
Tel: 16-86 (Banko).
FD (Filatelo): La D.
- Šibenik** (Dalmacija). 15,000.
D: Rade Petković, ŝuisto, Cesta B.i.Y. 19-III.
- Varazdin** (Hrvatska). 25,000.
FD (Komerco): J. Gjurás, komercisto, Kranjčevićeva 6.
- Vrbas** (Vojvodina). 18,000.
D: S. Gačić, ekonomo, Njegoševa ul. 17.
- Vrboska** (Dalmacija). 800.
D: Toma Havana, oficisto, Vrboska, Hvar.
- Zagreb** (Hrvatska). 350,000.*
D: Z. Rehorić, statistikisto, Srebrnjak 47, Zagreb III.
Tel: 24-444 oficejo.
VD: F-ino L. Borčić, librotenistino, Maksimirska 28.
Tel: 23867.
FD (Arkeologio): M. Gjivoje, arkeologo, Vodnikova 19.
FD (Arkitekturo): V. Strucelj, arkitekto, Kulušićeva 8 - V. Tel: 33-814.
FD (Bibliotekaj aferoj): J. Vajdlih, bibliotekisto, Podolje 15, Zagreb VI.
FD (Filatelo): La D.
- Zemun** (Serbio). 45,000.*
D: B. Rajšić, fotografisto, Rajačićeva 1.

KAMERUNO

- Foumbot**. 15,000.
D: S-ino Suzanne Eymin, plantistino.

KANADO

- Duncan** (British Columbia). 3,000.
D: Henry P. Devenish, bienisto, R.R.I. Tel: 504.L.3.
FD (Socikredito): La D.
- Montreal** (Quebec). 1,471,000.
D: P. L. Pratley, konstrua inĝeniero, 5 Thornhill Avenue, Westmount. Tel: Wellington 6200.
- Thorold** (Ontario). 6,100.
D: A. Whitworth, provizejisto, 10 Martin Street.
Tel: 3-2953.
- Toronto** (Ontario). 1,117,000.*
D: K. Smilga, fabriklaboristo, 442 Brock Ave., Toronto 4.

ESPERANTO-KLUBO DE TORONTO

(Fondita 1908)

Adreso: 415 Jarvis Street, Toronto, Kanado
(Tramhaltejo: Carlton-Jarvis)

Kunvenoj ĉiuŝaŭde, de la 8a ĝis la 10a vespere.
La domo vizitebla ĉiutage. Tel.: HO. 8563

KANARIAJ INSULOJ

- La Laguna** (Tenerife). 35,000.
D: J. Régulo Pérez, universitata docento, Apartado 25.
VD: A. Pombrol Hernández, instruisto, Apartado 25.
FD (Romanida lingvistiko): La D.
- Las Palmas**. 150,000.
D: J. Báez Báez, komerca agento, Dr. J. Padilla 3.
Tel: 5156.
VD: J. Parada Ruiz, fotografisto, Viera y Clavijo 11
(Fotografia).
FD (Fotografio): La VD.
- Santa Cruz de Tenerife**. 120,000.
D: A. Llinás Bellvehi, ŝtatoficisto, Avnda. José Antonio
2, 5.
FD (Transporto meĥanika): La D.

KENJO

- Nairobi**. 135,000.
D: R. W. Rayner, plantpatologo, Coffee Research
Station, P.O. Box, 4, Ruiru.
FD (Botaniko): La D.

KONGO BELGA

- Leopoldstad**.
D: E. Symoens, instruisto, Prefect van het Koninklijk
Atheneum.

KOREUJO

- Taegu** (Kyungsang Bukdo). 400,000.
D: Heng Wi Hong, universitata profesoro, Chunggu
University, 26 Pozyungdong. Tel: 2241.

KOSTA RIKO

- San José**. 92,000.
D: H. Fernández Vargas, librotenisto, avenida 10 calles
16/18, casa 1614. Tel: 2505.

KUBO

- Peranto**: Kuba Esperanto-Asocio, Apartado 1324, Habana
Tel: B-1436.
- Camagüey**.
D: D-ro J. Marauri Mendoza, advokato, General
Gómez I.
FD (Filatelo): M. Torrado Rodriguez, instruisto,
Gonzalo de Quesada 552.
- Habana**. 700,000.
D: H. Cociña, oficisto, Obrapia 257-Apt. 4. Tel:
W-8052.
FD (Juro): D-ro A. López-Cabrejo González, pastro.
Calle 27 N-ro 966 entre 6 y 8, Vedado.
- Manzanillo** (Oriente). 40,000.
D: H. Zayas Botell, administranto, Luz Caballero 49.
Tel: 29.
- Sagua la Grande** (Las Villas). 17,000.
D: B. Tiomno, komercisto, Apartado 279.

LIBANO

- Bejrut**. 500,000.
D: Faruk Abul-Dahab, studento, American University
of Bejrut, P.O.B. 131. Tel: 24-54.

LIHTENSTEJNO

Nendeln. 12,000.

D : F. Hasler-Wanger, oficisto, Nendeln N-ro. 9.

MADAGASKARO

Tananarive. 180,000.

D : Maurice Bourgeois, komercagento, rue Albert Picquié, Ambohidahy.

MADEJRO

Funchal. 80,000.

D : M. M. Lourenço de Gouveia, komercisto, Rua das Dificuldades 28. Tel : 695.

Ponta do Sol. 10,000.

D : F-ino M. E. Vieira Caetano, Residência Paroquial.

MAROKO

Peranto: L. Apcher, B.P.204, Meknès. Tel : 204-03.

Casablanca. 400,000.*

D : F. Knecht, meteorologo, station météo, Casablanca-Cazes. Tel : 270-80.

FD (Sporto) : S-ino Y. Tronchon, 4 rue Louis Le Breton, Nid d'Iris.

EO : Maroka Esperanto-Asocio, Im. Chicot, Parc Lyautey.

Malferma Mk. 18h-20h. S.15h.-18h.

Jerada (Maroc oriental). 20,000.

D : A. Forte, Service Ravitaillement, Charbonnages Nord-Africains. Tel : 0.04.

Khémisset. 6,600.

D : André Carlioz, instruisto, Rue de Contrôle.

Marrakech. 225,000.

D : B. S. Ohana, instruisto, Immeuble Alliance, Arset-el-Maâch.

FD (Instruado) : La D.

Mazagan. 25,000.

D : Henri Rousseau, teknika agento, Travaux Publics.

Meknès. 180,000.*

D : L. Apcher, profesoro, B.P.204. Tel : 204-03.

FD (Islamismo) : La D.

FD (Komerco) : M. Cuené, prokuristo, 10 Rue de Gascogne. Tel : 21.63.

MAROKO

Oujda. 120,000.

D : S-ino A. Gorbatoff, artkudristino, 30 Bd. Moulay Joussef. Tel : 28-19.

Port-Lyautey. 65,000.*

D : C. Thollet, komercisto, 49 rue Albert Ier.

FD (P.T.T.) : L. Benazech, kontrolisto P.T.T., Immeuble "Bon Logis," Rue Peugeot.

Rabat. 100,000.*

D : P. Lecoeur, librotenisto, 2 Avenue Moulay Youssef. Tel : 59-86.

Sebaa Aioun. 2,000.

D : F. V. Mathias, kontisto, "Conserves Nora." Tel : 1.32.

FD (Agrikulturo) : La D.

Sidi-Yahia du Rharb. 900.

D : Fernand Cazaudarré, agrikulturisto.

MEKSIKIO

Mexico, D.F. 3,000,000

D : F. Azorin, arkitekto, Guadalquiver 41.E. Tel : 288952.

FD (Filatelo) : R. Rübsamen, pm-komercisto, Independencia 64-I. Tel : 13-88-17.

NEDERLANDO

Cefdelegito: Jakob Telling, Schietbaanlaan 106-a, Rotterdam C. Tel : 0-1800-50871. Pĉk. 2426-19.

Aalsmeer (Noord Holland) 13,330

FD (Florkulturo) : C. L. de Hartog, florkulturisto, Geniedijk 10.

Aarle-Rixtel (Noord Brabant). 3,200.

D : J. Slaats, prokuristo, Dorpsstraat A 34 b. Tel : K 4928-204.

Alblasserdam (Zuid Holland). 7,000.

D : E. van Walsum, metaltornisto, Fop-Smitstraat 68.

NEDERLANDO

Alkmaar (Noord-Holland). 40,000.
D: G. Luinge, instruisto metia, Rozenstraat 20.
FD (Katolikismo): Frato Arsenius, lernejestro, Nassau-
laan 30. Tel: 3623.

Alkmaar

Lunĉejo—VALK—Restoracio

Apud la fromaĝvendejo; kontraŭflanke de la
fremdultrafik-oficejo

Bonegaj pladoj kaj kafo bongusta

Telefono 2715

Almelo (Overijsel). 45,000.
D: F-ino G. H. Benink, instruistino, Molenkamppark 8.
FD (Propagando): La D.

Amerongen (Utrecht). 3,500.
D: F-ino C. Zorgdrager, instruistino, Rijksstraat B104.

Amersfoort (Utrecht). 58,000.
D: S-ino G. Salomons-Ruardi, Steven v.d. Hagenlaan 6.

Amsterdam (Noord Holland). 850,000.*
D: H. Bakker, komerc-agento, V. Tuyll van
Serooskerkenplein 33/I, Amsterdam-Z. Tel: 95320.
FD (Administrado): B. C. Sliggers, administristo,
Keizersgracht 602, Amsterdam-C. Tel: 80303; ves-
pere 64151.

FD (Bankaj aferoj): H. Veenstra, bankoficisto,
Achillesstraat 107-I, Amsterdam-Z.

FD (Esp. Propagando): La D.

FD (Flegado): F-ino F. W. Boersma, flegistino, Camper-
straat 17, Amsterdam-O.

FD (Katolikismo): G. Ellerman, oficisto, de Clerqstraat
42, Amsterdam-W. Tel: 89194.

FD (Kemio): D-ro W. J. Nijveld, kemiisto, Jan van
Eyckstraat 25b, Amsterdam-Z. Tel: 20978.

FD (Lingvoj): F. J. Krüger, lektoro, Reinier Claeszen-
straat 49, Amsterdam W1,

NEDERLANDO: Amsterdam

FD (Presado): F. B. E. ten Hagen, tipografo,
Nepveustraat 33-II, Amsterdam W.

FD (Socia laboro): F-ino L. Adelaar, socia laborantino,
Roemer Visscherstraat 47, Amsterdam-W. Tel:
81792.

FD (Tekniko): Jan Mension Jr., inĝeniero, Roosevelt-
laan 176, Amsterdam-Z.

Apeldoorn (Gelderland). 91,000.*

D: J. U. Hommes, instruisto, Koning Lodewijklaan 8.

VD: L. Weijts, instruisto, Fabianusstraat 45.

FD (Instruado): La VD.

FD (Kristanismo Evangelia): La D.

Arnhem (Gelderland). 110,000.*

D: S-ino A. M. van der Wal-Brethouwer, instruistino,
Amsterdamscheweg 78. Tel: 22958.

VD: H. Arends, meblisto, Gravenstraat 16.

FD (Fotografio): S-ino A. H. Verhoeff-Kramer, foto-
grafajistino, Weverstraat 3.

FD (Instruado): La D.

FD (Ĵurnalismo): G. H. H. van Zeyl, raportisto,
Burgemeestersplein 5.

FD (Laboristaj aferoj): La VD.

FD (Muziko): F-ino E. Leopold, kantinstruistino,
Sweerts de Landasstraat 97.

FD (Ŝu-komerco): A. Willemsen, ŝuisto, Hommelsche
weg 210/212. Tel: K8300-23907.

Assen (Drenthe). 24,000.

D: J. Boering, kancelaria oficisto, Broeklaan 50.

Baarn (Utrecht). 16,000.

D: W. Hölzenspies, kuracisto, Torenlaan 10. Tel:
K2954-2454.

Bergen (Noord-Holland). 8,000.*

D: A. Pascha, instruisto, Russenweg 4. Tel: K2208-
2736.

FD (Instruado, speciale Fiziko): H. W. de Koning,
fizik-instruisto, Kerkelaan 3.

FD (Juro): Mr. F. Zeiler, advokato, Nachtegalenlaantje
17.

NEDERLANDO

- Bergen op Zoom** (Noord Brabant). 30,000.
D: H. A. Appel, instruisto, Zuidoostsingel 5.
FD (Instruado): La D.
FD (Komerco): J. F. C. M. Dercks, komercisto, Antwerpsestr. 45. Tel: 311.
- Berlikum** (Friesland). 3,000.
D: Fokke van der Meer, muntisto, Berlikum 533 (Fr.).
FD (Modelkonstruado): La D.
- Best** (Noord-Brabant). 9,000.
D: W. F. Verheijen, fervojisto, Boulevard E 6a.
- Bilthoven** (Utrecht). 18,000.
FD (Fervojoj): A. M. Ligtermoet, staciestro, Soestdijkscheweg 3 noord.
- Boskoop** (Zuid-Holland). 9,000.*
D: W. Weerheijm, librotenisto, Berkenweg 39.
FD (Arbokulturo): La D.
- Breda** (Noord Brabant). 86,000.
D: M. C. van Dordrecht, desegnisto maŝinteknika, Achillesstraat 98A.
- Capelle a.d. IJssel** (Zuid-Holland). 8,500.
D: M. de Waard, teknika oficisto, Anemoonstraat 13.
Tel: 01804-667.
FD (Konstrutekniko): La D.
- Coevorden** (Drente). 8,500.
D: G. T. Knol, dentkuracisto, Van Heutszsingel 7.
- De Bilt** (Utrecht). 9,500.
D: H. Nevels, pensiita staciestro, Hessenweg 171.
Tel: 28120.
- Delft** (Zuid-Holland). 66,000.
D: Ed. J. Veldhuyzen, ŝtatoficisto, Hof van Delftlaan 79.
- Den Haag** (Zuid-Holland). 559,000.*
D: P. Moen, ŝtatoficisto (PTT), Schaarsbergenstraat 104.
VD: D. van Dulst, elektroteknika oficisto, Mient 517.
FD (Elektrotekniko): La VD.
FD (Filatelo): La D.
FD (Framasonismo): A. Hoekma, oficisto, Laan van Eik en Duinen 20. Tel: 320738.

NEDERLANDO: Den Haag

- FD (Kristanismo): D. de Boer, termezuristo, Druivenstraat 32.
FD (Laktoprodukto): C. M. N. T. Op't Roodt, oficisto, Erasmusweg 185. Tel: 182760 (dumtage).
FD (Sociaj aferoj): C. J. Keur, ŝtatoficisto, Moerweg 76.
- Den Helder** (Noord-Holland). 36,000.
D: F-ino W. C. Van Neines, oficistino, Tuinstraat 70.
- Deventer** (Overijsel). 49,000.
D: C. B. Zondervan, instruisto, Ceintuurbaan 227.
FD (Instruado): La D.
- Diepenveen** (Gelderland).
FD (Instruado): F. Weeke, eksinstruisto, Zwolseweg 172-a.
- Doetinchem** (Gelderland). 22,000.
D: J. A. van der Veen, direktoro de laboroficejo, Plantsornstraat 5. Tel: 600.
- Dordrecht** (Zuid Holland). 73,000.*
D: C. Nelson, prokuristo, van Slingelandtlaan 30. Tel: 6068 (hejmo); 3441 (oficejo).
VD: J. H. W. Doorneveld, oficisto, Merwedestraat 163.
Tel: 6988.
FD (Komerco—konstrumaterialo): La D..
- Drachten** (Friesland). 8,000.
D: J. D. De Vrieze, drogisto, Torenstraat 1.
- Dubbeldam** (Zuid Holland). 5,500.
D: C. Nelson, van Slingelandtlaan 30, Dordrecht.
- Ede** (Gelderland). 44,000.
D: F-ino T. Putto, instruistino, Bennekomseweg 20
- Eindhoven** (Noordbrabant). 150,000.*
D: A. W. Withoos, tipografiisto, Viottastraat 11.
VD: M. T. Aerds, doganisto, Geraniumstr. 7.
FD (Aŭtomataj pesiloj): P. Genesis, konstruisto de pesiloj, Langdonkenstraat 11-15. Tel: K4900-9604.
FD (Bankaj aferoj): J. van Meel, bankoficisto, 1e Akkermuntstraat 9.
FD (Tekst-industrio): Fr. Slegers, teksisto, Rogier v.d. Weydenstraat 39.
- Enschede** (Overijsel). 105,000.
D: R. J. Kuiper, lernejestro, Laaressingel 58.

NEDERLANDO

- Geleen** (Limburg). 19,000.
D : A. A. Storcken, instruisto, Spoorstraat 7.
- Goes** (Zeeland). 12,000.
D : K. Bareman, muzik-komercisto, Postbus 1.
- Gorinchem** (Zuid-Holland). 17,500.*
D : S-ino B. M. Slösser-Bresler, Plantsoen 8. Tel: 2317.
- Groningen** (Groningen). 140,000.*
D : F-ino A. Tebbenhof, oficistino, Abel Tasmanplein 2.
VD : J. V. Holleman, eks-fervoĵisto, Adm. de Ruyterlaan 12.
VD : G. Pot, eksdirektoro de laborborso, Stationsweg 37, Haren.
FD (Instruado mezgrada) : W. H. Mook, mezlerneja instruisto kaj universitata docento, Nassauplein 15a. Tel : 28651.
FD (Muziko) : F. Moolenaar, komponisto, J. A. Feithstraat 24. Tel : 29864.
FD (Porpacaj problemoj) : F-ino J. Le Rütte, Wassenberghstraat 9-2a. Tel : 32852.
FD (Universitataj aferoj) : P. Hartman, kemiisto, Grote Leliestraat 12a.

Hotelo W.E.E.V.A. Restoracio
Zuiderdiep 8, Groningen

Tel.: (05900) 29919

Bona, moderna kaj malmultekosta
Varma kaj malvarma akvo. Bonega kuirejo

- Haarlem** (Noord-Holland). 165,000.*
D : E. de Wolf, komunuma oficisto, Joh. de Breukstraat 18. Tel : 13836 (deĵore).
VD : G. J. B. Bontje, librotenisto, Floraplein 24. Tel : 12067.
FD (Flegado) : S. P. Duin, flegisto, A. L. Dyserinckstraat 58.
FD (Komerco) : H. J. Blokker, direktoro, Bronsteeweg 26, Heemstede. Tel : Haarlem 38432.

NEDERLANDO : Haarlem

- Heemstede** (Noord-Holland).
FD (Instruado) : F-ino J. W. Dijkstra, instruistino, Laan van Bloemenhove 2. Tel : 26575.
- Heerenveen** (Friesland). 24,000.
D : W. Taconis, bakisto, Dracht 78. Tel : 2355 (K 5280).
- Heiloo** (Noord-Holland). 10,000.
FD (Katolikismo) : Frato F. M. Mulder, privata sekretario, Kennemerstraatweg 464. Tel : K.2200/2941.
- Hengelo** (Overijssel). 46,000.*
D : G. Van Heek, pensiulo, Geerdinksweg 58.
- Hilversum** (Noord-Holland). 90,000.*
D : F-ino A. Hellinx, muzik-instruistino, Van Oldenbarneveldtlaan 25.
- Krommenie** (Noord-Holland). 7,000.
D : A. Mantjes, oficisto, Eikelaan 67.

LA SUNKRONO

MARIE KOENEN

★

Trad. P. Ch. v. d. Vijver

100 paĝoj, broŝ.

Prezo 2ŝ. 3p., afr. 4p. (8 rpk.)

La Sunkrono estas bela verko de nederlanda verkistino.

★

Mendu ĉe

Universala Esperanto-Asocio

NEDERLANDO

Leeuwarden (Friesland). 80,000.*

D : P. Hendriks, instruisto, Emmastraat 3.

VD : R. Bloemsmā, komercisto, Oude Oosterstraat 3.
Tel : 4927.

FD (Arkitekturo) : R. Faber, arkitekto, Verlengde
Schrans 140. Tel : 7020.

FD (Arkivoj) : F-ino A. A. Drent, arkivistino (sistemo
U.D.C.), Pasteurweg 40. Tel : 6573.

FD (Bankaferoj) : S. L. Komrij, bankoficisto,
Leeuwerikstraat 78.

FD (Mondfederalismo) : W. Böttcher, matematikisto,
P.C. Hoofstr. 25. Tel : 05100-8898.

a. s. HOTELO

DE KLANDERIJ

LEEWARDEN

Belaj, freŝaj hotelĉambroj

Famkonata kuirejo

Tel: 05100-4041

Hotelo-Restoracio

DE NIEUWE DOELEN

Plej unuaranga hotelo en Leeuwarden.

Centro de la urbo.

Voorstreek 1

Tel: 05100-3065

Hotelo

AMICITIA

Granda moderna hotelo apud la Borso.

Wirdumerdijk 45,

Leeuwarden

Tel:
05100-4041

NEDERLANDO

Leiden (Zuid-Holland). 90,000.*

D : P. J. Hoope, eksdomfarbisto, Hooigracht 74.

VD : M. van de Kreeke, impostoficisto, de Laat de
Kanterstraat 29.

Limmen (Noord-Holland). 2,700.

D : S-ino E. van Veenendal-Bouwes, Molenweg.

FD (Homaranismo) : La D.

Lochem (Gelderland). 6,000.

D : F-ino S. W. Bloemendal, "De Trekvogels,"
Berkeloord.

FD (Instruado) : W. Grolleman, instruisto, Haitsma
Mulierlaan 1.

Maastricht (Limburg). 80,000.

D : H. Perry, librotenisto, St. Willibrordusstr. 1.

Monnickendam (Noord-Holland). 3,000.

D : W. N. Kelder, urbestro, de Zarken 4. Tel :
02995-575; urbdomo 02995-341.

Nijmegen (Gelderland). 115,000.

D : L. J. Wulfers, maŝin-kompostisto, Lindanusstraat 16.
FD (Katolikismo) : La D.

Oosterland (Zeeland). 2,000.

D : J. P. van Dijk, Rijksstraatweg A.338. Tel : 69.

Papendrecht (Zuid-Holland). 6,500.

D : C. Nelson, Van Slingelandtlaan 30, Dordrecht.

Nia revuo ESPERANTO

Belaj tole-binditaj volumoj

1951. Al MA de tiu jaro. 5ŝ. 6p. a frankite.
Al aliaj 10ŝ. 6p. afrankite.

1952. Al MA de tiu jaro. 5ŝ 6p. afrankite.
Al aliaj 10ŝ 6p. afrankite.

1953. Al MA de tiu jaro. 5ŝ 6p. afrankite.
Al aliaj 10ŝ 6p. afrankite.

Mendu ĉe U.E.A.

NEDERLANDO

- Purmerend** (Noord-Holland). 6,000.
FD (Librokomerco): J. Muusses, eldonisto, Kerkstraat 20.
- Rijsoord**.
D: J. van der Es, librotenisto, Kerkweg 275.
- Rotterdam** (Zuid-Holland). 700,000.*
D: D-ro H. M. Borkent, kuracisto, Spoorsingel 47.
Tel: 42838.
FD (Fizioterapio): F-ino M. Vermaas, fizioterapiistino, Nieuwe Binnenweg 70, Rotterdam C. Tel: 50748.
FD (Gimnastiko): J. Kuijpers, ŝtatoficisto, Dunantstraat 23b, Rotterdam W.
FD (Hidraŭliko): J. Noordhoek, hidraŭlikisto, Spoor-singel 14, Rotterdam C.
FD (Komerco): J. D. Brakel, bankisto, Essenburg-singel 6a. Tel: (oficejo) 23020.
FD (Medicino): La D.
FD (Polico): J. T. de Goeij, ĉefpolicisto, Luzacstraat 21a, Rotterdam-C.
FD (Turismo): J. Telling, PTT-oficisto, Schietbaanlaan 106a, Rotterdam-C. Tel: 50871.
- Scheveningen** (Zuid-Holland). 60,000.
D: S-ino J. G. Bramkamp-Weber, instruistino, 22 Pansierstraat. Tel: 551081.
VD: Teo Jung, eldonisto, Harstenhoekweg 223.
- Sleeuwijk** (Noord-Brabant). 4,500.
D: F-ino R. N. M. Knoot, sekretariino, Straatweg 59.
- Sliedrecht** (Zuid-Holland). 16,000.
D: F-ino J. H. P. Van Ouwkerk, instruistino, Stationsweg 24.
- Sneek** (Friesland). 17,000.
D: J. van der Meulen, fabrikisto, Kleine Palen 17.
Tel: 2663.
- Soest** (Utrecht). 23,500.
D: A. de Vries, pensiulo, Postbus 7.

NEDERLANDO

- Steenwijk** (Overijssel). 10,000.
D: J. F. Drost, poŝtestro, Molenwal 2. Tel: 2011.
FD (P.T.T.): La D.
- Tjerkwerd** (Friesland). 700.
D: S. S. de Jong, privata instruisto, Waltaweg 3.
FD (Frisa lingvo): La D.
- Utrecht** (Utrecht). 196,000.*
D: W. Baaten, ekskomercisto, v. Asch van Wyckskade 18. Tel: 22074.
VD: E. A. Koot, instruisto, Johan de Meesterstr. 12.
FD (Instruado): Chr. F. W. Slijper, eksinspektoro de instruado, Homeruslaan 52. Tel: 21279.
FD (Termezurado): S-ino I. Koopmans-Nauta, instruistino, Schimmelpennincklaan 9. Tel: 10096.
- Valkenswaard** (Noord-Brabant). 15,000.
D: S-ino C. Fransen-Hitzler, Karel Mollenstr. 71.
Tel: 8.
- Veendam** (Groningen). 14,000.
D: P. Korte, lernejestro, Schoolstraat 13.
FD (Instruado): La D.
FD (Esp. propagando): U. W. Wiers, kemiisto, H. J. Topstraat 36a.
- Veldhoven** (Noord-Brabant). 12,000.
D: H. M. Donkers, abelkulturisto, Kromstraat 25.
- Velp** (Gelderland). 16,000.*
D: C. W. M. Baans, eks-oficiro, Overbeeklaan 14.
- Volendam** (Noord-Holland). 6,000.
D: H.P.G. de Kuijer, instruisto, Noordeinde 101.
- Voorburg** (Zuid-Holland). 36,000.
D: A. Latuner, oficisto, van Halewijnlaan 473.
- Wageningen** (Gelderland). 17,000.
D: G. F. Makkink, biologo, "De Wakel", Eekhoornlaan 10, Bennekom-Wageningen. Tel: (Domo) K8379,310, (oficejo) K8370,2645.
FD (Vegetarismo): Th. A. L. Mollinger, pensiita oficiro, Pootakkerweg 22. Tel: 08370-2832.

NEDERLANDO

Wassenaar (Zuid-Holland). 23,000.

D: A. A. Suerink, ĉarpentisto, Louisestraat 13.
FD (Ĉarpentado): La D.

Wildervank (Groningen). 10,500.

D: P. Korte, lernejestro, Schoolstraat 13, Veendam.

Winkel (Noord-Holland). 2,100.*

D: F-ino T. M. de Quaasteniet, eks-instruistino,
Dorpsstraat A 55.

Zeist (Utrecht). 45,000.*

D: R. Slot, urboficisto, Ernst Casimirlaan 21. Tel:
03404-5228.

Zwijndrecht (Zuid-Holland). 16,000.

D: C. Nelson, Van Slingelandtlaan 30, Dordrecht.

Zwolle (Overijssel). 50,000.*

D: A. N. de Kleine, lunĉejestro, Luttekestraat 22.
Tel: K5200-6497.

Vizitu en Zwolle

la restoracion de la delegito.

Malfermita la tutan tagon.

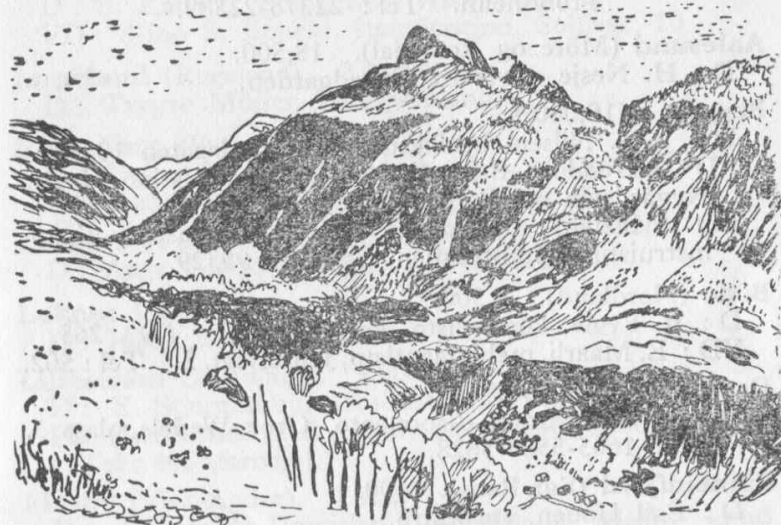
Mi prizorgos por vi tranoktadon en bona hotelo.

NIGERIO

Lagos (Lagos).

D: P. Ogwuazor, instruisto, Public Relations Dept.,
Lagos.

AL NORVEGUJO PER AŬTO



IRU PER LA FREDRIKSHAVN-LARVIK-AŬTOPRAMŜIPO

Regulaj veturoj inter

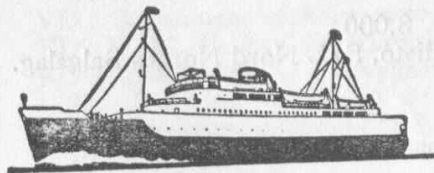
Danujo kaj Norvegujo 15 Majo—29 Septembro

per la aŭtopramŝipo

PETER WESSELL

620 pasaĝeroj

60 aŭtomobiloj



Informojn kaj rezervadon de lokoj en
vojaĝoficejoj aŭ per sinturno al:

A/S LARVIK—FREDRIKSHAVNFERJEN

Poŝtboks 2443, Oslo. Tel.: 41 10 74

Petu veturplanon en Esperanto

NORVEGUJO

Ĉefdelegito: Ragnv. Rian, komercisto, Boks 178,
Trondheim. Tel: 22378-22589.

Aalesund (Møre og Romsdal). 18,500.

D: H. Nesje, revizoro, Fogedgarden.

Bergen. 110,000.*

D: J. A. Nilsen, butikestro, Ladegårdsgaten 10.

FD (Instruado): S-ino E. Matland, instruistino, Kvam,
Nygårdsvik pr. Bergen. Tel: 19093.

FD (Muziko): S-ino M. Wagle-Jørgensen, piano-
instruistino, Jomfrustien 7. Tel: 99329.

Bodø (Nordland). 5,500.*

D: B. Fygle, komercisto, Parkveien 20. Tel: 265.

VD: E. Maarli, meblotapetisto, Jentoftsgt. 2. Tel: 502.

Drammen. 26,000.*

D: G. Skogstrøm, disponento, Grev Wedels plass 3.
Tel: 1665-5505-5628.

Finneidfjord (Sør-Rana). 400.

D: Egil Houen, staciestro.

Follo i Orkdal (Sør Trøndelag). 4,000.

D: Olav Metli, pentristo, Follo, Orkanger.

Halden (Østfold). 10,000.*

D: H. Fridén, kasisto, Ole Dahls gt. 7.

Hamar (Hedmark). 12,000.*

D: J. A. Kleven, inĝeniero, Diesen Allé 2, Boks 46.
Tel: 2038.

Harstad (Troms fylke). 8,000.

D: E. Bjerkaas, ĉefvendisto, S/L Nord Norges Salgslag.
Tel: 2803.

Hasvik (Finmark). 600.

D: Hans Amund Rosbach, pastro.

Haugesund (Rogaland). 20,000.*

D: O. Thormodsen, ĵurnalisto, Haugeveien 88. Tel:
3869; hejme 4656.

VD: S. Blikshavn, detalmekanikisto, Rogalandsgaten
78D. Tel: 3313.3531.

FD (Ĵurnalismo): La D.

Hønefoss (Buskerud). 3,600.

D: Rich. A. Thomassen, fervojisto, Hønefoss st.

NORVEGUJO

Horten (Vestfold). 12,000.*

D: S. Karlsen, ekspedisto, Wisbechsgt, 2.

VD: S-ino S. Boneid, ŝtatoficistino, Solliengt. 10.

Jørpeland (Rogaland). 2,000.*

D: Trygve Müller, korespondanto.

Kongsberg (Buskerud). 8,000.

D: Sigurd L. Haugen, librotenisto, Skavanger. Tel:
342 aŭ 799.

Kragerø (Telemark). 4,000.

D: Aage Falch, ŝtatoficisto, Vestheiaveien.

Leknes i Lofoten.

D: Johan Bøe, sindiko.

Lillestrøm (Akershus). 9,000.

D: E. Stjernesund, administranto, Skedsmogata 43.

FD (Instruado): T. Sund, instruisto, Romeriksg. 50.
Tel: 405 (lernejo).

Mosby (Vest-Agder). 1,500.

D: Ragnvald Horrisland, fervojisto, Mosby apud
Kristiansand S. Tel: 6541.

Narvik (Nordland). 12,000.*

D: G. Rokkan, bienadministranto, Rokkanlia. Tel: 818.
FD (Turismo): La D.

Oslo. 427,000.*

D: K. Myhr, radiotelegrafisto, Kilenveien 9, Lysaker pr.
Oslo. Tel: 447890, et 5.

VD: S. Brantsaeter, kontoristo, Box 942. Tel: 42 07 60.

VD: O. M.-K. Pay, kolorkonsilanto, Jacob Aallsgate 10.

FD (Arbarkulturo): J. Nygaard, redaktoro, Rådhusgt.
27. Tel: 42 46 74, 44 00 94.

FD (Arkitekturo interna): O. M.-K. Pay, Jacob Aallsgate
10.

FD (Asekuro): S. Brantsaeter, Boks 942. Tel: 42 07 60.

FD (Blindulaj aferoj): S-ino A. Sletterød, dommastrino,
Trollsvingen 5, Ullevold Haveby. Tel: 46 83 62.

FD (Fotografio): J. P. Midtdal, studento, Osterliveien
11, Abelsö pr. Oxlo.

FD (Komerco): A. Skyberg, komercisto, Østensjøvn
118a, Bryn. Tel: 68 17 52.

FD (Muziko): L. Sandberg, inĝeniero, Dalheimveien 1,
Bekkelaget. Tel: 68 93 77.

NORVEGUJO: Oslo

FD (Naturscienco): C. Støp-Bowitz, muzea kuratoro, Stensgt. 22b, Oslo 34. Tel: 69 53 67.

FD (P.T.T.): H. Rusvik, telefonmuntisto, Sarsgt. 31, opp C. Tel: 68 28 42.

FD (Sipkonstruado): O. Brochmann Sletterød, inĝeniero, Trollsvingen 5, Ullevold Haveby. Tel: 46 83 62.

FD (Tekniko): O. Rygg, inĝeniero, Magnafaret 15, Bryn.

ESPERANTOKAFÉEN

Universitsgt. 8 (eniro de Pilestredet)

situas en la centro de Oslo.

ESPERANTO PAROLATA

Sarpsborg (Ostfold). 13,000.

D: J. H. Rosbach, lektoro, Karl Johans gt. 10.

FD (Lingvoj): La D.

Sauda (Rogaland). 6,000.*

D: O. Andersen, mekanikisto, Fløgstad, Sauda Ryfylket.

Skudesneshavn (Rogaland). 1,300*.

D: Didrik Mjølhus, instruisto, Sandve pr Skudesneshavn. Tel: 6b.

Stavanger (Rogaland). 53,000.*

D: T. Kvalvåg, kompostisto, Delaneveien 37.

Stortorgnes (Nordland). 200.

D: S-ino Annalise Torgnes, komercistino. Tel: 4

FD (Filatelo): La D.

Tromsø. 13,000.*

D: Rolf Holm, bakisto.

FD (Komerco): A. Högseth, disponanto, Sjøgata 5. Tel: 538.

NORVEGUJO

Trondheim (Trøndelag). 60,000.*

D: E. A. Haugen, Wessels gt. 27. Tel: 22620.

VD: N. Utne, inĝeniero, Fridtjof Nansens vei 9. Tel: 27 6 48.

FD (Fervojoj): E. P. Naess, fervojisto, Stadsingeniør Dahls gate 58. Tel: 21000/274.

FD (Religio): B. Nordstrand, lernejestro, Lilleby skole. Tel: 24461.

FD (Skoltismo): R. Mürer, instruisto, Parkveien 3. Tel: 25287.

NOV-ZELANDO

Cefdelegito: Brendon Clark, Box 18, Leigh, North Auckland.

Arapohue (N. Auckland). 200.

D: Alfred S. G. Hamlyn, farmisto, Arapohue R.D., Dargaville. Tel: 361 U.

FD (Terokulturo): La D.

Auckland. 320,000*

D: C. W. Brandon, elektro-inĝ., 16 Wairiki Road, Mt. Eden, S.1. Tel: 61-183.

FD (Folkloro): D-ro J. Hamvai, oficisto, 13 Kingston Avenue, Mt. Roskill.

FD (Konstruado): J. G. Kennerley, konstruadinstruisto, 87 Kurahaupo St., Orakei, S.E.2. Tel: 20300.

FD (Korespondado): M. L. McNamara, ĉarpentisto, 25 Dexter Avenue.

FD (Turismo): S-ino Y. M. Canty, komercistino, 11 St. Francis de Sale St., Ponsonby. Tel: 26-425.

Christchurch (Canterbury). 150,000.*

D: C. R. S. Barrett, eks-bankoficisto, 328 Centaurus Road, Christchurch, S.E.2.

FD (P.T.T.): W. H. King, poŝtoficisto, Clerical Branch, Chief Post Office.

Henderson (Auckland). 3,000.

D: S. M. Ujdur, vinberkulturisto, Birdwood Vineyards.

Leigh (North Auckland). 100.*

D: Brendon Clark, instruisto, Box 18.

Palmerston North (Manawatu). 30,000.*

D: H. E. Facer, presisto, 142 Victoria Avenue.

NOV-ZELANDO

- Pinehaven** (Wellington). 300.*
D : D. MacGill, radia teknikisto, Wyndham Road, Pinehaven, Heretaunga. Tel: Upper Hutt 3629.
FD (Vegetarismo) : S-ino F. MacGill, dommastrino, Wyndham Road, Pinehaven, Heretaunga.
- Rangiora** (Canterbury). 2,000.
D : J. A. Hodges, eks-instruisto, 204 King Street.
- Seacliff** (Otago). 300.
FD (Ĝardenkulturo) : James Townley, ĉefĝardenisto, Kilgour Road.
- Stratford** (Taranaki). 5,000.
D : C. M. Davis, ekskontisto, 50 Pembroke Road. Tel : 2393.
- Tauranga** (Auckland). 7,200*.
D : R. J. Clarkson, ekskomercisto, 8 Norris Street.
FD (Komerco-spicaĵoj) : La D.
- Trentham** (Wellington). 5,000.
D : J. F. Holloway, elektristo, c/o Ministry of Works. Tel : 841-M,et. 735.
- Waikiekie** (North Auckland).
D : F. A. Tocker, instruisto.
FD (Botaniko) : La D.
- Wellington**. 175,000.*
FD (Juro) : F-ino S. Robson, leĝistino, 33A Campbell Street.
FD (Komerco) : N. Hill, drapisto, 15 Eagle St., Karori, W.3.
FD (Korespondado) : E. R. Dearnley, oficisto, 21 Ravi St., Khandallah, Wellington, N.5. Tel : 36-317.
FD (Tajloraj aferoj) : D. Kirk, eltranĉisto, 40 Rose St., Wadestown, N.2. Tel : 46-770.

ELIN PELIN : ELEKTITAJ RAKONTOJ

Traduko de Simeon Hesapĉiev.
96 paĝoj. Aŭfrankite 2ŝ. 2p. aŭ 7 rpk.
Mendu ĉe U.E.A.

PERUO

- Trujillo** (La Libertad). 200,000.
D : José Del Pino, komercisto, Calle Salaverry 392.

POLUJO

- Gdansk-Wrzeszcz**. 18,000.
D : S-ino E. Kaminska, sekretariino, Zamenhofa 29 (Potokowa).
- Radom**. 100,000.
VD : J. Wojtas, metiinstruisto, Nowotki 1.
- Toruń** (Pomorze). 79,000.
D : D-ro I. Dziedzic, advokato, Slowackiego 62.

LA JUNAJ DETEKTIVOJ

de J. H. Sullivan
kun ilustraĵoj de Brenda Goodwin
Rakonto pri kontrabandistoj

“ Ĉi tiu libreto estas verkita precipe por tiuj geknaboj kiuj lernas Esperanton en lernejoj, kvankam ĝi servos egale por aliaj, kiuj aliloke lernas la lingvon.”

Prezo 2 ŝilingoj, aŭfranko 2p. (aŭ 6 rpk.)

Eldonita de The Esperanto Publishing Co. Ltd.
Mendu ĉe enlanda libroservo aŭ ĉe U.E.A.

PORTUGALUJO

- Ĉefdelegito:** José Antunes, Rua dos Fanqueiros 106, 4 dto., Lisboa. Tel: 30434.
- Vicêdelegito:** Manuel de Freitas, Monte da Lapa 49-I, Porto.
- Almada** (Estramadura). 20,000.
D: J. B. Cordeiro, oficisto, Avenida D. Afonso Henriques, lote 7, 3 dto.
- Aveiro** (Beira Litoral). 13,500.
D: D-ro Pedro Serra, licea profesoro, Rua Marques Gomes 22.
- Barreiro** (Estremadura). 20,000.
D: J. dos Santos Prates, fervojisto, Avenida Marechal Carmona 7.
- Cercal do Alentejo** (Setubal). 8,000.
D: J. M. Godinho, ŝufabrikanto, Rua Dr. Trofilo Braga.
FD (Naturismo): La D.
- Coimbra** (Beira Litoral). 30,000.
FD (Muziko): A. Rodrigues Correia, ĉefserĝenta muzikisto, Travessa de Moura e Sá.
- Espinho.** 8,000.
D: J. de F. Martins, bankoficisto, Banco Nacional Ultramarino.
- Lisboa** (Estremadura). 900,000.
D: J. Antunes, librotenisto, Rua dos Fanqueiros 106, 4 dto. Tel: 30434.
FD (Arkitekturo): F. Pereira da Costa, Rua Sampaio Bruno 60, 2º, Dto.
FD (Aŭtomobiloj): H. Ferreira da Silva, kontoristo, Calçada da Estrela 231, 2, Dto. Tel: 47189.
FD (Blindulaj aferoj): A. Pereira, blinda monitoro, Azila dos Cegos Antonio Feliciano de Castilho, Rua Corriera Teles.
FD (Komerco): La D.
FD (Maristaj aferoj): C. Henrique, maroficiro, Rua da Trindade 30-2.
FD (Medicino): A. M. Estanco-Louro, kuracisto, Rua Tomás Anunciação 143,3. Tel: 65381.
FD (Presado): A. P. da Costa Júnior, kompostistestro, Rua General Taborda 65, 2, esq. Tel: 61131.
FD (Radio): M. Martins de Araujo, pentristo, Rua 4 de Infantaria 98, 4.

PORTUGALUJO

- Marinha Grande** (Ekstremadura). 10,000.
D: J. Saraiva Martins, vitrolaboristo, Avenida Conde de Azarujinha 42.
FD (Naturismo): La D.
- Meda** (Guarda). 1,700.
D: A. C. L. Moutinho, terposedanto.
- Paço-Laura** (Matozinhos). 4,000.
D: Fernando Costa, ĉarpentisto, Sanhora da hora.
- Porto** (Douro Litoral). 300,000.
FD (Bahaiismo): M. de Freitas, komizo, Monte da Lapa 49-I.
FD (Medicino): D-ro Jorge S. C. Santos, kuracisto, Rua do Bonfim 295. Tel: 51999.
- Pôvoa de Lanhoso** (Minho). 2,000.
D: Abilio Ribeiro, industriisto, Galegos.
FD (Abelkulturo): La D.
- Seixal** (Estramadura).
D: P. de Assunção Bagina, instruisto, Aldeia de Paio-Pires.
- Setubal** (Estramadura). 55,000.
D: S. Rocha, leterportisto, Largo Santos e Silva 17.
- Tórreres Novas** (Ribatejo). 15,000.
VD: Eduardo S. Vieira, komercisto.
- Vila Real** (Trás-os-Montes). 9,500.
D: C. de Azevédo, advokato, Quinta da Carreira. Tel: 201.
- Viseu.** 17,000.
D: D-ro José Bigotte de Almeida, licea profesoro, Bairro Novo do Liceu.
FD (Filatelo): La D.
- RODEZIO**
- Bulawayo** (Matabeleland). 91,360.
D: W. Bickley, fervojisto, P.O. Box 108, Bulawayo, S. Rodezio. Tel: 2861.

SAARLANDO

- Altenwald.** 8,000.
D: G. Feis, kontoristo, Haupstr. 70.
FD (Katolikismo): La D.
- Bildstock.** 8,000.
D: J. Schenkel, inĝeniero, Trenkelbachstr. 10. Tel:
Sulzbach 2381.
- Klarenthal.** 5,000.
D: E. Schilz, fervoja sekretario, Friedrichstr. 14.
(Dejoras en biletojo en ĉefstacidomo).
- Saarbrücken.** 130,000.*
D: S-ino G. Kraft, instruistino, Saargemünderstrasse
37, Saarbrücken 6.
- St. Ingbert.** 26,000.
D: A. Omlor, regiona prokuroro, Beethovenstrasse 36.

SIERALEONO

- Ganderhun.** 500.
D: J. R. Pfanner, komercisto, Ganderhun via
Segbwema P.O., Sierra Leone, British West Africa.

SUD-AFRIKO

- Peranto:* D-ro S. Liebeck, P.O.B. 2721, Cape Town.
- Cape Town.** 550,000.*
D: D-ro S. Liebeck, komercisto, 501 Rapallo Flats,
Beach Road, Sea Point.
- Durban (Natal).** 50,000.
D: C. J. Timmerman, ĉarpentisto, P.O. Box 45.
- Johannesburg (Transvaal).** 760,000.
D: E. W. Woodruff, prelegisto, Witwatersrand Technica
College, P.O. Box 3293.
- Pietermaritzburg (Natal).** 65,000.
D: Siem de Waal, konstruisto, Texel Flats No. 22,
287 Alexandra Road, Scottsville. Tel: 20766.
FD (Konstruado): La D.
- Port Elizabeth.**
FD (Komerco): F. M. Woolf, komercisto, 24 Newton
Street, Newton Park.
- Umtata (Transkei).** 7,000.
D: H. de Jong, meblo-fabrikisto, 83 Sutherland St.
Tel: 442.

SVEDUJO

- Peranto:* Sveda Esperanto-Federacio, Tegelbacken, Stock-
holm C. Pĝk. 2012.
- Alingsås (Västergötland).** 16,000.*
D: A. Andersson, pedelo, Älderdomshem, Kungsgatan.
Tel: 396.
- Älvängen (Bohus).** 1,500.
D: A. H. Tähtinen, laboristo, Knaptorp (422).
- Älvkarleby (Uppland).** 3,200.
D: Lars Brusewitz, muzikisto, Box 200. Tel: 65.
- Älvsjö (Stockholm).** 19,500.
D: H. Törnskog, oficisto, Trumslagarvägen 5A. Tel
47 32 88.
- Anäset (Västerbotten).** 600.
D: Gösta Hansson, ĉefinstruisto. Tel: 150.
- Arboga (Västmanland).** 9,500.
D: F-ino Margit Berggren, komizino, Ekhult. Tel:
309.
- Arjäng (Värmland).** 3,000.
FD (Filatelo): I. Nordin, instruisto, Skolvägen 4. Tel:
257.
- Arjeplog (Norrbotten).** 1,000.
D: H. Dahlén, eksoficisto, Box 454. Tel: 117.
- Arlöv (Skanio).** 190,000.
FD (Radio): S. Clausson, Hamngatan 29. Tel: Malmö
430613.
- Arvidsjaur (Norrbotten).** 2,500.
D: K. A. Karlsten, eks-terkulturisto, Box 655.
- Arvika (Värmland).** 16,000.*
D: Einar Hult, Boställsvägen 9. Tel: 1787.
- Åstorp (Skåne).** 6,200.
D: F-ino Elsbeth Sjöblom, kontoristino, Bilkompaniet.
Tel: Hälsingborg 50981.
- Avesta (Dalarna).** 7,800.
D: V. Henriksson, riparisto, Box 2012, Skogsbo.
- Bengtstorsfors (Dalsland).** 3,000*
D: S-ino T. A. T. Winberg-Råsell, Södra Vägen 27.
Tel: 424.

SVEDUJO

- Bergvik** (Hälsingland). 2,500.
D: K. E. Gustafsson, komercisto, Box 505, Bergvik 2.
Tel: 43.
- Borgunda** (Skaraborg). 1,000.
D: Einar Storm, monumentisto, Skultorp.
- Bromma** (Stockholm).
D: S. Nummelin, oficisto, Ulvsunda Slottsväg 15.
Tel: 26 21 20.
- Brovallen** (Dalarna). 100.
D: E. V. Ahlin, muelisto, Bergshyttan. Tel: Krylbo 85009.
- Eskilstuna** (Södermanland). 55,000.*
D: A. Anderson, acidgravuristo, Nyforsgatan 26.
VD: V. Karlsson, forĝisto, Köpmangatan 24.
- Falköping** (Västergötland). 12,000.*
FD (Pacifismo): A. Fridén, instruisto, Torstensongatan 3. Tel: 11316.
- Falun** (Dalarna). 18,000.*
D: E. Ström, kontorestro, Stenslund, Box 1190.
Tel: 2138.
VD: V. Bonde, bindisto, Box 1107.
FD (Komerco): La D.
FD (Librobindado): La VD.
- Färgelanda** (Dalsland). 1,000.
FD (Fervojoj): J. A. Hansson, staciestro, Box 400.
Tel: 16.
- Fensbol** (Värmland). 1,000.
FD (Komerco): Helge V. Sandén, komercisto. Tel: 32.
- Filipstad** (Värmland). 6,000.*
D: K. Harnqvist, librovendisto, Kungsgatan 4. Tel: 221
VD: N. Karlsson, riparisto, Järnvägsatan 39.
- Forshaga** (Värmland). 4,200.
FD (Elektrotekniko): B. R. Magnellsson, inĝeniero,
Postfack 25. Tel: 480.
- Fyrunga** (Västergötland). 450.
D: Erik Brenander, terkulturisto, Nedergatan. Tel:
Lidaborg 122.

REDUKTU VIAJN VOJAĜELSPEZOJN

PER LA RABATITAJ VOJAĜOJ DE LA SVEDAJ ŜTATFERVOJOJ

Malmultekostaj rondvojaĝoj

cento da vojaĝoj tra tuta Svedlando per trajno, aŭtobuso, ŝipo kaj aeroplano; minimume 25% de rabato je la bileto; nelimigita nombro da haltoj ĉe la fervojo. Dum la tuta jaro.

Ekzemplo: La tut-sveda vojaĝo, vidu la landkarton, kostas en 3-a klaso 165 sv. kr. en 2-a klaso 230 sv. kr. En la 3-a klaso vi vojaĝas por malpli ol 0.03 sv. kr./km.



Krome vi povas vojaĝi per Malmultekostaj rondvojaĝoj en la nordo—Feria bileto—Familia bileto—Malmultekostaj vintrovojaĝoj jan—majo—kaj per grupvojaĝoj vi povas akiri rabaton ĝis 35%.

Informoj per fraŭlino Siri Linnander, Bergsgatan 30-32, V, tr., Stockholm K. Telefono: 51 87 27.

LA SVEDAJ ŜTATFERVOJOJ

SVEDUJO

Gävle (Gästrikland). 47,000.*

D: A. K. Örn, eks-policisto, Solbacka, Strömsbro.

VD: G. Åstrom, instruisto, Box 3007, Gävle 3. Tel: Bomhus 64.

FD (Bankaj aferoj): C. Müntzing, ĉefkasisto, Nygatan 40. Tel: 22278.

Genevad (Halland). 3,000.

D: Arthur Johansson, maŝinriparisto, Daggarp.

Gisebo (Småland). 800.*

D: Arvid Johansson, buteristo, Lidhem. Tel: Jönköping 50089.

VD: H. Fingalsson, lignaĵisto, Ed. Hallagård, Tel: Jönköping 50082.

Gnosjö (Småland). 2,300.

D: H. Sjöberg, Fack 7, Sjöhem. Tel: 87.

Göteborg (Västergötland). 360,000.*

D: E. Vilborg, universitatano, Övre Djupedalsgatan 11, Göteborg C.

VD: E. Ekström, Guvenörsgatan 7. Tel: 148465.

FD (Fotografado): B. Zell, fotografisto, Södra Vägen 63. Tel: 165744.

FD (Fruktokulturo): E. W. Anjou, fruktokulturisto, Rosenplantskolan, Box 5023, Göteborg 5.

FD (Gimnastiko): E. Blomberg, gimnastikdirektoro, Sveagatan 22. Tel: 11 95 09.

FD (Maristaj aferoj): G. A. Nygård, metal-laboristo, Väderkvarnsgatan 17, Göteborg 8. Tel: 23 14 30.

Grängesberg (Dalarna). 6,000.

D: M. Marmeborg, oficisto, Skjutarevägen 22.

Hagfors (Värmland). 6,700.

D: Ivar Runfeldt, fervoja oficisto, Lb 624. Tel: 10269.

Hällabrottet. (Närke). 1200.*

D: Erik Carlén, industriisto, Yxhult. Tel: 72073.

VD: N. Gustafson, lokomotivestro, Fack 30. Tel: 72003

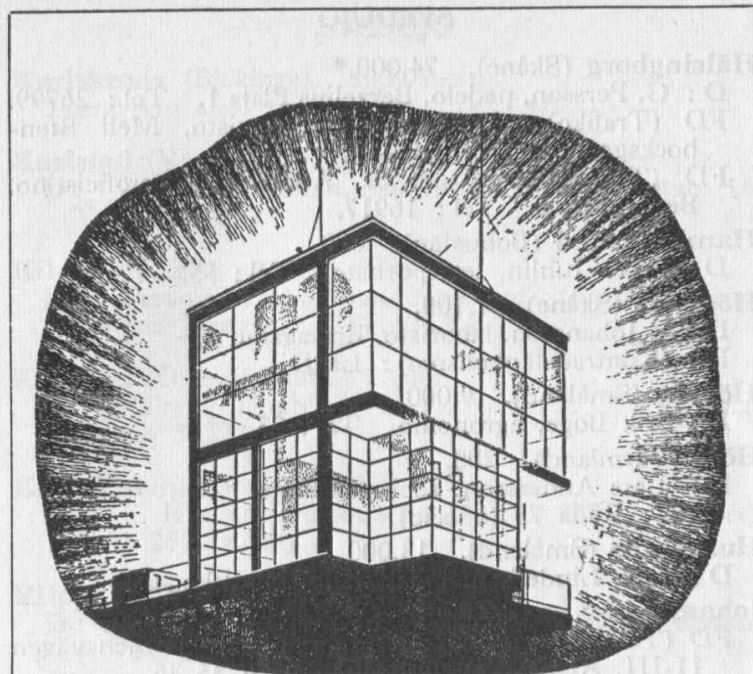
Hallsberg (Närke). 5,000.*

D: R. Elofsson, fervojisto, Box 529 P.

Halmstad (Halland). 33,000

FD (Komerco): G. Trügling, vendisto, Smedängsgatan 6A.

FD (Oficistaj aferoj): A. Andersson, kontoristo, Stålgatan 5. Tel: 2643.



Estas

LUMA

kiu donas

la lumon

Lumalampen AB estas en Skandinavio la plej granda fabriko de elektraj lampoj

SVEDUJO

- Hälsingborg** (Skåne). 74,000.*
 D: G. Persson, pedelo, Berzelius Plats 1. Tel: 26799.
 FD (Trafiko): A. Lundgren, tramisto, Mell Stenbocksgatan 9. Tel: 15767.
 FD (Turismo): F-ino B. Adolfsson, ŝtatoficistino, Bergaliden 3. Tel: 16917.
- Hamburgsund** (Bohuslän). 600.
 D: Oscar Juhlin, leterportisto. Tel: 55.
- Höganäs** (Skåne). 7,100.
 D: A. Johansson, laboristo, Brasagatan 6.
 FD (Kontraŭalkoholismo): La D.
- Högsby** (Småland). 9,000.
 D: Erik Boge, agronomo. Tel: 23.
- Höje** (Värmland). 200.
 D: Lars Andersson, socia asistanto.
 Tel: Råda 73 (oficejo).
- Huskvarna** (Småland). 13,000.
 D: Enok Lindell, metallaboristo, Nordskogen.
- Johanneshov**.
 FD (Telefonio): Sten Öfors, inĝeniero, Rämensvägen 11-III, Årsta. Tel: Stockholm 19 35 36.
- Jönköping** (Småland). 42,000.*
 D: K. Jensie, urboficisto, Veragatan 7.
 FD (Turismo): S-ino M. Jensie, kopiistino, Brahadagatan 65. Tel: 13309.
- Kalmar** (Småland). 26,000.
 D: T. Johansson, muntisto, Håmmegatan 10. Tel: 14537.
 FD (Lingvoj): H. Levi, instruisto, Esplanaden 21. Tel: 1881.
- Karlshamn** (Blekinge). 10,000.
 D: Sven Bard, inĝeniero, Brevl. 1087. Tel: Trensrum 36.
- Karlskoga** (Värmland). 32,000.*
 D: E. R. T. Bonander, meblovendisto, Kungsvägen 5.
 FD (Filatelo): A. Andersson, riparisto, Lasarettet. Tel: 32530/76.
 FD (Flegado): S-ino G. Tistad, flegistino, Hotellgatan 5B. Tel: 33 123.
 FD (Turismo): S. Herlufsen, oficisto, Värmlandsvägen 14. Tel: 31783.

SVEDUJO

- Karlskrona** (Blekinge). 30,000.
 Turnu vin al D en Rödeby. Tel: 41.
- Karlstad** (Värmland). 36,000.*
 D: G. R. Johanson, instruisto, Tegnérsgatan 16. Tel: 13002.
- Kil** (Värmland). 1,900.
 FD (Fervojoj): Herman Nordling, fervoja oficisto, Statens Järnvägar. Tel: 333.
- Kimstad** (Östergötland). 2,000.
 D: J. Trygg, laborestro, Kvarnlyekan 2. Tel: Norrköping 53223.
- Kisa** (Östergötland). 2,000.
 D: H. Karlsson, laborperanto, Box 68 (Posthuset). Tel: 267 et. 261.
- Klippan** (Skåne). 4,800.
 D: F-ino H. Karlsson, eksinstruistino, Norra Skolgatan 4. Tel: 264.
- Kolmården** (Östergötland). 2,500.
 D: Josef V. Pihlström, ĉefkontoristo, Solåkra. Tel: Norrköping 95006.
- Kolsva** (Västmanland). 4,000.
 D: A. Björnemo, instruisto, Box 603. Tel: 35.
- Koskullskulle** (Lappland). 1,200.*
 D: F-ino E. Isaksson, instruistino, Box 343. Tel: 109.
- Kramfors** (Ångermanland). 14,000.
 D: S. Möllestad, kasisto, Box 5. Tel: 425.
- Kristianstad** (Skåne). 25,000.*
 D: T. Levin, kontoristo, Hellegatan 22a. Tel: 11711.
- Kristinehamn** (Värmland). 19,000.*
 FD (Turismo): G. Torelov, lokomotivestro, Fernebogatan 5.
- Krylbo** (Dalekarlio). 3,500.*
 D: K. Bengtsson, ŝuisto, Box 787.

SVEDUJO

- Kumla (Nerike).** 9,000.*
 D: F. Ström, submastro, Köpmangatan 48. Tel: Örebro 70489.
 VD: B. Söderlund, ŝtipfaristo, Skottvallavägen 24. Tel: 71152.
 FD (Kristanismo): F-ino K. Larsson, kontoristino, Sveavägen 11. Tel: 71928.
 FD (Ŝuindustrio): La D.
- Kungälv (Bohuslän).** 5,000.
 FD (Terkulturo): O. Larsson, laboristo, Västanä 385.
- Kungsgården (Gästrikland).** 8,500.
 D: S-ino M. K. Andersson, kudristino, Söderåsen.
- Kungsör (Västmanland).** 4,000.
 FD (Abelkulturo): V. Janheim, kontoristo, Södra Kyrkogatan 3. Tel: 365.
- Lärje (Västergötland).** 3,000.
 D: H. Nielsen, metallaboristo, Batsmansdalen.
- Leksand (Dalekarlio).** 10,000.*
 D: L. Persson, terkulturisto, Box 149, Häradsbygden.
- Lidingö (Uppland).** 20,000.
 D: K. Björne, instruisto, Lappstigen 5, Lidingö 1. Tel: 651019.
- Lidköping (Västergötland).** 15,000.*
 D: A. Blomberg, kontoristo, Lottkällsgatan 2.
- Lillhagen.** Vidu Göteborg.
- Limhamn (Skåne).** 30,000.*
 FD (Maristaj aferoj): H. Lindkvist, mekanikisto, Ö. Ansgarigatan 79.
- Lindesberg (Västmanland).** 5,600.
 D: S. Söderlund, komercisto, Kristinavägen 30. Tel: 15.
- Linköping (Östergötland).** 55,000.*
 D: F. Turner, aeronautika inĝeniero, Passagården, Hackefors. Tel: 59113.
 VD: F-ino D. Andersson, instruistino, Västra Vägen 16. Tel: 20656.
 FD (Aeronautiko): La D.
 FD (Vojoj): S. Nilsson, vojoficisto, Berzeliigatan 6. Tel: 20404.

SVEDUJO

- Lund (Skåne).** 34,000.*
 D: H. Petersson, konfitisto, Kiliansgatan 15.
 VD: S. Strandberg, masonisto, Flackarp 9. Tel: 18816.
 FD (Instruado): O. Olsson, instruisto, Bantorget 3.
- Malmberget (Norrbotten).** 16,000.
 VD: F-ino Signe E. Silwer, oficistino, Kilen 45. Tel: 11000 Gällivare (oficejo).
- Malmö (Skåne).** 190,000.*
 D: H. Christoffersson, ŝoforo, Fredsgatan 57A. Tel: 38561.
 VD: S-ino E. Andrén, Lyckeboatan 22, Kulladal. Tel: 14611.
 VD: S. Bergman, lignajisto, Håkanstorpsvägen 50. Tel: 29327.
 FD (Bankaferoj): J. Strönne, bankoficisto, Amiralsgatan 36. Tel: 29211.
 FD (Denttekniko): H. Adler, dentteknikisto, Värmlandsgatan 10. Tel: 27441.
 FD (Filatelo): R. Demuth, Kalendegatan 29 b.
 FD (Industrio): L. Magnusson, direktoro, Poppelgatan 61. Tel: 14487, 35740.
 FD (Instruado): T. A. Edberg, instruisto, Edward Lindahlgatan 18a. Tel: 68257.
 FD (Komerco-pelta): E. Andersson, peltaĵisto, Dorisgatan 19, Kulladal. Tel: 14768.
 FD (Librotenado): F-ino G. Svensson, librotenistino, Skansgatan 1. Tel: 15070.
 FD (Stenografio): O. A. Nilsson, kontoristo, Hantverkaregatan 12. Tel: 147 74.
 FD (Urbaj aferoj): H. Andrén, librotenisto, Lyckeboatan 22, Kulladal. Tel: 14611.
 FD (Virinaj aferoj): F-ino Inga Olofsson, Grynboatan 15. Tel: 24153.
- Mölnadal.** 20,000.
 D: A. Bengtsson, bakejestro, Östra Anäsgatan 11. Tel: Göteborg 270382.
- Motala (Östergötland).** 25,000.*
 D: S. Öhrner, instruisto, Terassgat. 8. Tel: 3021.
- Nässjö (Småland).** 12,000.
 D: M. Fejde, komercisto, Sjögårdsgatan 60. Tel: 1802.

SVEDUJO

- Nora stad** (Västmanland). 3,500.
D: K. O. Sandgren, misia sekretario, Klackavägen.
Tel: Klacka-Lerberg 65.
FD (Kristanismo): S-ino A. Alamo-Sandgren, Klackavägen.
- Nordmaling** (Västerbotten). 1,000.
D: J. Jacobson, aŭtoveturigisto, Levar. Tel: 12.
- Norrahammar** (Småland). 5,000.
VD: A. Ekman, komercisto, Pl. 3636. Tel: 476.
FD (Metalurgio): S. Svensson, metallaboristo, Pl. 963.
Tel: 405.
- Norrköping** (Östergötland). 83,000.*
D: S-ino F. Tandler, Norra Prom. 118. Tel: 31437.
VD: C. Johansson, aŭtomobil-riparisto, Torpvägen 12.
Tel: 11077 kaj 31328.
FD (Arto): H. Abrahamsson, artisto, Oskarsgatan 24.
Tel: 25127.
FD (Fervojoj): S. Ragnar, relvojestro, Odalgatan 20 B.
Tel: 26376.
FD (Instruado): S-ino E. Tibbling, instruistino, S. Nygatan 7a. Tel: 24807.
- Nybro** (Småland). 6,800.*
D: S-ino L. Edsenius, kontorestrino, Vilhelmsgatan 2.
Tel: 744.
- Nynäshamn** (Södermanland). 7,000.
D: A. Blid, instruisto, Algstigen 3. Tel: 480.
- Oaxen** (Södermanland). 300.
D: Sven G. Samelius, kasisto, Oaxens Kalkbruk. Tel: Södertälje 53050.
- Örebro** (Närke). 60,000.*
D: F-ino E. K. Dahlberg, telefonistino, Karlslundsgatan 90. Tel: 12894.
- Orsa** (Dalarna). 7,000.
D: I. Holmstrand, ŝoforo, Holen 5.
- Östersund** (Jämtland). 19,000.
D: E. Nordgren, direktoro, Box 91.
- Östervåla** (Västmanland). 4,800.
D: Gustav Ottander, protokolisto, Tallbacken. Tel: 7.
- Präsebo** (Västergötland). 300.
D: T. Lindberg, popolinstruisto.
FD (Ŝakludo): La D.

SVEDUJO

- Rante** (Småland). 900.
D: Malte Markheden, instruisto.
FD (Instruado): La D. Tel: 60.
- Rödeby** (Blekinge).
D: F. Ahnfeldt, instruisto, Fack 3. Tel: 41.
- Sala** (Västmanland). 10,000.
D: C. Larsson, fervojisto, Västermalmsgatan 13.
- Skånes Vårsjö** (Skåne). 4,000.
D: Axel Ahlqvist, fabrikisto, Korgmöbelfabriken.
Tel: 1.
- Skellefteå** (Västerbotten). 19,000.*
D: A. Bränström, oficisto, Box 69. Tel: 10466.
FD (Telegrafio): Eduard Björkstrand, Telegrafen.
- Sköldinge** (Södermanland). 3,000.
FD (Lignaĵoj): Ake Ericson, lignaĵisto, Lilla Asa.
Tel: 81.
- Skövde** (Västergötland). 20,000.*
D: S-ino E. Johansson, Vasagatan 17. Tel: 4385.
FD (Aŭtomobiloj): H. Frisk, meĥanikisto, Kåpplundavägen 1 a. Tel: 3502.
FD (Domkonstruado): H. Rydberg, ĉarpentisto, Slingvägen 6.
FD (Filatelo): C. E. Grahn, Trånggatan 9 B.
FD (Fotografio): G. Nilsson, motormuntisto, Allén 2002.
FD (Kolorigado): L. Westman, kolorigisto, Granskagatan 1c. Tel: 3840.
FD (Komerco): H. Croona, vendejestro, Trånggatan 10.
Tel: 4590.
FD (Turismo): G. Ringh, Björkvägen 7. Tel: 716.
- Södertälje** (Södermanland). 24 000.
VD: A. J. L. Nyberg, naturkuracisto, Nygatan 30.a.1.
Tel: 31227.
- Sollefteå** (Ångermanland). 9,500.*
D: F-ino A. Myhrman, Box 78. Tel: 112 69.
- Söråker** (Medelpad). 1,500.
D: R. Moholm, ĝardenisto, Box 345. Tel: Sundsvall 40292.
FD (Ĝardenkulturo): La D.
- Sparsör** (Västergötland). 1,500.
D: Bengt Markling, komercisto, Villa Solhamra.
Tel: Borås 60470.

SVEDUJO

Stockholm. 700,000.*

D : B. Eriksson, presisto, Frejgatan 8-IV. Tel : 30 75 15,

FD (Abstinencaj aferoj) : L. L. Landin, ekspedisto
Alströmergatan 32-IX.

FD (Arbarkulturo) : R. Hjorth, ĉefarbaristo, Kungl.
Skogstyrelsen, Vasagatan 36.

FD (Elektrotekniko) : S. Alexandersson, inĝeniero,
Ulricehamnsvägen 16nb., Johanneshov. Tel : 487469.

FD (Instruado) : F-ino A. Håkansson, instruistino,
Skönviksvägen 244 A II, Enskede. Tel : 49 77 42.

FD (Konstruado) : K. J. Moberg, inĝeniero, Egilsvägen
17, Bromma. Tel : 37 03 05.

FD (Kristanismo) : F-ino H. Petterson, kontoristino,
Maria Prästgårdsgata 12-II, Stockholm Sö.

FD (Magio) : S. W. Ahlm, oficisto, Pontonjärgatan 33
Stockholm K. Tel : 50 88 05.

FD (Poŝto) : B. Akerberg, poŝtisto, Lillsvängen 39,
Hägersten. Tel : 46 29 95.

FD (P.T.T.) : T. Julin, Nytorrgsgatan 15 ög IV.

FD (Presado) : La D.

FD (Turismo) : F-ino S. Linnander, sekretariino,
Bergsgatan 30-32, V. Tel : 518727.

EO : Sveda Esperanto-Federacio, Tegelbacken, 3-a
etaĝo. Tel : 200043.

EO : Eldona Societo Esperanto, Sveavägen 98, 6-a
etaĝo. Tel : 316501.

Stora Levene (Västergötland). 1,500.

D : Carl-Erik Carlsson, kokinbredisto, Adelsåsen. Tel :
Vara 27114.

Strömsnäsbruk (Småland). 1,750.

VD : F-ino. G. Olsson, kontoristino, Kylhultsvägen 5.
Tel : 58.

Sundbyberg.

FD (Sporto) : F. Johansson, sportgvidado, Järnvägsgatan
44n.b. Tel : 29.81.37.

SVEDUJO:

Sundsvall (Medelpad). 25,000.*

D : Y. Pettersson, oficisto, Sveavägen 42. Tel : 2715.
(oficejo).

VD : H. Håkansson, oficisto, Bergsgatan 48. Tel : 14163.
FD (Instruado) : S-ino A. Ericson, instruistino, Nybro-
gatan 52.

Surte (Västergötland). 2,500.

D : V. Persson, maŝinprizorgisto, Box 287. Tel :
Göteborg 680156.

VD : E. Nolberg, lignaĵisto, Box 637.

Tibro (Västergötland). 6,500.

D : I. Svensson, sindiko, Box 104. Tel : 235.

Töreboda (Västergötland). 4,000.

D : F. Lindén, instruisto, Kungsgatan 2.

Trelleborg (Skåne). 17,000.*

D : E. Walldén, pentristo, Möllaregatan 19. Tel : 2232.

VD : E. Larsson, laboristo, Ostra Förstadsgatan 161.

FD (Fervojoj) : B. Agren, konduktoro, Höghultsgatan
10.

FD (Skoltismo) : O. Persson, kontoristo, Möllaregatan
38. Tel : 3138.

Trollhättan (Västergötland). 24,000.

D : E. Lind, inĝeniero, Dicksonsgat. 6 A. Tel : 13224.

AB CERBO

Adreso : Dicksonsgatan 6A, Trollhättan, Svedujo.
Tel : 13224.

Fabriko por amasobjektoj en plastiko; hejm-
ekonomiobjektoj, ludaĵoj, k.t.p.

Ĉefo : inĝ. E. Lind, Delegito de U.E.A.
Deziras korespondadon kun kolegoj en la tuta mondo
kaj interŝanĝadon de plastiknovaĵoj.

SVEDUJO

- Tullinge** (Södermanland). 2,300.
D: E. R. Stridell, instruisto, Wästfeltsvägen 8. Tel: Stockholm 980512.
- Uddevalla** (Bohuslen). 20,000.
FD (Instruado): E. Dahl, instruisto, Box 900. Tel: 11499.
- Ulricehamn** (Västergötland). 7,000.*
D: Georg Carlander, revizoro, Storgatan 31. Tel: 10849.
- Umeå** (Västerbotten). 16,500.*
D: J. Berglund, ĉefelektristo, Rådhusesp. 8. Tel: 18321/18.
VD: I. Nilsson, elektristo, Brinkvägen 40. Tel: 1625.
FD (Radio): K. David Sandström, pentristo, Olafsdal. Tel: 2617.
- Upplandsbodarna** (Uppland). 1,200.
D: A. Bomgren, muzikisto, Långgatan 30. Tel: Skutskär 70211.
- Uppsala** (Uppland). 65,000.*
D: E. Eriksson, komercisto, Järnbrogatan 5.
VD: R. Ahlqvist, maŝinriparisto, Götgatan 11 n.b.
FD (Domkonstruado): W. Sedendahl, konstruisto, Järnbrogatan 56 A. Tel: 36691.
FD (Instruado): K. Söderberg, rektoro, Luthagsesplanaden 15 A. Tel: 368 43.
FD (Kontormaŝinoj): G. Norling, komercisto, Hj. Brantingsgatan 5.
- Valskog** (Västmanland). 1,200.
D: F-ino Elin Zandrén, instruistino. Tel: Köping 32100.
- Vänernborg** (Västergötland). 15,000.
D: B. Folke Svensson, flegisto, Postlåda 512.
- Varberg** (Halland). 12,500.*
D: K. Rohdin, tombejestro, Krabbes Väg. 14D. Tel: 421.
VD: F-ino G. Mellberg, kasistino, Göteborgsvägen 7. Tel: 1764 (laborejo).

SVEDUJO

- Växjö** (Småland). 18,000.
VD: S. Sundin, inĝeniero, Lektorsvägen 4A. Tel: 4388, 3976.
- Vetlanda** (Småland). 7,500.
D: G. A. Karlsson, lignaĵa fabrikestro, Vetlanda Sängindustri. Tel: 13 (loĝejo 903).
- Vilshult** (Blekinge). 500.
D: E. Karlsson, ŝtonlaboristo, Box 91.
- Vimmerby** (Småland). 4,200.
D: S-ino G. Hammarstrand, instruistino, Borgmästaregatan 10.
- Vingåker** (Södermanland). 2,000.
D: Tore Hallerström, komercisto, Billsbro. Tel: 24.
- Visby** (Gotland). 14,000.
D: A. Malmkvist, fervojisto, Södra Hansegatan 20. Tel: 1306.
FD (Poŝto): B. Löfqvist, poŝtisto, Stjärngatan 4 B.
- Ystad** (Skåne). 11,500.*
D: F-ino K. Walden, eksinstruistino, Sturegatan 10.
VD: S-ino K. Olsson, dommastrino, Regementsgatan 17, 2 tr. Tel: Sjörup 52

DELEGITA SERVO
SKRIBANTE AL DELEGITO POR PETI
INFORMON, NE FORGESU ENMETI
RESPONDKUPONON POR PAGI LIAN
AFRANKON KAJ MEMBROMARKON
POR PRUVI VIAN MEMBRECON

SVISLANDO

Cefdelegito: Otto Walder, Eigenheim, Romanshorn,
Poŝtĉekkonto VIII 12139.

Aarwangen (Bern). 2,300.

D: Hans Schaltegger, ĝardenisto, Erziehungsheim.

Arbon (Thurgau). 10,000.

FD (Teksaj-maŝinoj): W. Kobelt, maŝin-seruristo
Landquartstr. 81 b.

Ascona (Tessin). 3,000.

D: S-ino L. Marthaler, kudristino, "La Dometo."
Tel: 7.5023.

Basel. 180,000.

FD (Arto): D-ro Alfred Bader, am Aeschenplatz.
Tel: 49150.

Bern. 150,000.*

D: W. Streun, inĝeniero, Höhweg 40, Liebefeld-Bern.
Tel: 5.02.53.

VD: H. Lehner, oficisto, Bridelstrasse 61.

FD (Bankaj aferoj): F-ino A. Schweighauser, bank-
oficistino, c/o Schweizerische Volksbank, General-
direktion, Bern. Transit 44. Tel: 60.

FD (Filatelo): La VD.

FD (Hoteloj): S-ino H. Fischer, hotelistino, Hotelo
Metropol. Tel: 25021.

FD (Industrio): La D.

FD (Radio): O. Berger, radiotelegrafisto, Länggasstr.
69. Tel: 3,92.31.

HOTELO METROPOL, BERN

La esperantista rekontoĵo internacia.

Se foje vojaĝo kondukas vin al Svislando, ne preterlasu viziti por tagnokto Bernon kaj la faman verdan hotelon de la ĉefurbo; vi trovos tie idealan restadejon.

Gastigi Esperantistajn vizitantojn estas speciala plezuro por
familio A. Fischer.

SVISLANDO

Biel (Bern). 50,000.

D: B. Graf, poŝtoficisto, Hubelweg 7.
FD (Poŝto): La D.

Boudry (Neuchâtel). 3,000.

D: R. Frochoux, oficisto, Rue Louis Favre 52, Tel:
6.40.17.

Chur (Graubünden). 20,000.

D: W. Haase-Meister, urba oficisto, Praximergasse 4.

Ennetbaden (Aargau). 4,000.

FD (Radio): H. Widmer, radioteĥnikisto, Sonnenberg
23.

Entlebuch (Luzern). 17,000.

D: Anton Graf, meblisto, Schreiner.
FD (Lignaĵoj): La D.

Estavayer-le-Lac (Fribourg). 2,000.

D: Edouard Waldvogel, pastro, Cure protestante.
Tel: (0.37) 6.31.91.

Flims (Graubünden). 1,000.

FD (Instruado): J. Hohl, instruisto, Institut Briner,
Flims-Waldhaus. Tel: 4 12 08.

Frauenfeld (Thurgau). 11,000.

D: E. Brenner, eksbankoficisto, Wiesenstrasse 1. Tel:
(054) 7.19.27.
FD (Komerco): La D.

HORLOĜOJ

Eksporto

Ĉiuj specoj: pogrando kaj pomalgrande
Philippe Jeanneret, horloĝisto diplomita,
47 boulevard Carl Vogt, GENEVE, Svislando

SVISLANDO

Genève. 200,000*

D: A. Rehmann, horloĝisto, 6 rue Kermély. Tel: 6.46.55.

VD: E. Curtenaz, desegnisto, rue du Conseil-Général 6. Tel: 4.61.66.

FD (Horloĝoj): P. Jeanneret-Fregonara, horloĝisto, 47 Boulevard Carl Vogt. Tel: 4.08.41 kaj 6.99.18.

FD (Konsulaj aferoj): R. Harry, ĉefkonsulo aŭstralia, 41 Quai Wilson. Tel: 2.41.60.

EO: UEA, Serva Centro, Palais Wilson. Tel: 2.30.34. (Vizitebla nur laŭ antaŭa anonco. Servopetoj estu adresataj senescepte al la D aŭ VD.)

Gerlafingen (Solithurn). 4,500.

D: F. Walther-Born, eks-trajnestro, "Friedheim," Ob. Gerlafingerstr. 250. Tel: (065) 47397.

Hausen am Albis (Zürich). 1,500.

FD (Abelkulturo): E. Kuder, abelkulturisto, Heisch. Tel: (051) 95.21.46.

Herisau (App. AR). 14,000.

D: F-ino H. Rietmann, oficistino, Schmiedgasse 16. Tel: (071) 52035.

Horgen (Zürich). 10,000.

D: H. Bickel, instruisto, Feldeggweg 7. Tel: 924184.

La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). 34,000.*

D: S-ino A. Montandon, kudristino, 41 Combe-Grieurin. Tel: 2.12.59.

La Neuveville (Bern). 2,800.

D: J. Gilliard, rue du Collège 144. Tel: (038)79227.

Hotelo SCHLOSS UNSPUNNEN Wilderswil ĉe Interlaken

la ĉarma monthotelo, en la koro de la
Berna Oberland, vidalvide la Jungfrau-glaciaro
Tel.: 23233. Gvidado: Fr. Ammann, posedanto

SVISLANDO

Langenthal (Bern). 9,000.

D: F-ino L. Schaerer, oficistino, Schorenstrasse 32. Tel: 063.2.29.67.

La Tour de Peilz (Vaud). 5,000.

FD (Studentaj aferoj): H. Fischer, eldonisto, 52 Clos d'Aubonne. Tel: 5.46.98.

Lausanne (Vaud). 100,000.

D: A. Buttet, komercisto, 98 Route d'Oron, Chailly-Lausanne. Tel: 35792.

FD (Komerco): La D.

Le Locle Neuchâtel). 12,000.

D: P. Humberset, emerito, 27 rue du Midi. Tel: 039. 3 18 76.

Luzern (Luzern). 63,000.

D: J. Mohr, privatulo, St. Karlstr. 10.

Morges (Vaud). 5,000.

D: Ch. Jayet, komercisto, 55 Grande Rue.

Neuchâtel (Neuchâtel). 28,000.

D: D-ro J. P. Humberset, sciencisto, Charmettes 109. Tel: (039) 8.19.59.

FD (Scienco): D-ro W. Perrenoud, profesoro, Faubourg de la Gare 13.

Romanshorn (Thurgau). 6,000.

D: Otto Walder, lokomotivestro, Eigenheim.

FD (Fervojoj): La D.

St. Gallen. 72,000.

D: H. Kürsteiner, komercisto, Florastrasse 5.

Thun (Bern). 25,000.*

D: F. Schwarz, eksoficisto, Wiesenstrasse 1. Tel: (033) 2.46.25.

Uzwil (St. Gallen). 7,000.

D: S-ino I. Mittelholzer, mastrino, Lindenplatz.

Vevey (Vaud). 13,000.*

D: E. Pitton, instruisto, Avenue de Corsier 11. Tel: 5 32 14.

VD: K. Hiltbold, mekanikisto, "Hejmeto," Chemin de Cornalles, Corseaux.

SVISLANDO

Wallisellen (Zürich). 5,000.

FD (Librotenado): S-ino M. Hautmann-Lüthi, librotenistino, Eihenheimstrasse 9.

Winterthur. 68,000.

D: H. Nägeli, komercisto, Neuwiesenstr. 71.
FD (Komerco): La D.

Zollikerberg (Zürich).

FD (Popolkanto): W. Giannini, muzikdirektoro, Sonnengartenstrasse 4. Tel: 051/24.99.14.

Zürich. 400,000.*

D: P. Enz, komercisto, Stüssistr. 19. Tel: 26 45 12.

VD: O. E. Zimmermann, oficisto, Arbenzstrasse 12, Zürich 8. Tel: 321382.

FD (Asekuro): W. Laederach, asekuroficisto, Kungenmatt 31, Zürich 55. Tel: (051) 33.37.31.

FD (Fervojoj): W. Sonderegger, trajnĉefo, Albertstrasse 3, Zürich 5. Tel: (051)42.18.78.

FD (Fiziko): A. Koller, inĝeniero, Loogartenstr. 58, Zürich 48.

TAJLANDO

Bangkok. 700,000.

D: C. L. Unchitti, c/o Chulvanij Trading Corporation, P.O. Box 374, 363 Mittabandh Road, near Sam Yaek.

TURKUJO

Ankara. 350,000.

D: H. C. Günalp, inĝeniero, Küçük Bahçeli Evler 56 S. No. 10. Tel: 31267.

Istanbul. 1,000,000.

D: H. Kocaman, ŝtatoficisto, Mühurdar Caddesi 81, Kadiköy.

VD: F. Canatay, komercisto, P.K. 1822, Galata. Tel: 40804.

FD (Komerco): S. Sason, komercisto, Arpaecilar caddesi 15, Bahçekapi, Istanbul.

FD (Stenografio): La VD.

URUGVAJO

Ĉefdelegito: D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).

Artigas (Artigas). 20,000.

D: S-ino R. Calo de Toral, instruistino, Av. Garzón 730.

Colonia (Colonia). 15,000.

D: V. E. Pons, oficisto, U.T.E. Tel: 106.

Fray Marcos (Florida). 3,500.

D: D-ro R. Zeballos Morales, dentkuracisto. Tel: 13.
FD (Odontologio): La D.

Melo (Cesso Largo). 30,000.

D: E. Martinez, komercisto, 18 de Julio 568. Tel: 311.

Montevideo (Montevideo). 900,000.

D: R. Garcia López, komercisto, Yaguarón 1397.
Tel: 8-50-48.

VD: V. L. Cao, ŝtatoficisto, Brandzen 2267-Dpto. 2.
FD (Katolikismo): R. A. Barbieri, ŝtatoficisto, Sierra 2140.

FD (Muziko): La VD.

San Jose (San José). 35,000.

D: F-ino M. J. Vila, Vidal 421. Tel: 388.

Tala (Canelones). 5,000.

D: Huidobro Almada, frizisto.

Trinidad (Flores). 18,000.

D: F-ino V. Leal, bibliotekestrino, Fondar 295.

ARIEL

José Enrique Rodó

Trad: M. Fernández Menéndez
157 paĝoj, broŝ., 6 ŝil. 6p., afr. 6p.

La unua esperantlingva verko el Urugvajo.
Per ĉi tiu verko la tradukinto konigas al ni la animon de vere impona poetofilozofa, kapabla sondi la profundojn de la homa spirito.

Mendu ĉe U.E.A.

USONO

Skribante al iu en Usono, nepre
indiku ankaŭ la nomon de la ŝtato.

Peranto: Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko, 114 West
16th Street, New York 11, N.Y. Tel: CHelsea 2-2315.

Bakersfield (California). 75,000.

D: D-ro R. D. Loewenberg, psikiatro, 2724 La Cresta
Drive. Tel: 6.6251.

Bowman (North Dakota). 1,025.

D: George Hirsch, terkulturisto, Route 2.

Bozeman (Montana). 12,000.

D: D. D. Bartholomew, speciala edukisto, 819 S. Third
Avenue.

FD (Korpdifektuloj, edukado de): La D.

Bradford (Ohio). 2,000.

D: Elwood R. Etter, farmisto, R.R.1. Tel: 83F11.

Brooklyn (New York). 3,500,000.

FD (Hispana lingvo): F. Conchado, muzikisto, 212
Clinton Street, Brooklyn 2. Tel: MAin 5-1673.

Chicago (Illinois). 3,600,000.

D: H. Tobusch, juvelisto, Room 1728, 55 E. Washing-
St., Chicago 2. Tel: Dearborn 2-6762.

Cloverdale (Michigan). 100.

FD (Kooperativismo): William A. Knox, ĉarpentisto,
Circle Pines Center. Tel: Prairieville 19R4.

Por LIBERTEMPOJ kun CELO KOOPERATIVA KULTURO venu

naĝi en klara lago; natur-esplori en arbaro; partopreni popolajn
dancojn, kantojn, ludojn; diskuti kooperativan kaj aliajn movadojn
por socia plibonigo; fratiĝi kun homoj de ĉiuj gentoj, religioj,
politikoj, aĝoj, kaj seksoj, ĉe la kooperativa libertempejo kaj
kunvenejo, malferma al la publiko, je malaltaj prezoj:

CIRCLE PINES CENTER

Cloverdale, Michigan, Usono.

Tel: Prairieville 19R4

USONO

Dearborn (Michigan). 75,000.

D: J. H. Murray, aŭtomobil-laboristo, 5935 Cherokee
Avenue, Dearborn. Tel: LO-1-7712.

Denver (Colorado). 400,000.

D: W. A. Buchheim, inventisto, 2380 South University
Bld., Denver 10. Tel: SP 8670.

Hollywood (California). 250,000.

D: J. R. Scherer, asekura konsilanto, 1237 No. Alex-
andria Ave., Hollywood 29. Tel: OL 5103.

Kansas City (Missouri). 600,000.

D: F-ino P. O. Jones, librotenistino, 3206 East 26th. St.
Terrace, Kansas City 1. Tel: Ha-2680 (oficejo).

Lafayette (Indiana). 50,000.

D: D-ro F. J. Belinfante, fizikisto, Dept. of Physics,
Purdue University, West Lafayette. Tel: 35568.

Lansing (Michigan). 110,000.

D: M. C. McConkey, komizo, 1120 West Washtenaw
St., Lansing 15. Tel: 4-0045.

Los Angeles (California). 1,500,000.

D: C. Chomette, 8525 Saturn Street, Los Angeles 35.
Tel: CR 5-7890.

Mattoon (Illinois). 16,000.

D: S-ino S. E. Harris, sekretariino, 63 Wabash Avenue.
Tel: 3164.

Meadville (Pennsylvania). 20,000.

D: Conrad Fisher, laboristo, R.F.D.1.

Memphis (Tennessee). 395,000.

D: W. Simon, kostkontisto, 345 Lundee St., Memphis
11. Tel: 4-0168.

FD (Filatelo): La D.

Milwaukee (Wisconsin). 600,000.

D: A. Nabby, barbiro, 133 West National Ave.
Tel: Orchard 0958.

USONO

- McKeesport** (Pennsylvania). 55,000.
FD (Bankaj aferoj): Geo. A. Briggs, bankisto, 2613 Banker Ave.
- New York** (N.Y.). 6,000,000.
D: H. Smart, 254 St. Marks Ave., Brooklyn 17, N.Y. Tel: Main 2-2834.
FD (Desegnado): H. Harrison, desegnisto, 3819 Third Avenue, New York 57.
FD (Filatelo): M. R. Mychajliw, oficisto, 170 Avenue B., New York 9. Tel: ORegon 3-9635.
FD (Instruado): S-ino D. Tappan Connor, 114 West 16 St., New York 11.
FD (Propagando): George A. Connor, instruisto, 114 West 16 St., New York 11. Tel: Chelsea 2-2315.
- Pasadena** (California). 100,000.
D: J. E. Falk, impost-kolektisto, 525 North Lake Avenue, Pasadena 4. Tel: Sy-6-2671.
FD (Bahaismo): La D.
- Petrolia** (Pennsylvania). 600.
D: F. W. Breth, ĥemiisto, Daugherty Refinery. Tel: Butler 29973.
- Pharr** (Texas). 6,000.
D: A. F. Doneis, inĝeniero, Box 105.
- Rockville Centre** (New York). 20,000.
D: O. Allen, instruisto, 74 Liberty Avenue. Tel: 342-J.
- Sacramento** (California). 175,000.*
D: F-ino I. B. Craig, bibliotekistino, 450, 45th St., Sacramento 16. Tel: Hi. 5-6924.
- St. Helena** (California). 5,000.*
D: M. E. Davis, presisto, P.O. Box 99, Sanitarium, Cal. Tel: St. Helena 760-Et. 39.
- St. Louis** (Missouri). 900,000.
D: J. Eisele, artisto, 3926 Pennsylvania Ave., St. Louis, 18.
- San Diego** (California). 400,000.
D: E. A. Peck, plumbisto, 4237 47th Street, San Diego 15. Tel: R.5476.

USONO

- San Francisco** (California). 800,000.*
FD (Bahaismo): F-ino L. J. Marshall, 20 Broderick St. Tel: UN-1-3674.

VIZITANTOJ AL SAN FRANCISCO

bonvolu kontakti la jenan adreson:
Helene Wolff, 2944 Clay Street,
San Francisco, California, Usono
Mi daŭrigas mian helpservon

- Santa Monica** (California). 100,000.
D: D-ro C. R. Witt, dentisto, 1137 Second Street.
- Saugus** (Massachusetts). 15,000.
D: C. N. Ayres, emeritulo, 12 Sunnyside Avenue. Tel: 8.0541 R.
- Stafford Springs** (Connecticut). 4,000.
D: Raymond R. Neri, poŝtoficisto, Post Office. Tel: 104-J3.
- Yonkers** (New York). 153,000.
D: D-ro W. Solzbacher, verkisto, 11 New Avenue, Yonkers 4. Tel: BEverly 7-8441.

VENEZUELO

- Peranto**: L. Moulines, Librejo SUMA S.A., Real de Sabana Grande 102. Tel: 29340.
- Caracas** (Dto. Federal). 600,000.*
D: Benito Losada, inĝeniero, Quinta Alma, Calle Orinoco, Urb. Las Mercedes. Tel: 56.121.
FD (Libro-komerco): L. Moulines, librovendisto, Real de Sabana Grande 102. Tel: T.29340.
FD (Naturescienco): Prof. J. E. Bachrich, filologo, Apartado 3833.
- Maracay** (Estado de Aragua). 66,000.
D: J. V. Espinoza, komercisto, Avenida Principal 40, San Augustin. Tel: 2314.

LAŬLANDA RESUMO DE LA DELEGITARO

	D	VD	FD	Sumo
Acoroj	1	—	1	2
Alĝerio	1	—	1	2
Angolo	1	—	2	3
Argentino	5	—	9	14
Aŭstralio	20	2	10	32
Aŭstrujo	20	5	16	41
Belgujo	36	3	41	80
Borneo	1	—	—	1
Brazilo	30	5	48	83
Britujo	129	24	68	221
Bulgarujo	1	—	1	2
Cejlono	1	—	1	2
Ceĥoslovakujo	8	—	6	14
Ĉilio	1	—	—	1
Danlando	38	8	37	83
Egiptujo	4	—	5	9
Finnlando	62	21	56	139
Francujo	97	14	49	160
Gabon	1	—	—	1
Germanujo	81	4	48	133
Grekujo	3	—	2	5
Gvatemalo	1	—	—	1
Hispanujo	24	7	32	63
Hungarujo	2	—	1	3
Indonezio	2	—	—	2
Irano	1	—	—	1
Irlando	2	1	3	6
Islando	6	—	2	8
Italujo	34	9	45	88
Izraelo	5	1	4	10
Japanujo	11	1	7	19
Jugoslavujo	24	3	20	47
Kameruno	1	—	—	1
Kanado	4	—	1	5
Kanariaj Insuloj	3	2	3	8
Kenjo	1	—	1	2
Kongo Belga	1	—	—	1
Koreujo	1	—	—	1
Kubo	4	—	2	6
Libano	1	—	—	1
Liĥtenŝtejno	1	—	—	1
Madagaskaro	1	—	—	1

Madejro	2	—	—	2
Maroko	10	—	6	16
Meksikio	1	—	1	2
Nederlando	72	12	72	156
Nigerio	1	—	—	1
Norvegujo	28	6	22	56
Nov-Zelando	12	—	14	26
Peruo	1	—	—	1
Pollando	2	1	—	3
Portugalujo	14	1	15	30
Rodezio	2	—	—	2
Saarlando	5	—	1	6
Sieraleono	1	—	—	1
Sud-Afriko	4	1	2	7
Svedujo	106	23	80	209
Svislando	28	4	25	57
Tajlando	1	—	—	1
Turkujo	2	—	1	3
Urugvajo	8	1	3	12
Usono	30	—	11	41
Venezuelo	1	—	2	3
	<u>1002</u>	<u>159</u>	<u>777</u>	<u>1938</u>

Fakdelegitoj

Fakdelegitoj por la koncernaj fakoj troviĝas sub la indikitaj urboj en la adresaro.

Abelkulturo

Britujo : Catsfield
Danujo : Skovby
Finnlando : Järvenpää
Italujo : Bologna
Portugalujo : Póvoa de
Lanhoso
Svedujo : Kungsör
Svisujo : Hausen

Abstinencaj aferoj

Svedujo : Stockholm

Administrado

Italujo : Torino
Nederlando : Amsterdam

Aeronaŭtiko

Aŭstralio : Nowra
Svedujo : Linköping

Agrikulturo

Vidu **Terkulturo**

Agronomio

Jugoslavujo : Koprivnica

Akcidentoj

Aŭstrujo : Graz

Akcizaj aferoj

Britujo : Leeds

Alkoholismo (Kontraŭ-)

Svedujo : Höganäs

Alpinismo

Germanujo : Immenstadt

Arbkulturo

Aŭstrujo : Graz
Finnlando : Helsinki
Nederlando : Boskoop
Norvegujo : Oslo
Svedujo : Stockholm

Arkeologio

Jugoslavujo : Zagreb

Arkitekturo

Argentino : Buenos Aires
Aŭstralio : Sydney
Brazilo : Porto Alegre
Hispanujo : Madrid
Jugoslavujo : Zagreb
Nederlando : Leeuwarden
Norvegujo : Oslo
Portugalujo : Lisboa

Arkivoj

Nederlando : Leeuwarden

Arto

Aŭstralio : Sydney
Brazilo : Rio de Janeiro
Italujo : Firenze
Svedujo : Norrköping
Svislando : Basel

Asekuro

Britujo : Birmingham
Nottingham

Francujo : Le Havre
Italujo : Torino
Norvegujo : Oslo
Svisujo : Zürich

Astronomio

Finnlando : Helsinki
Turku

Aŭtomobiloj

Francujo : Lyon
Jugoslavujo : Ljubljana
Portugalujo : Lisboa
Svedujo : Skövde

Bahaismo

Portugalujo : Porto
Usono : Pasadena
San Francisco

Bankaj aferoj

Belgujo : Bruxelles
Brazilo : Belo Horizonte
Niterói
Rio de Janeiro
São Paulo

Francujo : St. Cloud
Thiers

Germanujo : Hamburg

Italujo : Milano

Torino
Japanujo : Tōkyō
Nederlando : Amsterdam
Eindhoven
Leeuwarden

Svedujo : Gävle

Malmö

Svisujo : Bern

Usono : McKeesport

Bestprotektado

Belgujo : Antwerpen

Bibliografio

Britujo : Coulsdon

Bibliotekoj

Finnlando : Nurmes
Jugoslavujo : Zagreb

Blinduloj

Belgujo : Bruxelles
Finnlando : Helsinki
Germanujo : Krefeld
Irlando : Dublin
Norvegujo : Oslo
Portugalujo : Lisboa

Botaniko

Argentino : Córdoba
Kenjo : Nairobi
Nov-Zelando : Waikiekie

Budhismo

Britujo : Danbury
Heswall
Cejlono : Bandarawela

Ĉarpentado

Hispanujo : Tarrasa
Nederlando : Wassenaar

Dentistaj aferoj

Germanujo : Hannover

Denttekniko

Hispanujo : Barcelona
Svedujo : Malmö

Desegnado

Usono : New York

Doganaj aferoj

Belgujo : Liège
Britujo : Leeds
Francujo : Strasbourg
Italujo : Trieste

Edukado

Britujo : Letchworth
Francujo : Marseille

Ekonomio

Brazilo : Rio de Janeiro
Danujo : Gentofte
Italujo : Lucca

Ekspedo

Danujo : København

Elektrotekniko

Danujo : Aabyhøj
Finnlando : Helsinki
Nederlando : Den Haag
Svedujo : Forshaga
Stockholm

Esp. propagando

Brazilo : Bauru
Nederlando : Almelo
Amsterdam
Veendam
Usono : New York

Etnologio

Brazilo : São Paulo

Farmacio

Aŭstrujo : Wien
 Brazilo : Perdoes
 Rio de Janeiro
 Britujo : Andover
 Danujo : Viborg
 Hispanujo : Madrid
 Jugoslavujo : Maribor

Felbestoj

Danujo : Hjörning

Fervojoj

Belgujo : Antwerpen
 Brazilo : Porto Alegre
 Britujo : Glasgow
 Purton
 Danujo : Kolding
 Finnlando : Helsinki
 Hyvinkää
 Turku

Francujo : Nancy
 Paris

Germanujo : Hamburg
 München
 Münster

Nederlando : Bilthoven

Norvegujo : Trondheim

Svedujo : Färgelanda

Kil
 Norrköping
 Trelleborg

Svislando : Romanshorn
 Zürich

Filatelo

Aŭstrujo : St. Pölten

Belgujo : Brugge
 Gent

Brazilo : Bauru
 Porto Alegre

Danujo : Esbjerg

Holbäk

Kolding

Lyngby

Finnlando : Helsinki

Turku

Francujo : Angers

Saint-Cloud

Germanujo : Hagen

Grekujo : Plomari

Hispanujo : Barcelona

Italujo : Pisa

Jugoslavujo : Dubrovnik

Pula

Subotica

Zagreb

Kubo : Camagüey

Meksikio : Mexico

Nederlando : Den Haag

Norvegujo : Stortorgnes

Portugalujo : Viseu

Svedujo : Arjäng

Karlskoga

Malmö

Skövde

Svislando : Bern

Usono : Memphis

New York

Film-aferoj

Germanujo : Mittweida

Filologio

Finnlando : Somero

Filozofio

Angolo : Luanda

Finnlando : Kuusjoki

Francujo : Paris

Fiziko

Nederlando : Bergen

Svislando : Zürich

Fizioterapio

Nederlando : Rotterdam

Flegado

Belgujo : Bruxelles

Finnlando : Oulu

Nederlando : Amsterdam

Haarlem

Svedujo : Karlskoga

Florkulturo

Nederlando : Aalsmeer

Folkloro

Francujo : Lourdes

Nov-Zelando : Auckland

Forĝistaj aferoj

Danujo : Aarhus

Fotografio

Aŭstralio : Mackay

Belgujo : Antwerpen

Brazilo : Bauru

Finnlando : Helsinki

Kanarioj : Las Palmas

Nederlando : Arnhem

Norvegujo : Oslo

Svedujo : Göteborg

Skövde

Framasonismo

Brazilo : Rio de Janeiro

Nederlando : Den Haag

Frizistaj aferoj

Germanujo : Remscheid

Fruktkulturo

Aŭstrujo : Graz

Svedujo : Göteborg

Gasindustrio

Britujo : Hexham

Geodezio

Finnlando : Helsinki

Gimnastiko

Brazilo : Rio de Janeiro

Finnlando : Varkaus

Nederlando : Rotterdam

Svedujo : Göteborg

Grafiko

Italujo : Vicenza

Izraelo : Jerusalem

Grafologio

Germanujo : Göttingen

Ĝardenkulturo

Finnlando : Helsinki

Islando : Hveragerdi

Nov-Zelando : Seacliff

Svedujo : Söråker

Hidraŭliko

Nederlando : Rotterdam

Higieno

Belgujo : Antwerpen

Historio

Danujo : København

Irlando : Belfast

Homaranismo

Nederlando : Limmen

Horloĝoj

Danujo : Køge

Svislando : Genève

Hoteloj

Danujo : Silkeborg

Francujo : Lourdes

Germanujo : Schloss-
Holte

Hispanujo : Valencia

Svisujo : Bern

Impostoj

Belgujo : Sint Kruis

Industrio

Argentino : Buenos Aires

Brazilo : Belo Horizonte

Germanujo : Köln

Italujo : Milano

Jugoslavujo : Rijeka

Svedujo : Malmö

Svisujo : Bern

Inĝenieraj aferoj

Britujo : Haslemere

Hornchurch

Germanujo : Hannover

Hispanujo : Valencia

Japanujo : Osaka

Instruado

Acoroj : Ponta Delgada

Aŭstrujo : Ottendorf

Belgujo : Blankenberge

Bruxelles (2)

Gent

Mechelen

Brazilo : Bauru
 Juiz de Fora
 Niterói
 Porto Alegre
 São Paulo
 Britujo : Bishop Auckland
 Bristol
 Glasgow
 Greenford
 Hornchurch
 Ilford
 Ipswich
 Leeds
 Oxford
 Southampton
 Stockton-
 on-Tees
 Ĉeĥoslovakujo : Liberec
 Danujo : Aabyhøj
 Aalborg
 Vejle (2)
 Finnlando : Helsinko
 Järvenpää
 Kuusjoki
 Mikkeli
 Tampere
 Uusi-
 kaupunki
 Francujo : Rochefort
 Toulouse
 Villeurbanne
 Germanujo : Bad
 Oeynhausen
 Berlin
 Büsum
 Frankfurt
 Krefeld
 Lehrte
 M. Glad-
 bach
 Worms
 Hungarujo : Miskolc
 Islando : Hafnarfjörður
 Italujo : Brescia
 Milano
 Napoli
 Roma
 Torino
 Maroko : Marrakech
 Nederlando : Apeldoorn
 Arnhem
 Bergen
 Bergen
 op Zoom
 Deventer
 Diepenveen
 Groningen
 Heemstede
 Lochem
 Utrecht
 Veendam
 Norvegujo : Bergen
 Lillestrøm
 Svedujo : Lund
 Malmö
 Norrköping
 Räfte
 Stockholm
 Sundsvall
 Uddevalla
 Uppsala
 Svislando : Flims
 Usono : New York
Instruado teknika
 Belgujo : Bruxelles
 Jugoslavujo : Sarajevo
Islamismo
 Maroko : Meknès
Junularo
 Aŭstralio : Melbourne
 Aŭstrujo : Landeck
 Belgujo : Bruxelles
 Ĉeĥoslovakujo : Mladá
 Boleslav
 Finnlando : Lauritsala
 Francujo : Croix
 Nancy
Junulgastejoj
 Danujo : Haslev

Juro
 Angolo : Benguela
 Belgujo : Leuven
 Mechelen
 Brazilo : Rio de Janeiro
 Britujo : Nottingham
 Danujo : Esbjerg
 Francujo : Clermont
 Hispanujo : Madrid
 Kubo : Habana
 Nederlando : Bergen
 Novzelando : Wellington
Jurnalismo
 Belgujo : Antwerpen
 Brazilo : Rio de Janeiro
 Finnlando : Helsinko
 Jyväskylä
 Japanujo : Osaka
 Nederlando : Arnhem
 Norvegujo : Haugesund
Katolikismo
 Aŭstralio : Plumpton
 Aŭstrujo : Kitzbühel
 Salzburg
 Belgujo : Overpelt
 Wijchmaal
 Britujo : Bristol
 London
 Francujo : Angers
 St. Etienne
 Velleux
 Germanujo : Bad Pyrmont
 Bamberg
 München
 Hispanujo : Barcelona
 Italujo : Torino
 Verona
 Nederlando : Alkmaar
 Amsterdam
 Heiloo
 Nijmegen
 Saarlando : Altenwald
 Urugvajo : Montevideo
Kaŭĉuka industrio
 Britujo : Birmingham
Kemio
 Argentino : Buenos Aires
 Britujo : London
 Italujo : Milano
 Nederlando : Amsterdam
Koloniuj Kolektivaj
 Izraelo : Maabarot
Kolorigado
 Svedujo : Skövde
Komerco
 Argentino : Buenos Aires
 Aŭstrujo : Innsbrück
 Steyr
 Belgujo : Bruxelles
 Gent
 Rumbeke
 Brazilo : Belém
 João Pessoa
 Limoeiro do
 Norte
 Rio de Janeiro
 São Paulo
 Britujo : Harpenden
 London
 Ĉeĥoslovakujo : Veselí
 Egiptujo : Alexandria (2)
 Finnlando : Kuopio
 Vaasa
 Francujo : Bourbourg
 Ivry-sur-Seine
 Le Havre
 Lyon
 St. Etienne
 Germanujo : Aachen
 Hamburg
 Hanover
 Mainz
 Grekujo : Thessaloniki
 Hispanujo : Barcelona (4)
 Valencia (2)
 Italujo : Brescia
 Genova
 Milano (2)
 Napoli
 Trieste

Jugoslavujo : Beograd
Ljubljana
Varazdin

Maroko : Meknès

Nederlando : Bergen
op Zoom
Dordrecht
Haarlem
Rotterdam

Norvegujo : Oslo
Tromsø

Nov-Zelando: Tauranga
Wellington

Portugalujo : Lisboa

Sud-Afriko : Port
Elizabeth

Svedujo : Falun
Fensbol
Halmstad
Malmö
Skövde

Svislando : Frauenfeld
Lausanne
Winterthur

Turkujo : Istanbul

Konstruado
Finnlando : Ylistaro
Nederlando : Capelle a.d.
IJssel
Dordrecht

Nov-Zelando : Auckland

Sud-Afriko :
Pietermaritzburg

Svedujo : Skövde
Stockholm
Uppsala

Konsulaj aferoj
Svislando : Genève

Kontor-maŝinoj
Svedujo : Uppsala

Kont-scienco
Francujo : Lyon

Kooperativismo
Brazilo : Santos
Britujo : Beckenham
Oldham

Finnlando : Tampere

Hispanujo : Barcelona

Usono : Cloverdale

Korespondado
Egiptujo : Kena

Finnlando : Tampere

Nov-Zelando: Auckland
Wellington

Korpdifektuloj, Edukado de
Usono : Bozeman

Kosmetiko
Aŭstrujo : Kalksburg

Kremacio
Britujo : London

Kristanismo
Danujo : Börglum

Finnlando : Laihia

Germanujo : Stuttgart

Nederlando : Apeldoorn
Den Haag

Svedujo : Kumla
Nora stad.
Stockholm

Kudromaŝinoj
Italujo : Cremona

Kuirarto
Francujo : Peronne

Kulturo
Britujo : Birmingham

Kursgvidado
Britujo : Bristol

Kvakerismo
Aŭstralio : Melbourne

Britujo : Canterbury

Laboristaj aferoj
Finnlando : Helsinki

Nederlando : Arnhem

Laktoprodukto
Nederlando : Den Haag

Librobindado
Izraelo : Nahariya

Svedujo : Falun

Librokomerco
Brazilo : Rio de Janeiro

Hispanujo : Barcelona

Italujo : Firenze

Nederlando : Purmerend

Venezuelo : Caracas

Librotenado
Svedujo : Malmö

Svislando : Wallisellen

Lignaĵoj
Francujo : Dijon

Svedujo : Sködinge

Svislando : Entlebuch

Lingvoj
Aŭstrujo : Innsbrück

Brazilo : Porto Alegre

Britujo : Atherton

Danujo : København

Finnlando : Helsinki

Francujo : Laon
St. Etienne

Germanujo : Reit im
Winkl

Hispanujo : Valencia

Italujo : Genova
Milano
Roma

Japanujo : Tôkyô

Kanarioj : La Laguna

Nederlando : Amsterdam
Tjerkwerd

Norvegujo : Sarpsborg

Svedujo : Kalmar

Usono : Brooklyn

Literaturo
Finnlando : Helsinki

Italujo : Firenze
Treviso

Liutfabrikado
Italujo : Cremona

Magio
Svedujo : Stockholm

Manĝaj-pulvoroj
Britujo : Reading

Maristaj aferoj
Francujo : Paris

Portugalujo : Lisboa

Svedujo : Göteborg
Limhamn

Medicino
Argentino : Córdoba

Belgujo : Bruxelles

Brazilo : Baturité
Belo Horizonte
Porto Alegre (2)
São Paulo

Finnlando : Outokumpu

Germanujo :
Kaiserslautern

Hispanujo : Valencia

Italujo : Trieste

Japanujo : Otaru-si
Tôkyô

Nederlando : Rotterdam

Portugalujo : Lisboa
Porto

Mekaniko
Hispanujo : Sabadell

Italujo : Milano

Metalurgio
Svedujo : Norrahammar

Migrado
Aŭstrujo : Graz

Modelfarado
Nederlando : Berlikum

Mondfederalismo

Britujo : Slough
 Jugoslavujo : Grabovnica
 Nederlando : Leeuwarden

Muziko

Argentino : Buenos Aires
 Aŭstrujo : Wien
 Belgujo : St. Andries
 Brazilo : Porto Alegre
 Britujo : King's Lynn
 Danujo : Gentoft
 Finnlando : Toijala
 Nederlando : Arnhem
 Groningen
 Norvegujo : Bergen
 Oslo

Portugalujo : Coimbra
 Urugvajo : Montevideo

Naturismo

Hispanujo : Madrid
 Portugalujo : Cercal do
 Alentejo
 Marinha
 Grande

Naturscienco

Algerio : Alger
 Argentino : Necochea
 Italujo : Varese
 Norvegujo : Oslo
 Venezuelo : Caracas

Odontologio

Brazilo : Belo Horizonte
 Urugvajo : Fray Marcos

Oficistaj aferoj

Aŭstrujo : Graz
 Britujo : Halifax
 Finnlando : Lappeenranta
 Svedujo : Halmstad

Oraĵistaj aferoj

Italujo : Vicenza

Ornitologio

Britujo : London
 Danujo : Fakse Ladeplads

Osteopatio

Britujo : Bournemouth

Pacifismo

Francujo : Paris
 Svedujo : Falköping

Paco

Nederlando : Groningen

Padelado

Finnlando : Hameenlinna
 Helsinki

Pedagogio

Vidu Instruado

Pesiloj

Nederlando : Eindhoven

Plastikaj Artoj

Belgujo : Gent

Policaĵaj aferoj

Britujo : Brighton
 Glasgow
 Germanujo : Hamburg
 Nederlando : Rotterdam

Popolkanto

Svislando : Zollikerberg

Prahistoria Ŝtonepoko

Danujo : Fakse

Presado

Belgujo : Bruxelles
 Francujo : Angers
 Nancy
 Germanujo : Berlin
 Nederlando : Amsterdam
 Portugalujo : Lisboa
 Svedujo : Stockholm

Protestantismo

Francujo : Angers
 Châlons-sur-
 Marne

P.T.T.

Britujo : London
 Romford
 Danujo : Holbaek
 Finnlando : Heinola
 Helsinki

Francujo : Lyon

Nancy

Germanujo : Freiburg i/B
 München

Hispanujo : Badalona

Italujo : Vicenza

Maroko : Port-Lyautey

Nederlando : Steenwijk

Norvegujo : Oslo

Nov-Zelando :

Christchurch

Svedujo : Stockholm (2)

Visby

Svisujo : Biel

Radio

Ĉeĥoslavakujo : Praha

Irlando : Dublin

Portugalujo : Lisboa

Svedujo : Arlöv

Umea

Svisujo : Bern

Ennetbaden

Reklamado

Aŭstralio : Sydney

Finnlando : Rovaniemi

Religio

Aŭstralio : Sydney

Belgujo : Eupen

Britujo : Pittenweem

Stafford

Danujo : København

Francujo : Chalons-
 sur-Marne

Norvegujo : Trondheim

Scienco

Belgujo : Gent

Britujo : Nottingham

Francujo : Rouen

Saint Maur

Italujo : Torino

Svislando : Neuchâtel

Skoltismo

Britujo : Ipswich

Nottingham

Sheffield

Southampton

Widnes

Finnlando : Kerava

Francujo : Saudrupt

Hispanujo : Valencia

Zaragoza

Norvegujo : Trondheim

Svedujo : Trelleborg

Skribmaŝinoj

Britujo : London

Hispanujo : Barcelona

Sociaĵaj aferoj

Finnlando : Helsinki

Nederlando : Amsterdam

Den Haag

Socikredito

Kanado : Duncan

Spiritismo

Brazilo : Belo Horizonte

Natal

Niterói

Salvador

Ubá

Sporto

Danujo : Aarhus

Fredericia

Egiptujo : Alexandria

Finnlando : Helsinki

Hispanujo : Sabadell

Italujo : Trieste

Vicenza

Maroko : Casablanca

Svedujo : Sundbyberg

Statistiko

Brazilo : Niterói

Francujo : Bourg-la-

Reine

Hispanujo : Madrid

Mondfederalismo

Britujo : Slough
 Jugoslavujo : Grabovnica
 Nederlando : Leeuwarden

Muziko

Argentino : Buenos Aires
 Aŭstrujo : Wien
 Belgujo : St. Andries
 Brazilo : Porto Alegre
 Britujo : King's Lynn
 Danujo : Gentoft
 Finnlando : Toijala
 Nederlando : Arnhem
 Groningen
 Norvegujo : Bergen
 Oslo

Portugalujo : Coimbra
 Urugvajo : Montevideo

Naturismo

Hispanujo : Madrid
 Portugalujo : Cercal do
 Alentejo
 Marinha
 Grande

Naturscienco

Algerio : Alger
 Argentino : Necochea
 Italujo : Varese
 Norvegujo : Oslo
 Venezuelo : Caracas

Odontologio

Brazilo : Belo Horizonte
 Urugvajo : Fray Marcos

Oficistaj aferoj

Aŭstrujo : Graz
 Britujo : Halifax
 Finnlando : Lappeenranta
 Svedujo : Halmstad

Oraĵistaj aferoj

Italujo : Vicenza

Ornitologio

Britujo : London
 Danujo : Fakse Ladeplads

Osteopatio

Britujo : Bournemouth

Pacifismo

Francujo : Paris
 Svedujo : Falköping

Paco

Nederlando : Groningen

Padelado

Finnlando : Hameenlinna
 Helsinki

Pedagogio

Vidu Instruado

Pesiloj

Nederlando : Eindhoven

Plastikaj Artoj

Belgujo : Gent

Policaj aferoj

Britujo : Brighton
 Glasgow
 Germanujo : Hamburg
 Nederlando : Rotterdam

Popolkanto

Svislando : Zollikerberg

Prahistoria Ŝtonepoko

Danujo : Fakse

Presado

Belgujo : Bruxelles
 Francujo : Angers
 Nancy
 Germanujo : Berlin
 Nederlando : Amsterdam
 Portugalujo : Lisboa
 Svedujo : Stockholm

Protestantismo

Francujo : Angers
 Châlons-sur-
 Marne

P.T.T.

Britujo : London
 Romford
 Danujo : Holbaek
 Finnlando : Heinola
 Helsinki

Francujo : Lyon

Nancy

Germanujo : Freiburg i/B
 München

Hispanujo : Badalona

Italujo : Vicenza

Maroko : Port-Lyautey

Nederlando : Steenwijk

Norvegujo : Oslo

Nov-Zelando :

Christchurch

Svedujo : Stockholm (2)

Visby

Svisujo : Biel

Radio

Ĉeĥoslavakujo : Praha

Irlando : Dublin

Portugalujo : Lisboa

Svedujo : Arlöv

Umea

Svisujo : Bern

Ennetbaden

Reklamado

Aŭstralio : Sydney

Finnlando : Rovaniemi

Religio

Aŭstralio : Sydney

Belgujo : Eupen

Britujo : Pittenweem

Stafford

Danujo : København

Francujo : Chalons-
 sur-Marne

Norvegujo : Trondheim

Scienco

Belgujo : Gent

Britujo : Nottingham

Francujo : Rouen

Saint Maur

Italujo : Torino

Svislando : Neuchâtel

Skoltismo

Britujo : Ipswich
 Nottingham
 Sheffield
 Southampton
 Widnes

Finnlando : Kerava

Francujo : Saudrupt

Hispanujo : Valencia

Zaragoza

Norvegujo : Trondheim

Svedujo : Trelleborg

Skribmaŝinoj

Britujo : London

Hispanujo : Barcelona

Sociaj aferoj

Finnlando : Helsinki

Nederlando : Amsterdam

Den Haag

Socikredito

Kanado : Duncan

Spiritismo

Brazilo : Belo Horizonte

Natal

Niterói

Salvador

Ubá

Sporto

Danujo : Aarhus

Fredericia

Egiptujo : Alexandria

Finnlando : Helsinki

Hispanujo : Sabadell

Italujo : Trieste

Vicenza

Maroko : Casablanca

Svedujo : Sundbyberg

Statistiko

Brazilo : Niterói

Francujo : Bourg-la-

Reine

Hispanujo : Madrid

Stenografio

Ĉeĥoslovakujo : Ostrava
 Finnlando : Vaasa
 Germanujo : Bensheim
 Velbert
 Italujo : Tortona
 Svedujo : Malmö
 Turkujo : Istanbul

Sterkoj

Belgujo : Liége

Studentaj aferoj

Brazilo : Recife
 Italujo : Bologna
 Svislando : La Tour de
 Peilz

Surdulaj aferoj

Britujo : Sunderland

Ŝakludo

Brazilo : Bauru
 Britujo : Manchester
 Newcastle
 Germanujo : Adenstedt
 Svedujo : Prässebo

Ŝipkonstruado

Norvegujo : Oslo

Suindustrio

Belgujo : Gent
 Hispanujo : Sabadell
 Nederlando : Arnhem
 Svedujo : Kumla

Tajloraj aferoj

Aŭstralio : Canberra
 Belgujo : Gent
 Nov-Zelando : Wellington

Teatro

Britujo : Bristol
 Ĉeĥoslovakujo : Martin

Tekniko

Britujo : Barry
 Francujo : Mezières

Germanujo : Lohr
 Jugoslavujo : Beograd
 Novi Trav-
 nik
 Nederlando : Amsterdam
 Norvegujo : Oslo

Teksindustrio

Nederlando : Eindhoven
 Svislando : Arbon

Telefonio

Britujo : Manchester
 Svedujo : Johanneshov
 Vidu ankaŭ P.T.T.

Telegrafio

Svedujo : Skellefteå

Teozofio

Brazilo : São Paulo
 Italujo : Trieste

Terkulturo

Argentino : Buenos Aires
 Brazilo : João Pessoa
 Danujo : Spjellerup
 Finnlando : Vilppula
 Italujo : Belluno
 Maroko : Sebaa Aioun
 Nov-Zelando : Arapohue
 Svedujo : Kungälv

Termezurado

Nederlando : Utrecht
 Vidu ankaŭ Geodezio

Trafiko

Svedujo : Hälsingborg

Transporto

Germanujo : Hamburg
 Krefeld
 Hispanujo : Barcelona
 Kanarioj : Santa Cruz

Turismo

Aŭstrujo : Knittelfeld
 Belgujo : Antwerpen
 Blankenberge
 Bruxelles
 Gent
 Jabbeke
 Ostende
 Britujo : Glasgow
 London
 Danujo : Aarhus
 Kolding
 Finnlando : Helsinki
 Lappeen-
 ranta
 Suolahti
 Francujo : Annemasse
 Lourdes
 Versailles
 Germanujo : Berlin
 Bingen
 Hamburg
 Hispanujo : Els Bruchs
 Gijón
 Moyá
 Tarragona
 Valencia
 Zaragoza
 Italujo : Firenze
 Napoli
 Roma
 Torino
 Nederlando : Rotterdam
 Norvegujo : Narvik
 Nov-Zelando : Auckland
 Svedujo : Hälsingborg
 Jönköping
 Karlskoga
 Kristinehamn

Skövde
 Stockholm

Universitataj aferoj

Germanujo : München
 Nederlando : Groningen

Urbaj aferoj

Finnlando : Helsinki
 Svedujo : Malmö

Varieteaj aferoj

Danujo : Kolding

Vegetarismo

Belgujo : Bruxelles
 Quenast
 Britujo : Leicester
 Bulgarujo : Sofia
 Danujo : Lyngby
 Finnlando : Helsinki
 Izraelo : Tel-Aviv
 Jugoslavujo : Kamnik
 Nederlando : Wageningen
 Nov-Zelando : Pinehaven

Virinaj aferoj

Britujo : Leeds
 London
 Danujo : Lyngby
 Vejle
 Finnlando : Vaasa
 Francujo : Lyon
 Germanujo : Stuttgart
 Japanujo : Osaka
 Svedujo : Malmö

Vitrajoj

Jugoslavujo : Novisad

Vojoj

Svedujo : Linköping

ESPERANTO-ELDONEJOJ

La literoj post la adresoj rilatas al titoloj eldonitaj de la koncernaj firmoj kaj haveblaj ĉe UEA laŭ la librolisto sur paĝoj 271-285.

Belga Esperanto-Instituto, Oostenstraat 26, Antwerpen, Belgujo. (A)

Brazila Esperanto-Ligo, Praça da República 54-I, Rio de Janeiro, Brazilo. (B)

Dansk Esperanto-Forlag, Ingemannsvej 9, Aabyhøj, Danujo. (D)

Eldona Rondo, Boks 178, Trondheim, Norvegujo. (C)

Eldona Societo Esperanto, Fack 19071, Stockholm 19, Svedujo. (E)

Eldono Vilho Setälä, Irislahti, Matinkylä, Finnlando. (F)

Esperantista Centra Librejo, 41 Rue Descartes, Paris V, Francujo. (G)

Esperanto Filmgrupo, Antwerpsestr. 45, Bergen-op-Zoom, Nederlando. (H)

Esperantoforlaget, A.S., Boks 942, Oslo, Norvegujo. (I)

Federação E. Brasileira, Av. Passos 30, Rio de Janeiro, Brazilo. (K)

Flandra Esperanto-Instituto, Blankenberge Steenweg 72, Brugge, Belgujo. (S)

Heroldo de Esperanto, Harstenhoekweg 223, Scheveningen, Nederlando. (L)

Internacia Esperanto-Instituto, Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando. (M)

Japana Esperanto-Instituto, Hongo-Motomati 1-13, Tokio, Japanujo (U)

Libroservo de C.D.E.L., Hørmarksalle 5, Risskov, Danujo. (N)

Libroservo de F.L.E., Heemstedestraat 44, Amsterdam W., Nederlando. (O)

Limburger Vereinsdruckerei, Limburg/Lahn, Germanujo. (P)

Muusses, J., Purmerend, Nederlando. (R)

Paolet, A., San Vito al Tagliamento, Italujo. (T)

Sennacieca Asocio Tutmonda, 67 Avenue Gambetta, Paris 20, Francujo. (V)

The Esperanto Publishing Co. Ltd., Rickmansworth, Anglujo. (Ĉ)

Ziegler, Siegfried, Verlag, Engelbertstr. 7, München-Pasing, Germanujo. (Ŝ)

LIBROSERVO DE U.E.A.

La libroservo de U.E.A. celas havigi al Esperantistoj rapide kaj facile Esperantajn verkojn. La eventuala profito estas uzata por plibonigi la servojn de U.E.A.

Kondiĉoj.

1. Kun la mendo oni sendu la koncernan monsumon. Estas akceptataj ĉiuj pagiloj ŝanĝeblaj en bankoj, kaj internaciaj poŝtmandatoj. **Pagante per internacia poŝtmandato, ĉiam sendu apartan indikon pri la celo de la pago, ĉar la brita poŝtoŭficejo ne donas komunikaĵojn sur poŝtmandatoj.**
2. Aldonu 10 procenton por sendelspezoj kaj, se dezirate, 6p. por rekomendo.
3. Ni rezervas la rajton ŝanĝi prezojn sen antaŭa avizo— ĝenerale pro la ŝanĝigantaj kurzoj.
4. Ĝuste stampitaj internaciaj respondkuponoj akceptataj laŭ valoro 1 rpk. = 4 pencoj.

La Angla Monsistemo.

12 pencoj = 1 ŝilingo. 20 ŝilingoj = £1.

La prezoj en ĉi tiu listo estas laŭ la angla monsistemo. Kalkulu la prezojn laŭ la taga kurzo legebla en vialanda ĵurnalo. Por klarigo pri la literoj en la lasta kolono vidu paĝon 270 de la ĵarlibro.

LIBROLISTO N-ro 19. JANUARO, 1954.

Universala Esperanto - Asocio

HERONSGATE, RICKMANSWORTH (HERTS.) ANGLUJO

LERNOLIBROJ

ŝ. p.

Curso Práctico de Esperanto (Hispana). Szilágyi kaj Hess	2	6	ĉ
Curso Práctico de Esperanto (Portugala). Szilágyi kaj Braga	3	0	ĉ
Ekzercaro de Esperanto (Eldono hebrea) ..	3	6	
L'Espéranto en dix leçons (Franca). T. Cart	1	9	A
Esperanto in der Tasche (Germana). W. & H. Wingen	3	6	P
Esperanto por Infanoj (Esperanta). G. G. Solomon	1	9	ĉ
Esperanto Teacher. Mason Stuttard	2	6	ĉ
Esperanto: The World Interlanguage (Usona). Connor, Connor, Solzbacher kaj Kao. .. broŝ.	11	6	
Esprimoj de sentoj en Esperanto. E. Privat	2	0	
International Language for Scouts. G. Rust	1	6	
Komplementoj de l'Substantivo. D. Quarello	1	3	
Komplementoj de l'Verbo. D. Quarello ..	1	3	
La Juna Vivo Internacia Lernolibreto. E. van Veenendal-Bouwes	1	3	R
Nelson's Esperanto Course (Angla). Lock kaj Stuttard	7	6	
Post la kurso (germanlingva). Wingen	6	6	P
Practical Course in Esperanto (Angla). Szilágyi	2	0	ĉ
Step by Step in Esperanto (Angla). M. C. Butler	7	6	ĉ
Sub la Verda Standardo (Esperanta). P. Korte			
Gvidilo	6	0	R
Laborilo I	2	3	R
„ II	2	6	R
Memorigilo	1	6	R
Systematik kurs i Esperanto (sveda). Seppik Malmgren	4	0	E
Turka lernolibro. M. Z. Yumuk	3	6	

VORTAROJ

ŝ. p.

Angla-Esperanta Vortaro. Fulcher kaj Long. bind.	13	0	ĉ
Diccionario Esperanto-Espanol. Balech kaj Menéndez	4	0	K
Edinburgh Pocket Dictionary. Esp.-Angla; Angla-Esp.	3	6	
Enciklopedia Vortaro. Esp.-Germana. E. Wüster. .. Partoj 1 ĝis 4; ĉiu parto po	15	0	
Esperanta-Angla Vortaro. E. A. Millidge bind.	14	0	ĉ
Fervoja Terminaro. E. M. Rosher	2	0	
Filatela Vortaro. H. M. Scott	9		L
Konversacia Vortaro (amuza)	6		M
Kudra kaj Trika Terminaro. M. kaj V. Verda	9		
Marista Terminaro. P. Clissold	1	6	
Maŝinfaka Esperanto-Vortaro. Esp.-Germ.; Germ.-Esp. E. Wüster	2	0	
Medicina Vortaro, Esperanta Teknika. D-ro A. Briquet	16	6	
Naŭlingva Etimologia Leksikono. L. Bastien bind.	12	6	ĉ
Sägen-Wörterbuch (Angla, germana, franca, itala, esperanta). H. J. Plehn	1	6	
Ŝlosilo por 12 lingvoj. Diversaj aŭtoroj ..	9	0	F
Ŝlosiloj: Sud-Afrika	1		
Albana, Angla, Cefia	2		
Flandra, Persa	3		
Dana, Norvega	4		
Malaja, Sveda	5		
Araba, Finna, Hispana	6		
Taschenwörterbuch. Germ.-Esp.; Esp.-Germ.	4	6	L
Vocabulaire de poche (Franca-Esp.) L. Bastien	2	9	G
Zak-woordenboekje F.L.E. (Esp.-Ned; Ned.- Esp.)	1	3	O
Zamenhof-Radikaro. E. Wüster	6	0	

LA MOVADO (Lingvo kaj Historio)

	ŝ.	p.	
Deveno kaj vivo de la lingvo Esperanto.			
P. Stojan	5	0	S
El la klasika periodo de Esperanto. J. Glück	1	0	R
Enketo pri internacia helplingvo. P. Bovet ..	2	6	
La Esperanto-Klubo. E. Malmgren ..	1	8	E
Esperanto : Mittler der Weltliteratur. W. T. Oeste ..	8	0	ŝ
La Esperanto-Movado (Ĝia Historio, Organizo kaj nuna stato). Stöp-Bowitz kaj Isbrucker ..	4	0	I
Esperanto 60-jara. G. J. Degenkamp kart.	4	0	O
Gvidilo tra la Esperanto-movado. G. P. de Bruin	2	6	O
Historio de la lingvo Esperanto. E. Privat			
Vol. 1, 1887-1900	3	6	
Vol. 2, 1900-1927	6	6	
Historio de S.A.T. broŝ.	10	0	V
Interlingvistiko kaj Esperantologio. W. Manders	5	0	R
Jubilea Kongreso de Esperanto, 1912. J. Glück	1	0	R
Kiel aranĝi kursojn kaj grupvesperojn. Wingen	9		E
Klasifo de Esperantaj Temoj. M. C. Butler ..	10	6	H
Kvindek Jarojn kun Paul Nylén. Bele ilustrita	6	6	E
Language Problem, The (en angla lingvo). E. D. Durrant	1	0	Ĉ
Leteroj de E. Lanti	10	6	V
Leteroj de L. L. Zamenhof. G. Waringhien Vol. I kaj II. bind. .. po	17	6	V
Ora Jubilea Kongreso de Esperanto, 1937. J. Glück	1	0	R
Originala Verkaro. L. L. Zamenhof .. bind.	25	6	
Per kio ni amuzu nin? Rosenberg-Malmgren	1	8	E
Problemo de Internacia Lingvo, La. D-ro Björn Collinder	2	0	R
Propagando de Esperanto. J. Székely	2	6	H
Retoriko. D-ro Ivo Lapenna	12	0	
Unua Libro de Esperanto (faksimila represo). L. L. Zamenhof (por Rusoj) broŝ.	7	0	F

	ŝ.	p.
Valor educativo del Esperanto (hispanlingva). M. Fernández Menéndez	1	0
Vivo de Zamenhof. Privat. Ilustrita.. bind.	5	0 Ĉ

LITERATURO (PROZAJOJ)

Abismoj. Jean Forge	5	6	
Akbar. Limburg Brouwer (Isbrucker & Ziermans) bind.	8	6	M
Alaska Stafeto, La, kaj Kapitoj de la Glaciuroj F. Omelka. bind.	6	0	Ĉ
Alia Pasinteco, La. R. Bulthuis (J. Isbrucker) bind.	11	0	M
Almozulino de la "Pont des Arts," La. W. Hauff (K. Bruggemann)	9		
Al Toronto. Stellan Engholm	3	3	E
Amo en la jaro dekmil. Ignatus (Berenguer)	8	0	L
Ano de l'Ringludo. Šimunovič (Janjič) ..	1	9	
Anstataŭa Edzino. Maxwell (Sampson) bind.	7	0	L
Antaŭ du mil jaroj. F. C. Xavier (Carreiro Neto) broŝ.	15	0	K
Antologio de Brazilaj Rakontoj .. broŝ.	14	6	B
Ariel. J. E. Rodó (M. Fernández Menéndez) broŝ.	6	6	
Aventuro en la Novjara Nokto. Zschokke (Bruggemann)	7		
Avo, La. A. Petöfi (Spieler)	1	0	L
Avo Joco rigardas. Vazov (Georgiev) ..	6		
Bagatelaro. J. H. Rosbach broŝ.	8	0	I
Barbaraj Prozaĵoj. P. Bertrana (J. G. Casas) ..	1	9	
Barbro kaj Eriko. Schneider & Carlsson ..	1	0	F
Batalo de l' Vivo, La. C. Dickens (L. L. Zamenhof). bind.	4	0	O
Batalo pri la Domo Heikkila. Linnankoski (Setälä)	1	0	F
Brulanta Sekreto. Stefan Zweig (Schwerin) ..	4	0	Ĉ
Cikoni-Kalifo, La. M. Babits (Karlo Bodo)..	3	0	
Colomba. P. Merimée (J. Beau)	2	0	
Ĉe la Sanktaj Akvoj. J. C. Heer (Bader, Le Brun, Schmid) bind.	13	6	
Deklaracio. T. Arišima (T. Tooguu)	3	6	
Dektria mortis, La. L. Vetter (H. Borschert) bind.	11	6	
Diabet' en la Botel'. R. L. Stevenson (J. Seka)	1	6	

	ŝ.	p.
Dormanto Vekiĝas, La. H. G. Wells (Milward)		
bind.	5	0 Ĉ
D-ro Dorner. H. L. Egerrup	broŝ.	8 0 D
Du Amosentaj Noveloj. Storm, Escherich (Bader)		3 6
Dua Legolibreto. K. Bruggemann		7
Dua Rapsodio. Red. F. Szilágyi kaj Elg		3 6 E
Du Majstro-Noveloj. T. Storm (Heitmüller)		4 0 O
Elektitaj Noveloj. Turgenev (Mexin)		1 9
Elektitaj Rakontoj. E. Pelin (Hesapčiev)		1 6
El la "Camera Obscura" Hildebrand (Mees)		1 9
El la Londona Skizlibro. Charles Dickens (F. Wadham)		1 0 R
El la mitologio de antikvaj popoloj. (K. Bruggemann)		7
El la Skizlibro. Irving (Elvin)		1 9
En la vagono kaj aliaj rakontoj. Ivan Ŝirgaev		1 0 R
Esperanta Krestomatio. Kompilis Hoog, Kalma, Kruit, van Zon	kart.	4 0 O
Esperanta Legolibro. E. Migliorini		5 0 T
Esperanta Legolibro. Vilho Setälä		4 6 F
Eta kato kiu ne volas morti, La. (Por infanoj)		6
Eta Krestomatio (Neergaard kaj Thorsen)		2 6
Fabeloj de Anderson, III. L. L. Zamenhof		5 6 G
Fabiola. Kardinalo Wiseman (E. Ramo)	bind.	16 6 J
Ferio kun la Morto. Karl Lindqvist		4 6 D
Fingrulino. H. C. Anderson (H. Sirk). bele ilustrita		2 6
Firmao de la kato kiu pilkludas, La. Balzac (Benoit)		1 9
Flugado Alimonden. Ernest Dodge		1 0 R
Forto de l' Vero, La. Adi		3 9 D
Fundamenta Krestomatio. L. L. Zamenhof		
broŝ. 11 0, bind.	15	0 G
Fundo de l'mizero, La. Sieroszewski (Kabe)		2 0 G
Gaja Leganto per Esperanto. P. E. Schwerin		1 0 Ĉ
Gösta Berling. Selma Lagerlöf (Engholm)	bind.	23 6 E
Granda Aventuro, La. F. Szilágyi	bind.	11 6 E
Goja Podio, La. Raymond Schwartz.		
broŝ 6ŝ 6p. bind	8	6 G
Hans Christian Anderson. C. Heilskov		2 9
Hebraj Rakontoj. Šalom-Aleĥem & Perc (Muĉnik)		1 9

	ŝ.	p.
Homoj en Milito. A. Latzko (Minor kaj Bartelmes)	bind.	7 0 O
Hundo Kruso, La. R. M. Ballantyne (J. M. Inman)		3 0 Ĉ
Infanoj de Betlehem. Selma Lagerlöf (Frode)		1 3 E
Infanoj en Torento. Stellan Engholm. I & II	po	4 0 E
Inferio. H. J. Bulthuis	bind.	7 6
Insulo de Feliĉuloj. Strindberg (Frode)		1 9
Inter Sudo kaj Nordo. F. Szilágyi	bind.	12 6
Invito al Ĉielo. J. D. Sayers	bind	8 0 Ŝ
Johano kaj Silvio (simpla legolibro). F. F. Betts		1 0 Ĉ
Judoj sen mono. Michael Gold (Saville)		6 0 O
Junaj Detektivoj, La. J. H. Sullivan		2 0 Ĉ
Jusnaskito, La. Becerro de Bengoa (Berenguer)		1 0 R
Karlo. E. Privat		2 6 O
Karnavalo kaj la Somnambulino. Immermann (Wohlthat)		4 0 Ĉ
Kiso de la Reĝino. Najivin (Staritsky)		4 0 Ĉ
Konversacia Literaturo. Facilaj legaĵoj. N-roj		
1-8 kune		3 0 M
Koro. E. de Amicis	bind.	10 0
Kredu min, sinjorino! C. Rossetti	bind.	11 6 L
Kvara Rapsodio. Red. F. Szilágyi		3 6 E
Lanternisto, La. H. Sienkiewicz (Kabe)		6 0 O
Legendoj. Niemojewski (Kuhl)		1 9
Legolibro de Esperantaj Fabeloj. Komp. J. Simomura		1 3 U
Leteroj el mia Muelejo. A. Daudet (Mijake-Ŝihej)		2 6 U
Londonanidoj. D. W. Munns		1 0 Ĉ
Malgranda Johano, La. F. van Eeden (Bulthuis)		3 0
Malsato en riĉa rikolto. Tokunaga (Nakagaki)		1 9 U
Marteno Drake, Aventuroj de. G. Norway (W. Severn)	bind.	5 0 Ĉ
Mateo Falcone. P. Merimée (J. Borel)		1 0
Miru, Pensu, Ridu! P. Bennemann	bind.	11 6 L
Mi serĉis oron kaj oleon . . . D. Flood (Gustafsson)	bind.	11 6 E
Misteroj de l'Vivo. Bøgh-Høgsted (Graversen)		5 0 D

	ŝ.	p.	
Mondon al Ni, La. E. Kilian..	2	6	L
Monumento de Carlo Bourlet. I. Gomes Braga ..	1	6	K
Morto de Trajno. Crofts (Stuttard) ..	9	0	Ĉ
Nekonata Konato, La. D. P. Boatman ..	4	0	L
Nekonatino, La. Muschler (Goppel) ..	5	6	P
Nevenkebla Ĝeno, La. T. Thijssen (Faulhaber) bind.	10	6	O
Niĉjo Mensogulo. Bratescu-Voinesti (Morariu)	1	0	
Nigra Galero, La. Raabe (Wicke) ..	1	9	
Niko kaj Nina. J. F. Berger (ilustrita) ..	4	3	P
Nobela Peko. Sadoveanu (Morariu) ..	1	9	
Norda Vento. F. Karinthy (K. Bodó) ..	2	0	
Nordnordaj Fabeloj. J. Thézard ..	1	0	R
Normandaj Rakontoj. Guy de Maupassant (Dupuis) Luksa eldonaĵo bind.	23	6	E
Novaj Esperanto-Historietoj. Diversaj aŭtoroj	3	9	D
Noveloj. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof) ..	1	9	
Nuntempaj rakontoj. Stamatov (Krestanoff) ..	1	9	
Okazas Nenio. C. Hougaard ..	2	6	
Orientaj Fabeloj. Doroŝeviĉ (Hohlov) ..	1	9	
Palaco de Danĝero. Wagnalls (Payson) bind.	8	6	
Pastro Brown, La Naiveco de. G. K. Chesterton (C. Bean) bind.	5	0	Ĉ
Patro kaj Filo, kaj aliaj rakontoj. Jovkov (Iskrov)	1	0	R
Pensoj de Zamenhof (kun tradukoj en angla, franca, germana, itala)	1	3	
Petro Schlemihl. Chamisso (Wüster) ..	1	9	
Pli ol Fantazio. A. Bøgh-Høgsted (Graversen)	3	9	D
Premiaj Romanetoj. Konkursintoj ..	1	0	Ĉ
Printempo de Morto. Zilahy (Somlai) bind.	11	6	R
Pro Iŝtar. H. A. Luyken bind	10	6	
Rabeno de Baĥaraĥ. Heine (Zamenhof) ..	3	9	G
Radiana Lotuso, La. Degreef (van de Vijver)	3	9	
Rakontoj por Geknaboj. Toscani (Castagnino)	1	4	T
Ringo de la Generalo, La. S. Lagerlöf (Engholm)	4	6	E
Romano pri Afrika Bieno. Olive Schreiner (Andrew)	2	6	Ĉ
Rozinjo. G. Török (Kalocsay)	1	0	R
Rui Barbosa. F. Nery (J. Joels)	21	0	

	ŝ.	p.	
Rusaj Noveloj. Lermantov & Mamin-Sibirjak (Filatov)	1	0	
Saltego trans Jarmiloj. Jean Forge	5	0	
Sango kaj Sablo. V. B. Ibañez (R. de Salas Bonai)	9	0	
Se Grenereto. Kenelm Robinson	4	0	L
Sep Fratoj. Kivi (Setälä) broŝ. 12ŝ. 6p.; bind.	15	0	F
Servokapabla! Eekhoud (Bergiers)	1	9	
Ses Noveloj. E. A. Poe (Milward)	1	9	
Songo de Makaro, La. V. Korolenko (M. Sidlovskaja)	1	0	
Sorĉistino el Kastilio, La. S. Asch (Lejzerow- witz)	10	6	
Stranga Heredaĵo. H. A. Luyken	8	0	
Sub la Vitra Kupolo. van Weddingen (Groels)	3	3	
Sunkrono, La. M. Koenen (van de Vijver) ..	2	3	
Sveda Antologio bind.	31	6	E
Sveda Novelaro. Diversaj (F. Szilágyi) bind.	9	0	
Svisa Antologio. Red. A. Baur	27	0	
Synnøve Solbakken. B. Bjørnsen (Weide) ..	2	0	
Tejo kaj Ĉerik. H. G. Toms. Unua legolibro	1	6	Ĉ
Tri Angloj Alilande. J. Merchant	1	0	
Tria Rapsodio. Red. F. Szilágyi	3	6	R
Tributo al Nobla Geniulo. E. Yardley (F. R. Jones)	4	0	
Tri Noveloj. Puŝkin (Fiŝer)	1	9	
Undino. Olive Schreiner (Andrew)	7	6	Ĉ
Unua Legolibro. Kabe	3	0	
Vagabondoj. Vazov (Kovaĉev)	4	6	
Vagabondo kaj Sinjorino. Kloepffer (Goppel) bind.	7	0	I.
Verda Koro. Julio Baghy	4	6	
Verkoj de D-ro Nakamura. Red. W. Gishi ..	3	0	U
Victoria. Knut Hamsun (O. Rygg)	3	0	
Vidvineto, La. J. de Alencar (Carreira Neto)	3	0	B
Vivo de Zola. A. de Silva (M. de Freitas) ..	2	9	
Vivo Vokas. Stellan Engholm	11	6	E
Vojoj estas nekonataj, La. L. Kassák (Spieler)	6	0	O
Vojo Returne, La. E. M. Remarque (J. F. Berger)	5	0	Ĉ
Zamenhofa Legolibro. M. Kidosaki	3	0	U

LITERATURO (DRAMO KAJ POEZIO)

	ŝ.	p.
Antonio kaj Kleopatro. Shakespeare (Andrew)	2	6 ĉ
Botistoj, La. Kivi (Hall)	1	6 F
Diverskolora Bukedeto. F. V. Lorenz bind.	2	9
Fabloj. La Fontaine (L. Thévenin)	2	6
Faŭsto. Goethe (Bartelmas)	15	0 v
Faŭsto, Konkiza komentario al. (Butin)	2	3 v
Fianĉiĝo, La: Lea. Kivi (Hall)	0	9 F
Gajaj Edzinoj de Windsor, La. Shakespeare (Andrew)	2	6 ĉ
Georgo Dandin. Molière (Zamenhof)	2	9 G
Hermano kaj Doroteo. Goethe (Küster)	1	9
Ifigenio en Taŭrido. Goethe (Zamenhof)	5	0 G
Kvaropo. Auld, Dinwoodie, Francis, Rossetti	11	0
Ministuroj. G. D. Nash bind.	1	0 ĉ
Mondo ne havas atendejon, La. M. Dekker (F. Faulhaber)	5	0 o
Pasko. A. Strindberg (Engholm)	2	6 E
Peer Gynt. H. Ibsen (E. A. Haugen)	15	0 c
Poemoj. Giovanni Pascoli (Azzi)	3	0
Poemoj de Omar Kajjam. Waringhien	5	6
Praktika Frazaro (Dialogoj)	7	
Revizoro, La. Gogol (Zamenhof)	5	0 G
Romeo kaj Julieta. Shakespeare (Andrew)	2	6 ĉ
Rubajtoj de Omar Kajjam. Fitzgerald (Bean)	1	0
Spegulo Homarana. J. H. Erkko (Setälä)	1	0 F
Stranga Butiko. Raymond Schwartz	4	0 G
Tra la ventego. H. Smirnenski	3	0
Trojlo kaj Kresida. W. Shakespeare (S. A. Andrew)	2	6 ĉ
Vana Kanto, La. L. Thévenin	2	0
Verda Parnaso. I.U.	3	0 v
Voĉoj de Poetoj el la Spiritita Mondo	2	0 k

RELIGIO KAJ FILOZOFIO

Al Altaro de Dio. Katolika preĝlibreto. L. Thalmaier	1	3
Bhagavad-Gitâ. Trad. Lorenz	2	0 k
Evangelio laŭ Spiritismo, La. A. Kardec (I. G. Braga) broŝ. 8ŝ. 6p.; bind. 10ŝ. 6p.; duonleđa	23	0 k

	ŝ.	p.
onto de l'Vivo el la Sankta Biblio (K.E.L.I.)	1	6
Granda Lernado. (El Konfuciana Biblio). Tr. K. Nohara	2	0 u
Historio de Kristo. G. Papini	10	0 T
Islamo Esperantiste Rigardata. C. Evans	9	
Letero el la transcendo. Krempel (Mielert)	2	0
Libro de la Spiritoj. Kardec (Carreiro Neto) broŝ. 10ŝ. 6p.; bind. 12ŝ. 9p.; duonleđa	25	6 k
Libro-konstantaĵo de Fila Pieco. (Konfuciismo). Tr. K. Nohara	1	3 u
Maksimoj. La Rochefoucauld (Waringhien)	3	0
Nova Testamento	1	6
Papo Pio X beata. A. Halbedl.	6	0 T
Povo Sukcesi. H. T. Hamblin (Hipsley)	1	0
Preĝareto Katolika. Prof. Carolfi	1	6 T
Preĝlibro por Spiritistoj. Kardec (Braga) broŝ. 6p.; bind.	1	0 k
Spiritaj Ekzercadoj. Sankta Ignacio de Loyola	1	6
Sukhavativjuho, La. (Budha sankta skribo). Tr. K. Nohara	1	3 u
Tutmonda Laŭdo. (Katolika preĝaro) bind.	11	0
Vivo de Nia Sinjoro Jesuo, La. Charles Dickens (Butler) .. luksa eldonajo, bind.	6	0 ĉ
Vivo kaj Koncepto de la Societo de Amikoj	1	0 0

SOCIOLOGIO KAJ POLITIKO

Aktualaj problemoj de la nuntempa internacia vivo. D-ro Ivo Lapenna	12	0
Arto de Memdisciplino, La. C. Baudouin	2	0
Ĉu Socialismo konstruiĝas en Sovetio? Lanti kaj Ivon	1	9 v
De Tutmonda Perforto al Tutmonda Frateco. G. F. Wates (W. Bailey)	3	6 ĉ
Dokumentoj de la rezistado (en Germanujo 1933-1945)	2	6
Fino, La. Folke Bernadotte (Engholm)	4	6 E
Infanoj de l'Atombombo. Osada Arata	3	3
Infanoj kaj Patrinoj. D. C. Fisher (T. J. Gueritte)	5	0 ĉ

	ŝ.	p.
Japano Kroniko. 5 volumoj kune	25	0 u
Kaj ĉio restas penso sed ne faro. L. Sinha	1	0
Maŝinoj, mono kaj mondpaco. C. M. Hattersley	2	0
Progresado kaj la Pasinteco. G. F. Wates (W. Bailey)	3	6 ĉ
Roza Luksemburg. H. R. Holst (Bas Wels)	12	6 v
Skizo pri filozofio de la homa digno. Gille (Lanti)	5	6 v
Tutmonda Ĉefestraro, La. M. W. Polak (T. Postma)	3	0 M
Zinnoo Sjøotoo Ki. (Japano historio). Tr. K. Nohara	3	6 u

SOMERA UNIVERSITATO

(Malmö 1948)

INTER LA PLEJ INTERESAJ LIBROJ EN
ESPERANTO

"La enhavo estas trezoro, kiu multe riĉigos la
menson."—*New Zealand Esperantist.*

Prezo 4 ŝil. Afranko 2p.
(12 respondkuponoj)

Mendu ĉe

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

GEOGRAFIO KAJ VOJAĜADO		ŝ.	p.
Aspektoj de Islando, ilustrita. I. Oskarsson	broŝ	23	6
Aŭstralio—Lando kaj Popolo. Delaudo kaj Laiho		6	0 L
Faktoj pri Danlando. "Politiken"		3	0
Faktoj pri Norvegujo. "Aftenposten"		3	9
Helsinki: Lumo kaj ombro. Belege ilustrita bind.		25	0
Jugoslavio kaj ĝiaj popoloj: Slovenia Esp. Ligo		16	6
Kon-Tiki, Ekspedicio. Heyerdahl (Brynildsen)	bind.	27	0
Mi serĉis oron kaj oleon... Flood (Gustafsson)	bind.	11	6
Parizo—Gvidlibro ilustrita		5	0 v
Pola Folkloro kaj popolkanto. S. Grenkamp		2	6
Rakontoj pri Nederlando. Duhamel (Dupuis)		3	0
Rigardu la teron. Van Loon (Saville)	broŝ.	39	0
Skizo de Ekonomia Geografio. J. F. Horrabin (Ross)		7	6 v
Tipoj kaj aspektoj de Brazilo	broŝ.	10	0
Tra Usono kun ruliĝanta hejmo. J. R. Scherer		1	3 R

ARTO, KOMERCO, SCIENCO KAJ TEKNIKO

Albrecht Dürer. Hans Koch. ilustrita		4	6
Arboj de la Arbaro kaj Kampo. F. Booth.			
Ilustrita		1	0 ĉ
Burĝonoj. Setälä. Belaj bildoj de infanoj.	bind.	16	0 F
Evoluo de Telefonio. J. R. G. Isbrücker		2	0
Fervoja Terminaro. E. M. Rosher		2	0
Historio de Yukawa Teorio		1	0
Homaj Rasoj de la Mondo. R. Nordenstreng		7	0 B
Kiel aŭtodidakto al pedagogia scienco. K. Wiczorek		3	3
Komercaj Leteroj. C. A. Pruisen		2	0 ĉ
Kongresa Universitato de 38-a Japana Kongreso		2	3
Kudra kaj Trika Terminaro. M. kaj V. Verda			9
Marista Terminaro. P. Clissold		1	6
Maŝinfaka Esperanto-Vortaro. E. Wüster		2	0
Medicina Vortaro. D-ro A. Briquet	bind.	16	6
Mistero de l' Sango, La. Battaglia (Jung)		4	6 L
Nuna stato de l'evoluismo, La. Rostand (Delacourt)	broŝ. 6ŝ., bind	7	0 v

Listo de Reklamoj

	Paĝo
AB Cerbo, Trollhättan, Svedujo	243
Alghero, Italujo	197
Amities France-Monde, Colombes, Francujo ..	157
Anjou, Francujo	155
An Tóstal, Dublin, Irlando	187
Antverpena Esperanto-Grupo, Belgujo	108
Barcelona Esperanta Grupo, Hispanujo	183
Belga Esperanto-Instituto, Antverpeno	109
Bingen/Rhein, Germanujo	169
Bologna, Italujo	191
Bonn, Germanujo	171
Bournemouth, Anglujo	125
Braga, Ismael Gomes, Brazilo	20
British European Airways	55
Brusela Esperantista Grupo, Belgujo	110
Budhana Ligo Esperantista, Britujo	29
Bultfabriks A.B., Hallstahammar, Svedujo ..	kovrilo 4
Circle Pines Center, Cloverdale, Mich., Usono	252
Edinburgh, Skotlando	127
Eldona Rondo, Trondheim, Norvegujo	83
Eldona Societo, Stockholm, Svedujo	kovrilo 2
Esperanto Filmgrupo, Bergen op Zoom, Nederlando	17
Esperantoforlaget A.S., Oslo, Norvegujo	28
"Esperanto kaj Sociologio"	77
Esperanto-Missionen, Nora stad, Svedujo	48
Esperanto Publishing Co. Ltd., Rickmansworth, Anglujo	88, 89, 227
Esperanto-Spiritista Societo, La, London, Anglujo	133
Flandra Esperanto-Instituto, Brugge, Belgujo ..	112
Frankfurt-am-Main, Germanujo	172
Gent, Belgujo	111
Germano Esperanto-Hejmo, Baden-Baden	167
Hannover, Germanujo	173
Helical Bar and Engineering Co. Ltd., London, Anglujo	19
Highfield Vegetara Gastdomo, Keswick, Anglujo ..	130
Hotelo Amicitia, Leeuwarden, Nederlando	216
Hotelo Belgrave, Ventnor, I.o.Wight, Anglujo ..	139
Hotelo De Klanderij, Leeuwarden, Nederlando ..	216
Hotelo De Neuwe Doelen, Leeuwarden, Nederlando	216
Hotelo Fritz Matauschek, Wien, Aŭstrujo	107
Hotelo Metropol, Bern, Svislando	246

Hotelo San Donato, Bologna, Italujo	190
Hotelo Schloss Unspunnen, Interlaken, Svislando ..	248
Hotelo Sempione, Milano, Italujo	193
Hotelo Universo, Zaragoza, Hispanujo	186
Hotelo Winter Dene, Bournemouth, Anglujo	123
Internacia Kultura Semajno, Grésillon, Francujo ..	156
International Ytong Co. A.B., Stockholm, Svedujo	57
Jeanneret, P., Genève, Svislando	247
Jené e Hijos, P., Barcelona, Hispanujo	183
Kafejo Esperanto, Oslo, Norvegujo	224
KLM Royal Dutch Airlines, Nederlando	53
Kultura Esperanto-Domo, Grésillon, Francujo ..	90
Laon, Francujo	160
Larvik-Frederikshavnferjen A.S., Oslo, Norvegujo	221
Lernejo Nikune, Crawley, Anglujo	45
Lesage, H., Peronne, Francujo	163
Libroservo F.L.E., Amsterdam, Nederlando	30
London Esperanto-Klubo, Anglujo	132
Lumalampen A.B., Stockholm, Svedujo	235
Lyon, Francujo	161
Marzotto, Valdagno, Italujo	200
Newman's Slippers Ltd., Blackburn, Anglujo ..	120
Opera Protezione della Giovane, Siracusa, Italujo ..	196
Padova, Italujo	195
Padova, Fiera di, Italujo	189
Pensiono "La Quieté," Roma, Italujo	196
Pensiono Mayoral, Barcelona, Hispanujo	183
Petterson, H., Stockholm, Svedujo	27
Remscheid, Germanujo	177
Restoracio de Kleine, Zwolle, Nederlando	220
Restoracio Valk, Alkmaar, Nederlando	210
Restoracio W.E.E.V.A., Groningen, Nederlando ..	214
Rexroth, G. L., GmbH., Lohr a.M., Germanujo	80
Scandinavian Airlines System	kovrilo 3
Svedaj Ŝtatfervojoj	233
Toronto Esperanto-Klubo, Kanado	206
Veitsburg-Verlag, Ravensburg, Germanujo	62
Velbert (Rhld.), Germanujo	179
Walder, O., Romanshorn, Svislando	61
Wiesbaden, Germanujo	181
Wolff, F-ino H., San Francisco, Cal., Usono ..	255
Zeiner, B.R., Barry, Britujo	121



Flugu per SAS en Super DC-6

Plej rapide vi atingas vian celon vojaĝante en la moderna maniero—per la fidindaj 4-motoraj Super DC-6 aviadiloj de SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM. Zorgeme edukita pilotaro certigas al vi komfortan vojaĝon en agrabla atmosfero kaj delikataj manĝoj, enkalkulitaj en la prezo, kontentigas la plej pretendeman guston.

La aviadiloj de SAS flugas al kvin kontinentoj ĝis New York, Santiago de Chile, Johannesburg kaj Tokio kaj servas ne malpli ol 44 urbojn en tuta Eŭropo.

Decidiĝu jam nun por SAS-vojaĝo al la 39-a Universala Kongreso en Nederlando. Por haltoj dumvojaĝe, utiligu "SAS Stopover Plan," kiu permesas al vi viziti plurajn urbojn sen aldona kosto!

Diru S-A-S al via vojaĝagento—vi fariĝos kontentega!



SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM



PRI BOLT- ARTIKLOJ

DEMANDU

BULTEN



BULTFABRIKS AB · HALLSTAHAMMAR

SVEDLANDO

